WOCHENBLATT ONLINE UNTER WWW.WOCHENBLATT.NET

SINGENER
WOCHENBLATT

UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE STADT UND DAS UMLAND

SINGEN kommunal
Sonderteil

Richtfest im Baugebiet Tannenwald S. 3

Lions-Club veranstaltet Entenrennen S. 28

Fußballrunde Beilage zur Fußball WM

Volkertshausen aktuell S. 5

2. JUNI 2010 | WOCHE 22 | SI/AUFLAGE 32.021 | 87.895 EXEMPLARE | SCHUTZGEBÜHR 1,20 €

DARÜBER SPRICHT MAN



Nation ohne Kopf

Deutschland steht plötzlich ohne Kopf da. Enttäuscht, bestürzt, betroffen - das sind die Reaktionen der Bürger auf den Rücktritt von Bundespräsident Horst Köhler. Die Tagespresse zeigt sich gar nicht zimperlich, sogar vom »Null-Bock-Horst« ist da die Rede. Er habe ein richtiges Signal gesetzt, sagen die Einen, er habe sich aus der Verantwortung gestohlen, sagen die Anderen. Ein Statement, das man am Montagabend immer wieder hören konnte: Wer ein solch wichtiges Amt bekleide, der müsse auch Kritik einstecken können. Köhlers Reaktion auf den Vorwurf, er wolle Soldaten entgegen der Verfassung einsetzen, zeugt jedenfalls nicht vom Selbstbewusstsein, das ein Staatsoberhaupt ausstrahlen sollte. Die Nation ist kopflos, schlimm genug in der momentanen Situation. In jedem Falle ist Köhlers Entscheidung an der Grenze zur Loyalität gegenüber dem deutschen Volk. Man könnte auch sagen, der Präsident habe sein Volk im Stich gelassen. Nun geht das Gerangel um die Nachfolge los. Die CDU möchte einen Kandidaten, der auf breite Akzeptanz stößt, wird es Lammert oder Wulff, Schäuble, von der Leyen oder Schavan? Die SPD wird vermutlich einen eigenen Kandidaten präsentieren. Das werden spannende Tage und Wochen werden, bis Deutschland wieder einen neuen Präsidenten hat.

Johannes Fröhlich
froehlich@wochenblatt.net



Hardmühl Nord startet in die Zukunft

Singen (of/li). Es tut sich was im Singener Gewerbegebiet Hardmühl und das konnten auch die zahlreichen Autofahrer immer wieder beobachten, die hier auf der Bundesstraße 34 zwischen Singen und Radolfzell unterwegs sind. In der ersten Reihe des rund 22 Hektar Fläche umfassenden jüngsten Gewerbegebiets der Jobmaschine Singen sind in der letzten Zeit einige neue Betriebe entstanden, die die Zentralität der Stadt Singen in Sachen Arbeitsplätze und Innovation nur unterstreichen.

Mit einem wahren Knaller präsentieren sich die Fläche nun am kommenden Wochenende, am 5. und 6. Juni. Da zeigen alle ihr Leistungsspektrum mit Blick in die technologische Zukunft.

Die »Tage der offenen Tür« gehen am Samstag von 10 bis 17 Uhr und am Sonntag von 10 bis 15 Uhr. Start ist am Samstag um 10 Uhr im roten Kubus bei RS Reck und Schöttle mit einem Empfang zur Einweihung, ab 11 Uhr ist bei Klink die Feier der Neueröffnung. Handball-Star Markus Baur kommt um 14 Uhr zu RS Reck und Schöttle und wird nicht nur über seinen Sport sprechen, sondern auch hundert Trikots signieren.

Das komplette Programm und die Betriebe werden in dieser Ausgabe des WOCHENBLATT exklusiv den Lesern vorgestellt.

Prägendster Bau der neuesten Generation von Gewerbegebieten ist mit Sicherheit das »Rote Ausstellungshaus« der Firmen RS Reck und Schöttle Fensterbau, von dem die ganze Stadt bereits spricht. Rund 20 Modellsituationen in der Kombination von modernen wurden hier am neuen Betriebssitz von RS Reck geschaffen.

Neu angesiedelt haben sich im Gewerbegebiet Hardmühl auch die Gebrüder Darius und Peter Klink mit Autoservice und einem neuen Lackierzentrum, eine Kooperation, die sich am Samstag mit einem Tag der offenen Türe zur Einweihung vorstellen wird.

Neu ist auch seit Herbst das Unternehmen Carl Stahl für seine industriellen Kunden. Niklaus Baugeräte, die vor einem Jahr im Hardmühl ihre Einweihung feiern konnten, präsentiert sich mit einer Hausmesse und auch das Oberflächenzentrum Kramer wird sich am Wochenende vorstellen. Mehr im Innenteil dieser Ausgabe des WOCHENBLATT.



Markus Reck und Rolf Schöttle haben die erste Sonderausgabe des WOCHENBLATTs zum »Tag der offenen Tür« im Hardmühl Nord in Singen in der Hand in ihrem neuen Ausstellungsgebäude an der Bundesstraße. *swb-Bild: li*

»Zügli« bald wieder nach Singen?

Stadt verlängert Vertrag mit Stiftung Museumsbahn

Singen/Hemmishofen (CH) (frö). Beat Joos hat einen Wunsch: Er möchte, dass die Museumsbahn von Stein am Rhein aus wieder bis an den Singener Bahnhof fährt. Das könnte bald klappen, die Stiftung Museumsbahn verhandelt mit der Stadt Singen, erst in der letzten Sitzung des Ausschusses für Stadtplanung und Bauen wurde einer Vertragsverlängerung des Vertrages zur Erhaltung der Eisenbahnlinie Etzwilen-Singen um weitere fünf Jahre zugestimmt. Beat Joos ist Mitglied der Stiftung Museumsbahn und Präsident des Vereins zur Erhaltung der Bahnlinie Etzwilen-Singen. Joos' Liebhaberei begann mit alten Eisenbahnfahrzeugen, er setzt sich seit langem für eine bessere Infrastruktur wie bessere Gleisanlagen oder Bahnhöfe ein.

Der Verein verfolgt nicht nur nostalgischen Zweck, sondern dient dem Streckenunterhalt. Ein Güterwagen mit Werkzeug steht für den Grünschnitt bereit, es gibt auch öffentliche Fahrten mit gemietetem Rollmaterial. Seit 2003 hat die SBB 4 bis 5 Mal im Jahr öffentliche Fahrten angeboten. In Deutschland hat die Bahn noch keine Bewilligung, die vertragliche Einigung mit Singen ist Voraussetzung für den Antrag auf die Betriebsbewilligung. Auf Deutscher Seite ist die Strecke stillgelegt, am Kreisverkehr Georg-Fischer-Güterstraße wurde die Strecke unterbrochen. Beat Joos wünscht sich, dass das wieder zurückgebaut wird, so dass die Bahn bis in den Singener Bahnhof fahren kann. Das würde der Bahn ermöglichen, von Stein am Rhein über Singen und Schaffhausen einen Rundkurs zu fahren. Seit langen steht man mit der Stadt Singen in Verhandlung. Die Stiftung Museumsbahn muss eine Bankbürgschaft von 100.000 Euro geben, das Geld ist da, der Wirtschaftsprofessor Giorgio Behr hat den Betrag zur Verfügung gestellt. Die Stadt Singen hatte das fragliche Gelände von der SBB abgekauft.



Beat Joos möchte, dass die Museumsbahn bald wieder nach Singen fährt. *swb-Bild: frö*

Der neue Vertrag soll bis 31. August 2015 laufen. »Ohne Sponsoren würden wir das nicht schaffen«, sagt Beat Joos. Die Stiftung Museumsbahn startete mit 500.000 Franken. »Wir brauchen eine Betriebsbewilligung«, erklärt Beat Joos. Öffentliche Fahrten sind angedacht, auch wenn nur bis ins Singener Industriegebiet und nicht bis in den Bahnhof. Die Stadt Singen hat ein Sonderkündigungsrecht zum 31. August 2015, sofern bis zu diesem Zeitpunkt nicht die erforderlichen Genehmigungen für die Stiftung Museumsbahn für einen Bahnbetrieb auf der Gemarkung Singen vorliegen.

Reitturnier auf der Talwiese

Rielasingen-Worblingen (swb). Am 5. und 6. Juni veranstaltet der Reit- und Fahrverein Rielasingen sein alljährliches Reitturnier auf dem Sportgelände in der Rielasinger Talwiese. Reiter aus der ganzen Region werden sich in verschiedenen Dressur- und Springprüfungen bis zur Klasse M messen. Rund 800 Starts in 18 verschiedenen Spring- und Dressurprüfungen garantieren ein interessantes und spannendes Reitsportereignis. Start um 8 Uhr.

AUTO CREW
- Reparaturen aller Marken
- Inspektion und Service
- Elektrik und Elektronik
- Reifen - Service
- Klima - Service
- Bremsen - Service
- Glas - Service
- HU (durch TÜV-Süd)
- AU

Ein Service. Alle Marken.
Autohaus Brecht.
brecht
www.auto-brecht.de • 07731/8237 -11
Laubwaldstr. 6 • 78224 Singen

Bildungswerk lädt ein

Singen/Rielasingen-Worblingen (swb). Eine Exkursion und Führung findet am Freitag, 11. Juni, im Wollmatinger Ried, Beginn 17 Uhr, statt.
Näheres und umgehende Anmeldung bei Inge Hermann, Telefon 07731/27400. Den Vortrag »Bewegt zum Lernerfolg« gibt es am Mittwoch, 16. Juni, um 19.30 Uhr im Foyer der Ten-Brink-Schule Rielasingen. Referentin ist Katja Bogatzky, Lernberaterin, Konstanz. Eine Theaterfahrt zu den Volksschauspielen Ötigheim findet am Sonntag, 29. August, zum Besuch der Aufführung »Die Jungfrau von Orleans« nach Friedrich Schiller statt. Abfahrt ab Worblingen 7.30 Uhr mit Zwischenaufenthalt in Baden-Baden.
Anmeldung und Näheres bei Christa Frick, Telefon 07731/23333.

my way Ladyfitness ...hier fühle ich mich wohl.

Wir machen uns fit !!!
Solange unsere Männer
Fußball schauen.

DIE EINMALIGE AKTION FÜR FUSSBALLMUFFEL

Probemitgliedschaft für 30 Tage während der Fußball WM (incl. Kurse, Sauna, Kinderbetreuung, Mineralwasser, Milon Zirkel)

Vereinbaren Sie gleich einen Beratungstermin und erfahren Sie mehr über unsere Sommeraktion 2010.

MY WAY LADYFITNESS
Erzbergerstraße 1 · 78224 Singen
Telefon 07731 985534 · www.my-way-Ladyfitness.de

Getränke-Markt fontäne
Am Posthalterswäldle 61-63, 78224 Singen, Tel.: 07731/48301
SERINO Zitronen- / Orangenlimo € 3,70 zzgl. Pfand
NEUE ÖFFNUNGSZEITEN ab 01.06.2010
Montag bis Freitag 9.00 - 18.30 Uhr
Samstag 8.30 Uhr - 12.30 Uhr
zur WM wieder 5 Ltr. PARTYFÄSSER auf Lager

GOLDANKAUF
ZAHNGOLD UND ALTGOLD
BEI UNS SIND SIE GOLDRICHTIG!!!
Durch den hohen Goldpreis erhöhen wir nochmals
Bis zu € 28,- für 1g Feingold (Bankfähig)

Singen
Scheffelstr. 24
Im Kabel-BW Volxbox/ neben Eiscafe Portofino
31.05.–05.06.2010
Mo.–Sa. 9.30–12.00 + 14–18.00
Sa. 9.30–13.00

Engen
Vorstadt 6
bei Wolle-Knapp/ neben Stadtapotheke
31.05.–05.06.2010
Mo.–Sa. 10–12.30 + 14.30–18.00
und nach Vereinbarung

Omaschmuck – Silber (z. B. Besteck, Schmuck...) – Münzen – Uhren – Diamanten – Briefmarken – Orden – usw.
Goldankauf Südwest · Hörnle 30 · 78073 Bad Dürrheim-Oberbaldingen
Infos unter Tel. 07706/923721 · Fax 07706/923768 · www.goldankauf-suedwest.de

FLEISCHTHEKE

Schweinehals, ohne Knochen – mariniert,	100 g	0,84
Hackfleisch, mager, Rind – Schwein	100 g	0,58
Suppenfleisch, mager – durchwachsen Brust – Rippe – Wade	100 g	0,70
Rinderplätzli – Rinderfetzen, gewürzt	100 g	1,18
Kalbfleisch, geschnetzelt, ohne Haut und Sehne	100 g	1,48
Hähnchenfilet, auch mariniert	100 g	1,00

HOHENTWIELER SPEZIALITÄTEN

Pfeffersalami	100 g	1,48
Luftgetrocknete Salami geschnitten – Ring	100 g	1,50
Bierwurst, auch in Portion – Kugel	100 g	0,89
Schinkenspeck, geschnitten	100 g	1,48
Krakauer, gegart, mit Kümmel	100 g	0,80
Fleischwurst, geschnitten, im Ring auch für Salat – Käse	100 g	0,75

Wurst der Woche: Grillschnecke, auch extra würzig, Grillwurst, Thüringer Art, oder Merguez 100 g 0,85

FISCHTHEKE
Forellen 100 g 0,84

KÄSETHEKE
Kärntner Rahmkäse 50% Fett i. Tr. 100 g 1,39

Grillspezialitäten !
HOHENTWIELER LAMMFLEISCH
Scheffelstube Mittagessen ab 4,90 €
Hohentwieler Spezialitäten seit 1907
HERTRICH METZGEREI
...bar-geldlos bezahlen!
Scheffelstr. 23 · Singen

KAROSSERIE + LACK
Thomas Letzner
STEISSLINGEN • ☎ 0 77 38 / 50 90

fitwell PARK PHYSIO
Rielasingen · www.fitwellpark.de
Tel. 0 77 31/5 16 59

WEIN. VON BAUMANN seit 1921
Die Neuentdeckung aus Italien:
VILLA ARMELLINA SPRIZZANTE
Ein weinhaltiger Cocktail mit Frizzante & Aperol.
Leicht (nur 7% Vol.), fruchtig und aromatisch, auf Eis serviert passt er immer.
0,75 l € 4,50
Baumann
Freiheitstraße 28 · 78224 Singen

Aus Hanser wird Nimm'... Bäckerei-Konditorei Nestel

WM-ANGEBOTE
Joghurt-Törtchen St. 1,49 €
Muffins Blaubeere/Schoko 3 St. 2,99 €
„Kicker"-Brot 750 g 1,85 €

Wir bilden aus
Bewerbungen an:
Bäckerei Nestel GmbH
Junkerreute 8, 78224 Singen
Telefon 0 77 31/9 71 20

Servicekalender

NOTRUFE

Überfall, Unfall:	110
Polizeirevier Singen:	07731/888-0
Krankentransport:	19222
Ärztlicher Notfalldienst:	01805/19292-350
Giftnotruf:	0761/19240
Feuerwehr:	112
Telefonseelsorge:	08 00/11 10 111 08 00/11 10 222
Gas- u. E-Werk:	0800/7750007* (*kostenfrei)
Tierschutzverein:	07731/65514
Tierrettung: (Tierambulanz)	07732/941164 0160/5187715
Frauenhaus Notruf:	07731/31244
Einsatzleitung Dorfhelferinnen: Jutta Gold	07731/795504
Kabel-BW:	0800/8888112

Engen

Polizeiposten:	07733/94 09 0
Bereitschaftsdienst der Engener Stadtwerke:	07733/94 80 40

Tengen

Wasserversorgung: Pumpwerk Binningen:	07739/309, 07736/7040
Am Wochenende/nachts:	0172/740 2007

Gottmadingen

Wasserversorgung: (Anrufbeantw. m. Notrufnr.) tagsüber:	07731/908-0 07731/908-125
Polizeiposten:	07731/1437-0

24-Std.-Notdienst
WIDMANN
Heizungsausfall • Überspannung • Sturm- u. Hagelschäden • Rohrbruch • Hochwasser • Schlüsselnotdienst • Rohrverstopfung • Glasbruch • Schlosserarbeiten (verklemmte Türen)
07731/83080 gew.

Liste der nächstgelegenen Notdienst-Apotheken
22 8 33*
von jedem Handy ohne Vorwahl
Apotheken-Notdienstfinder
*max. 69 ct/Min/SMS

AVIE Apotheke im real,-
Georg-Fischer-Straße 15
78224 Singen
Telefon 07731-8276-57
Telefax 07731-8276-58
Mo. bis Sa. 7 - 22 Uhr

Gas- u. E-Werk:	0800/7750007* (*kostenfrei)
Polizei SH:	0041/52/6242424

Hilzingen

Wasserversorgung:	0171/2881882
Gas- u. E-Werk:	0800/7750007* (*kostenfrei)
Stromversorgung:	07733/946581
Schlatt a. R.:	0041/52/6244333

Gailingen

Wasserversorgung: (Anrufbeantw. m. Notrufnr.) tagsüber:	07731/908-0 07731/908-125
Strom:	0041-52/624433

Mühlhausen

Wassermeister Werner Faaß (Mühlhausen):	07733/8392
Johann Grumann (Ehingen):	07733/1533

Aach

Wassermeister Marcel Haas:	07774/433
Elektrizitätswerk Aach, Störungsstelle Tuttlingen:	07461/7090
Gas- u. E-Werk:	0800/7750007* (*kostenfrei)
Gemeinschaftsantenne, Störungsstelle:	07731/820284

Steißlingen

Polizeiposten:	07738/97014
Gemeindeverwaltung:	92930
Wassermeister:	245
Stromversorgung Gemeindewerke in Notfällen:	07738/929345

APOTHEKEN-NOTDIENSTE

Do., 03.06.: Marien-Apotheke, Hauptstr. 47, Gottmadingen

Fr., 04.06.: Apotheke Böhringen, Bodenseestr. 6b, Radolfzell (Böhringen) und Stadt-Apotheke, Marktstr. 7, Tengen

Sa., 05.06.: Apotheke im real Singen, Georg-Fischer-Str. 15

So., 06.06.: Bären-Apotheke, Friedrich-Ebert-Platz 2, Singen

Mo., 07.06.: Ring-Apotheke, Ekkehardstr. 59 c, Singen

Di., 08.06.: City-Apotheke, Breite Str. 8, Engen und Rosenegg-Apotheke, Hauptstr. 5, Rielasingen-Worblingen

Mi., 09.06.: Neue Stadt-Apotheke, Sankt-Johannis-Str. 1, Radolfzell

Tierärztlicher Notdienst

03.06.:
Dr. Anette Kicherer, Hauptstr. 16a, Aach, Tel. 0 77 74 / 92 99 38

05./06.06.:
Tierärztin Sibylle Möbius, Untertorstr. 16, Radolfzell, Tel. 0 77 32 / 5 66 67

DIREKT IN DIE BRIEFKÄSTEN
Wir verteilen für Sie jede verfügbare Stückzahl von Flyern oder Prospekten in jedem denkbaren Ort im Landkreis Konstanz und darüber hinaus gegebenfalls auch bundesweit.

DIREKTWERBUNG
DIREKTWERBUNG VERTRIEBS GMBH
Hadwigstr. 2a, 78224 Singen
Telefon 0 77 31/88 00-44
j.heim@wochenblatt.net

WOCHENBLATT

mit den Teilausgaben
Radolfzell, Stockach, Hegau, Singen

Singener Wochenblatt GmbH + Co. KG
Postfach 320, 78203 Singen
Hadwigstr. 2a, 78224 Singen,
Tel. 07731/8800-0
Telefax 07731/8800-36
Herausgeber
Singener Wochenblatt GmbH + Co. KG
Geschäftsführung
Carmen Frese-Kroll 07731/8800-46
Verlagsleitung
Peter Peschka 07731/8800-46
V. i. S. d. L. p. G.
Redaktionsleitung
Oliver Fiedler 07731/8800-29
http://www.wochenblatt.net
Anzeigenpreise und AGB's aus Preisliste Nr. 42 ersichtlich
Nachdruck von Bildern und Artikeln nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlags. Für unverlangt eingesandte Beiträge und Fotos wird keine Haftung übernommen. Die durch den Verlag gestalteten Anzeigen sind urheberrechtlich geschützt und dürfen nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlags verwendet werden.
Druck: Druckerei Konstanz GmbH
Verteilung Direktwerbung Singen GmbH
Mitglied im A'B'C SÜDWEST BVDA ADA

über 100 Jahre DENZEL'S Metzgerei & Partyservice
Qualität aus der Region
Beste Metzgerqualität - weil aus eigener Schlachtung und täglich frischer Herstellung

leicht & bekömmlich
Puten-Geschnetzeltes Kapstadt
küchenfertig zubereitet
100 g € -,98

Knüller der Woche
vom heimischen Jungrind
Rindersteak Jabula
natur oder grillfertig mariniert
Gerne auch im Vorratspack vakuumiert
100 g € 1,59

Gutes muss nicht teuer sein
Hirtensteak
pikant gefüllt mit Lauch und Käse
100 g € -,89

mager und zart
Hähnchenbrustfilet
natur oder grillfertig mariniert
100 g € 1,09

frisch aus dem Wurstkessel
Original Singener Grillwurst
mit Thüringer Majoran
100 g € -,79

Knüller der Woche
Bierwurst
mit viel magerem Rindfleisch
100 g € -,99



frisch, mager & lecker
Hauseigene Jägerwurst
nur 10% Fettgehalt
100 g € 1,09

natürlich hausgemacht
Risoni-Salat
mit Mozarella und Tomate
100 g € -,78

aus unserer Käsetheke
Allgäuer Emmentaler
45% Fett i. Tr.
100 g € -,89

hier schmecken Sie die schlachtfrische Herstellung
Schwartenmagen
weiß und rot
100 g € -,77



Familie Cantarella freut sich mit Roland Grundler und Oliver Ehret auf ihr neues Zuhause. *swb-Bild: frö*

Richtfest am Tannenwald

Günstige Preise für Einsteiger

Singen (frö). Am Montagnachmittag wurde für das sechste von 12 freistehenden Einfamilienhäusern Richtfest gefeiert. Das Baugebiet am Tannenwald ist gerade für junge Familien mit Kindern attraktiv. Die Lage direkt am Wald lässt Kindern den nötigen Raum zum Spielen. Im April 2009 erfolgte der Spatenstich, nun sind die Rohbauten für 6 der 12 Häuser fertig gestellt. »50 Prozent der Häuser sind unter Dach und Fach«, sagt Roland Grundler von der GVV nicht ohne Stolz. Eine der ersten Käufer ist die Familie Cantarella, sie freut sich schon über das neue Zuhause. Die Baupreise haben sich stabilisiert, daher ist der Kauf eines Hauses momentan sehr günstig. Durch die aktuelle Zinssituation wird der Kauf zusätzlich erleichtert. Aufgrund gestiegener Mietpreise kann der Kauf eines Eigenheimes günstiger als die Miete sein. Die Landesbank bietet Förderdarlehen an, die KfW begünstigt Darlehen für regenerative Energien, auch der »Wohn Riester Kredit« bietet bis zu 20.000 Euro Zinsersparnis.
Die Häuser sind in massiver Bauweise mit Vollwärmeschutz erstellt, die Energiewerte liegen weit unter den gesetzlich vorgeschriebenen Werten. 20 Prozent der Energie werden durch ein zentrales Blockheizkraftwerk erreicht. Mehr Infos unter www.gvv-singen.de.

Treu und loyal

Giovanna Viertel 25 Jahre bei Wefa

Singen (frö). Giovanna Viertel, Prokuristin bei der Firma Wefa in Singen



Giovanna Viertel feiert Jubiläum. *swb-Bild: frö*

hat allen Grund zur Freude. Sie kann ihr 25-jähriges Jubiläum im Betrieb feiern. Ihre Karriere begann sie bei Wefa im Jahr 1985 als kaufmännische Angestellte im Bereich Sekretariat Geschäftsführung. Schnell konnte Giovanna Viertel sich in die vertrieblichen Belange einarbeiten und war über viele Jahre erfolgreich im Verkauf Innendienst und Versand. Im Jahre 1994 wurde sie zur stellvertretenden Verkaufsleiterin ernannt und ab dem Jahr 1996 zur Abteilungsleiterin Verkauf. Durch ihre herausragenden Verdienste am geschäftlichen Erfolg und am Aufbau der Wefa Group wurde Giovanna Viertel im Jahr 1997 zur stellvertretenden kaufmännischen Leiterin ernannt. Seit 2000 ist die Jubilarin auch Prokuristin der Wefa Singen. Geschäftsführung und Gesellschafter bedanken sich bei Frau Viertel für ihre langjährige Treue und Loyalität und die hervorragende Zusammenarbeit mit Kollegen und Kunden so wie für die erfolgreiche Führung der Mitarbeiter.

Sommerfest im Tierheim

Singen (swb). Der Tierschutzverein lädt alle Tierfreunde ein auf Sonntag, 6. Juni, von 11 bis 18 Uhr zum Sommerfest ins Tierheim Singen, Münchriedstraße 52 (auch bei Regenwetter). Viel Freude ist angesagt bei der Begegnung mit Tieren, eine reich bestückte Tombola und gute Bewirtung sind das Angebot für die Besucher. Das Duo »Sugar Moon«, Lydia und Siegfried Materna, wird die Gäste tagsüber musikalisch erfreuen. Auch eine Gelegenheit, das Tierheim und dessen Bewohner zu besuchen.

Radrennen an Fronleichnam

Singen (swb). Am Donnerstag – Fronleichnam – den 3. Juni veranstaltet der Velo-Club Singen das traditionelle Radrennen in der Singener Südstadt. Start ist an der Radrennbahn in der Bohlinger Straße. Die Strecke führt über die Steißlinger Straße, Eisvogel, Schrotzburgstraße zurück auf die Bohlinger Straße. Am Donnerstag – Fronleichnam, beginnen die Schülerrennen um 10 Uhr. Um zirka 12 Uhr sind die Rennfahrer von morgen am Start. Um zirka 15 Uhr fällt der Startschuss der Elite.

Spaß am Gestalten

Singen (frö). Mitglieder der Malgruppe der »Lilje« stellten eine Sammlung ihrer Arbeiten in den Räumen der AWO am Heinrich-Weber-Platz aus. Die Initiative »Malen in der Lilje« hat sich vor 5 Jahren gegründet und zählt mittlerweile eine stattliche Zahl von Mitgliedern, die sich mit dem Medium der Malerei auseinandersetzen. »Oft liegen die Talente im Verborgenen«, erklärt Gudrun Kalla Siirak, die die Gruppe leitet. Mit Spenden werden Materialien zum Arbeiten angeschafft, erst kürzlich kam der großzügige Betrag von 4.000 Euro gestiftet von der Aktion Mensch zusammen. Eines der Bilder kann noch heute ersteigert werden. Im Treffpunkt Süd wurde ein Atelier eingerichtet. Die Entwicklung der Künstler ist in den ausgestellten Werken zu erkennen. »Mit Farben Träume schaffen« lautet das Motto der Gruppe. Die



Sie stellen ihre Bilder aus: Gudrun Kalla Siirak, Monika Masur, Anne Schlee, Thomas Köstler und Oliver Müller. *swb-Bild: frö*

AWO bietet die Möglichkeit, die Bilder einem interessierten Publikum zu zeigen. Jeder der Maler soll sich nach seinen Möglichkeiten entfalten können. Gerne sind Neulinge in den Räumen des Treffpunkt Süd willkommen.

Mit Jesus auf dem Weg

Singen (swb). Das Fronleichnamsfest aller Singener Katholiken findet am Donnerstag, 3. Juni, statt. Es beginnt am Mittwochabend, 2. Juni, um 19 Uhr mit dem Bußgottesdienst in der Herz-Jesu-Kirche. Die Singener Katholiken treffen sich am Donnerstag, 3. Juni, um 9 Uhr in der Herz-Jesu-Kirche zum Festgottesdienst. Im Anschluss daran ist die Prozession in die Stadtmitte mit Statio und Rückkehr zum Herz-Jesu-Platz.

Volleyball in der Münchriedhalle

Singen (swb). Das Technische Gymnasium, die Robert-Gerwig-Schule und das Friedrich-Wöhler-Gymnasium veranstalten am 21. und 23. Juni um 14 Uhr ein Volleyball-Turnier. Am 21. findet die Vorrunde statt, am 23. das Finale. Gespielt wird in der Münchriedhalle, Zuschauer sind Willkommen.

SSC Diana mit Spende

Singen (swb). Bei der Generalversammlung des SSC Diana Singen wurden Benedikt Kleinschmidt und Kornelius Lampert für 25 Jahre Mitgliedschaft geehrt. Bei den Neuwahlen stellten sich fast alle Mitglieder der Vorstandschaft, sowie Dagmar Kleinschmidt als Jugendleiterin zur Wahl. Alle wurden einstimmig gewählt. Der Verein erhält eine Spende von 800 Euro.



▸ AUS DER HEIMAT

Hohen Besuch bekam der Verein »Il IV Sibari« kürzlich von neuen Bürgermeister der Heimatgemeinde Paludi in Kalabrien, an den »Il IV Sibari« erinnert. Aurelio Cesario wurde kürzlich neu in Paludi gewählt und besuchte die Emigranten in der Schweiz, Singen und Mosbach. Mit im Bild der Vorsitzende Natale Serpa und Anna Beraldi sowie Antonietta de Simone.



▸ DORFLADEN

Der Singener Stadtteil Bohlingen hat endlich wieder einen Dorfladen. Hier gibt es alles für den täglichen Bedarf, vor allem Lebensmittel. Im Bild das neue Team mit Ortsvorsteher Stefan Dunaiski.



VEREINSNACHRICHTEN

SINGEN

BETREFF
Folgende Programmpunkte finden statt: Mi., 2.6., 18 Uhr Leseecke; 18 Uhr Spaziergang und Einkehren; 17.45 Uhr Eis essen in Radolfzell (6TN, 5 Euro); 18 Uhr Vorbereitung Hegau-Halbmarathon. Do., 3.6., Fronleichnam. Fr., 4.6., Theatertag; 17 Uhr Wanderung mit Vespereinkehr (11 TN, 12 Euro); 21 Uhr Top 10 (Wolfi und Team treffen am BeTref). So., 6.6., Film im Weitwinkelkino: Verrückt nach Paris (anschl. Diskussionsrunde). Mo., 7.6., 16.50 Uhr Rehasport 1, Ballgymnastik/-spiele (Titisbühlhalle); 18 Uhr Rehasport 2, Stab-Gymnastik/-spiele (Titisbühlhalle). Di., 8.6., 18 Uhr Tai Chi; 18 Uhr Alles Musik; 18 Uhr Kegeln; 18 Uhr Kreativgruppe (6TN). Mi., 9.6., 18 Uhr Einkehren Radolfzell; 18 Uhr Leseecke; 18 Uhr Grillen u. Spaziergang um den BeTreff (Grillgut mitbringen). Info: Tel. 07731/822809-0, info@lebenshilfe-singen.de, www.lebenshilfe-singen.de.

BRIEFMARKENVEREIN
Zum Tausch mit Informationsgesprächen trifft sich der Briefmarken- und Münzensammlerverein Singen am So., 6.6., ab 9.30 Uhr im Magricos Clubheim, Haselbusch 14. Gäste und Interessenten willkommen.

DRK
Aus- und Fortbildung der Sanitätsbereitschaft ist am Di., 8.6., im DRK-Heim, Hauptstr. 29 in Singen.
Folgende Kurse werden angeboten: Jeden Montag ab 15.30 Uhr »Yoga für Senioren«, Aufenthaltsraum Betreutes Wohnen, Waldstr. 6, Singen; ab 14.15 Uhr »Krafttraining für Senioren«, DRK-Heim, Hauptstr. 29; ab 15.15 Uhr »Tanzvergnügen für alle«, DRK-Heim, Hauptstr. 29; ab 17 Uhr »Männersportgruppe«, Betreutes Wohnen, Waldstr. 6, Singen. Jeden Dienstag: 10 Uhr »Tanz für Junggebliebene«, DRK-Heim, Hauptstr. 29, Singen; 18.45 Uhr »Tanz in Bohlingen« im Rathaus Bohlingen; 19.30 Uhr »Fit ab 50« Waldeckschule, Aula. Jeden Mittwoch: 10.30-11.15 Uhr Seniorengymnastik im DRK-Heim, Hauptstr. 29; 14.30 Uhr Krafttraining für Senioren, Beethovenschule; 15.30 Uhr Seniorengymnastik, Beethovenschule; 16.30 Uhr Rückengymnastik, Hardtschule; 17 Uhr Rücken-Fit, Tittisbühlschule; 18 Uhr Rücken-Fit für Sie und Ihn, Tittisbühlschule. Jeden Freitag: 14 Uhr Seniorentanz (Osteoporose), DRK-Heim, Hauptstr. 29; 13.45 Uhr Osteoporose-Gymnastik, Hebelschule.

LICHTBILDNERGRUPPE
Nächste Zusammenkunft ist am Do., 10.6., um 20 Uhr im Vereinsheim »Schanzstuben«, Leimdölle 1 in Singen. Thema: »Bewegtes im Bild - bewegtes Bild; es gibt viele Möglichkeiten, Bewegung darzustellen«. Thema für alle.

POPPELE-ZUNFT
Die Zunftgesellen der Poppele-Zunft machen am 10.6. eine Mostprobe mit Vesper in Riedheim. Beginn 19.30 Uhr in Riedheim. Nähere Details, Kosten sowie Anmeldung bis 5.6. bei Zunftgesellenboss Markus Stengele.

SCHWARZWALDVEREIN
Eine Zwei-Seen-Wanderung auf dem Bodanrück, Litzelstetten-Zwei Seen-Dingelsdorfer Ried-Litzelstetten (Schlusseinkehr), 3 Gehstunden, führt der Schwarzwaldverein Singen am So., 6.6., durch. Treffpunkt: 9.30 Uhr Parkplatz Hallenbad; Führung: Gertraud Voelker, Tel. 42320. Gäste willkommen.

WANDERGRUPPE
Nächster Wanderhock ist am 7.6. im Goldenen Rössel in Worblingen.
Beteiligung an folgenden Wanderungen: 2.+3.6. in Öfingen-Tuningen, Start: Mi. 16-18 Uhr, Do. 7-13 Uhr; am 5.+6.6. in Wallbach-Bad Säckingen, Start: Sa. 16-19 Uhr, So. 7-13 Uhr; am 5.+6.6. in Neuhaus-Walde/SG.

AACH

DRK
Eine Blutspendeaktion findet am Mi., 16.6., in der Wiesengrundhalle in Volkertshausen statt.

FANFARENZUG
Ein Lager-Fäscht mit Landsknechtlager in der Altstadt findet am 11.6. ab 19.30 Uhr statt.

ENGEN

DRK
Lebensrettende Sofortmaßnahmen findet als Kurs für Führerscheinbewerber der Klassen A, A1, B, BE, L, S, M und T am Sa., 5.6., um 13 Uhr im Rot-Kreuz-Heim in Engen, Ludwig-Finckh-Str. 2 statt. Anmeldung bei Petra Nagel, Tel. 07774/925979.

NARRENZUNFT
Die Jahreshauptversammlung der Narrenzunft Engen findet am Sa., 12.6., um 20 Uhr im Hotel »Sonne« statt. Die Tagesordnung sieht verschiedene Berichte, Geschäftsordnung Ergänzungen, Neuwahlen, Änderung Geschäftsordnung und Verschiedenes vor. Anträge müssen schriftlich und begründet bis 4.6.2010 bei der Geschäftsstelle, Lindenstr. 17, 78234 Engen, eingegangen sein.

SCHWARZWALDVEREIN
Die Familiengruppe führt am 13.6. eine Wanderung im Donautal, von Leibertingen zur Burg Wildenstein und zurück, durch. Anschließend Möglichkeit zum Grillen. Treffpunkt: 10.30 Uhr Lidl-Parkplatz Engen. Alle Interesiserten, auch Nichtmitglieder, sind eingeladen. Infos/Anmeldung bis 11.6. bei Lars Nilson, Tel. 07733/978474.

GOTTMADINGEN

KSV
Die Abt. Ringen lädt alle Mitglieder, Freunde und Gönner zur Jahreshauptversammlung ein. Sie findet am Di., 8.6., um 19.30 Uhr im Konferenzzimmer Gasthaus Kranz in Gottmadingen statt.

MUSIKVEREIN
Ein Mondgartenfest mit Unterhaltungsmusik veranstaltet der Musikverein Gottmadingen von Sa., 12.6., - Mo., 14.6., auf dem Parkplatz Mondgarten. Es beginnt am Samstag, 19 Uhr, mit Unterhaltungsmusik. Am Sonntag ist ab 11 Uhr Frühschoppen, ab 14 Uhr Sommerfest Bläserschule Augenstein und ab 19 Uhr gibt es Dixie-Musik. Am Montag findet um 17 Uhr ein Bierabend statt.

SCHWARZWALDVEREIN
Eine Wanderung mit den »Randos« aus Champagnole führt der Schwarzwaldverein am So., 13.6., durch. Treffpunkt: 9 Uhr am Bahnhof Gottmadingen.
Eine Wanderung im Naturschutzgebiet Stockacher Aach mit Einkehrmöglichkeit am Ende der Tour führt der Schwarzwaldverein am So., 6.6., durch. Dauer ca. 2,5 Std., keine Steigung. Treffpunkt: 8.30 Uhr am Feuerwehrhaus mit Pkw, Ferngläser nicht vergessen. Führung/Info: Walter Franke, Tel. 07731/61893.

VDK
Eine Fahrt mit dem Beerenzügle in Markdorf führt der VdK-Ortsverband Gottmadingen am Mi., 16.6., durch. Treffpunkt: 12.45 Uhr Eichendorff-halle und Feuerwehrhaus.

HILZINGEN

NARRENVEREIN PFIFFIKUS
Zur Jahreshauptversammlung lädt der NV Pfiffikus am 9.6. um 20 Uhr ins Clubheim des FC Hilzingen ein. Tagesordnungspunkte sind u.a. Berichte, Wahlen, Satzungsänderung und Beitragsfestlegung. Anträge zur Versammlung sind rechtzeitig einzureichen. Infos und Bilder: www.nv-pfiffikus.de.

MÜHLHAUSEN-EHINGEN

KC VOLLKUGEL 93
Die Dorfmeisterschaften im Kegeln trägt der KC Vollkugel 93 Mühlhausen von So., 6.6., - So., 13.6., im Gasthaus Mägdeberg aus.

MUSIKVEREIN
Zum 16. Seehasfest lädt der Musikverein am Sa./So., 12./13.6., in die Mägdeberghalle ein.

RMSV
Die Internationalen Bodenseemeisterschaften im Kunstradfahren des IBRMV werden am So., 13.6., in der Eugen-Schädler-Halle ausgetragen.

SV
Ein AH-Kleinfeldturnier veranstaltet der SV Mühlhausen am Fr., 11.6., auf dem Kiesgrüble-Sportplatz.

TENGEN

SCHWARZWALDVEREIN
Die 141. Hauptversammlung des HV in Mitteltal-Obertal (Baiersbronn) findet am 12./13.6. statt.
»Um den Schönenberg bei Hegne«: Hegne-Dettingen-Adelheidenho-Hegne führt eine Wanderung am So., 6.6., unter Leitung von Monika Zepf. Treffpunkt: 13.30 Uhr Randenhalle, 14.30 Uhr Parkplatz beim Friedhof Hegne (15 Min. nach Seehas-Ankunft).

BÜSSLINGEN

SPORTVEREIN
Ein Sportwochenende führt der Sportverein Büßlingen von Fr., 11.6., - So., 13.6., auf dem Sportplatz durch.

KURZ & BÜNDIG

Angebote des Bildungszentrums Singen: »Zeichnen und Malen in der Provence« Kurs 1: Sa., 31.7., bis Sa., 7.8. Kurs 2: Sa., 7.8., bis Sa., 14.8., jeweils 5 Maltage à 6 Std. in der Nähe von Remuzat. Weitere Infos u. Anmeldung: Bildungszentrum Singen, Zelglestr. 4, Singen, Tel. 07731/982590.

Jahrgang 1939/1940 trifft sich am Do., 3.6., im Restaurant »Adler-Klause« um 19 Uhr in Singen zum gemütlichen Beisammen sein.

Gottesdienstplan Singen: 3.6.-6.6.
»St. Elisabeth«: Sa., 18 Uhr Eucharistiefeier, So., 9 Uhr Eucharistiefeier. »Herz-Jesu«: Mi., 19 Uhr Bußfeier der Seelsorgeeinheit, Do., Fronleichnam, 9 Uhr Festgottesdienst der Seelsorgeeinheit, Sa., 18 Uhr Eucharistiefeier, So., 9.30 Uhr Eucharistiefeier. »Portugiesische Gemeinde in Herz-Jesu«: So., 11.30 Uhr Eucharistiefeier. »St. Josef«: So., 10.30 Uhr Eucharistiefeier. »Kroatische Gemeinde in St. Josef«: So., 12 Uhr Eucharistiefeier. »Italienische Gemeinde in der Theresienkapelle«: So., 8.30 Uhr Eucharistiefeier. »Liebfrauen«: Sa., 18 Uhr Eucharistiefeier, So., 11 Uhr Eucharistiefeier. »St. Peter und Paul«: So., 10.30 Uhr und 19 Uhr Eucharistiefeier.

VdK Ortsverband Singen: Einladung zum Stammtisch am Mo., 7.6., um 14.30 Uhr im Naturfreundehaus, Hadwigstr. 19 (neben AOK). Themen: Neugestaltung unseres Stammtisches und interessante Vorschläge; Fahrt zur Landesgartenschau n. Schwenningen.

Die Frauengemeinschaft Liebfrauen lädt am Do., 10.6., ins Gemeindehaus, Uhlandstraße, zu einem Vortrag über Schüsslersalze ein. Referentin: Marianne Markert Heil.

AWO Clubprogramm:
Fr., 4.6., 10-12 Uhr Frühstücksclub. Mo., 7.6., 17-20 Uhr Kochen im Club; Di., 8.6., 13-14 Uhr Gedächtnistraining/kognitives Training, Anmeldung erforderlich bei Sibylle Dehnert-Keim, 14-15.30 Uhr Bewegung und Entspannung; Mi., 9.6., 14-17 Uhr (min. 3 Teilnehmer) Jahresausflug: Insel Mainau (siehe Aushang).

Ev. Kirchengemeinde Steißlingen-Langenstein
Gottesdienste: So., 6.6., 9.30 Uhr, Steißlingen, Gottesdienst, Prädikantin Domm; 10.30 Uhr, Schlosskapelle Langenstein, Gottesdienst m. Abendmahl, Prädikantin Domm.

Ev. Johannesgemeinde Rielasingen-Worblingen: 6.6., 10 Uhr Gottesdienst m. Abendmahl.

Gottesdienste der Ev. Kirchengemeinde Singen:
4.6.-6.6.: »Hegau-Klinikum« Sa., 18.15 Uhr Gottesdienst. »Bonhoefferkirche« Fr., 19 Uhr Taize-Andacht, So., 8.45 Uhr Ev. Altenheim »Haus am Hohentwiel«, 10 Uhr Gottesdienst m. Abendmahl. »Lutherkirche« So., 10 Uhr Gottesdienst. »Ev. Südstadtgemeinde« So., 10 Uhr Gottesdienst m. Taufe in der Pauluskirche.

Arbeiterwohlfahrt Ortsverein Singen: Wochenendfreizeit f. 7-11-Jährige mit buntem Programm am 25.-27.6. in Stetten bei Engen. Weitere Infos u. Anmeldung bei: Claudia Rehling, Tel. 07731/49839 (abends) oder Wolfram Schaalo, Tel. 0170-9521102. Ebenso im Internet unter: www.awo-konstanz.de/ovsingen.html.

Lebensrettende Sofortmaßnahmen am Unfallort jeden Samstag von 9-15.30 Uhr für Führerscheinbewerber aller Fahrschulklassen, außer C, CE, C1 und D. Amtlicher Sehtest in den Pausen. Anmeldung nicht erforderlich! Weitere Infos: Johanniter-Unfall-Hilfe e.V., Zelglestr. 6, Singen, Tel. 07731/99830.

Taize-Andacht
am Fr., 4.6., 19 Uhr, in der Dietrich-Bonhoeffer-Gemeinde, Beethovenstr. 50, Singen.

Die Gemeindebücherei Gottmadingen hat Do.+Fr., 3.+4.6., geschlossen.

Seelsorgeeinheit Engen: Gottesdienste 3.6./5.6./6.6. »Engen«: Do., 9.30 Uhr, Sa., 18.30 Uhr; So., 10.15 Uhr. »Bargen«: So., 10.15 Uhr. »Biesendorf«: Do., 18.30 Uhr. »Neuhausen«: So., 8.45 Uhr. »Stetten«: Do., 9.30 Uhr. »Welschingen«: Do., 9.30 Uhr, So., 10.15 Uhr. »Zimmerholz«: So., 8.45 Uhr.

Gottesdienste Büsingen:
So., 6.6., 10 Uhr, gemeinsamer Gottesdienst mit Buchthalen in der Bergkirche.

Ev. Kirche Engen: So., 6.6., 10 Uhr Gottesdienst.

Ev. Kirchengemeinde Gottmadingen
So., 6.6., 10.30 Uhr Gottesdienst in besonderer Form.

Ev. Pfarramt Hilzingen und Tengen
Am 6.6. finden keine Gottesdienste statt!

SWIMMY-Gruppenstunde: Freizeitgruppe für Menschen mit einer (geistigen) Behinderung der Katholischen Kirchengemeinde Mariä-Himmelfahrt, Engen im Kath. Gemeindezentrum St. Martin, Hexenwegle 2, Engen, Tel. 07733/501241. Termin: zirka 2-Wochen-Rhythmus donnerstags, 16.30-18.30 Uhr.
Ein Marienlob wird gehalten am Sa., 5.6., 17 Uhr, bei der Gedenkstätte »Unsere Liebe Frau vom Hegau« in **Gottmadingen-Bietingen** (oberhalb der Zollstraße). Bei Regen in der Bietinger Kirche.

Halbtagesausflug der Frauengemeinschaft Bietingen-Ebringen
am Di., 15.6., nach Mengen-Ennetach zum Gaggli-Nudel-Haus. Abfahrt mit dem Bus um 12.35 Uhr in Ebringen (Bushaltestelle) und um 12.45 Uhr in Bietingen (alte Schule). Rückfahrt 18 Uhr nach Stockach ins Paradies (Abendessen). Rückkehr in Bietingen zirka 21 Uhr. Anmeldungen unter 07734/1681 (H.Nadi) ab 13 Uhr. Anmeldeschluss: Mi., 9.6.

Der CDU-Gemeindeverband Gottmadingen unternimmt einen Halbtagsausflug zur Linachtalsperre am Do., 17.6., bei Vöhrenbach/Schwarzwald. Selbstverständlich sind auch andere Interessierte eingeladen. Abfahrt: 13 Uhr am Feuerwehrhaus in Gottmadingen, Rückkehr: 20 Uhr. Anmeldungen an Fritz Egger 07734/97136), Heinz Kiesewetter (07731/71816), Oskar Martin (07739/927676).

SWIMMY-Post
Achtung Änderung: »Swimmy-Kino« ist am 10.6., 16.30-18.30 Uhr.

Gottesdienste Gailingen:
So., 6.6., 10.30 Uhr Gottesdienst.

Kirche des Nazareners
Ein Familiengottesdienst findet am So., 13.6., 15 Uhr, statt m. anschl. WM Feiern.

Volkertshausen AKTUELL

Amtsblatt der Gemeinde Volkertshausen

Ausgabe 22 · Mittwoch, den 2 Juni 2010

Ein großer Freund ist von uns gegangen
- Zum Tod von Duccio Guidotti -

Liebe Mitbürgerinnen
und Mitbürger,

unser großer Freund Duccio Guidotti, Europäischer Ehrenbürger der Gemeinde Volkertshausen, ist tot! Er verstarb am Samstag vor Pfingsten im Alter von 89 Jahren in Rom; am 30. September wäre Duccio Guidotti 90 Jahr alt geworden.



Unser Foto zeigt den Künstler zusammen mit dem Bürgermeister anlässlich der Verleihung des Europäischen Ehrenbürgerrechts der Gemeinde Volkertshausen.

Im Jahr 1997 durften wir Duccio Guidotti kennenlernen. In der Alten Kirche liefen vor dem geplanten Um- und Erweiterungsbau noch alle Veranstaltungen im provisorischen Betrieb. Ende November veranstaltete der Kunstverein seine jährliche Weihnachtsausstellung, damals im Jahr 1997 mit dem Sonderthema „Italien". Die Gemeindepartnerschaft zwischen Volkertshausen und Bolsena war zu jener Zeit gerade im Entstehen. Man lud deshalb auch Künstler aus Italien und speziell aus Bolsena ein mit der Bitte, sich an der Weihnachtsausstellung in Volkertshausen zu beteiligen. Und so kam mit Birgitta Rauscher auch Duccio Guidotti aus Bolsena nach Volkertshausen und stellte einige seiner Bilder in der Alten Kirche aus.

Nach dem Studium der Kunstgeschichte arbeitete Duccio Guidotti viele Jahre beim Italienischen Rundfunk RAI und widmete sich nach seiner Pensionierung voll und ganz seinem Hobby und seiner Passion, der Malerei. Er war bei seinem Besuch anlässlich der Weihnachtsausstellung im Jahr 1997 von unserer Gemeinde Volkertshausen, von den hier wohnenden Menschen, von der Alten Kirche und von unserer Absicht, aus dieser Alten Kirche ein Kultur- und Bürgerzentrum zu machen, so begeistert, dass er uns damals spontan versprach, uns für unsere Alte Kirche ein Fresko zu schenken. Wir erfuhren, dass Duccio Guidotti zu den wenigen Freskenmalern gehörte, die es in Italien überhaupt noch gab.

Im Jahr 1999 war es dann so weit: nachdem er eine schwere Herzoperation gut überstanden hatte, weilte Duccio Guidotti von Ende Mai bis in den Juli hinein sieben Wochen lang hier bei uns in Volkertshausen, um für uns alle ein eindrucksvolles Werk mit bleibendem Wert zu schaffen. 2,40 auf sechs Meter misst das Fresco an der südlichen Kirchenwand, mit dem der Künstler unserer Gemeinde, unserer Einwohnerschaft und unserer Alten Kirche ein wunderbares Geschenk gemacht hat. Wir Volkertshauser hatten zuvor alle schon einmal vom Begriff der Freskenmalerei gehört oder auch schon Fresken in alten Kirchen gesehen. Hier in der Alten Kirche hat sich uns aber zum ersten Mal die ausgesprochen seltene Gelegenheit geboten, das Entstehen eines Freskos unter den Händen eines großen Künstlers vor Ort verfolgen und miterleben zu können. Das Fresko unseres Freundes Duccio Guidotti setzt in unserer Alten Kirche einen sehr bedeutenden künstlerischen Akzent und trägt ganz wesentlich zur hohen Attraktivität unseres Kultur- und Bürgerzentrums bei. Wir haben ein wertvolles Kunstwerk erhalten, das sich unsere Gemeinde nie hätte leisten können und auch nie geleistet hätte, ein einmaliges großartiges Kunstwerk, das für uns unbezahlbar ist und um das wir von anderen sehr beneidet werden.

Das wunderschöne Fresko hat aber nicht nur eine große Bedeutung für unsere Gemeinde Volkertshausen. Vor dem Hintergrund unserer Gemeindepartnerschaft mit der italienischen Stadt Bolsena gab Duccio Guidotti seinem Werk auch eine europäische Dimension. So hat er in einem Gespräch, das er am Rande seiner Arbeiten am Fresko mit einer Journalistin führte, zu seinem Geschenk an uns folgenden wunderschönen Satz geprägt:" Ich will mit meiner Arbeit ein Stück Zement sein für das gemeinsame Europa". Wir sind sicher, dass dieses Fresko auch die beiden Partnergemeinden Volkertshausen und Bolsena, wo Duccio Guidotti im Sitzungssaal des Rathauses ebenfalls ein beeindruckendes Fresko geschaffen hat, auf Dauer noch enger miteinander verbinden wird.

Mit der Verleihung des Europäischen Ehrenbürgerrechts hat sich die Gemeinde Volkertshausen am 25. Oktober 2002 in einer würdigen Feier bei unserem italienischen Freund für das großartige Kunstwerk bedankt. Mit dieser Auszeichnung wurde auch sein ausdrückliches Bemühen gewürdigt, mit seiner Kunst Europa zusammenführen zu wollen. Schließlich würdigte die Gemeinde mit der Verleihung des Europäischen Ehrenbürgerrechts auch den positiven Einfluss, den



das Wirken von Duccio Guidotti auf unsere Dorfgemeinschaft hatte. Immer, wenn Duccio Guidotti in den vergangenen Jahren hier bei uns in Volkertshausen gewesen ist, ob für seine Arbeit am Fresko im Jahr 1999 oder in den Jahren danach bei seinen Urlaubsaufenthalten in unserer Gemeinde, immer wieder konnten wir feststellen, das seine Anwesenheit neue und wertvolle Impulse gegeben hat für das Zusammenleben der Deutschen und der Italiener, die schon viele Jahr hier in Volkertshausen leben. In vielen Zusammenkünften und Treffen, in zahlreichen Gesprächen durften wir ihn als sehr angenehmen und liebenswerten Zeitgenossen erleben, der uns stets mit seiner Lebenserfahrung und auch mit seinen Lebensweisheiten begeistert hat. Wir hatten in ihm einen neuen, sehr guten Freund gewonnen.

Die Gemeinde Volkertshausen und seine Volkertshauser Freunde, wir alle werden Duccio Guidotti ein stets ehrendes Andenken bewahren.

Alfred Mutter,
Bürgermeister

Rathaus, Kindergarten und Bauhof sind am Freitag, den 04. Juni 2010, und am Montag, den 07. Juni 2010, geschlossen

Am Donnerstag, den 03. Juni 2010 (Fronleichnam), fahren die Gemeindebediensteten in unsere italienische Partnergemeinde Bolsena. Die Fahrt nach Bolsena ersetzt in diesem Jahr den sonst üblichen Betriebsausflug. Einer der beiden innerhalb des Fahrtzeitraumes liegenden Arbeitstage wird deshalb als Betriebsausflug angerechnet, am zweiten Arbeitstag nehmen die Beschäftigten Urlaub. Die Kosten für die Fahrt werden im Wesentlichen von den Teilnehmern getragen; die Gemeinde übernimmt einen Anteil in Höhe der sonst für den Betriebsausflug üblichen Kosten.

Wegen der Abwesenheit der Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter müssen die Einrichtungen der Gemeinde am Freitag, den 04. Juni 2010, sowie am Montag, den 07. Juni 2010, geschlossen bleiben. Die Notbereitschaft des Bauhofs ist unter Tel. Nr. 0171-4773789 erreichbar. Wir bitten um Verständnis und Beachtung.

Achtung: am kommenden Montag beginnen die Straßenbauarbeiten in der Hauptstraße

Das Regierungspräsidium Freiburg, Neubauleitung Singen, erneuert in diesem Jahr die Fahrbahndecke der Ortsdurchfahrt der Landesstraße L 189, also unserer Hauptstraße. Hierzu wird zunächst der vorhandene Fahrbahnbelag von der Einmündung des Samariterwegs in die Hauptstraße bis zur Querungshilfe am nördlichen Ortseingang (bei der Auffahrt zum Kastanienweg) abgefräst. Danach wird der neue Belag auf die Straße aufgebracht. **Die Straßenbauarbeiten beginnen voraussichtlich am kommenden Montag, den 07. Juni 2010** und werden in drei Abschnitten durchgeführt. Der erste Bauabschnitt reicht von der Einmündung des Samariterwegs in die Hauptstraße bis etwa auf Höhe des Rathauses. Die Baumaßnahme wird insgesamt etwa 3 Monate in Anspruch nehmen und soll bis voraussichtlich Ende August abgeschlossen sein.

Wir bitten um Verständnis dafür, dass es im Zuge dieser Baumaßnahme zu Verkehrsbehinderungen kommen wird. Während der Bauzeit wird die Hauptstraße in den betroffenen Bauabschnitten jeweils nur einspurig befahren werden können; der Verkehr wird über Ampeln geregelt. Zum Aufbringen des Feinbelages wird die Hauptstraße gegen Ende August voraussichtlich für einen ganzen Tag vollkommen gesperrt werden müssen; dies ist notwendig, um den Belag ohne „Mittelnaht" und sonstige gegen Witterungseinflüsse anfällige Anschlüsse einbauen zu können.

2. Mannschaft
Am 06. Juni 2010 hat unsere 2. Mannschaft die Mannschaft des SV Orsingen/Nenzingen zu Gast. Beginn um 10.30 Uhr. Unsere 2. Mannschaft nimmt an den Relegationsspielen zur Kreisliga B teil. Die Termine entnehmen Sie bitte der Tagespresse im Südkurier.

Jugend
Samstag, 05. Juni 2010
B- Juniorinnen
SV Volkertshausen - SV Tittisee um 16.00 Uhr in Volkertshausen

Narrenzunft Rehbock 1908

Die Narrenzunft Buronia lädt uns ein zu ihrem Brunnenförderfest.
Dieses ist am **6.6.2010**. Alle Zunftmitglieder, die Lust haben mitzugehen, kommen um 11 Uhr an den Rehbocksbrunnen, von dort aus laufen wir gemeinsam nach Beuren.
Die Fußkranken könnten Fahrgemeinschaften bilden und sich um 11.30 Uhr ebenfalls am Rehbocksbrunnen treffen.

Kunstverein Volkertshausen

Samstag, 05.06. -20.00 Uhr „Alte Kirche" Volkertshausen
„Guten Tag, Frau Eule!" Ein literarisch-musikalisches Programm mit Texten von Wilhelm Busch

Der Schauspieler Jörg Wenzler, die Flötistin Reinhilde Klinghoff-Kühn und der Gitarrist Werner Klinghoff sind das Trio LITERA & MUSICA und präsentieren mit viel Können und Engagement ihr neues Programm „Guten Tag Frau Eule". Sie zeigen ihrem Publikum in einer dramaturgisch mitreißenden, mit größter Sorgfalt zusammengestellten Auswahl bekannter und weniger bekannter Texte den humorvoll-ironischen Menschenbeobachter Wilhelm Busch ebenso wie den sensiblen nachdenklichen Philosophen oder den scharfen Zyniker. Für die Besucher der Veranstaltung ist es von Anfang bis Ende ein humorvolles, gelegentlich auch etwas nachdenklich stimmendes aber überaus unterhaltsames Hörerlebnis.
Eintrittspreise: Vorverkauf 10 €, Abendkasse 12 €
Vorverkauf: Elektro Mayer, Hauptstraße 15, 78269 Volkertshausen
Tel. Kartenbestellung nur unter 07774 7475 (W. Kongehl)

Ortsgruppe Volkertshausen BUND

Unser nächstes Monatstreffen findet am 9.6. 2010 um 20.00 Uhr im Gasthaus Sternen statt.

Musikverein 1857

OPENAIR mit Blasmusik
am 12. und 13.06.2010
Das diesjährige Openair mit Blasmusik des Musikvereins findet am 12. und 13. Juni auf dem Pfarrer Ganter Platz neben der Alten Kirche statt.
Am Samstag unterhalten die Musikvereine Rorgenwies und Volkertshausen die Gäste ab 19.00 Uhr. Am Sonntag spielt der Musikverein Espasingen zum Frühschoppen ab 11.00 Uhr.
Der Musikverein freut sich über Ihren Besuch.

Geburtstage Jubilaren

HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH ZUM GEBURTSTAG !

In den kommenden Tagen können in unserer Gemeinde folgende Jubilare ihren Geburtstag feiern:

am 04.06.2010:

Herr Hermann Pfitscher,
Uhlandstraße 1
seinen 80. Geburtstag

Frau Ingeborg Briel,
Börisriedstraße 18
ihren 76. Geburtstag

am 06.06.2010:
Frau Helga Weber, Erlenweg 8
ihren 70. Geburtstag

am 07.06.2010:
Herr Wilfried Schmid,
Mühlhauser Straße 3 a
seinen 76. Geburtstag

am 08.06.2010:
Herr Franz Pogerth,
Uhlandstraße 6
seinen 77. Geburtstag

Wir gratulieren ganz herzlich und wünschen für das kommende Lebensjahr alles Gute, vor allem eine gute Gesundheit!

Amtliche Bekanntmachungen

Mülltermine

Montag, 07. Juni 2010
Biomüll
Blaue Tonne

Montag, 14. Juni 2010
Biomüll

Dienstag, 15. Juni 2010
Restmüll

Montag, 21. Juni 2010
Biomüll

Deutsch-Italienischer Freundeskreis Associazione Italo-Tedesca

Einladung zum Juni-Stammtisch
Invito all' incontro mensile di Giugno

Heute, Mittwoch, den 2. Juni 2010, findet **um 20.00 Uhr im Clubheim des Sportvereins in der Wiesengrundhalle** der monatliche Stammtisch des Deutsch-Italienischen Freundeskreises Volkertshausen e.V. statt.

Oggi, mercoledi, il 02 Giugno 2010, alle ore 20.00 avra'luogo **nel Clubheim dell' associazione di calcio (SV Volkertshausen) nella Wiesengrundhalle** il nostro incontro mensile (»Stammtisch«) dell'Associazione italo-tedesca Volkertshausen.

Sportverein 1913

1.Mannschaft
Ihr letztes Verbandsspiel absolviert die 1. Mannschaft am Sonntag, 06. Juni 2010 im Wiesengrundstadion gegen die SG Emmingen/Liptingen. Der Unparteiische pfeift das Spiel um 15.00 Uhr an

IMPRESSUM
Herausgeber: Bürgermeisteramt Volkertshausen, Hauptstraße 27
78269 Volkertshausen
Verantwortlich für den redaktionellen Inhalt: Bürgermeister Alfred Mutter
Tel.: 07774/9310-0, Fax: 07774/9310-20
E-Mail: amtsblatt@gemeinde.volkertshausen.de
Verantwortlich für Herstellung, Druck und Verteilung: Singener Wochenblatt
Hadwigstraße 2a, 78224 Singen

Grosses Jubiläumsfest

4. BIS 6. JUNI 2010
150 JAHRE STADTMUSIK DIESSENHOFEN

www.150smd.ch

Diessenhofen
beim Bahnhof

4. - 6. Juni 2010

Freitag
Grosse Bar mit DJ König Simon (Fr+Sa)

Samstag
Schaffhauser Kantonal - Musiktag
Sepp & Co.
GomBox
francinejordi

Sonntag
Oekumenischer Bezirksgottesdienst mit MV Schlatt
Frühschoppenkonzert und Mittagessen mit MV Gailingen und MV Schlattingen
Festparade
Neuuniformierung - Festakt
Ausklang mit MV Stammheim und Trachtenkapelle Obermettingen

Juca mit tollem Angebot

Sommerferienprogramm 2010

Rielasingen-Worblingen (frö). Dieses Jahr gibt es ein kleines Jubiläum, das Sommerferienprogramm des Jugendreferates in Rielasingen-Worblingen findet zum 20. Mal statt. Catia Di Fiore freut sich. »Ohne die zahlreichen ehrenamtlichen Helferinnen und Helfer könnten wir das Programm nicht stemmen«, sagte die Leiterin vom Juca. Bürger und Verein leisten viel. Das diesjährige Programm hält wieder einige neue Veranstaltungen bereit.



Catia Di Fiore und Monika de Sombre mit dem Ferienprogramm. *swb-Bild: frö*

Neben über 70 altbewährten Veranstaltungen haben Catia Di Fiore und Monika de Sombre Neuigkeiten im Gepäck. Es wird dieses Jahr einen Flohmarkt am Naturbad geben, Termin ist der 31. Juli, dort kann man auch Beach-Volleyball spielen. Vom 2. bis zum 5. August besteht die Möglichkeit, selbst Masken herzustellen.

Am 3. August kann man bei einer »Wiesenapotheke« Kräuter kennen lernen. Am 9. August dreht sich alles rund um die Beach-Party. Am 17. August findet ein Ausflug ins Singener Kino Cineplex statt. Hier besteht die Möglichkeit, hinter die Kulissen zu blicken. Am 3. September geht es ins Technorama nach Winterthur.

Am 9. September werden Fossilien ausgegraben. Mehr Infos gibt es unter www.rielasingen-worblingen.de/Tourismus/Sommerferienprogramm. Dort kann man sich auch online anmelden.

Das Programmheft gibt es bei der Gemeinde und beim Juca. Anmeldezettel bis zum 18. Juni bei der Gemeinde abgeben. Am 6./7./8. Juli jeweils von 9.30 bis 13.45 Uhr und von 14 bis 16 Uhr (Mittwochs bis 17.30 Uhr) erfährt man im Juca 60 bei welchem Programm die Kinder angemeldet sind.

Lange Straße wieder frei

Neuer Brunnen eingeweiht

Steißlingen (frö). Pünktlich zur Einweihung der Lange Straße in Steißlingen zogen die Wolken ab und die Sonne strahlte. Bürgermeister Artur Ostermaier stand die Freude über die neue Straße und den Platz mit Brunnen vor dem Bürgerhaus ins Gesicht geschrieben.

Die Baumaßnahme Lange Straße war die größte Tiefbaumaßnahme in der Geschichte der Gemeinde, es wurden in 14 Monaten Bauzeit rund 2,2 Millionen Euro verbaut. Der Ausbau wurde schon seit Jahren geplant, nun ist die neue Lange Straße realisiert.

An 19 Stellen des Ausbaus war Grunderwerb nötig. Im März 2008 ging der Zuschussbescheid über 1,082 Millionen Euro ein. Artur Ostermaier dankte den Eigentümern für ihre Bereitschaft. Im Juli 2009 wurden die Arbeiten an die Firma SKS vergeben. Es gab Frost im Winter, Staubbelastungen im Sommer, dennoch hat es geklappt, auch die Gehwege wurden neu gepflastert.

Ostermaier forderte die Anlieger auf, sich an der Begrünung mit zu beteiligen.

Ebenfalls neu ist die Gestaltung des Brunnenplatzes am Bürgerhaus, der Steißlinger Künstler Antonio Zecca hat ein sehenswertes Ensemble aus 6 Figuren geschaffen. Mutter mit Kind zentral am Brunnen, der Vater, der lesende an der Wand der Bücherei und noch eine frei stehende Figur. »Der Brunnen symbolisiert, dass in der Gemeinde Steißlingen viele junge Familien wohnen«, erklärt der Künstler.

Die Figuren sind als Silhouetten zweidimensional gehalten. Hier lädt der Platz mit seinem Brunnen zum Verweilen ein.



Antonio Zecca (li) und Artur Ostermaier geben den neuen Brunnen frei. *swb-Bild: frö*

HILZINGEN
Landkreis Konstanz
Gemeinde mit Tradition und Fortschritt

Öffentliche Ausschreibung

Mit Genehmigung des Landratsamtes Konstanz veranstaltet die Gemeinde Hilzingen im Rahmen des diesjährigen Kirchweih- und Erntedankfestes vom 16. bis 18. Oktober 2010 wieder eine

Fahrzeug- und Geräteschau

deren Rahmen die Präsentation von Fahrzeugen aller Art sowie die Ausstellung von Geräten, die der Land- und Forstbewirtschaftung bzw. der Bodenbearbeitung dienen, umfasst. Gewerbetreibende, die hieran teilnehmen möchten, können sich bis 21. Juni 2010 (Ausschlussfrist) beim Bürgermeisteramt Hilzingen, Hauptstr. 36, 78247 Hilzingen, Vorw.: 0 77 31, Fon: 38 09-20, Fax: 38 09-30, E-Mail: gemeinde@hilzingen.de bewerben.

Die Teilnahme- und Ausstellungsbedingungen können dort auch eingesehen bzw. angefordert werden.

Bürgermeisteramt Hilzingen
gez. Moser, Bürgermeister

METZGEREI FRICK
...feines aus dem Ländle

Angebot gültig von Montag, 07.06.2010 bis Mittwoch, 09.06.2010

qualitätsbewusst und marktgerecht

geraucht Schweinehaxen, dickfleischig	1 kg	2,99 €
Hackbraten ofenfertig in der Aluform	100 g	0,59 €
für die schnelle Pfanne oder den Grill: grobe Bratwurst, roh	100 g	0,69 €

METZGEREI FRICK
...feines aus dem Ländle

EXPRESS-LIEFERUNG
IN NUR 10 WERKTAGEN.
OHNE MEHRPREIS!

REDDY
Bis zu 30 Monate!
NULL-KOMMA-NIX-FINANZIERUNG:
NULL Anzahlung !
NULL Zinsen !
NULL Gebühren !

Georg-Fischer-Straße 33 · 78224 Singen
Tel. 0 77 31/14 32 21 · www.reddy.de

IN DER KÜCHE ALLES®
REDDY

MIT EINER FÜLLE VON ANGEBOTEN UND TERMINEN

WOCHENBLATT
UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE STADT UND DAS UMLAND

DACHCOM

Open fürs Shoppen!

DONNERSTAG, 3. JUNI (FRONLEICHNAM)
VON 9.00 BIS 20.00 UHR OFFEN



HERBLINGER MARKT

Kooperation für Gesundheit

Volkertshausen/Singen (of). Die DAK Singen und der SV Volkertshausen haben eine aktive Gesundheitspartnerschaft gestartet und dafür eine Kooperation unterzeichnet. Ein Schwerpunkt des lokalen Gesundheitspakts ist die Förderung des Breitensports mit dem Ziel einer gesundheitsbewussten Lebensführung. Zum Start bekam der SV Volkertshausen einen kompletten Trikotsatz, der für die DAK wirbt. »Im Kampf gegen Übergewicht, Schulstress und Bewegungsmangel müssen neue Wege gegangen werden«, sagte DAK-Bezirksleiter Michael Held bei der Übergabe. Weil Sport und Bewegung nicht nur Schlüssel zu einer gesunden Lebensweise sind, sondern auch zur sozialen Integration, wird die Arbeit des SV Volkertshausen unterstützt. Wie der Vorsitzende des SV Volkertshausen, Marcus Gross bekräftigte, will der Verein sein Angebot an Kinder- und Jugendarbeit weiter ausbauen. Auch seien gemeinsame Aktionen mit der DAK geplant, um auf das Thema Sport und Gesundheit mehr aufmerksam zu machen.



Die erste Mannschaft des SV Volkertshausen trägt jetzt DAK-Trikots. Das ist Ausdruck einer kürzlich abgeschlossenen Kooperationsvereinbarung. Die Fußballer werden damit zu Gesundheits-Botschaftern. *swb-Bild: pr*

»Erfahrung Kunst«

Engen (swb). Der dritte Workshop in diesem Jahr »Erfahrung Kunst« für Erwachsene findet am Freitag, 11. Juni, von 18.30 bis 20.30 Uhr im Städtischen Museum Engen + Galerie statt. Museumspädagogin Gabriele Schlenker wird den Teilnehmern die Arbeiten der aktuellen Ausstellung im Forum regional von Sabine Krusche näher bringen.
Der Workshop wird sich mit Sabine Krusches Idee der Verdichtung auseinandersetzen und mit ähnlichen Materialien überlagernde Arbeiten herstellen.
Bitte einen Arbeitskittel mitbringen.
Die Anzahl der Teilnehmer/innen ist auf zwölf begrenzt.
Eine frühzeitige Anmeldung im Kulturamt unter Telefon 07733 502–211 (Marina Durner) oder per E-Mail an mdurner@engen.de wird empfohlen.

»Frauenhock« zur Reittherapie

Engen (swb). Seit einigen Jahren gibt es von der Lebenshilfe Singen ein reitpädagogisches Angebot.
Körperlich und geistig behinderte Kinder können einmal in der Woche zu Gabi Stange in Engen-Neuhausen in die Reitstunde kommen.
Die Entwicklung dieser Kinder wird durch die Begegnung mit einem Pferd sehr gefördert, Gleichgewichtsinn, Koordinationsfähigkeit, Beweglichkeit und Geschicklichkeit werden verbessert.
Gabi Stange ist mit Begeisterung bei dieser Arbeit, von der sie beim nächsten »Frauenhock« in Engen am Mittwoch, 9. Juni, erzählt.
Dazu sind alle interessierten Frauen eingeladen, zu ihr und ihrem Pferd Orphée auf den Reitplatz zu kommen. Treffpunkt zur Bildung von Fahrgemeinschaften ist um 19.15 Uhr am Bahnhof Engen.

Blumen für Blumenteppiche

Engen (swb). Für den Blumenteppich in Engen an Fronleichnam benötigen die katholische Kirchengemeinde wieder viele Blumen.
Deshalb bittet sie Gartenbesitzer und freiwillige Helfer heute viele Blumen in der Hedwig-Sumser-Stube oder im Pfarrbüro abzugeben. Für heute Nachmittag werden dann zum Blumenzupfen fleißige Helferinnen gesucht, die sich ab 14 Uhr in der Hedwig-Sumser-Stube treffen.
Die Gruppierungen der Pfarrgemeinde laden abschließend herzlich ein, einen Blumenteppich zu legen. Motive dazu gibt es im Pfarrbüro. Treffpunkt zum Blumenteppich legen ist an Fronleichnam, 3. Juni morgens um 6 Uhr am Pfarrhaus Engen.

Glück im Unglück

Engen (swb). Mit dem Schrecken davon kam am Donnerstagnachmittag, gegen 16.45 Uhr, ein 18-jähriger Fahrer eines älteren Fiats und sein Beifahrer.
Bei seiner Fahrt auf der B 31 von Engen nach Aach kam der Fiat nach einer Kuppe zunächst auf das rechte Bankett, überfuhr ein metallenes Stationierungskennzeichen, wurde zurückgelenkt, schaukelte sich auf, geriet wieder aufs rechte Bankett und überschlug sich schließlich. Nachdem der Fiat auf dem Dach liegend zum Stillstand gekommen war, konnten sich die beiden jungen Erwachsenen selbst aus ihrer nicht ganz üblichen Position befreien. Am Fiat entstand wirtschaftlicher Totalschaden in Höhe von 1.700 Euro. Ein Abschleppunternehmen barg den Pkw, hierzu musste die B 31 kurzfristig gesperrt werden.

Imker treffen sich

Engen (swb). Am heutigen Mittwoch lädt der Bezirks-Bienenzuchtverein Engen um 19 Uhr zum Imkerhock an den Lehrbienenstand bei Welschingen ein. Gäste sind herzlich willkommen.



Das Engener Gymnasium geht mit dem Baubeginn des 2. Bauabschnitts seiner Fertigstellung entgegen. *swb-Bild: mu*

Startschuss fürs Finale

2. Bauabschnitt Gymnasium

Engen (mu). Mit dem Spatenstich am Donnerstag, 10. Juni, fällt der Startschuss fürs Finale. Dann wird mit dem zweiten Bauabschnitt für das Engener Gymnasium begonnen und das große Gesamtprojekt geht seiner Fertigstellung entgegen.
Fast genau vier Jahre ist es her, als der erste Bauabschnitt in Angriff genommen wurde. Mittlerweile ist das Gymnasium mit Leben gefüllt und muss die räumliche Voraussetzung für die kommende Oberstufe setzen. Sechs weitere Klassenzimmer, ein Kunstraum und Platz für die Ganztagsbetreuung sind auf über 900 Quadratmeter Nutzfläche vorgesehen.
Die Kosten für den zweiten Abschnitt des Gymnasiums sind auf 2,4 Millionen Euro beziffert. Bis Ende des Jahres hofft Bauleiter Martin Doerries vom Städtischen Bauamt, dass der Rohbau steht und mit dem Innenausbau begonnen werden kann. Dann werden auch die gröbsten Baubeeinträchtigungen überstanden sein, die laut Doerries, so gering wie möglich gehalten werden, um den Schulbetrieb nicht übermäßig zu stören.
Doch ganz ohne Lärm werden die umfangreichen Erdarbeiten nicht von statten gehen, schließlich gilt es, den Baugrund am Hang zu sichern. Dieser ist eine aufgefüllte Kiesgrube und birgt so manche Überraschung, wie die Bauleitung aus Erfahrung weiß. Bis zum Schuljahr 2011/12 soll dann der zweite Bauabschnitt des Gymnasiums fertig gestellt sein und den optimalen Rahmen für Schüler und Lehrer des Engener Gymnasiums bilden.

Geldtransporter beschädigt

Engen (swb). Rund 8.500 Euro Sachschaden entstand vergangenen Mittwochnachmittag, gegen 13.15 Uhr, bei einem Unfall auf der A 81, kurz nach dem Rasthof Hegau in Fahrtrichtung Stuttgart.
Ein 22 Jahre alter Fahrer eines Geldtransporters streifte beim Überholen einen Lkw. Hierbei wurde am Geldtransporter die Seitenscheibe aus Sicherheitsglas beschädigt und die Sicherheitselektronik aktiviert, sodass das Fahrzeug nicht mehr weiterfahren konnte und umgeladen werden musste.
Während am Lkw nur wenige hundert Euro Sachschaden entstand, betrug dieser am Geldtransporter gut 8.000 Euro.

Stadtrundgang durch Engen

Engen (swb). Der neue Flyer »Stadtrundgang« ist fertiggestellt. Dieser Flyer beinhaltet einen kleinen Altstadtplan, interessante Informationen über die Engener Geschichte, wie auch einen »Spaziergang durch die Altstadt«.
Hier finden sich Infos zu den interessantesten Sehenswürdigkeiten. Der Flyer liegt ab sofort kostenlos im Bürgerbüro, Marktplatz 4, aus.



Mit Begeisterung waren die Kinder auf dem Dielenhof bei der Sache.

▸ AUF DEM DIELENHOF

Voller Begeisterung wanderten die Schüler der 1. und 2. Klassen der Grundschulen Engen auf den Dielenhof. Im Rahmen des Projektes »Kind im Gleichgewicht« – KIG führte Andreas Brendle die Kinder durch seinen Bauernhof. Interessiert lauschten die Kleinen den Informationen über das Leben und Arbeiten auf dem Hof. Für manche Kinder war es die erste Begegnung mit Kühen, Schweinen, Hühnern, Ziegen, Hasen und Pferden. Nach diesem erlebnisreichen Vormittag stärkten sich die Schüler mit Wurstbroten und Apfelsaft aus eigener Produktion.

Engen Altstadt — Für alle, die das Besondere lieben!

Spellenberg macht schöne Augen

»Uns bringt nichts aus der Fassung«, verspricht Optik Spellenberg seinen Kunden und tatsächlich steht der Engener Optiker mit seinem Team seit über 20 Jahren für qualifizierte Beratung, individuelle Gestaltung und persönlicher Service rund um hochwertige Brillen und Gläser. Ganz neu hat Burkhart Spellenberg nun ein Produkt in seinem umfangreichen Sortiment, dass sich dank Wechselbügel auf die Farbe der Kleidung, Stil und Laune abstimmen lässt. Ein weiteres Alleinstellungsmerkmal ist die individuelle Glasbearbeitung, die im Hause Spellenberg in Handarbeit und ganz nach Kundenwunsch gestaltet wird.

Von Pumps bis Sandalen

Bereits in dritter Generation wird in der Peterstraße in Engen das Schuhhaus Walk betrieben. Inhaberin ist seit 1999 Sabine Stich und sie weiß, dass Tradition verpflichtet. Daher legt sie großen Wert auf gute Beratung und hohe Qualität und bietet ihren Kunden eine reiche Auswahl an Markenschuhen für jeden Geschmack und jedes Alter. Von topmodischen Damenpumps über klassische Herrenschuhe bis hin zu flotten Kindersandalen und bequemen Gesundheitsschuhen reicht ihr Sortiment. Gemeinsam mit zwei Mitarbeiterinnen ist Sabine Stich bestrebt, die individuellen Anliegen ihrer Kundschaft zu erfüllen.

Frühstück für Langschläfer

Er liefert nicht nur knusprig frische Brötchen und leckere Kuchen, Jürgen Waldschütz, rührriger Engener Bäckermeister, überrascht seine Kundschaft mit immer neuen Ideen. Dazu zählt auch das herzhafte Engener Sternbrot, das er im Rahmen des Standortmarketings in Zusammenarbeit mit zwei Kollegen kreierte. Als nächsten Coup bietet die Bäckerei Waldschütz in der Altstadt-Filiale ein Frühaufsteher-Frühstück ab 6 Uhr an und ab 27. Juni kommen auch die Langschläfer auf ihre Kosten: Dann gibt es im Bäckerei-Café im Edeka jeden Sonntag ofenfrische Backwaren von 7.30 bis 12.30 Uhr für einen genussvollen Start in den Tag.

Gardinen ganz nach Wunsch

Ihre Leidenschaft dreht sich um perfekt gestaltete Räume und dabei dürfen Gardinen natürlich nicht fehlen. Doris Hasenfratz verwirklicht seit vergangenem Jahr die Einrichtungswünsche ihrer Kunden nach Maß und nach individuellen Vorgaben. Mit ihrer »Gardinen-Galerie« in der Vorstadt 13 bietet sie von kompetenter Beratung über fachmännischer Montage bis zur passenden Dekoration alles rund um das Thema »Gardinen und Sonnenschutz«. Als besonderer Service werden Gardinen gewaschen, gebügelt und wieder angebracht. Ob Raffrollos, Faltstores oder Flächengardinen - bei Doris Hasenfratz ist die Fensterdeko in besten Händen.

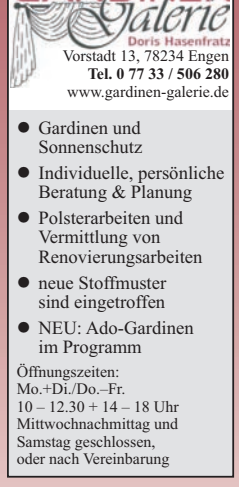
Trauringe erzählen Geschichten

Nicht zu übersehen ist in der Engener Altstadt das imposante Bürgerhaus in der Hauptstraße 21, wo seit 21 Jahren die Goldschmiede Lang beheimatet ist. Rudi und Regina Lang haben sich in dieser Zeit mit ihrem speziellen Schmuckangebot weit über den Hegau hinaus einen Namen gemacht. Besonders die reiche Auswahl an Eheringen lockt Paare aus nah und fern nach Engen. Die individuellen Modelle bergen eigene Geschichten und sind ebenso gefragt wie ein neuer Trend: der bicolore Schmuck. Dabei wird Silber, Weißgold oder Platin mit Feingold in verschiedenen Varianten kombiniert, was einen besonderen Effekt bewirkt.













Die Schülerband der Gottmadinger Eichendorff-Realschule konnte bei ihrem Auftritt im Rahmen der Karibischen Nacht überzeugen.
swb-Bild: of

Karibischer Flair in Gottmadingen

Gottmadingen (of). Es war ein Schulprojekt für die Klasse 8c im Rahmen eines WVR-Projektes (Wirtschaft – Verwaltung - Recht), für die Gäste in der Eichendorffhalle war es ein großes Fest. Unter dem Titel Karibisches Flair wurde in die schön geschmückte Eichendorffhalle eingeladen, in der sogar ein kleiner Strand mit Liegestühlen und Sonnenschutz aufgebaut war. Dazu gab es für die Gäste selbst gemixte Cocktails, alkoholfrei natürlich. Auf der Bühne zeigten zunächst die 5. Klassen im Rahmen des Mundharmonika-Projekts unter der Leitung von Fritz Wäldin, was sie in den ersten Monaten seit ihrem Schuleintritt schon alles gelernt hatten. Schulleiter Gottbert Hogg zeigte sich so begeistert, dass er im Anschluss gleich spontan eine Runde für das Mundharmonika-Projekt ausgab. Mit einem Gitarrensolo des alten Hendrix-Hits »Hey Joe«, einem ausführlichen Auftritt der Schülerband und weiteren Tanz- und Gesangsdarbietungen wurde eine richtig runde Sache aus dem Abend, der auch aufzeigte, welchen kreativen Stellenwert das Thema Musik an der Eichendorff-Realschule in Gottmadingen hat.

Mehr zahlen für bessere Buslinie

Büsingen/Gailingen (of). Die Hochrhein-Exklave Büsingen wird ab Dezember praktisch einen Halbstundentakt zwischen 6 und 20 Uhr im Anschluss an das Schaffhauser Busnetz bekommen.
Es werden zwei neue Buslinien geschaffen, die für eine Verbesserung im Nahverkehr sorgen werden.
Eine neue Linie führt künftig von Schaffhausen über Büsingen nach Dörflingen, Randegg, Buch nach Ramsen.
Eine zweite neue Linie bedient von Schaffhausen aus Büsingen, Dörflingen-Laag und den Ortskern von Dörflingen.
Die bisherige Buslinie von Schaffhausen nach Ramsen über Gailingen wird allerdings entfallen.
Gailinger, die nach Schaffhausen wollen, müssen im ÖPNV künftig die Zuglinie ab Diessenhofen nutzen, die ebenfalls im Halbstundentakt verkehrt.
Die Gemeinde Büsingen, so informierte Bürgermeister Gunnar Lang im Gemeinderat, muss für die Verbesserung der Busanbindung nach Schaffhausen mit erheblichen Mehrkosten rechnen.
Ein Betrag von jährlich 100.000 Franken netto werde wohl gefordert.
Dafür gibt es aber im Gemeinderat eine Zustimmung.



Die Stadtmusik feiert mit einem großen Musikfest am Wochenende ihren 150. Geburtstag.
swb-Bild: Verein

Geburtstag mit Musikfest

Diessenhofen (swb). Im Jahr 1859 wird erstmals eine »Blechmusik« für Diessenhofen erwähnt, am 24. November 1860 ist schließlich in den Annalen der Stadtgemeinde Diessenhofen die Genehmigung zu finden, ein Konzert im großen Ratssaal abzuhalten. Das gilt als die offizielle Geburtsstunde der Stadtmusik Diessenhofen, die sich als die älteste Musikkapelle des Kanton Thurgau rechnen darf.
Im Rahmen des Jubiläumsfestes, das vom 4. bis 6. Juni in Diessenhofen im Festzelt beim Bahnhof gefeiert wird, werden die neuen Uniformen am Sonntag, 6. Juni, um 15 Uhr erstmals vorgestellt. Vorab findet am Samstag, 5. Juni, der Kantonale Musiktag Schaffhausen in Diessenhofen statt. Am Nachmittag wird es nach der Parademusik ab 13.45 Uhr um 15.45 Uhr einen Gesamtchor aller Musiker am Siegelturm geben. Ab 17 Uhr werden Ehrungen im Festzelt vorgenommen. Auftakt des Festprogramms ist am Freitagabend, 4. Juni, 20 Uhr, im Festzelt mit den »Kemmentaler Kibitzen« und dem »Trio Wolkenbruch«.
Am Samstag spielt ab 20.30 Uhr »Alpenland Sepp« und Fancine Jordi tritt auf. Am Sonntag, 6. Juni, wird es nach dem Festgottesdienst ab 10 Uhr um 11 Uhr Frühschoppen mit den Musikvereinen Gailingen und Schlattingen geben.
Um 13.30 Uhr startet eine Festparade mit Oldtimern, bevor es ab 15 Uhr zum großen Festakt geht. Infos unter www.150smd.ch.

Dorfgespräch in Randegg

Gottmadingen-Randegg (swb). Mitten in der ersten Sanierungsphase steckt die Randegger Sport– und Mehrzweckhalle, wenn Bürgermeister Klinger zum nächsten Dorfgespräch am Donnerstag, 10. Juni um 19 Uhr vor Ort in Randegg einlädt. Den Bürgern soll aufgezeigt werden, wo die rund 660.000 Euro Investitionsmittel für M1 (Halle) und 60.000 Euro für M2 (KiGa) eingesetzt werden. Für die Fragen steht Architekt Ralf Schoch zur Verfügung.

SPD zur Spielhallenfrage

Gottmadingen (swb). Im Zuge der Diskussion um Spielhallen in Gottmadingen lädt die SPD zu einer Diskussionsveranstaltung ein. Zu Gast ist Christian Denecke von der »Fachstelle Sucht« aus Radolfzell, der auch schon im Gemeinderat war. Die Veranstaltung findet am Montag, 7. Juni, 19 Uhr, im Hotel Kranz statt. Anschließend soll gemeinsam das Stegleacker-Areal besichtigt werden.

Nach Horb und Glatt bei Sulz

Gottmadingen (swb). Die malerische Stadt Horb am Neckar ist erstes Ziel des Fördervereins für Kultur- und Heimatgeschichte auf seiner Ausfahrt am Samstag, 26. Juni.
Abfahrt ist um 8 Uhr am Feuerwehrhaus Gottmadingen. Nachmittags geht es dann weiter zum Wasserschloss Glatt bei Sulz. Anmeldungen bei: Dietrich Gläser, Telefon 978917, Dietrich@Glaeser-Gottmadingen.de) oder an post@foekuhei-gottmadingen.de.

SVP gründet Ortsverein

Diessenhofen (swb/of). In Diessenhofen ist letzte Woche der neue Ortsverein Region Diessenhofen der SVP gegründet worden. Bisher war die Ortspartei als Bezirkspartei organisiert.
Da der Bezirk Diessenhofen Ende des Jahres jedoch aufgelöst wird, musste nun die neue Ortspartei gegründet werden. Neuer Präsident der Partei wird Walter Widmer.
Der bisherige Präsident und Gemeindeammann Kurt Engel aus Schlatt/TG tritt zum Ende des Jahres zurück.

Klare Entscheidung

Basadingen-Schlattingen (swb). Peter Mathys wird am 1. Juni 2010 das Amt des Gemeindeammanns von Basadingen-Schlattingen übernehmen. Mit 266 von 331 Stimmen wurde er am Wochenende klar gewählt.

Gottmadingen

Für alle, die das Besondere lieben!

Schuhe, mit dem besonderen Etwas

Die Damen- und Herren-Schuhe, die man im Schuhstudio Fahr findet, haben einfach das besondere Etwas. Seit fast 25 Jahren gibt es das Geschäft im Ortszentrum von Gottmadingen. Besonderen Wert legt Bettina Fahr darauf, Top-Qualität zu einem vernünftigen Preis anzubieten. Zudem müssen die Schuhe neben dem modischen Anspruch bequem und tragbar sein. Bei der großen Auswahl an Schuhen und schicken Handtaschen und Gürteln hat so mancher die Qual der Wahl. Mit den neusten Schuh-Trends den Geschmack der Kunden zu treffen, beweist auch der feste Käuferstamm, der weit über die Region hinaus reicht.

Für Sammler und Flohmarktfans

So manchen Schatz können neugierige Sammler und Flohmarktliebhaber im »Sammelsurium« im Kohlbergweg 7 in Gottmadingen entdecken. Inhaberin Karola Auer hat in ihrem kleinen Laden eine große Vielfalt an schönen, alten Gebrauchs- und Dekorationsartikeln, Bildern und besondere Kuriositäten untergebracht. Seit Herbst vergangenen Jahres lockt das »Sammelsurium« mit Flohmarkt-Charme und lädt ein zum gemütlichen Kruschteln. Ganz aktuell im Sortiment sind Zinkwannen und Tontöpfe für die Gartengestaltung im Sommer. Und als besonderen Service gibt Karola Auer älteren Stühlen und Hocker neuen Glanz.

Vielfalt rund um Gartentechnik

Das Sortiment lässt jedes Gärtnerherz höher schlagen: Brachat Agrar- und Gartentechnik in Gottmadingen bietet die ganze Vielfalt an gartentechnischen Geräten: vom großen Rasentraktor über elektrische Gartenscheren bis hin zur handlichen Hacke. Zudem vertritt der Fachbetrieb in der Hauptstraße 7 in Gottmadingen die umfangreiche Palette an STIHL-Sägen für Heimgärtner bis Profis. Neben der kompetenten Beratung legt der Spezialist für Gartentechnik großen Wert auf zuverlässige Wartung und Service, verfügt über ein umfangreiches Ersatzteillager und setzt auf ein ausgewogenes Preis-Leistungs-Verhältnis.

Frisuren zum Wohlfühlen

Die neusten Haartrends, spezielle Frisuren und passende Farbnuancen - in der Hair Lounge in Gottmadingen werden die Wünsche der Kundinnen und Kunden ganz groß geschrieben. Annette Regber und ihre vier Mitarbeiterinnen sind auf höchstem Niveau geschult, verfügen über das nötige Know-how und ihre Schnittvarianten werden durch die Schminkkunst einer freien Kosmetikerin stimmig ergänzt. Auf Wunsch werden in der geschmackvoll gestalteten Hair Lounge auch Frisuren für besondere Anlässe wie Hochzeiten und Schulabschlussfeiern kreiert und das passende Make-up gibt es natürlich auch dazu.

Mode für die ganze Familie

Im Herzen von Gottmadingen, in der Hauptstraße 57, offeriert Ursula Holland seit über sieben Jahren topaktuelle Mode für die ganze Familie. Schicke Outfits für die Damen, Fashion für den Herrn, flotte Kindermode und hochwertige Wäschemodelle umfassen ihr umfangreiches Sortiment. Dazu bietet »Mode und mehr« ein großes Angebot an Kurzwaren wie Handarbeitsartikel, Wolle und Nähutensilien. Ursula Holland und ihre beiden Mitarbeiterinnen schreiben freundliche und kompetente Beratung ganz groß und zum persönlichen Service gehört natürlich auch eine geschmackvolle Geschenkverpackung.



SCHUHTICK
Ein Paradies für alle mit einem ganz normalen Schuhtick!
Freuen Sie sich auf die zahlreichen Angebote!
Klicken Sie auf: www.schuhstudio.com
SCHUH STUDIO
Bettina Fahr
Dorfgärten 1
78244 Gottmadingen
Fon 0 77 31 / 7 21 71
Eine Spur mehr Schuh

Flohmarktladen Sammelsurium
Gottmadingen, Kohlbergweg 7,
Tel. 0 77 31 / 9 44 10 44
Öffnungszeiten:
Dienstag – Freitag
9.30 – 12.30 Uhr
14.30 – 18.00 Uhr
Mittwochmittag geschlossen
Große Milchkannen



Zinkwannen,
Steingutтöpfe
im Shabby-Style zur Deko Ihres Gartens

Unser Angebot vom 02.06. – 30.06.2010
€ 179,– inkl. MwSt.
+ 1 Rolle Mähfaden gratis!
DA STUTZEN ALLE HALME.



Der neue STIHL Freischneider FS 40:
• mit innovativem, extra einfachem Startsystem
• optimal für präzise Rasenkanten und kleine Rasenflächen
• perfekt zum Auslichten von Dickicht
Wir beraten Sie gern!
Brachat AGRAR- + GARTENTECHNIK GmbH
Hauptstraße 7, Gottmadingen
Tel. 07731/97010
info@brachat.de
STIHL DIENST

Hair Lounge
Annette Regber
Randegger Straße 1
78244 Gottmadingen
Tel. 07731 975083
1 Jahr Hair Lounge
Für das tolle Jahr möchten wir uns bei all unseren Kunden bedanken und sie recht herzlich am Sonntag, 06.06.2010, ab 12.00 Uhr zu Sekt und Häppchen einladen.
Ihr Hair-Lounge-Team

Mode und mehr im Herzen von Gottmadingen
Ursula Holland
Hauptstr. 57 * 78244 Gottmadingen * Tel. 07731/71456
Fax 07731/73269 * info@mode-holland.de
www.mode-holland.de



...ganz schön anziehend
• Damenmode
• Herrenmode
• Kinder- und Jugendmode
• Wäsche für die ganze Familie
• Näh- und Handarbeitszubehör

Neubau für den Bauhof

Einweihung des Sozial- und Bürogebäudes

Hilzingen (mu). Nur acht Monate dauerten die Arbeiten, bis der Neubau des Büro- und Sozialgebäudes des Hilzinger Bauhofs fertig war. Grund genug für ein Einweihungsfest mit einem Tag der offenen Tür, sagten sich die Verantwortlichen und laden am Sonntag, 13. Juni, ab 11 Uhr an den Riederbach 1 auf das Bauhofareal ein. Dort können die Besucher nach den Ansprachen von Bürgermeister Franz Moser, Architekt Wilfried Engels und Bauhofleiter Günter Furtwängler die neuen Räume genau unter die Lupe nehmen. Natürlich sind die obligatorische Schlüsselübergabe ebenso vorgesehen wie die Segnung des Gebäudes. Bis 18 Uhr haben sich die 17 Bauhof-Mitarbeiter unterhaltsame Aktionen im und rund um den Bauhof ausgedacht. Es werden Fahrzeuge, Maschinen und Geräte präsentiert und die kleinen Besucher können eine Testfahrt mit Bagger oder Unimog unternehmen. Der Musikverein Schlatt a. R. wird mit flotten Melodien unterhalten und die Hilzinger Rathausbelegschaft selbst sorgt für beste Verpflegung frisch vom Grill; der Erlös kommt dann einer sozialen Einrichtung zugute. Die Besucher können die Parkplätze im Gewerbegebiet nutzen und so problemlos zum Bauhof spazieren.

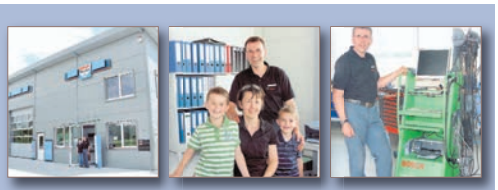


Herzlich willkommen: Bauamtsleiter Walter Fechtig, Bauhofleiter Günter Furtwängler, Petra Fritschi vom Bauamt und Bürgermeister Franz Moser vor dem neuen Büro- und Sozialgebäude des Bauhofes Hilzingen (v.l.)

Hilzinger Minigolfer auf Medaillenkurs

Hilzingen (swb). Beim 5. Spieltag der Regionalliga Süd konnte die Herrenmannschaft der Minigolffreunde auf der Heimanlage einen nie gefährdeten Start-Ziel-Sieg einfahren und einen großen Schritt Richtung Medaillengewinn machen. Das Team mit Robert Ebi, Roland Schmid, Sven Eresch, Jörg Hauer, Axel Lenz, Philip Lau, Jürgen Pfisterer, Julian Honold und Thomas Engesser sicherte sich den Tagessieg vor Waldshut, Singen, Heilbronn, Ditzingen und Ilvesheim. Aufgrund des schlechten Wetters musste das Turnier von vier auf drei Runden verkürzt werden. Bester Spieler der Mannschaft und zugleich des Tages war Robert Ebi, der mit einer sensationellen Schlussrunde von 23 Schlägen auf ein Gesamtergebnis von 79 Schlägen kam. Mit Julian Honold (84), Axel Lenz (85), Philip Lau (85) und Jörg Hauer (86) konnten sich weitere vier Hilzinger in die Top Ten des Tages spielen.
Durch diesen Tagessieg belegen die Hegauer in der Gesamttabelle weiterhin den 3. Rang, konnten aber von den Punkten her mit Waldshut gleichziehen. Zuversichtlich geht man in den letzten Spieltag am 20. Juni.

DANNER AUTOFULLSERVICE IN GOTTMADINGEN



ERÖFFNUNGSFEST AM 5. UND 6. JUNI IN DER ZEPPELINSTRASSE 34 IM GEWERBEGEBIET GOLDBÜHL AM KREISVERKEHR

Service wird groß geschrieben

Danner Autofullservice will vor allem eines: zufriedene Kunden

Gottmadingen (mu). Einen Rundum-Service für alle Marken und Fahrzeuge bietet Wolfgang Danner in seinem schmucken, funktionellen Neubau am Kreisverkehr im Gewerbegebiet Goldbühl an. Am Wochenende lädt der frischgebackene Existenzgründer zur Neueröffnung mit viel Musik und Unterhaltung ein. Dabei können sich die Besucher einen ersten Eindruck über das umfassende Angebot der neuen Autowerkstatt in Gottmadingen verschaffen und den Fachbetrieb kennenlernen. Die Firmenphilosophie im Hause Danner ist klar definiert: Dienstleistung und Service werden ganz groß geschrieben. »Der Kunde soll mit unserer Arbeit sehr zufrieden sein«, fasst Wolfgang Danner zusammen und bekräftigt: »Wir machen wirklich alles im Automobilbereich, auch Landmaschinen und Kleingeräte.« Dazu zählen natürlich neben verlässlicher Reparatur-Leistungen auch Sicherheitscheck, Radwechsel und Radlagerung für Kunden, Bremsentests und Hauptuntersuchungen. Inklusive einer 24-Stunden Annahme im Notfall. Zum vielschichtigen Angebot zählt auch der Bosch-Car-Service mit all den Vorteilen seines speziellen Leistungsspektrums, der weitverzweigten Infrastruktur und zuverlässigen Logistik. Wolfgang Danner ist gelernter Landmaschinenmechaniker und arbeitete lange Jahre in der Schweiz.
Bei den Nachbarn lernte er neben der präzisen Arbeitsweise auch den ausgeprägten Dienstleistungsgedanken zu schätzen. Dies möchte er mit seinen vier Mitarbeitern nun im neuen Standort in Gottmadingen umsetzen. Dort wird den Kunden eine bestens ausgestattete Werkstatt mit allen notwendigen Apparaturen für optimale Serviceleistungen durch hochqualifizierte Fachkräfte geboten. Daneben sind Lagerräume für Ersatzteile und das »Reifenhotel« sowie Büro samt Sozialräume untergebracht.
Danner Autofullservice möchte auch als Ausbildungsbetrieb fungieren und Lehrlinge fit für den Beruf machen. Für das Eröffnungsfest am Wochenende hat sich Familie Danner einen bunten Unterhaltungsmix einfallen lassen. Die kleinen Besucher können sich auf einer Hüpfburg austoben und bekommen Gratis-Eis spendiert. Den Gästen werden kleine Leckereien aus Italien offeriert und auf dem Parkplatz vor dem Neubau gibt es reichlich Gelegenheit zum gemütlichen Hock und Plaudern. Am Samstag, 5. Juni heißt es ab 14 Uhr Herzlich willkommen bei Danner Autofullservice und am Sonntag, 6. Juni, spielt bereits ab 10 Uhr der Musikverein Gottmadingen zur Unterhaltung auf.
Danner Autofullservice hat künftig von Dienstag bis Samstag von 8 bis 19 Uhr geöffnet, ist in der Zeppelinstraße 34 am Kreisverkehr zu finden und über Telefon 07731-796446 zu erreichen.



Ruth und Wolfgang Danner vor ihrem Neubau im Gottmadinger Gewerbegebiet, wo ein Autofullservice geboten wird.

SAUTER PUTZ & STUCK GERÜSTBAU HEBEBÜHNEN
Sauter GmbH | Carl-Benz-Str. 8 | 78224 Singen
Tel.: 07731-9261190 | www.sauter-putz-stuck.de

Wir lieferten die Toranlagen!
TORE TORE www.der-torbauer.de

• Tore für Garagen, Hallen und Industrie
• Einbau durch geschulte eigene Monteure
• Zuverlässig von der Nr. 1 in der Region
• Tor-Neubau, Tor-Service, Tor-Reparatur
bauer gmbh, 78083 Dauchingen, Tel. 0 77 20 / 9 93 57-0

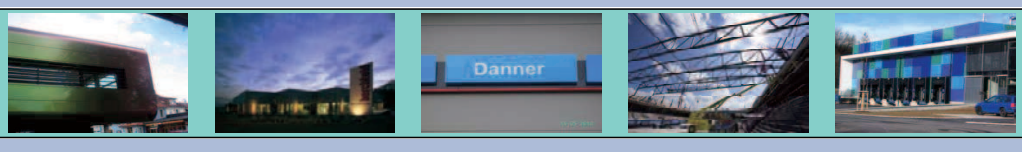
Wir gratulieren zum gelungenen Neubau und bedanken uns für den Auftrag.
FLIESENPROFI
Fliesenfachmarkt GmbH
Fliesen Natursteine Zubehör
Robert-Gerwig-Straße 18, 78244 Gottmadingen
Tel.: (07731) 7913765 Fax: 7913786
www.fliesenprofimarkt.de

Herzlichen Glückwunsch zum gelungenen Neubau.
SCHWARZ
TRANSPORTE ERDBEWEGUNGEN
ABBRUCHARBEITEN RECYCLING DIENSTLEISTUNGEN
GEBRÜDER SCHWARZ GMBH, Gottlieb-Daimler-Str. 2, 78224 Singen
Tel. 0 77 31 / 87 51-0, Fax -30, info@gebrueder-schwarz.de

■ Elektroinstallationen
■ Photovoltaik
■ Wärmepumpen
■ Planung
Elektro Georgius
Mathias Georgius
78256 Steißlingen, Am Rehmenbach
Tel. 07738/1408, Fax 07738/1420
www.elektro-georgius.de
E-Mail: info@elektro-georgius.de

Röhr + Roßband
Heizungen - Bäder - Sanitär
Hegaustr. 15 – 78239 Rielasingen-Worblingen
Tel.: 07731-946677

Ein Service rund um Ihr Auto
Danner
Autofullservice
Jetzt zur Neueröffnung:
- Radwechsel für pro Rad 1,- €
- Sicherheits Check 0,- €
- Bremsentest auf Rollenprüfstand 0,- €
24 Stunden Annahme
Zeppelinstr. 34, 78244 Gottmadingen
Telefon 07731 - 79 64 46
www.autofullservice-danner.de

Haller Industriebau GmbH
Steinkirchring 1
78056 VS-Schwenningen
Tel. (07720) 6918-0
Fax (07720) 6918-45
www.Haller.de
Info@Haller.de


Haller
Bauen mit Profil Industriebau

SINGEN kommunal
Die offizielle Zeitung der Stadtverwaltung Singen
Jahrgang 9 | Ausgabe 20 | 2. Juni 2010

Spezielles Gerät angeschafft:

Stadt verleiht neues „Anti-Graffiti-Mobil“ auch an Privatleute

Immer wieder werden städtische Gebäude und Bauwerke durch illegale Graffitis verunstaltet, oftmals mit „rechten“ Parolen und Inhalten. Dies ist nicht nur ärgerlich, sondern stellt regelmäßig auch eine Straftat dar. Deswegen ist die Stadtverwaltung stets bemüht, die ungewollten Schmierereien so schnell wie möglich zu beseitigen. Ganz neu im Einsatz: Ein „Anti-Graffiti-Mobil“, das auch Privatpersonen ausleihen können.

Es fällt auf, dass viele Privatpersonen die Graffitis an ihren Immobilien aus Kostengründen nicht mehr entfernen lassen. Doch die Erfahrung zeigt, dass gerade auf bereits beschmierten Hauswänden weitere Taten folgen.
(Oliver Ehret, Oberbürgermeister)

Die Stadtverwaltung hat das „Anti-Graffiti-Mobil“ mit finanzieller Unterstützung der Stadtwerke und der Thüga Energie GmbH angeschafft. Mit dem Gerät sollen künftig städtische Mitarbeiter und teilweise auch gerichtlich zu gemeinnütziger Arbeit verpflichtete Personen unter Aufsicht des Kreisjugendamtes die zunehmenden Schmierereien beseitigen.

Aber auch Privatpersonen bekommen die Möglichkeit, das „Anti-Graffiti-Mobil“ von der Stadt auszuleihen und die eigenen Flächen damit zu reinigen. Denn die Singener Kriminalprävention nimmt in der letzten Zeit verstärkt Beschmierungen von privaten Hauswänden im gesamten Stadtgebiet wahr. Dabei fällt auch auf, dass viele Privatpersonen die Graffitis aus Kostengründen nicht mehr entfernen lassen. Wissenschaftliche Studien warnen allerdings vor solchem Verhalten, da dies der sogenannten „Broken-Window-Theorie“ Tür und Tor öffne. Dies bedeutet, dass auf bereits beschädigten Immobilien automatisch weitere Vandalismus-Taten folgen.

Um dies künftig zu verhindern und auch privaten Gebäudebesitzern eine Hilfestellung zu geben, bietet die Stadt nun den Verleih des städtischen Gerätes an. Dafür sind lediglich eine Kaution von 100 Euro zu hinterlegen und eine geringe Leihgebühr von 25 Euro pro Tag zu entrichten. Interessenten brauchen für das Reinigen ihrer Hauswand also nicht selbst in den Kauf eines Reinigungsgerätes zu investieren, sondern nur wenig mehr als die entsprechende Eigenleistung zu erbringen.

Der Umgang mit dem „Anti-Graffiti-Mobil“ ist einfach und nach einer kurzen Einweisung ohne Probleme auch für den Laien möglich. Zudem haben die Technischen Dienste der Stadtverwaltung eigens für das Gerät einen Kfz-Anhänger angeschafft, auf dem sich auch das erforderliche Stromaggregat befindet, so dass der Transport problemlos ist.
Siehe Kasten.

Interessierte Privatpersonen können sich für weitere Informationen oder konkrete Anfragen bei der Singener Kriminalprävention (Andreas Feser, Telefon: 85-115) melden.

So funktioniert das Gerät

Die Graffitis werden je nach zu reinigender Oberfläche durch feine Glasfaser- oder Nussschalenpartikel schonend und zielgenau von der Oberfläche entfernt und die einzelnen Farbteilchen durch Unterdruck abgesaugt. Die ebenfalls durch die Stadt zur Verfügung gestellten und zu verwendenden Reinigungspartikel werden mehrfach durch Filter gereinigt, man kann letztere somit wiederholt verwenden. Mit etwas Übung lassen sich bis zu drei Quadratmeter pro Stunde säubern.
Der Fassadenputz wird durch die Reinigung mit dem „Anti-Graffiti-Mobil“ bei korrekter Bedienung nicht beschädigt, die ursprüngliche Wandfarbe tritt wieder zutage. Lediglich eine gewisse Aufhellung der Grundfarbe ist möglich. Diese verliert sich im Laufe der Zeit jedoch durch die Witterung von selbst wieder.

Das zur Verfügung stehende Gerät, dies ist eine der wenigen Einschränkungen, eignet sich jedoch nur für Graffitis bis zu einer bestimmten Größe – ein flächendeckendes Arbeiten ist damit nur schwer möglich. Außerdem sollte es möglichst bei trockener Witterung eingesetzt werden.



Oberbürgermeister Oliver Ehret legte bei der Präsentation des neuen städtischen „Anti-Graffiti-Mobils“ vor der Presse selbst Hand an.

Im Zeichen der Städtepartnerschaft Singen – La Ciotat:

Noch freie Plätze für Jugendbegegnung

Im Rahmen der Städtepartnerschaft Singen/La Ciotat findet vom 9. bis 22. August wieder eine deutsch-französische Jugendbegegnung der AWO in Zusammenarbeit mit der Stadt Singen statt. Insgesamt sind es 14 Tage und zwölf Übernachtungen. Kosten: 489 Euro pro Person. Teilnehmen können Jugendliche im Alter von 14 bis 17 Jahren.

Die ersten zwei Tage werden in den Familien der deutschen Teilnehmer/innen verbracht. Danach wohnen alle jungen Leute fünf Tage lang zusammen in der Singener Jugendherberge. Es gibt ein vielseitiges Programm, wobei die Begegnung und das Kennenlernen im Mittelpunkt stehen. Ausflüge im Hegau und rund um Bodensee werden unternommen. Danach geht es in die südfranzösische Kleinstadt La Ciotat. Die Stadt liegt direkt am Mittelmeer. Dort werden die Jugendlichen ebenfalls zwei Tage in den Gastfamilien und anschließend im „Maison Communale“ sein.

Weitere Infos bei Vera Riegler, AWO-Reisen (Telefon 07731/958081, E-Mail: reisen@awo-konstanz.de).

„Culcha Candela“ ausverkauft

Hohentwielfestival in Singen: Bereits jetzt ist das Konzert mit „Culcha Candela“ (17. Juli) restlos ausverkauft und auch die Karten für das Konzert mit den letztmals 2008 live aktiven „Toto“ („Hold The Line“, „Rosanna“) werden schon knapp.

Arbeiten dauern zwei Wochen

Haltestelle Feldbergstraße: Behindertengerechter Umbau

Die Haltestelle Feldbergstraße wird in den kommenden zwei Wochen behindertengerecht umgebaut. Dabei ist mit Behinderungen beim Ein- und Ausstieg zu rechnen.

Rock, Pop, Klassik und Burgfest vom 15. bis 19. Juli auf der Karlsbastion

Hohentwielfestival in Singen: Riesenansturm auf Karten

Seit 1969 gehört der Hohentwiel mit Deutschlands größte Festungsruine zur Singener Gemarkung, nachdem er annähernd 500 Jahre lang eine Exklave bildete. Die Eingemeindung nahmen die Singener zum Anlass, um seither jährlich das Hohentwielfest zu feiern. Vom 15. bis 19. Juli wird die Festung einmal mehr zur Kulisse von Rock- und Pop-Konzerten, einer Klassik-Nacht und des Burgfests. Der Ansturm auf Karten ist riesig. – „Keine Frage, es wird wieder ein mitreißender Hohentwiel-Konzertsommer mit vielen Höhepunkten“, betont KTS-Geschäftsführer Walter Möll und listet auf:

„Crosby, Stills und Nash“ am Donnerstag, 15. Juli 2010, um 19 Uhr: Die dem Harmoniegesang verpflichteten



„Crosby, Stills und Nash“

Woodstock-Legenden finden sich ein, um mit ihrem weltweit bekannten Liedgut der Flower-power-Ära auf der großen Hohentwiel-Showbühne schönste musikalische Erinnerungen wach werden zu lassen. Sie geben in Singen auf der Karlsbastion eines von insgesamt nur drei Deutschland-Konzerten! Die Folkrockgruppe gehört zu den wenigen Bands, die es Ende der 60-er Jahre mit der Popularität der „Beatles“ aufnehmen konnten. Mit zeitlosen Songs wie „Judy Blue Eyes“, „Woodstock“, „Teach Your Children“ oder „Marrakesh Express“ haben die Musiker das Lebensgefühl einer ganzen Generation geprägt.



„Toto“ am Freitag, 16. Juli, 19 Uhr: Mit Megahits wie „Rosanna“, „Hold The Line“, „Africa“ und „I Won't Hold You Back“ begeistern die neu formierten Spitzenmusiker ganze Generationen. Ein Konzert der Extraklasse, auch wenn Sänger Bobby Kimball derzeit eigene musikalische Wege geht.

„Culcha Candela“ am Samstag, 17. Juli, 19 Uhr: Die Berliner Multi-Kulti-Band gehört ohne Zweifel zu den aktuell angesagtesten Gruppen in Deutschland. Mit ihrer Mischung aus Dancehall, Salsa, Reggae, Hip Hop und Ragga kreieren die Musiker die coolen „Culcha“-Vibes, mit denen sie landauf, landab die Clubs und Hallen zum Kochen bringen. Ihr Superhit „Hamma“ eroberte die Poleposition der deutschen Charts.

Burgfest am Sonntag, 18. Juli, 10 bis 21 Uhr: 90 Stunden Kleinkunst und Musik an nur einem Tag sind bei diesem traditionellen Festival-Bestandteil für die ganze Familie angesagt. Möglich machen dies 13 Bühnen in der gesamten Festung. Artisten, Akrobaten, Zauberer, Clowns, Kabarettisten, Theaterleute und Musiker tummeln sich auf den Plätzen und in den Gewölben. Fast 200 ehrenamtliche Helfer engagieren sich jedes Jahr fürs Burgfest. Zum ganz speziellen Charakter tragen zahlreiche Vereine bei, insbesondere die Organisationen der Singener ausländischer Herkunft. Diese sorgen nicht nur für das kulinarische Mittelmeer-Flair auf dem Paradeplatz, sondern wirken dort auch am Bühnenprogramm mit.

Klassik auf der Karlsbastion mit Denyce Graves am Dienstag, 20. Juli, um 20 Uhr: Denyce Graves, die Südwestdeutsche Philharmonie Konstanz und Dirigent Jean-Louis Forestier präsentieren italienische und französische Opernarien aus den Glanzrollen der Mezzosopranistin, aber auch bekannte Melodien amerikanischer Opern- und Broadwaymusik. Denyce Graves, offizielle Kul-



„Culcha Candela“

tur-Botschafterin der USA, gehört mit ihrer ausdrucksvollen Stimme und ihrer dynamischen Bühnenpräsenz zu den gefragtesten Opern- und Konzertsolisten.

Karten: Kultur & Tourismus Singen, Tourist Information (Marktpassage), oder Stadthalle (Hohgarten 4, Telefon 85-262, ticketing.stadthalle@singen.de) und bei allen Reservix-Vorverkaufsstellen. Internet: www.hohentwielfestival.de.

Wenn „wilder“ Müll die Landschaft verschandelt

Der sogenannte „wilde“ Müll ist ein stetig wachsender Ausgabeposten für alle Kommunen, auch für die Stadt Singen. Denn offensichtlich entsorgen mehr und mehr verantwortungslose Zeitgenossen ihren Abfall auf Kosten der Allgemeinheit.

Um Müllsünder aufzuspüren, sind Stadt und Landkreis auf aufmerksame Bürger angewiesen, die ihre Beobachtungen melden und später dann auch als Zeugen zur Verfügung stehen.

Dieses Problem beschäftigt sowohl die städtische Umweltschutzstelle als auch die Stadtwerke schon seit langer Zeit. Jedes Jahr müssen viele Tonnen Müll aus Wald und Flur mühsam von Hand eingesammelt und entsorgt werden. Und das kommt teuer!

Denn diese Kosten fließen dann in vollem Umfang in die Kalkulation der Müllgebühren ein. Ergo: Diejenigen, die ihre Gebühren ehrlich entrichten, bezahlen neben den Kosten für ihren eigenen Müll gleichzeitig für den „wilden“ Müll der anderen – sie zahlen also quasi doppelt.

Müll in der Landschaft sieht aber nicht nur nicht schön aus und kostet Geld – je nachdem geht davon auch eine ernsthafte Gefahr für die Umwelt aus. Dies ist vor allem dann der Fall, wenn Betriebs- (Kühlmittel, Öl, Benzin o.ä.) oder sonstige Giftstoffe ins Erdreich eindringen.

All das macht deutlich: „Wilden“ Müll in der Landschaft abzulegen ist kein Kavaliersdelikt!



Waldtiere brauchen keine Matratzen zum Schlafen!

Deswegen werden die Müllablagerungen auch regelmäßig intensiv kontrolliert, um die Müllsünder ermitteln zu können. Glücklicherweise lassen sich auf diese Weise immer wieder Verursacher aufspüren. Diesen „blüht“ eine Geldbuße von bis zu 100 000 Euro – und eventuell ein Strafverfahren. Auch dann droht eine Geld- oder im Extremfall sogar eine Freiheitsstrafe von bis zu fünf Jahren. Das Aufspüren von Müllsündern setzt allerdings ein gewisses Maß an bürgerschaftlichem Bewusstsein und Engagement voraus. Es bedarf aufmerksamer Menschen, die ihre Beobachtungen weitergegeben und sich später dann auch als Zeugen zur Verfügung stellen.

Erst dieser Tage wurden übrigens in der Freiburger Straße, Rheinfelder Straße, Überlinger Straße und an vielen Stellen am Waldrand rund um die Stadt wieder vermehrt illegale „wilde“ Komposthaufen mit Grünschnitt, Rasenschnitt und teilweise auch Bioabfällen vorgefunden.

Die Stadtwerke bitten darum, Bioabfälle über die dafür vorgesehene Biotonne zu entsorgen. Grün- und Rasenschnitt können auf dem städtischen Wertstoffhof dienstags von 10 bis 14 Uhr, donnerstags von 14 bis 19 Uhr und an jedem letzten Samstag im Monat von 9 bis 13 Uhr kostenlos angeliefert werden.

Für Fragen und Hinweise steht die Müllberatungsstelle der Stadtwerke Singen unter Telefonnummer 85-426 oder 85-425 zur Verfügung.

Freiwilliges Soziales Jahr im Städtischen Kunstmuseum: Melanie Riedle will Sinnvolles tun

Obwohl schon seit 2001 die Möglichkeit besteht, ein Freiwilliges Soziales Jahr (FSJ) in einer kulturellen Einrichtung (z.B. Museen, Theater, Musik- und Jugendkunstschulen, Bibliotheken und Medienzentren) zu absolvieren, verbinden die meisten Menschen ein FSJ mit einer sozialen Einrichtung. Melanie Riedle, 20 Jahre alt, nimmt momentan an einem FSJ-Kultur im Städtischen Kunstmuseum in Singen teil.

Ansprechpartner im Museum sind Museumsleiter Christoph Bauer sowie der Museumspädagoge und Künstler Thomas Mayr. Für die Vermittlung, Organisation und Begleitung des FSJ ist das Badische Rote Kreuz mit seiner Regionalstelle in Konstanz zuständig.

„Was machst du da?", mit dieser Frage wird Melanie Riedle häufig konfrontiert. „Ich habe einen abwechslungsreichen Arbeitsalltag. Er besteht sowohl aus Büroarbeit als auch aus Mitarbeit im Museum", antwortet sie dann. Ihre Bürotätigkeit umfasst z.B. Postgänge, Inventarisierungs- und Sortiervorgänge in der Museumsbibliothek und im Kunstbestand des Hauses, allgemeinen Schriftverkehr sowie Telefondienst. Sie ist ebenso beim Ausstellungsauf- und -abbau im Museum dabei. „So lerne ich Künstler und deren Arbeitsweisen kennen, was nebenbei mein Wissen in Kunstgeschichte erweitert. Eine Ausstellung betrachte ich nun mit ganz anderen Augen", meint Melanie Riedle.

Ich lerne Künstler und deren Arbeitsweisen kennen, was nebenbei mein Wissen in Kunstgeschichte erweitert. Eine Ausstellung betrachte ich nun mit ganz anderen Augen.
(Melanie Riedle)

Zusammen mit Thomas Mayr arbeitet die FSJlerin am museumspädagogischen Begleitprogramm. Dabei erhält sie Einblick in kunstpädagogische Methodik. „Die kreative Arbeit mit Kindern und Jugendlichen macht Spaß, da sie immer wieder aufs Neue überrascht und spannend bleibt."

Ein FSJ im Museum ist ein informatives Jahr: neben inhaltlichen Themen wie Kulturpolitik und Kunstgeschichte erhält der Freiwillige auch Einblick in die personellen Strukturen eines Museums und nicht zuletzt lernt er auch einen regelmäßigen Arbeitsalltag kennen. Riedles Tipp: „Wer die Zeit zwischen Schulabschluss und Studium bzw. Beruf sinnvoll nutzen will, sollte bei Interesse ein FSJ in Erwägung ziehen."

Die FSJler erhalten während ihres Einsatzes, der in der Regel 12 Monate dauert, ein Taschengeld und Pauschalen für Verpflegung/Fahrtkosten. Ergänzend zur praktischen Tätigkeit erweitern sie ihr Wissen in regelmäßigen Seminaren zu vielfältigen Themen, lernen andere Freiwillige kennen und erhalten durch den Praxisaustausch nützliche Anregungen.

Mit diesen 25 sogenannten „Bildungstagen und Besuchen" in der Praxiseinrichtung werden die FSJler jeweils pädagogisch begleitet.

Wer Interesse hat, der kann sich an Ruth Frackenpohl, DRK-Landesverband Badisches Rotes Kreuz (FSJ, Regionalbüro Bodensee, Mainaustraße 29, 78464 Konstanz, Telefonnummer 07531/807122, ruth.frackenpohl@drk-baden.de) wenden. Weitere Infos im Internet (www.fsjkultur.de).

Sonntagsfrühstück mit Kalendergeschichten und Musikensemble „cross.art"



Kalendergeschichten mit Musik: Johann Peter Hebel, der berühmteste alemannische Mundartdichter, steht am 13. Juni um 10.30 Uhr beim Sonntagsfrühstück in der Stadthalle Singen im Mittelpunkt. Für das Literaturkonzert mit dem Stuttgarter Ensemble „cross.art" hat Sprecherin Ulrike Goetz zwölf Geschichten ausgewählt, die von Außenseitern, von Aufklärung und Toleranz, von Solidarität und interkulturellem Dialog, von Heimat und Identität handeln. Dazu spielt das Ensemble zwölf Kompositionen von zwölf Komponisten aus zwölf Ländern. Die Städtischen Bibliotheken laden zu dieser Matinee mit Frühstücks-Büffet herzlich ein. – Vorverkauf: Kultur & Tourismus Singen (Marktpassage) oder Stadthalle (Hohgarten 4, Telefon 85-262, ticketing.stadthalle@singen.de).

Kleiner Irrtum – großer Beitrag:

150 Jahre MGV 1859 im SINGEN *Jahrbuch*

Mit 150 Jahren war der „Männergesangverein Singen 1859 e.V." (MGV) im letzten Jahr der älteste in Singen nachweislich bestehende Verein. Über seine wechselvolle Geschichte ist nun im neuen „SINGEN *Jahrbuch* 2010" – mit 320 Seiten das dickste Jahrbuch aller Zeiten – ein umfassender Beitrag erschienen.

Nach Meinung des Vorstandes des MGV ein großartiger Geschichtsbeitrag, der die vielen musikalischen Facetten des Chores würdigt und besonders seine Dirigenten, die nach dem Krieg den Chor künstlerisch prägten, herausstellt. Auch die bedeutenden Veranstaltungen in der ehemaligen Festspielhalle (bis 1918), der Scheffelhalle und der Stadthalle werden dargestellt. Die Scheffelhalle sind sogar 1925 auf Initiative des MGV erbaut und später mit Spenden seiner Mitglieder am Leben erhalten.

Nur ein kleiner Irrtum hat sich beim MGV in die „SINGEN Chronik 2009", die auf rund 80 Seiten über 700 Meldungen bringt, eingeschlichen: Natürlich hieß der Männergesangverein 1859 e.V. **nicht** „Konkordia", wie auf Seite 291 unter dem 4. Juli verzeichnet ist.

Die „Konkordia" ist ein weiterer hochangesehener Männerchor, der in jüngster Zeit gemeinsam mit dem MGV auftritt und ebenso von Siegfried Schmidgall dirigiert wird. Daraus ergab sich wohl dieser Druck-fehler, für den die Redaktion des Jahrbuches um Entschuldigung bittet! Laut Auskunft des Verlages wird in den jetzt bestellten Jahrbüchern die unrichtige Stelle gestrichen.
Das SINGEN *Jahrbuch* 2010, 38 Beiträge mit wunderschönen Farbseiten, gibt es zum Abopreis von 9,80 Euro nur beim MarkOr-Plan Verlag (Telefonnummer 07731/977 150, Fax 977151, Info@MarkOr-Plan.de) bzw. für 10,80 Euro im Buchhandel.



Noch heute darf der Männergesangverein Singen 1859 e.V. stolz darauf sein, dass auf seine Initiative hin 1925 die Scheffelhalle erbaut worden ist. Die ganze Geschichte des Vereins findet sich im neuen „SINGEN Jahrbuch 2010".

Sonderschulkonzert 2010

20 Jahre Begegnung der Schulmusik

Die Förder- und Sonderschulen aus dem Kreis Konstanz treffen sich bereits zum 11. Mal am Sonntag, 13. Juni, um 15 Uhr im Kultur- und Tagungszentrum Milchwerk Radolfzell zu einem gemeinsamen Begegnungskonzert. Die Reihe der Begegnungen begann im Jahre 1990 in Singen, sie wird alle zwei Jahre durchgeführt.

Folgende Schulen gestalten das Programm: Hausherrenschule Radolfzell, Haldenwang-Schule Singen, Goldäckerschule Stockach, Sonnenlandschule Stockach und Säntisschule Konstanz.

Die Schulkinder zeigen mit ihren Lehrerinnen und Lehrern Ausschnitte aus der Unterrichtsarbeit an den verschiedenen Sonderschultypen: Schülerband, „Beat Stompers", musikalische Theaterstücke und Tänze.

Das Foyer des Milchwerks ist ab 13.30 Uhr mit Bewirtung geöffnet. Das Zentrum Säntisschule Konstanz wird dort eigene Musikvideos präsentieren.

Alle Mitwirkenden und die Organisatoren freuen sich auf zahlreichen Besuch im Großen Saal des Kultur- und Tagungszentrum Milchwerk Radolfzell. Der Eintritt ist frei.

Burgfest-Splitter

Hochgesang auf die Stimme

Zum ultimativen Musik- und Kleinkunstfestival wird am Sonntag, 18. Juli, von 10 bis 21 Uhr die neueste Ausgabe des Singener Burgfestes. „Viva Voce" machen mitreißende Musik ganz ohne Instrumente. Mit ihrer besonderen Mischung aus bekannten Klassikern der Popgeschichte sowie klangvollen Eigenkompositionen errang die à-cappella-Band den Kulturpreis Bayern 2009, Sie zählt derzeit zu den angesagtesten Vokalensembles im deutschsprachigen Raum.



Angesagt: „Viva Voce"

Säbelrasseln mit „Haudrauf"

Die Schaukampftruppe „Haudrauf" aus Singen am Hohentwiel trainiert den europäischen Schwertkampf des späten Mittelalters nach dem Vorbild historischer Fechtbücher. Das erstaunliche Ergebnis ihrer permanenten Bemühungen bekommen die Besucher des ganztägigen Burgfestes am Sonntag, 18. Juli, auf der Scheffelwiese zu sehen. In der Gruppe finden sich aktive Kampfsportler, fähige Handwerker und – nach eigenem Bekunden – begnadete Künstler. Den Schwertkampf stellt die 17-köpfige Truppe bei Schaukampfvorführungen in einer lustigen Rahmenhandlung dar. Ein idealer Fall für Kinder und jung gebliebene Besucher, heißt es auf Veranstalterseite. Denn „Haudrauf" sei im Grunde ganz friedlich.

Vorverkauf
Festbändel 4,50 Euro. Info: Tourist Information Singen (Marktpassage, August-Ruf-Straße 13) oder Stadthalle (Hohgarten 4, Telefon 85-262 oder -504 E-Mail: ticketing.stadthalle@singen.de, im Internet unter www.stadthalle-singen.de oder www.hohentwielfestival.de).



Wie geschaffen für das mittelalterliche Ambiente auf dem Hohentwiel: die martialisch anmutende Gruppe „Haudrauf" aus Singen.

Agenda-Preis 2010

Die Stadt Singen schreibt zum siebten Mal den Agenda-Preis aus. Er ist mit einer Summe von 2500 Euro dotiert, wobei die Sparkasse Singen-Radolfzell das Preisgeld mit 1500 Euro unterstützt. Teilnahmeberechtigt sind Bürgerinnen und Bürger der Stadt Singen, aber auch juristische Personen und nicht rechtsfähige Personengruppen.

LOKALE AGENDA 21
Zukunft Singen

Was müssen und können wir hier in Singen tun, wie müssen wir handeln, damit es auch in Zukunft Luft, Nahrung, Frieden und Arbeit gibt? – Die Lokale Agenda 21, allen voran PRO Singen als aktive Gruppierung, kümmert sich um diese Aufgabe, woraus sich die möglichen Handlungsfelder Umwelt, Wirtschaft, Beteiligung, sozialer Ausgleich und Kultur ergeben.

Die Themen-Spannbreite für die Agenda-Preis-Bewerbung sind entsprechend vielfältig. Klassisch sind Projekte aus den Ausschreibungs-Flyer. Den Teilnahmebogen gibt es unter www.singen.de, im Bürgerzentrum/Markpassage, im Rathaus an der Pforte und im DAS 2, Fachbereich Bauen, in der Julius-Bührer-Straße 2.

Abgabeschluss der Bewerbungen ist der 17. September 2010.

Sommerfest im Tierheim

Der Tierschutzverein lädt alle Tierfreunde zum Sommerfest am Sonntag, 6. Juni, von 11 bis 18 Uhr ins Tierheim Singen (Münchriedstraße 52) ein. Viel Freude ist angesagt bei der Begegnung mit Tieren; eine reich bestückte Tombola und gute Bewirtung warten auf die Besucher. Das Duo „Sugar Moon" mit Lydia und Siegfried Materna unterhält die Gäste musikalisch. Das Fest findet bei jedem Wetter statt.

Verbotene Gewinnspiel-Telefonwerbung

Mit einer täuschend echt klingenden Stimme versucht das „Verbraucherinstitut Freiburg" derzeit Bürgern am Telefon Verträge unterzuschieben. Diesmal wird sogar eine Antwortreaktion simuliert.

„Das ist wieder ein Beispiel dafür, dass der technologische Fortschritt zur Abzocke genutzt wird", so Christian Gollner, Telekommunikationsexperte der Verbraucherzentrale Baden-Württemberg. Die Rufnummer ist unterdrückt

Auch dieser Sprachcomputer verspricht einen Gewinn nur um persönliche Daten abzufragen und dann Rechnungen zuzustellen. Die männliche Stimme am anderen Ende vermittelt den Eindruck, dass tatsächlich ein Mensch anruft. Das System ist so programmiert, dass es vermeintlich auf Rückfragen reagiert.

Die Gesetze gegen unerlaubte Telefonwerbung müssen endlich an die Realität angepasst werden.
(Christian Gollner, Telekommunikationsexperte der Verbraucherzentrale)

„Die Gesetze gegen unerlaubte Telefonwerbung müssen endlich an die Realität angepasst werden", fordert Telekommunikationsexperte Christian Gollner. „Am Telefon vermittelte Verträge dürfen erst dann gültig sein, wenn sie schriftlich bestätigt wurden."

Zur Zeit sammelt die Verbraucherzentrale Beschwerden über unerlaubte Telefonwerbung.

Verbraucher können die Anrufe im Internet unter der Adresse www.vzbw.de/telefonwerbung melden.

Dort gibt es auch weitere interessante Informationen zum Thema.

Gelbe Säcke richtig befüllen

Seit 2007 ist die Sita Süd GmbH durch das Duale System Deutschland mit der Abfuhr der Gelben Säcke in Singen beauftragt. Die Entsorgungsfirma kann unter bestimmten Voraussetzungen jene Gelben Säcke, bei denen erkennbar eine Fehlbefüllung besteht, vor Ort liegen lassen. Diese Säcke werden mit einem roten Aufkleber gekennzeichnet, der zur Nachsortierung auffordert.

Der Gelbe Sack wird übrigens nicht über die Müllgebühren der Stadtwerke finanziert, sondern der Verbraucher zahlt mit dem Kaufpreis auch die Entsorgungskosten für die lizensierten Verkaufsverpackungen.



Immer wieder kommt es vor, dass Bürger den Gelben Sack falsch befüllen Die Entsorgungsfirma ist berechtigt, solche Säcke vor Ort liegen zu lassen.

Bitte helfen Sie mit, unsere Stadt sauber zu halten. Legen Sie Ihre Gelben Säcke wirklich erst am Vorabend des Abfuhrtags an die Straße.

(Heidi Urbatsch, Stadtwerke)

Die Abholung des Gelben Sackes erfolgt alle vier Wochen. Die Stadt Singen und auch andere Gemeinden im Landkreis haben versucht, einen kürzeren, nämlich 14-tägigen Abfuhrrhythmus zu bekommen, aber dies wurde vom Dualen System aus Kostengründen abgelehnt.

Über den Gelben Sack können nur Verkaufsverpackungen mit oder ohne den Grünen Punkt entsorgt werden: Aludeckel, -folien und -schalen, Metallverpackungen, Konservendosen, leere Tuben, Verbundverpackungen wie Milch- und Safttüten, Plastikbeutel, Einweggeschirr, Kunststofffolien und Plastikflaschen. Die Verpackungen müssen nicht gespült, aber entleert sein. Aus Hygienegründen ist bei Lebensmittelverpackungen eine grobe Reinigung zu empfehlen.

Nicht hinein gehören Glasflaschen und Kartons sowie Gebrauchsgegenstände aus Plastik und Metall, weder Klodeckel, Videobänder, Kinderspielzeug, Windeln oder Einweghandschuhe noch Spritzen sowie Restmüll. Außerdem auch keine Transportverpackungen wie Stretchfolien und Umreifungsbänder.

Für Rückfragen zum Gelben Sack steht die Sita Süd GmbH unter der Hotline 0800 188 99 66 (gebührenfrei, nur über Festnetz erreichbar) gerne zur Verfügung.

Tipp: Wer den Abfuhrtag versäumt hat, kann seinen Gelben Sack auch beim städtischen Wertstoffhof (Ecke Pfaffenhäule/Im Haselbusch) zu den Öffnungszeiten abgeben (Dienstag 10 bis 14 Uhr, Donnerstag 14 bis 19 Uhr, letzter Samstag im Monat 9 bis 13 Uhr).

Für Rückfragen zum Wertstoffhof steht das Büro der Abfallberatung der Stadtwerke unter Telefon 85-425 (Montag bis Freitag 8 bis 12 Uhr und Mittwoch 14 bis 17 Uhr) zur Verfügung.

Verteilstellen für Gelbe Säcke
Metzgerei Denzel (Ecke Thurgauer Straße/Schwarzwald Straße), Hermes Paket Shop (Hauptstraße 11), ZG Raiffeisen-Tankstelle (Hohenkrähenstraße 25), Bäckerei Nestel (Erzbergerstraße 3, Fichtestraße 42 und Steißlinger Straße 18), Kompostwerk (Otto-Hahn-Straße 1), Wertstoffhof (Ecke Pfaffenhäule/Im Haselbusch).

Öffentliche Bekanntmachung

Feststellung des Jahresabschlusses 2009 Kultur und Tourismus Singen GmbH, Hohgarten 4, 78224 Singen

1. Die Gesellschafterversammlung hat nach Abschluss der Prüfung des Jahresabschlusses und Lageberichts 2009 der Kultur und Tourismus Singen GmbH in der Sitzung vom 20. Mai 2010 den Jahresabschluss 2009 gemäß Protokoll festgestellt.

2. Der Jahresabschluss 2009 wurde von der Wirtschaftsprüfung Schnur & Schmid lt. Bestätigungsvermerk geprüft. Der Gesellschaft wurde der uneingeschränkte Bestätigungsvermerk erteilt.

3. Der Jahresabschluss und Lagebericht 2009 liegen vom **14. Juni bis 22. Juni 2010** während der Dienstzeiten in der Geschäftsräumen der Kultur und Tourismus Singen GmbH, Zimmer 401, 3. OG, Hohgarten 4, 78224 Singen, zur Einsichtnahme öffentlich aus.

Singen, 2. Juni 2010

gez. Walter Möll
Geschäftsführer

Kirchliche Nachrichten



Fronleichnamsfest „Mit Jesus auf dem Weg“ am Donnerstag, 3. Juni, 9 Uhr: Festgottesdienst in der Herz-Jesu-Kirche. Das Fest beginnt am Mittwoch, 2. Juni, um 19 Uhr mit dem Bußgottesdienst in der Herz-Jesu-Kirche.

Eine **Taizé-Andacht** findet am Freitag, 4. Juni, um 19 Uhr in der Dietrich-Bonhoeffer-Gemeinde statt.

Gottesdienste im Hegau-Klinikum
Samstag, 5. Juni, 9.30 Uhr: Morgengebet;
Sonntag, 6. Juni, 9 Uhr: Eucharistiefeier;
Dienstag, 8. Juni, 7.30 Uhr: Eucharistische Anbetung.



Gottesdienste in der Autobahnkapelle
Sonntag, 6. Juni, 11 Uhr: Ökumenischer Gottesdienst (Evangelischer Pfarrer Hans-Rudolf Bek).

Öffnungszeiten City-Pastoral
in der August-Ruf-Straße 12a: Montag bis Freitag, 12 bis 17 Uhr. Montags besteht die Möglichkeit der Eucharistischen Anbetung. Alle sind willkommen.



Katholische Regionalstelle, Zeiglestraße 4, Telefon 87550
Singen gegen die Angst. Taizé-Lieder-Singen am Montag, 7. Juni, 19 bis 19.45 Uhr.
Die Spiritualität der Unvollkommenheit. Ein (kostenloser) Lektürekurs. Montag, 7. Juni, 20 bis 21 Uhr.
Unterwegs in die Stille: Wanderreise in der Wüste Sinai vom 29. Oktober bis 5. November (Anmeldeschluss Ende Juni).

Singener Tafel: „Stromspar-Check“

Die „Singener Tafel e.V.“ lädt zu einem Informationsabend über den „Stromspar-Check“ am Mittwoch, 9. Juni, um 18 Uhr in ihre Räume am Heinrich-Weber-Platz 2 ein.

Im „Fairkauf Singen“, einem Beschäftigungsbetrieb des Caritasverbands Konstanz e.V., sind seit Ende letzten Jahres Stromsparhelfer/innen dafür geschult, in einkommensschwachen Haushalten (ALG II, Wohngeld oder Sozialhilfe) einen kostenlosen „Stromspar-Check“ anzubieten. Ziel sind deutliche Einsparungen bei den Strom- und Wasserkosten.

Nach der Bestandsaufnahme aller elektrischen Geräte im Haushalt erhält man ein kostenloses Soforthilfepaket mit Energiesparlampen, schaltbaren Steckerleisten und auch Wassersparartikeln. Jeder Haushalt bekommt einen ausführlichen Auswertungsbericht.

BLHV-Infos

1. Der Nährstoffvergleich muss jährlich bis spätestens 31. März des Folgejahres für das abgelaufene Düngejahr erstellt werden.

2. Die Abgabefrist für Agrardieselanträge endet am 30. September 2010. BLHV-Mitglieder erhalten die jeweiligen Vordrucke bei der Bezirksgeschäftsstelle Stockach, Telefon 07771/91800.

SINGEN KOMMUNAL im Internet

Das städtische Mitteilungsblatt *SINGEN KOMMUNAL* gibt es auch auf der Internetseite www.singen.de unter der Rubrik „Aktuelles aus dem Rathaus“: einfach auf der linken Seite „*SINGEN KOMMUNAL*“ anklicken.

Zwischen Singen und Engen

SBB: Weichen werden erneuert Busse ersetzen betroffene Züge

Wegen Weichenerneuerungen zwischen Singen und Engen kommt es vom 19. bis 21. Juni in den Tagesrandlagen früh und abends zu einer Streckensperrung bzw. Verspätung. Die betroffenen Züge werden durch Schienenersatzverkehr (Bus) ersetzt.

Bitte beachten:
Vom 19. bis zum 21. Juni 2010 fallen zwischen Singen-Engen (und retour) mehrere Züge aus. Diese werden durch Schienenersatzverkehr (SEV) ersetzt.

Die RegionalExpress-Züge 5178, 19608, 4712 und 4730 halten nicht in Engen. Zustieg und Ausstieg ist alternativ in Welschingen-Neuhausen möglich. Von und nach Welschingen Neuhausen gelangt man mit Busersatzverkehr.

Zwischen Singen und Engen kommt es vom 19. bis 21. Juni in den Tagesrandlagen früh und abends zu einer Streckensperrung bzw. Verspätung.

(Die SBB informiert)

Es kann zu Einschränkungen bei der Beförderung von mobilitätseingeschränkten Fahrgästen kommen.

Bitte im Kundencenter Konstanz voranmelden. Größere Gruppen (ab zehn Personen) werden ebenfalls gebeten, sich vorab anzukündigen. Fahrräder und Fahrradanhänger können leider im Busersatzverkehr nicht mitgenommen werden. Es erfolgt kein Fahrkartenverkauf im Bus. Zeitliche Verzögerungen im Ablauf sind möglich.

Der Haltepunkt Singen-Landesgartenschau kann aufgrund der Infrastruktur von den Bussen nicht angefahren werden.

Nähere Informationen im SBB-Kundencenter Konstanz, Telefonnummer 07531/915109, oder im Internet unter www.sbb-deutschland.de bzw. www.bahn.de/badenwuerttemberg.de

Singener VdK trifft sich

Der Sozialverband VdK Baden-Württemberg, Ortsverband Singen, lädt am Montag, 7. Juni, um 14.30 Uhr herzlich ins Naturfreundehaus, Hadwigstraße19 (neben AOK), ein. Themen: Neugestaltung des Stammtischs und interessante Vorschläge, Fahrt zur Landesgartenschau nach Schwenningen.

Junge Leute: Leben und Arbeiten auf Bauernhof

Zupacken im Stall, auf dem Feld und im Haushalt können junge Leute ab 15 Jahren beim Projekt LandLeben der Katholischen Landfrauenbewegung Freiburg: Zwei bis acht Wochen leben und arbeiten sie bei einer Gastfamilie in einem landwirtschaftlichen Familienbetrieb. Dafür gibt es freie Kost und Logis und obendrein ein kleines Taschengeld. Eine Chance, in den Schulferien etwas Besonderes zu erleben und neue Erfahrungen zu sammeln.

Gastfamilien gibt es im Schwarzwald, in der Ortenau und am Bodensee. Vom Milchviehbetrieb über den Winzer, den Obstbauern oder den Selbstvermarkter bis hin zu Gastfamilien mit Ferienwohnungen sind viele Betriebszweige vertreten.

Gefördert wird das Projekt LandLeben von der Landwirtschaftlichen Rentenbank.

Weitere Infos: Katholischer Landfrauenbewegung Freiburg, Okenstraße 15, 79018 Freiburg, 0761/5144-243 (E-Mail: mail@kath-landfrauen.de oder im Internet: www.kath-landfrauen.de).

Herzlichen Glückwunsch!

Altersjubilare

Mittwoch, 2. Juni: Anton Csirak (85), Hilda Manea (85), Emma Anette Etzel (84), Alma Freese (84), Gerda Edith Hedwig Blaß (82), Eberhard Menn (82), Lieselotte Friedrich (81), Sofie Eleonore Gallina (81).
Donnerstag, 3. Juni: Waltraud Elisabeth Klara Höpe (86), Wilhelm Johann Mayer (85), Ursula Bohner (83), Jakob Müller (83), Anneliese Hilda Baschnagel (82), Irmgard Verona Gaub (82), Lore Martha Schumacher (82), Edith Emma Jutta Scheffel (81), Edmund Artur Veser (80).



Freitag, 4. Juni: Elisabeth Frey (88), Elisabeth Emilie Elfriede Rosa Groschinski (85), Regina Aloysia Rösch (80).
Samstag, 5. Juni: Anna Maria Stadie (96), Agnes Neumeyer (91), Dora Klaus (90), Anna Troll (87), Agata Gudauskene (86), Johanna Sakwerda (85), Robert Egon Isele (82).
Sonntag, 6. Juni: Rosa Ramsperger (98), Walter Domke (83), Bernhardine Rauch (83), Ruth Gertrud Scheubeck (83), Rudolf Karl Schrodin (83), Karl Friedrich August Sandow (81), Sigrid Domke (80), Werner Karl Frey (80).
Montag, 7. Juni: Elsbeth Lisbeth Friedrich (90), Anton Mutter (88), Werner Lauterwald (87), Klara Maria Bick (86), Roger Joly (86), Frieda Huchler (85), Johann Müller (85), Hans-Joachim Nolte (82).
Dienstag, 8. Juni: Meta Auguste Irofte (88), Elise Katharina Lindenlaub (88), Emilie Weis (88), Katharina Hartmann (87), Kurt Dannenmaier (83), Florian Wendelgaß (81).

Ehejubilare

Goldene Hochzeit
Freitag, 4. Juni:
Krämer, Matthias und Christel Lieselotte, geb. Treinat.

Wer nicht möchte, dass sein Geburts- oder Hochzeitstag veröffentlicht wird, kann sich einfach telefonisch beim Bürgerzentrum unter 85-600 oder 85-601 von 8 bis 18 Uhr melden.

Landratsamt Konstanz

Prüfung von 60 Brücken durch den Landkreis

Neben den Bundes- und Landesstraßen, die durch den Landkreis führen, betreut der Landkreis Konstanz etwa 350 Kilometer Kreisstraßen und 60 Brückenbauwerke. Durch ein Ingenieurbüro werden Letztere nun überprüft und nach Schäden abgesucht.
Mit Verkehrsbehinderungen ist dabei nicht zu rechnen.

Durch ein Ingenieurbüro werden nun 60 Brückenbauwerke im Landkreis Konstanz überprüft und nach Schäden abgesucht. Mit Verkehrsbehinderungen ist dabei nicht zu rechnen.

(Frank Hämmerle, Landrat)

Auf Brücken wird bei der dauerhaften Instandhaltung des Straßennetzes im Landkreis Konstanz besonderer Wert gelegt.

„Die Verkehrsbelastung aber auch Witterungseinflüsse nach einem harten Winter mit Streusalz verursachen Schäden, die rechtzeitig beseitigt werden müssen“, so Landrat Frank Hämmerle.
Neben den laufenden Beobachtungen im Rahmen der Streckenkontrolle durch die Straßenmeistereien Welschingen und Radolfzell müssen die Brücken in bestimmten Zeitabständen einer weitergehenden Untersuchung unterzogen werden. Diese vorausschauenden Maßnahmen sind nur ein kleines Mosaiksteinchen im großen Gefüge der Verkehrssicherheit auf den Straßen.

Geänderte Müllabfuhr, Wertstoffhof

Die Stadtwerke Singen weisen darauf hin, dass sich wegen Fronleichnam am Donnerstag, 3. Juni, die an diesem Tag stattfindende Biomüllabfuhr auf Freitag, 4. Juni, verschiebt.
Der Wertstoffhof bleibt an diesem Donnerstag geschlossen.

solarcomplex: „Erneuerbare Energien“

Erlebnistour hat wieder begonnen

Die von solarcomplex kostenlos angebotene Erlebnistour „Erneuerbare Energien“ hat wieder begonnen und wird bis Ende September jeden Samstag zweimal angeboten.
Bei der kostenlosen Rundfahrt im Kleinbus kann die ganze Vielfalt erneuerbarer Energienutzung im westlichen Bodenseeraum besichtigt werden.
Das Programm richtet sich an interessierte Einheimische ebenso wie an Urlauber. Neben den rein technischen Informationen geht es auch darum, die westliche Bodenseeregion als Energielandschaft zu erleben.

Das genaue Programm wird jeweils vorab im Internet angekündigt (www.erlebnistour-erneuerbare-energien.de). Treffpunkt und Abfahrt: jeden Samstag um 10 bzw. 14 Uhr am Rathaus in Singen, die Tour dauert dann ca. drei Stunden. Man muss sich lediglich unter Telefon 0163/1410357 anmelden, dann ist ein Platz garantiert.

Stadt-Turnverein

Singener Tanzpaar gleich zweimal auf Platz 2

Bei der Landesmeisterschaft Baden-Württemberg im Rock 'n' Roll und Boogie-Woogie waren auch Sonja Beier und Martin Steimer, das Trainerpaar der Rock 'n' Roll- und Boogie-Woogie-Gruppe „Rocking Volcanos“ des Singener Stadt-Turnvereins, dabei. Mit einer hervorragenden langsamen Runde und einer fetzigen schnellen Runde erkämpften sie sich den 2. Platz – genauso wie zuvor bei der Schweizer Meisterschaft im Boogie-Woogie. Hier wurden das Paar Vize-Schweizermeister 2010 (wie schon im Vorjahr).

Jetzt hoffen Sonja Beier und Martin Steimer darauf, dass sie durch diese Leistungen wieder für die Teilnahme an der Weltmeisterschaft und der Europameisterschaft in diesem Jahr nominiert werden. Bis dahin trainieren sie weiterhin fleißig ihre Tanzgruppe „Rocking Volcanos“ jeden Sonntagabend von 18 bis 20 Uhr in der Waldeckturnhalle.

Wer Interesse hat, ist jederzeit herzlich willkommen und kann sich auf der Homepage der Gruppe unter www.rocking-volcanos.de bzw. www.dietanzshow.de informieren.



Siegerehrung: Das Tanzpaar Steimer/Beier vom Stadt-Turnverein Singen schaffte Platz 2.

Weil es immer wieder Anfragen gab, haben Sonja Beier und Martin Steimer im März und im April auch einen Disco-Fox-Anfänger-Kurs angeboten. Die Nachfrage war überwältigend, fast 40 Tänzerinnen und Tänzer nutzten die Gelegenheit, den Grundschritt und erste Drehungen zu erlernen. Jetzt möchten die Tanzbegeisterten ihre Trainer nicht einfach so entlassen und deshalb wird es einen Disco-Fox-Aufbau-Kurs geben.

Er findet an folgenden Terminen um 20 Uhr in der Waldeckturnhalle statt: 30. Mai, 6. und 20. Juni, 7./18. und 25. Juli.
Wer schon Vorkenntnisse hat, kann gerne zu der Gruppe dazustoßen und sein Knowhow vertiefen.
Infos gibt es unter www.rocking-volcanos.de.

Beuren an der Aach

Verwaltungsstelle: Telefon 45640
Fax 791771
singen-beuren@t-online.de
www.beurenanderaach.de
Öffnungszeiten:
Montag 14 bis 17 Uhr
Dienstag bis Donnerstag 8.30 bis 12 Uhr
1. u. 2. Freitag im Monat 8.30 bis 12 Uhr
Sprechzeiten des Ortsvorstehers:
Mittwoch 9.30 bis 12 Uhr
Freitag 20 bis 21 Uhr
Stadtteilbücherei:
Montag 15.30 bis 17.30 Uhr

Vandalismus

Entlang der L189 (Richtung Volkertshausen) hat man vergangene Woche zahlreiche Straßenpfosten aus der Verankerung gerissen; außerdem sind an einigen Autos in der Haasenäckerstraße die Außenspiegel demoliert worden.
Alle Einwohner werden gebeten, auf solche Vorkommnisse zu achten; entsprechende Beobachtungen bitte unbedingt sofort der Polizei melden.

Öffnungszeiten der Stadtteilbücherei

Die Stadtteilbücherei ist während der Pfingstferien zu; Bücherausgabe dann wieder am Montag, 7. Juni, von 15.30 bis 17.30 Uhr.

St. Bartholomäuskirche

Sonntag, 6. Juni, 9 Uhr: Hl. Messe.

Brunnenförderfest der Narrenzunft

Die Narrenzunft Buronia veranstaltet das 7. Brunnenförderfest am Sonntag, 6. Juni, zwischen Rathaus und Musikhalle. Begonnen wird um 11 Uhr mit einem musikalischen Frühschoppen und dem Unterhaltungsprogramm. Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt.

Fußball-WM: Sofa-Aktion

Der Musikverein sucht Sofas, Sessel etc. zum gemeinsamen Fußball-Schauen. Abholaktion am Rathaus: Montag 7. Juni, ab 17 Uhr. Bitte einfach kommen oder sich telefonisch unter 0170/4864027 bzw. per E-Mail: V1@mvbeuren.de melden.

Bohlingen

Verwaltungsstelle: Telefon 22160
Fax 52068
singen-bohlingen@t-online.de
Öffnungszeiten:
Montag 7.30 bis 12.30 Uhr
Dienstag 14 bis 16 Uhr
Mittwoch 7.30 bis 12.30/14 bis 18 Uhr
Donnerstag 7.30 bis 12.30 Uhr
Sprechzeiten des Ortsvorstehers:
Mittwoch 17 bis 18 Uhr
und nach Vereinbarung
Stadtteilbücherei im Rathaus:
Montag 16 bis 18.30 Uhr

Breitbandversorgung

Am Donnerstag, 10. Juni, findet um 19.30 Uhr in der Aachtalhalle ein Informationsabend mit dem Anbieter Vodafone zum Thema „Breitbandversorgung in Bohlingen“ statt.

Aachtalhalle gesperrt

Wegen einer Veranstaltung bleibt die Aachtalhalle für den Übungsbetrieb am Donnerstag, 10. Juni, gesperrt.

Brunnenfest

Das Brunnenfest des Narrenvereins findet am Samstag, 5. Juni, ab 17 Uhr rund um den Narrenbrunnen statt. Musikalisch unterhält der Musikverein.

Fußball

Samstag, 5. Juni: SG Bohlingen B Juniorinnen – FC Hilzingen B Juniorinnen;
Sonntag, 6. Juni, 10.30 Uhr: FC Radolfzell III – SV Bohlingen II;
15 Uhr: SV Bohlingen I – Croatia Singen (letzter Spieltag).

Saisonabschluss und 25-er-Treff

Vor 25 Jahren errang der SV Bohlingen in der Saison 1984/85 die Doppelmeisterschaft der I. und II. Mannschaft. Mit einem Treffen der ehemaligen Fußballer soll daran erinnert werden. Der Förderverein des SVB organisiert dazu am Sonntag, 6. Juni, ein kleines Programm am Aachtalsportplatz. Zum Saisonabschluss der Aktiven und zum 25-er Treffen sind ab 14.30 Uhr auch alle Einwohner und Gönner herzlich eingeladen.

Friedingen

Verwaltungsstelle: Telefon 45393
Fax 791775
singen-friedingen@t-online.de
Öffnungszeiten:
Montag 14 bis 16 Uhr
Dienstag 7.30 bis 12.30 Uhr
Donnerstag 14 bis 17.30 Uhr
Freitag 7.30 bis 12 Uhr
Sprechzeiten des Ortsvorstehers:
Donnerstag 16 bis 18 Uhr
und nach Vereinbarung
Stadtteilbücherei:
Dienstag 17 bis 19 Uhr

Verwaltungsstelle zu

Wegen einer Dienstbesprechung bleibt die Verwaltungsstelle am Montag, 7. Juni, geschlossen.

Flaschenkorken

Flaschenkorken werden nicht mehr bei den Glascontainern gesammelt; man kann sie im Wertstoffhof abgeben.

Bitte an Hundehalter

Nach der Polizeiverordnung hat der Halter oder Führer eines Hundes dafür zu sorgen, dass sein Tier keine Häufchen auf Gehwegen oder in öffentlichen Grün- und Erholungsanlagen ablegt. Sollte es trotzdem mal passieren, so muss Herrchen oder Frauchen den Hundekot unverzüglich entfernen. Für diesen Fall wurden vier Hundetoiletten im Ort aufgestellt.

Hausen an der Aach

Verwaltungsstelle: Telefon 42851
Fax 789436
singen-hausen@t-online.de
Öffnungszeiten:
Dienstag 8 bis 12/13.30 bis 16.45 Uhr
Sprechzeiten des Ortsvorstehers:
Dienstag 16 bis 17 Uhr
sowie nach Vereinbarung
Stadtteilbücherei:
Donnerstag 16 bis 18 Uhr

Gelbe Säcke

Gelbe-Sack-Rollen kann man bei der Verwaltungsstelle abholen. Hier gibt es auch Restmüllsäcke zu kaufen.

Altpapier

Freitag, 4. Juni: Papiertonne.

Kirchliche Nachrichten

Fronleichnam, 3. Juni, 9.30 Uhr: Festgottesdienst mit Prozession in Schlatt;
Sonntag, 6. Juni, 10.15 Uhr: Heilige Messe.

Fußball

Aktive
Samstag, 5. Juni, 16 Uhr: Centro Portugues – SV Hausen I (Münchriedsportplatz);
Sonntag, 6. Juni, 10.30 Uhr: Weiterdingen – SV Hausen II.
Alle anderen Jugendmannschaften sind spielfrei.

Termine der Feuerwehr

Freitag, 4. Juni, 15 bis 17 Uhr: **Kegelnachmittag der Senioren** im Gasthaus „Kranz“ in Aach.

Montag, 7. Juni, 19.30 Uhr: **Probe der Aktiven** am Gerätehaus.

Kindertreff

Dienstag, 8. Juni, 16.30 Uhr: Bastel- und Spielnachmittag für Kinder von sechs bis zwölf Jahren im ehemaligen Pfarrhaus. Achtung: Letzter Termin vor der Sommerpause.

Seniorengruppe

Donnerstag, 10. Juni, 14.30 Uhr: Monatshock der Senioren im Landgasthof „Bohl“.

Schlatt unter Krähen

Verwaltungsstelle: Telefon 42615
Fax 791700
singen-schlatt@t-online.de
www.schlatt-unter-kraehen.de
Öffnungszeiten:
Montag 8.30 bis 12 Uhr
Dienstag und Mittwoch 13.30 bis 17 Uhr
Donnerstag 13.30 bis 18 Uhr
1. u. 2. Freitag im Monat 13.30 bis 16 Uhr
Sprechzeiten der Ortsvorsteherin:
Dienstag 15 bis 18 Uhr
Freitag 17 bis 18 Uhr
Stadtteilbücherei:
Mittwoch 17 bis 19 Uhr

Fahrkarten

Die Verwaltungsstelle verkauft nur noch Schülermonatskarten des Verkehrsverbundes Hegau-Bodensee (VHB). Monatskarten sowie Mehrfahrtenkarten, insbesondere des Stadtlinienverkehrs Singen, sind nur noch auf Magnetkarte ladbar und wie auch die Punktekarte bei der Kultur und Tourismus GmbH in Singen erhältlich.

Stadtteilbücherei

Die Stadtteilbücherei ist während den Pfingstferien zu. Bücherausgabe dann wieder am Mittwoch, 9. Juni, von 17 bis 19 Uhr. Es warten viele neue Kinder- und Jugendbücher auf die jungen Leserinnen und Leser.

St. Johanneskirche

Sonntag, 6. Juni, 8.45 Uhr: **Evangelischer Gottesdienst**.

Sonntag, 6. Juni, 10.15 Uhr: **Wortgottesfeier**.

Überlingen am Ried

Verwaltungsstelle: Telefon 22539
Fax 791773
singen-ueberlingen@t-online.de
Öffnungszeiten:
Dienstag bis Freitag 8 bis 12 Uhr
Mittwoch 14 bis 17 Uhr
Sprechzeiten des Ortsvorstehers:
Mittwoch 8 bis 9.30 Uhr
und nach Vereinbarung
Stadtteilbücherei:
Donnerstag 16 bis 19 Uhr

Ortsvorsteher

Die Sprechstunde des Ortsvorstehers findet am Mittwoch, 9. Juni, von 19 bis 20 Uhr statt.

Weiherfest

Das traditionelle Weiherfest findet am Sonntag, 20. Juni, von 10 bis 18 Uhr am Türmleweiher statt (bei jedem Wetter). Für musikalische Unterhaltung und das leibliche Wohl ist bestens gesorgt.

Frauengemeinschaft

Der Ausflug der Frauengemeinschaft am Mittwoch, 16. Juni, führt nach Kempten im Allgäu mit Führung in der Residenz und Besuch der St. Lorenz-Basilika; anschließend freie Zeit. Abfahrt: 7.30 Uhr am Brunnen. Gemeinsamer Abschluss im Gasthaus „Adler“ in Güttingen. Rückkehr ca. 20 Uhr. Anmeldung ab sofort unter Telefon 51708. Anmeldeschluss: 8. Juni.

Jugendtreff Holzwürmle

Freitag, 4. Juni, 19 bis 22 Uhr: geöffnet;
Freitag, 11. Juni: WM-Eröffnung am Sommerfest des TSV, Treffpunkt: 17 Uhr am Holzwürmle;
Samstag, 19. Juni, 14 Uhr: Fahrradtour zum Minigolf in Singen; Treffpunkt: Holzwürmle (nur bei guter Witterung, mit Helm und Einverständniserklärung der Eltern; nähere Infos bei Dominic und Pascal Flohr);
Freitag, 25. Juni, 19 bis 22 Uhr: Sing-Star-Abend mit Preisverleihung;
Sonntag, 27. Juni, ab 15 Uhr: Kinoatmosphäre mit dem Film „Avatar“ incl. Popcorn „all you can eat“.

Wichtige Telefonnummern

- Feuerwehr: ☎ 112
- Polizei: ☎ 110
- Polizeirevier Singen: ☎ 07731/888-0
- Krankentransport und Rettungsdienst: ☎ 19222
- Zahnärztlicher Bereitschaftsdienst: ☎ 07731/19292
- Ärztlicher Bereitschaftsdienst: ☎ 01805/19292350

IMPRESSUM

Herausgeber
von *SINGEN KOMMUNAL:*
Stadtverwaltung Singen (Htwl.),
Hohgarten 2, 78224 Singen.
Redaktion:
Michael Gnädig (verantwortlich)
Heidemarie-G. Klaas
Telefon 85-107, Telefax 85-103
E-Mail: presse.stadt@singen.de

WOCHENBLATT SINGEN



Wafrös alemannische Dialektik

Wemer it woss, wa morge isch und wenn mer mont, heit sei nix los, no moss me halt weng im Geschtern rumkruschtle, ob sich do ebbes findet, wa hüt no intressant isch und so bin i uf de oekumenische Kirchetag z Münche kumme. I hon vill driber gläse, aber selber dert war i it. Mer ka abschliessend sage, de Altgläubige uf allene Siite war er vill z vill modern und sie hond de Rauch vu de Höll, wo us dem München hereblose hot, scho deitlich gschmeckt. De Fortschrittliche uf allene Siite war er z lasch und sie hond de Rauch vu de Bremse gschmeckt, wo die Obere mit beide Fiess drufträted, damit jo alls eso bliebt, wie's isch. Debii moss sich aber verschiedenes ändere, wenn de Bluetverluscht am „Leib Chrischti“ gschtoppt wäre sott, weil die Austrittszahle etz grad hoch sind. Obwohls mit dere Oekumene no selle harzet, weil se zwar vill devu schwätzed, aber kon giit nooch, isch doch ä mordsmässige Anzahl vu Chrischte ge Münche kumme, Chrischte vu allene Farbe und Jude, sogar Muslim. Mer hot sich ehrlich gschtritte, mitenand bätet und gsunge und zämme gässe. Nu zum eigentlliche Mahl, wa de Kernpunkt vu allene Chrischte isch, isches nadierlich offiziell it kumme, aber hälinge! S brucht en lange Schnufer, bis sich do ebbes grundätzlichs bewegt und vu obe duet sich do nint, nu vu unde wachst de Druck und des isch guet so. Ringsrum im Land froged die Gläubige uf allene Siite nume denoch, ob se des derfed oder it, sie praktiziered d Einheit, ob des de Obere schmeckt oder it. Wer Auge und Ohre bitzele offmacht und it all nu de Dreck sieht, sondern au des, wa die meischte leider it säned, der findet rings um sich rum ä schäne Porzion a Mitmenschlichkeit und uf die kunnt's a. Do schtoht me nadierlich kaum i de Zeitung aber sell isch däne Schtille im Land au grad egal. Neilich hon i wieder mol so ä richtige Freid ghet, wo garit mitere Freid losgange isch. Do sindzwä anenandgrote, wo it zu de Schtille im Land ghöred, weil se en Bruef hond, wo se Tag und Nacht ufem Präsentierteller hocked und jeder Detlev und jedes Liesele mont, die krieged ihre Gehalt nu dodefir, dass se sich vu jedem Rindvieh und vu jedere Kueh abrinzle losse mond. Damit mer it lang rote moss, sag i glei um wa fir Figure sich's handlet, no moss me it lang rote. De Singemer OB Ehret und de Radolfzeller OB Schmidt sind anenand g'rote, wäge dere leidige Krankehus-Affäre. De Singemer isch momentan sowieso empfindlich, weil er i dere Sach vill Schleg griegt und jeder Piefke glaubt, er dirft anem sine Händ abbutze. Etz hot'en de Deifel g'ritte und er hot gmaulet, weil de Schutzengel vu Radolfzell, de Werner Messmer sim Krankehaus en Computertomograph gschenkt hot. Etz saged wieder ä paar, des ka der scho, der hot's jo! So ebbes ka nu en Volldubel sage. S giit nämlich vill wo's hond, aber sie honds fir sich und it fir d Gemeinschaft, drum isch de Werner Messmer en richtige Engel fir Radolfzell! Abe de Singemer OB hot gmulet, er hot halt eifach mol mule mösse und des war grad de falsch Aalass. De Zeller OB war verruckt und hot zruckgschosse, des ging de Singemer OB nix a! S Heu war hunne de Krach war do und d Atmosfäre wieder mol vergiftet. Am andere Tag hots i de Zeitung gheisse; „Ehret und Schmidt üben den Schulterschluss!“ Beide OB's hond ä Erklärung rausgäbe, dass ausführliche Gschpräch schtatt-gfunde hetted. S gäb halt abot Meinungsverschiedeheite, aber wichtig sei, dass mer sich driber austausche könnt und de OB Ehret hot mitem Werner Messmer gschwätzt und au des Gschpräch war positiv. Beide OB's sind Chrischte, de ei en Proteschtant, de ander en Katholik, aber it nu ufem Babier. De Messmer ghört do au dezue. Isch etz des en Beweis, dass die Oekumene funkzioniert, oder it! Allene drei ghört en Orde, aber den wänd se garit. Sie sind eifach nu so, weil se so sind!

Frau verlor Kontrolle

Singen (swb). Eine 51 Jahre alte Frau fuhr am Mittwoch vergangener Woche, gegen 16.45 Uhr auf der Landesstraße 189 von Singen-Beuren in Richtung Volkertshausen, kam in einer Linkskurve vermutlich aus Unachtsamkeit auf das rechte Bankett, verlor die Kontrolle über ihren Mazda, schleuderte auf der Fahrbahn und kam schließlich rechts von der Fahrbahn ab. Hierbei zog die Frau sich so schwere Verletzungen zu, dass sie nach einem Notarzteinsatz und einem Transport mit einem Rettungswagen stationär im HBH-Klinikum Singen aufgenommen werden musste. Ein Fremdverschulden durch einen anderen Verkehrsteilnehmer wird ausgeschlossen. Am Pkw entstanden cirka 10.000 Euro Sachschaden.

Hubfahrzeug außer Kontrolle

Singen (swb). Weil ein Unfall am Mittwoch im nichtöffentlichen Verkehrsraum auf dem Hohentwiel stattfand, wird dieser rechtlich als Arbeitsunfall und nicht als Verkehrsunfall behandelt. Ein 40-jähriger Arbeiter fuhr mit einem kleinen, allradbetriebenen schaufelladerähnlichen Fahrzeug oberhalb der Karlsbastion, als ihm ein Bedienungsfehler unterlief. Das als Hubfahrzeug benutzte Arbeitsgerät kam daraufhin bergabwärts in Bewegung und ließ sich auf dem starken Gefälle nicht mehr stoppen. Mit hoher Geschwindigkeit krachte das Gerät gegen das massive Tor oberhalb des Kioskes. Der Fahrer zog sich hierbei eine längere und stark blutende, tiefe Wunde am Kopf zu, es entstanden 5.000 Euro Sachschaden.



Sport-Kalender

Frauenfußball
SBFV-Verbandspokal, Finale
Donnerstag, 3. Juni, 17 Uhr: SC Freiburg II - Hegauer FV in Buchenbach
Fußball
Landesliga
Donnerstag, 3. Juni, 15 Uhr:
SV Worblingen – SC Gottmadingen-Bietingen
Samstag, 5. Juni, 15.30 Uhr:
Großschönach – FC Bad Dürrheim
Neustadt – SG Dettingen-Dingelsdorf
Furtwangen – SV Worblingen
TuS Bonndorf – Hegauer FV
FV Donaueschingen – SV Denkingen
Salem – DJK Donaueschingen
FC Überlingen – FC Radolfzell
SC GoBi – SG TeWa
Segeln
4. und 5. Juni: Büllecup des Segelclubs Iznang für Jollen und Yachten, 4. Lauf zum Untersee-Yardstick-Pokal
Badminton
Samstag, 5. und Sonntag, 6. Juni: 28. Internationales Bodensee-Badminton-Turnier des TV Jahn Zizenhausen in der Jahnhalle Stockach
Radsport
Donnerstag, 3. Juni: Internationales Rennen »Rund um die Radrennbahn in Singen. Schüler ab 10 Uhr, Hauptrennen um 15 Uhr.

Vacono Radolfzell holt die Punkte

Radolfzell (swb). Nach dem 7:2-Erfolg gegen den THC im VfL Bochum belegt das Damen-Team von Vacono TC Radolfzell in der 1. Tennis Bundesliga mit 4:2 Punkten Rang zwei. Anfangs hielten die Bochumer noch gut mit, doch nach den Einzeln hatten dann die Gastgeberinnen mit 4:2 die Nase vorn. Mit einer soliden Leistung gewann Radolfzell auch die drei Doppel und sicherte sich damit den 7:2-Sieg. Am Sonntag, 6. Juni muss Radolfzell bei TC Zamek Benrath antreten.



Matchwinner und Nationalspieler Michael »Mimi« Kraus vom TBV Lemgo in Aktion. Er war in der zweiten Halbzeit spielentscheidend mit zehn Toren.
swb-Bild: ts

Kadetten erlebten ihr »blaues Wunder«

Schaffhausen (mu). Es war ein Sieg mit bitterem Beigeschmack: Mit 30:28 (14:10) gewannen die Kadetten Schaffhausen zwar das Final-Rückspiel um den Handball Europa-Cup, doch jubeln durften die Gäste des TBV Lemgo. Denn dank eines Sechs-Tore-Vorsprungs aus dem Hinspiel feierten sie mit Champagnerdusche, Konfettikanone und Breakdance ihren dritten Erfolg im Europacup seit 1996 und verwandelten die Schweizersbildhalle von grell-orange in ein tiefblaues Jubelmeer. Nach 34 Minuten Spielzeit begann der Traum vom größten Triumph in der Handball-Geschichte der Kadetten Schaffhausen zu zerbröckeln. Der TBV Lemgo lag mit 12:17 zurück, hatte sich in der ersten Hälfte recht ideenlos im Angriff und unkonzentriert in der Abwehr gezeigt. Doch kurz nach der Pause ging ein Ruck durch das deutsche Bundesliga-Team, und es setzte zu einer fulminanten Aufholjagd an. Bis dahin hatte die Truppe von Trainer Petr Hrachovec hochkonzentriert gespielt, einen respektablen Fünf-Tore-Vorsprung erreicht und griff schon mit einer Hand nach dem begehrten EHF-Pott. Doch ein überragender Michael »Mimi« Krauss, der allein ein Dutzend Tore schoss, und seine blaue Truppe wendeten binnen zehn Minuten die Partie. In der 44. Minute gelang Kreisläufer Sebastian Preiß zum ersten Mal der Ausgleich zum 19:19. Eine Minute später lag der TBV dann in Front, und Kadetten-Coach Hrachovec nahm eine Auszeit, um seine Jungs wieder auf Kurs zu bringen. Dies gelang nur bedingt. Zwar erreichten Graubner, Kukucka, Filip und Co. noch einen respektablen 30:28-Erfolg aber den Cup nahmen die Lemgoer dank ihres 24:18-Hinspiel-Erfolg mit nach Hause. Dennoch, so Kadetten-Manager Peter Leutwyler, gab es hier keine Verlierer. »Wir hatten eine Super-Saison, haben den Schweizer Meistertitel geholt und im EHF-Cup drei Bundesliga-Teams geschlagen. Nach diesem Cup lächelt niemand mehr über uns«, erklärte Leutwyler. Dem stimmte Lemgos Geschäftsführer, der ehemalige Topspieler Volker Zerbe, ohne Vorbehalte zu: »Das war Sport wie er im Buche steht - Kompliment an Schaffhausen für diese Super-Atmosphäre.«
Zeit, um sich auf den Lorbeeren auszuruhen, bleibt den Kadetten aber nicht. Zum einen muss dringend das Hallenproblem gelöst werden und zum anderen muss die Mannschaft für bevorstehende Herausforderungen fit gemacht werden. Nach mehreren Abgängen - darunter auch der Ehinger Rechtsaußen Matthias Rauh - rüsten die Kadetten für die Champions League im nächsten Jahr auf.

Fünfte Pokal-Titel in Folge?

Engen (swb). Das Frauen Oberligateam des Hegauer FV trifft am Donnerstag, 3. Juni, um 17 Uhr in Buchenbach vor den Toren Freiburgs im Finale des SBFV-Pokals der Frauen auf den diesjährigen Oberligameister und Regionalliga-Aufsteiger SC Freiburg II. Die HFV-Elf um Trainer Gino Radice hat die große Chance, den Titelgewinn der letzten vier Jahre erneut zu wiederholen und als erste Mannschaft in Südbaden den Titel zum fünften Mal in Folge zu gewinnen. Sage und schreibe 24 Pokalspiele um den Südbadischen Vereinspokal in Folge gewonnen – so lautet die stolze Bilanz der Hegauerinnen in den letzten fünf Jahren. Den Weg ins Finale meisterte die Mannschaft von Trainer Gino Radice in dieser Saison wieder recht souverän. Und da der SC Freiburg II nicht am DFB-Pokal teilnehmen kann, sind die Hegauerinnen schon vor dem Finale für diesen Wettbewerb qualifiziert. Morgen können Fans mit einem Fanbus zum Finale nach Buchenbach fahren. Abfahrt ist um 15 Uhr am Hegau-Stadion in Engen, Anmeldungen sind im Clubheim Engen noch möglich.



▸ VALDET GASHI IST CHAMPION

Valdet Gashi vom Thai-Box-Club Singen bestritt beim I-1 World-Muay Thai Grand-Prix in Hongkong einen Muay Thai Superfight gegen den dreifachen Hongkong-Champion Lee Kam-Yam Kenneth und gewann den Kampf nach Punkten. Gashi ist mit diesem Sieg I-1 Superfight Champion des WMC (World Muay Thai Council). Mehr Informationen über die Kämpfe des Thai-Box-Clubs Singen gibt es im Internet unter www.thaibox clubsingen.de.

Gute Adresse für Ross und Reiter

Aach (mu). Die Mischung stimmte bei den CSI Bodensee Classics auf dem Natursportpark in Aach. An drei Tagen gaben sich Ponys und Großpferde, junge Nachwuchsreiter und internationale Spitzensportler auf der Vorzeige-Anlage ein sportliches Stelldichein und absolvierten die anspruchsvollen Springprüfungen mit



Reitsport auf höchstem Niveau wurde auf dem Aacher Hirtenhof präsentiert. Im Bild: Andy Witzemann.

Erfolg. Reiter aus 21 Nationen und 370 Pferde tummelten sich auf der 10. Auflage des Springturniers, nur der Regenschauer am Sonntagmorgen machte den Machern und Reiter einen Strich durch die Rechnung. Einige Teilnehmer war das Risiko zu groß und sie verzichteten auf einen Start am Final-Sonntag. Dennoch wurde Reitsport auf höchstem Niveau geboten. Vor allem beim großen Preis von Aach, einem CSI**-Springen, das im Stechen der Schweizer Routinier Werner Muff für sich entschied und Samantha McIntosh, die lange Jahre auf dem Hirtenhof lebte und nun für Neuseeland startet, auf Platz 2 verwies. Beachtlich war auch das Abschneiden der regionalen Starter wie Juliane Rabold, Alexander Auer und Alexandra Heitzmann, die sich in den S-Springen trotz harter Konkurrenz unter den Top-Ten platzieren konnten. Auch beim Finalspringen CSI* zeigten Ross und Reiter sehenswerten Sport. 22 Starter versuchten sich auf dem von Werner Dussler gestellten Parcours, nur vier kamen ins Stechen. Und das entschied klar Rosen Raytchev (Bulgarien) für sich; er war eine Sekunde schneller als der Zweitplatzierte, der baden-württembergische Meister Timo Beck. Trotz den Wetterkapriolen zeigten sich die Veranstalter, Günter Orschel und seine Frau Patrizia Lüthi-Orschel, zufrieden mit ihrem 10. Reitsport-Turnier in Aach. Letztes Jahr wurde die idyllische Anlage nur für Konzerte genutzt; für Turniere fanden sich zu wenig Sponsoren. Künftig möchte man aber dem Reitsport wieder mehr Gewicht zukommen lassen und hochklassige Turniere ausrichten. Ergebnisse unter www.csi-aach.de.

Ein Aufsteiger setzt Zeichen

FC Singen beendet mit 4:1-Sieg die Verbandsliga-Saison

Singen (mu/swb). Versöhnlich beendete der FC Singen seine Verbandsliga-Saison mit einem verdienten 4:1-Sieg gegen die Gäste des FC Rastatt. Mit dem 8. Tabellenplatz und 40 Punkten erreichte der Aufsteiger ein weitaus besseres Ergebnis als die FC-Verantwortlichen zu Beginn der Runde zu hoffen gewagt hatten. Auch wenn die Rückrunde laut Teammanager Frank Renz »nicht sehr berauschend war«, zeigte sich die Truppe von Trainer Bobo Maglov oft spielerisch überzeugend; einzig die Chancenverwertung ließ zu wünschen übrig. Es fehlte noch immer eine gewisse Konstanz im Singener Spiel, was sich in hohen Kantersiegen wie das 7:0 gegen Elzach-Yach und das 6:1 gegen Hausen und zermürbenden Niederlagen ohne Torerfolge widerspiegelt. Auch im letzten Spiel gegen Rastatt hatte Rogosic, Demir und Gorte klare Möglichkeiten, das Ergebnis weiter nach oben



Die treuen FC Singen-Fans bedanken sich bei ihrer Mannschaft. *swb-Bild: ts*

zu schrauben. Doch letztendlich reichten jeweils zwei Treffer von Luka Lapenda und Neno Rogosic für den erfreulichen Schlusspunkt hinter eine erfolgreiche Saison als bester Aufsteiger der Liga. Torjäger Neno Rogosic wurde im Anschluss an das Spiel von FC-Vorstand Roland Grundler als bester Spieler des Jahres geehrt. Dies offensichtlich zu Recht, denn der Topscorer liegt mit 21 Treffern auf Platz 2 der Torjägerliste der Verbandsliga. Während sich die Spieler nun von den Strapazen der letzten Monate erholen, stellen die FC-Verantwortlichen bereits die Weichen für die kommende Saison. Neue Spieler werden in Augenschein genommen und Altgediente verabschiedet. So sagt neben Torhüter Arek Patyk auch Benny Winterhalder den Blau-Gelben »Servus« und wechselt zum FC Rielasingen-Arlen. Luca Lapenda und Santos Nasca stellen künftig ihr Studium in den Vordergrund und treten auf dem Spielfeld kürzer. Für die neue Saison hofft man im Singener Lager nach dem Abstieg des FC Konstanz auf ein Wiedersehen mit dem FC Radolfzell, der über die Relegation die Chance auf den Aufstieg hat.

Georg Winkler: Berlin war eine Reise wert

Mühlhausen/Berlin (swb). Berlin war eine Reise wert für Frank Schädler und vor allem für Georg Winkler vom TTC Mühlhausen. Bei den 31. Deutschen Tischtennis Seniorenmeisterschaften gingen die beiden Spieler für den Südbadischen Landesverband in der Seniorenklasse AK 40 an den Start.
Dabei präsentierte sich Georg Winkler in Bestform und holte sich nach spannenden Spielen im Einzel Silber. Erst der langjährigen Seriensieger Nicolai Popal (TSV Schwarzenbek) konnte Winklers Spielfreude mit 1:3 stoppen.
Der Vize-Meistertitel ist für Winkler dennoch der größte Erfolg seiner bisherigen Tischtenniskarriere. Infos unter: www.ttc-muehlhausen.de.

LIDL

Lidl lohnt sich.

bis Samstag, 5. Juni

Cocktail-Woche

MASSARI · RACHMANINOFF · Plein Sud · QUALITÄTS MARKEN von LIDL

...und viele weitere Artikel!

Sambuca
- Sambuca Massari ist eine italienische Likör-Spezialität mit dem Aroma von destilliertem Stern-Anis
- 40 Vol.-% Alkohol

0,7-l-Flasche 6.59* (1 l = 9.42)

Likör mit Fruchtgeschmack
- Purer Vodka mit dem Aroma spritziger Zitronen (24 Vol.-% Alkohol), fruchtiger Pfirsiche (20 Vol.-% Alkohol) oder erfrischender Melonen (20 Vol.-% Alkohol)

je 0,7-l-Flasche 4.59* (1 l = 6.56)

Mix it
- In den Sorten Mai Tai, Piña Colada oder Sex on the Beach
- Eine Flasche Likörkonzentrat ergibt ca. 17 fertige Cocktails
- 28 Vol.-% Alkohol

je 0,7-l-Flasche 4.99* (1 l = 7.13)

Sirup
- Zitronensirup – aus Zitronensaftkonzentrat oder Erdbeersirup – mit Erdbeergeschmack aus Fruchtsaftkonzentrat
- Ohne Farbstoffe
- Ohne Konservierungsmittel

je 750-ml-Dose 1.99* (1 l = 2.66)

Billigpreise zum Wochenende!

Gelatelli Mini-Mix
- Jeweils mit verschiedenen Sorten in der Packung
- Je 12x 50-ml-Packung
- 1 l = 2.82

-10 %! 1.29 1.69

Almette Alpenfrischkäse
- Verschiedene Sorten
- Je 150-g-Becher
- 100 g = -.53

Aktion! -.79*

müller Froop Frucht auf Joghurt
- Versch. Sorten
- Je 150-g-Becher
- 100 g = -.20

-40 %! -.49 seit 31.5. -.29

granini Trinkgenuss
- Orange, Orange-Mango u.a.
- Fruchtgehalt: 100 %/43 %/50 %; teilweise aus Fruchtsaftkonzentraten
- Je 1-l-Flasche

Pfand-frei! Aktion! -.85*

Melitta Café Auslese
- Je 500-g-Packung
- 1 kg = 5.50

-35 %! seit 31.5. 4.29 2.75

Aoste Luftig Fein
- Kernschinken oder Pfeffer-Kernschinken
- Je 100-g-Packung

+25 % gratis! 1.79*

kiri Schmelzkäse/Brotaufstrich aus Frischkäse
- Mit Sahne, Kräuter u.a.
- Je 120-g-Pckg.
- 100 g = -.93

6 Portionen! Aktion! 1.11*

MEGGLE Butterzubereitung
- In den Sorten Kräuter, Knoblauch u.a.
- Je 125-g-Rolle
- 100 g = -.80

Aktion! -.99*

Milka Schokolade
- Alpenmilch, Ganze Haselnüsse u.a.
- Je 300-g-Tafel
- 1 kg = 4.97

300-g-Tafel! -30 %! seit 31.5. 2.15 1.49

DASH Universalwaschmittel 45 Wäschen
- Tiefseewirbel, Blütensamba oder Kirschblüten-Oase
- Reicht für ca. 45 Waschladungen (1 WL = -.13)
- Je 3,06-kg-Packung
- 1 kg = 1.82

-34 %! 8.45 5.55*

OLDENLÄNDER Frische Schweinebauchspieße
- Mariniert, in den Sorten Zulu Fire oder Berbere
- 400-g-Packung
- 1 kg = 6.98

GRILL MEISTER 2.79*

LANDJUNKER Frische Hähnchen-Unterkeulen
- Gewürzt
- 600-g-Packung
- 1 kg = 3.59

GRILL MEISTER 2.15*

KRAFT Mirácoli
- 634-g-Packung
- 1 kg = 3.14

-33 %! seit 31.5. 2.09 1.99

Kleine WOHLFÜHLWELT!

SILVERCREST Stirn- und Ohrthermometer
- Präzises 6-in-1-Multifunktionsgerät: Stirnthermometer (berührungslose Messung), Ohrthermometer (mit Messfühler für sekundenschnelle Messergebnisse); Scan-Funktion (Oberflächen-Temperaturmessung von Babymilch, Badewasser u.v.m.); Stoppuhrfunktion; Anzeige von Datum und Uhrzeit sowie Raumtemperatur (im Stand-by-Betrieb)
- LCD-Anzeige mit blauer Hintergrundbeleuchtung; Signalton bei Beendigung der Messung; Speicherung der letzten 9 Temperaturmessungen
- Temperaturampel mit 3 LED-Leuchten

Inklusive 1 Batterie 3 V

Stirnthermometer · Ohrthermometer

GARANTIE 3 JAHRE

je 9.99*

lupilu Baby-Kuscheldecke
- Besonders weiche Mikrofaserqualität (100 % Polyester)
- Mit hochwertiger Stickerei sowie samtig glatter und kuschelig angerauter Seite

MIKRO FASER

je 3.99*

Maße: ca. 75 x 100 cm

PHILIPS Babyphone „SCD 361“
- Einfache Babyüberwachung
- Mit 2 Kanälen, Lautstärkeneinstellung und Anzeige für niedrige Batteriekapazität (Batterien nicht enthalten)
- Minimale Störung durch andere Babysitter
- Reichweite bis zu 150 m, sicherer Empfang in Haus und Garten
- Betriebszeit bei Batteriebetrieb: ca. 12 Std.; inklusive 2 Netzadapter (2x 9 V DC 200 mA)
- Gewicht: ca. 680 g
- Maße: ca. B 24 x H 30 x T 9 cm

Gürtel-Clip an Elterneinheit für freie Hände bei der Überwachung

UVP 59.99 Sie sparen über 33 %

39.99*

nania Kinder-Matratze ca. 70 x 140 cm
- Hoher Liegekomfort und optimale Wirbelsäulenunterstützung für einen erholsamen Schlaf
- Mit Komfortschaumkern und Wellenstrukturseite für hohe Luftzirkulation – beidseitig nutzbar
- Bezug: 59 % Baumwolle, 41 % Polyester, verstepptt mit 100 % Polyesterfaser
- Hochwertiger Schaumstoffkern (Polyurethan) mit 10-cm-Komforthöhe

Gewellte Seite für verbesserte Luftzirkulation · Glatte Seite · Hautsympathischer Bezugstoff

Aufwendiger Kernschnitt für punktelastische Anpassung an die Körpertemperatur

Strapazierfähiger und hautsympathischer Oberstoff mit hohem Baumwollanteil

29.99*

POWERFIX Profi Herren-Multifunktionslatzhose
- In formstabiler und strapazierfähiger Twillqualität
- Hautsympathisch durch reine, supergekämmte Baumwolle
- Längenverstellbare Träger mit Gummiband für mehr Bewegungsfreiheit
- Seitliche Knöpfung für bequemes An- und Ausziehen
- Mit Gummizug in der Taille für eine optimale Passform und Knieverstärkung
- Maßgarantie durch einlaufgeschützte Sanfor®-Ausrüstung
- Mit 2 Eingrifftaschen, 1 Zollstock-, 1 Gesäß- und 1 Handytasche
- Größen: 48–58

je 9.99*

Das Zeug zum Handwerken!

POWERFIX Profi Aluminium-Teleskopleiter
- Ideal für Arbeiten im und am Haus – als Bock- und Anlegeleiter verwendbar
- Robuste Qualitätsscharniere, ausziehbare Leiterteile und rutschsichere Sprossen
- Optimale Standfestigkeit durch extra breite, beidseitige Bodentraversen
- Mit Sicherheitsverriegelung gegen unbeabsichtigtes Zusammenklappen

max. 150 KG

Ausziehbar · Inklusive Kunststoff-Ablageschale für Werkzeug und Zubehör · Auch auf Treppen und Absätzen einsetzbar

Als Anlegeleiter (ca. 2,47–4,17 m) · Als Bockleiter (ca. 1,21–2 m)

je 79.99*

...und viele weitere Aktionsartikel!

Jetzt bestellbar: www.lidl-shop.de oder per Telefon 01805/555435 (€ 0.14/Min. aus dem dt. Festnetz, Mobilfunkhöchstpreis € 0.42/Min.). Inkl. MwSt., zzgl. Versandkosten.

*Dieser Artikel kann aufgrund begrenzter Vorratsmenge bereits am ersten Angebotstag ausverkauft sein. – Alle Preise ohne Deko. – Für Druckfehler keine Haftung. – Modelle teilweise nicht in allen Größen erhältlich.

MÜNCHOW MÄRKTE

EDEKA

frisch • freundlich • sauber

echt gut!

city markt singen	neukauf moos	nah & gut tengen	neukauf rielasingen
Mo.-Sa. 8.00-**20.00**	Mo.-Mi.-Sa. 8.00-20.00 Do+Fr. 8.00-**21.00**	Mo.-Sa. 8.00-**20.00**	Mo.-Mi.-Sa. 8.00-20.00 Do+Fr. 8.00-**21.00**

FLEISCH & WURST

Gültig in den Filialen Rielasingen, Moos und Singen.

Schweinefilet
1 kg
9,99 €

Putenschnitzel
1 kg
6,99 €

Rinderfilet
argent.
100 g
3,49 €

Aspik-Aufschnitt
100 g
0,79 €

Schwarzwälder Knoblauchwurst
im Ring
100 g
0,79 €

Landjäger
Paar
0,99 €

KÄSE

Gültig in den Filialen Rielasingen, Moos und Singen.

Lindenberger
mind. 46% Fett i. Tr.
100 g
0,79 €

Dt. Bergbauern Roviner
mind. 50% Fett i. Tr., delikat, aromatisch
100 g
1,19 €

Saint Albray
mind. 50% Fett i. Tr., feinwürzig, delikat
100 g
1,39 €

FISCH

Gültig in den Filialen Rielasingen und Moos.

Lachsfilet
mit Haut
100 g
1,69 €

Makrelen
frisch
100 g
0,89 €

Matjeskräuter-happen
in Zitronencreme
100 g
1,29 €

OBST & GEMÜSE

Rispentomaten
Kl. I, Deutschland
1 kg
2,22 €

Nektarinen
Kl. I, Spanien
500-g-Schale
1,49 €

Honigmelonen
Kl. I, Spanien
Stück
1,49 €

MOLKEREIPRODUKTE

Obstgarten
verschiedene Sorten
(100 g = 0,18 €)
125-g-Packung je
0,22 €

Landliebe Pudding
verschiedene Sorten, Pudding mit Sahne
(100 g = 0,33 €)
150-g-Becher je
0,49 €

Landliebe Tafelbutter
rahmig-frisch
(100 g = 0,40 €)
250-g-Packung je
0,99 €

VERSCHIEDENES

Mövenpick Kaffee
versch. Sorten
(1 kg = 5,98 €)
500-g-Packung je
2,99 €

Zentis Konfitüre
verschiedene Sorten
(100 g = 0,33 €)
200-g-Becher je
0,66 €

Filippo Mineralwasser
spritzig oder medium
(1 l = 0,27 €)
Kiste mit 12 x 0,7-l-Fl. zzgl. 3,30 € Pfand je
2,29 €

© Singener Wochenblatt

ANGEBOT GÜLTIG VOM 4. JUNI BIS 5. JUNI 2010 solange Vorrat reicht, Irrtum vorbehalten.

ÄRZTETAFEL

Dr. med. Michael Jur
Internist - Diabetologe
Ernährungsmedizin – Sportmedizin
Akupunktur – Notfallmedizin
Sternengässle 2, 78244 Gottmadingen
Tel. 07731/977166
www.dr-michael-jur.de
Ab dem 07.06.2010 sind wir wieder für Sie da.

Dr. med. K. Gestefeld
Gastroenterologische Schwerpunktpraxis
Rielasinger Str. 144 in Singen
Tel. 07731/917711
www.gastropraxen.de/dr.klaus.gestefeld
Magenspiegelung/Darmspiegelung/ Vorsorge-Spiegelung
Die Praxis ist ab dem 07.06.2010 wieder geöffnet.

Praxis Dr. Thaktsang
Facharzt für Allgemeinmedizin, Spezielle Schmerztherapie, Sportmedizin, Chirotherapie, Naturheilverfahren, Akupunktur (TCM)
www.thaktsang.de
Unsere Praxis ist wg. Urlaub geschlossen vom: 21.6. – 2.7.2010
Vertretung:
Dr. med. van der Goten, Tel. 07732/971974
Dr. med. Lederer, Tel. 07732/3835

Gemeinschaftspraxis
Dres. med. Banhardt / Fietz
Innere Medizin, Hämatologie, Onkologie, Magen-Darm-Diagnostik
Virchowstr. 10c, 78224 Singen
Tel. 0 77 31 / 797 660
Dr. Banhardt ist ab dem 07.06.2010 wieder aus dem Urlaub zurück.

Gesundheitsnetz www.GNH.DE HEGAU e.V.

URLAUB
Praxis
Dr. med. H. Dorn
Scheffelstr. 19 · 78224 Singen
Telefon 0 77 31 / 6 44 44
Praxis wieder geöffnet ab 07.06.2010

Hausarzt-Praxis
Dr. Stephan Sauter-Servaes
Facharzt für Allgemein-/Betriebsmedizin
Ekkehardstr. 9 · 78224 Singen
Tel. 0 77 31 / 6 66 68
Praxisferien vom Do., 10. 6. – Fr., 25. 6. 10
Vertretung in dringenden Fällen:
Herr Dr. Cologna, Alemannenstr. 5, Tel. 4 20 94
Herr Dr. Kamphans, Thurgauer Str. 12a, Tel. 6 35 59, – 18. 6.
Frau Dr. Kuttner, Im Gambrinus 6, Tel. 98 43 55, – 18. 6.
Herr Dr. Bigos, Alemannenstr. 48, Tel. 4 12 94
Frau Dr. Förg, Hauptstr. 48, Tel. 6 50 31











HIER SIND SINGENS NEUE STÄRKEN

DAS GEWERBEGEBIET HARDMÜHL NORD

DIE GUTE ADRESSE IN SINGEN



- KRAMER Erfolg am neuen Standort
- NIKLAUS Profitechnik kommt an
- RS RECK + SCHÖTTLE gute Partnerschaft
- CARL STAHL wir sind ein verlässlicher Partner
- DACHSER zählt zu der führenden Logistik
- KLINK zwei Firmen ein neuer Standort

NEUERÖFFNUNG
RS RECK und **SCHÖTTLE**
+ großer »Tag der offenen Tür«
am Sa. 5. + So. 6. Juni
Außerdem mit dabei am
»Tag der offenen Tür«
am Sa. 5. + So. 6. Juni:
KRAMER OBERFLÄCHENZENTRUM
und **NIKLAUS BAUGERÄTE**
NEUERÖFFNUNG
KLINK LACKIERZENTRUM und
AUTOSERVICE KLINK mit
großem «Tag der offenen Tür«
am Sa. 5. Juni









WOCHENBLATT
UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE STADT UND DAS UMLAND





ROLAND KRAMER IST STOLZ AUF SEIN UNTERNEHMEN



EIN SCHRITT IN DER ERFOLGSGESCHICHTE

Kramer Oberflächenzentrum wächst weiter

Roland Kramer präsentiert gerne sein Unternehmen. Seit April 2008 ist das Oberflächenzentrum mit seinem Hauptsitz in das Gewerbegebiet Hardmühl umgezogen, und es war, als ob die Kunden nur auf den Zuwachs an Kapazitäten gewartet hätten. Im darauffolgenden September wurde auf Zweischicht-Betrieb umgestellt, um die enorme Nachfrage an Pulverbeschichtungen für Metalle zu befriedigen. »Das hat sicher auch etwas mit dem Standort hier zu tun, denn nun sieht uns jeder«, freut sich Roland Kramer, der sein Unternehmen zusammen mit seinem Sohn betreibt. 1982 begann die Firmengeschichte in Rielasingen beim Bahnhof. 1988 zog das Unternehmen in die Otto-Hahn-Straße um. Doch erst Im Hardmühl ergab sich die Chance für ein nachhaltiges Wachstum. Rund 400 Kunden zählt das Oberflächenzentrum Kramer, und das ist auch die große Stärke. »Wir sind so nicht von Großaufträgen abhängig und haben ein breites Feld bei unseren Aufträgen. Im Bild Roland und Sven Kramer vor dem Rahmen eines Minensuchgeräts, das bei ihnen pulverbeschichtet wird. Einen so großen Ofen hat kein Unternehmen in der weiteren Region. *swb-Bild: of*

ENORME VIELFALT

In der Betriebshalle wird schnell die enorme Vielfalt an Gegenständen deutlich, die hier in einem riesigen Ofen mit einer widerstandsfähigen und umweltfreundlichen Pulverbeschichtung versehen werden. Kleine Metallklammern für den Handwerksbedarf sind das eine Extrem, das andere ist zum Beispiel der Fahrzeugrahmen für ein Minensuchgerät, das ein Stockacher Unternehmen in einer Kleinserie in Auftrag gegeben hat. Es wiegt acht Tonnen!

VERSCHIEDENE TECHNIKEN

Das Sandstrahlen bietet die Grundlage für erfolgreiche Arbeit: Um eine optimale Haftung beim späteren Lackieren bzw. Pulverbeschichten zu erzielen, werden die Metalle porentief von Schmutz, Rost und Farbe befreit. Selbst schwer zugängliche Stellen wie Rillen und Vertiefungen werden auf diese Weise sehr gründlich gereinigt.

HOHE QUALITÄT

Das Sandstrahlen mit Hartgussgranulat ist die gängigste Art und wird bei Kramer sowohl von Hand als auch mit dem Sandstrahlautomaten erledigt. Automatenstrahlen erlaubt uns große Stückzahlen rationell, schnell und in hoher Qualität zu bearbeiten. Immer wieder gibt es aber Situationen, in denen das Sandstrahlen vor Ort durchgeführt werden muß.
Das Bearbeiten von Oberflächen aus Aluminium oder Edelstahl erfolgt durch Glasperlenstrahlen. Das Glasperlenstrahlen ist eine schonende Art, empfindliche Metalle zu säubern und erfordert Geschick und Erfahrung. Auch das Glasperlenstrahlen ist eine perfekte Vorbereitung für eine qualitativ hochwertige, neue Oberfläche.

TAG DER OFFENEN TÜR AM 5. UND 6. JUNI

Im Rahmen der Präsentation des Gewerbegebiets Hardmühl wird sich Kramer Oberflächentechnik mit einem Tag der offenen Türe am Samstag 5. Juni, von 10 bis 17 Uhr, und am Sonntag, 6. Juni, von 10 bis 15 Uhr vorstellen. Neben Führungen durch den Betrieb werden auch eine Bewirtung und ein kleines Kinderprogramm angeboten.

Seit über **25 Jahren** steht der Name **Roland Kramer für Sandstrahltechnik, Lackierungen** und seit 2 Jahren auch für **Pulverbeschichtungen** in Singen für hohe **Qualität und optimale Ergebnisse.**







Unsere Leistungen

Im Bereich der
Lackierung

- Industrielackierung
- Speziallackierung
- Maschinenbaulackierung
- Rostschutzgrundierung

Im Bereich der
Strahltechnik
Die perfekte Vorbereitung

- Sandstrahlen
- Automatenstrahlen
- Mobiles Sandstrahlen
- Glasperlenstrahlen

Im Bereich der
Pulverbeschichtung
Optisch ansprechende Oberflächen

- höhere mechanische Beständigkeit
- bester Korrosionsschutz
- umweltfreundlicher
- optisch ansprechend
- guter Isolationswert
- Spezielle Vorbehandlung nach GSB-Vorschriften (auch bei Aluminium)

KRAMER
OBERFLÄCHENZENTRUM
• LACKIEREN • PULVERBESCHICHTEN • SANDSTRAHLEN

Josef-Schüttler-Straße 26
78224 Singen
Tel. 0 77 31 – 18 22 91
Fax 0 77 31 – 18 23 52
E-Mail: info@kramer-oberflaechenzentrum.de
www.kramer-oberflaechenzentrum.de



TAGE DER OFFENEN TÜRE AM 5. UND 6. JUNI



STANDORT WIRD ZUM TAGESGESPRÄCH

Hardmühl Nord lädt am Wochenende ein

Mit Tagen der offenen Tür im neuen Ausstellungshaus von RS Reck und Schöttle Fensterbau am Samstag, 5. Juni, und Sonntag, 6. Juni, dem sich auch das Kramer Oberflächenzentrum anschließt, präsentieren sich die neuen Unternehmen. Klink Autoservice und Klink Lackierzentrum eröffnen mit einer Hausmesse im Unternehmen und auch Baugeräte Niklaus in der Nachbarschaft stellt aus. Damit kann sich auch das derzeit jüngste Singener Gewerbegebiet vorstellen, das in den letzten fünf Jahren eine gute Nachfrage erfuhr und der Schwerpunkt wichtiger Ansiedlungen und Neuentwicklungen war. Ein Ausstellungshaus, wie es beispielsweise nun RS Reck und Fensterbau Schöttle realisiert haben, hätte an keinem anderen Standort eine solche Wirkung, das gleich zum Stadtgespräch geworden wäre. Am kommenden Wochenende kann man eine ganze Reihe von Unternehmen kennen lernen und sich überraschen lassen von der Leistungsfähigkeit der Unternehmen.

ENTSTEHUNG

Das Gewerbegebiet Hardmühl in Singen war bereits seit 2000/20001 in Planung, bevor im April 2004 die Erschließung des neuen Singener Gewerbegebiets begann. Es umfasst ein Gebiet von 22,14 Hektar bebaubare Fläche.

FREIE FLÄCHEN

Gegenwärtig sind laut Auskunft der Stadt Singen noch fünf Grundstücke im Angebot für die Ansiedlung von Gewerbebetrieben. Der Preis für die Gewerbeflächen ist, wenn man die Preise aus den umgebenden Gemeinden betrachtet, mit 55 Euro sehr günstig, vor allem für Unternehmen, die große Flächen benötigen.

Im Singener Gewerbegebiet Hardmühl ging die Stadt Singen auch in Sachen Wirtschaftsförderung neue Wege. Die Städtische Wohnbaugesellschaft GVV erstellte beispielsweise die Gebäude der heutigen RS Media direkt am Kreisverkehr und das Lager- und Verwaltungsgebäude des Unternehmens «Aqualung«.

ANSPRUCHSVOLLE ARCHITEKTUR

In beiden Fällen wurde der Anspruch umgesetzt, hier auch architektonisch anspruchsvolle Lösungen für die Gewerbebauten zu finden. Das Konzept hat Nachahmer gefunden, wie auch die neuesten Bauten zeigen. Für Singen ist ein gutes Aushängeschild entstanden.



WILLKOMMEN BEI NIKLAUS

SEIT EINEM JAHR IST NIKLAUS IM HARDMÜHL

Es war eine strategisch wichtige Entscheidung. als das Unternehmen Niklaus Baugeräte vor etwas mehr als einem Jahr aus dem EKZ-Gelände in Singen ins Gewerbegebiet Hardmühl umziehen konnte. »Unser Firmengelände an der Bundesstraße ist zur Werbefläche geworden und der Anteil von Privatkunden ist innerhalb dieses Jahres deutlich angestiegen«, sagt der Geschäftsführer der Niederlassung Singen, Horst Lindner. Die neue Präsenz im Gewerbegebiet konnte dem Unternehmen, das auf den Verkauf und den Verleih von Baugeräten spezialisiert ist und schon seit 10 Jahren in Singen am Ball war, eine regelrechte Sonderkonjunktur im letzten Jahr bescheren. »Für den Bau wie für den Garten gibt es bei uns die Technik für die Profis«, erklärt Horst Lindner den Zuwachs an neuen Kunden. »Und wer den Unterschied mal gemerkt hat, der wird auf diese Qualität nicht verzichten wollen.« Schließlich sind auch die Profis der größte Teil der Kundschaft.



Aber auch Privathaushalte und Hausbesitzer mit Aufgaben rund um's Haus mieten Gartengeräte, Gerüste und Maschinen bei Niklaus. Es gibt viele Geräte, die ein Unternehmen auf der Baustelle, im Gartenbau oder auch Handwerk nicht immer braucht. Und wenn der Einsatz nötig ist, kann sich das Gewerbe in der Region auf Niklaus Baugeräte verlassen. Es gibt einige gute Neuigkeiten bei Niklaus Baugeräte: zum Beispiel das Thema Wärmebild-Kameras. Für die Kontrolle der Qualität der Fassadensanierung können die Unternehmen auf Niklaus zurückgreifen. Ein topaktuelles Thema heißt auch »Manitou«. Der Teleskoplader kann bei vielen Arbeiten anstelle eines Krans eingesetzt werden. Top-Trend wird mehr und mehr Hydrauliktechnik. Das spart viel Gewicht für die Einsatzgeräte, denn die Power kommt aus einem Generator über Leitungen ins Gerät. »Das fehlende Motorgewicht macht die Sensation dieser Technik aus«, so Lindner.

Bei den Aktionstagen im Hardmühl am Samstag, 5. Juni, und Sonntag, 6. Juni ist Niklaus Baugeräte mit einer interessanten Ausstellung von Gartengeräten im Außengelände dabei, die sich an Profis wie Endverbraucher richtet. Die neuesten Geräte der Marke Husquarna, Gartenhäcksler, die Fugenhexen, Holzspalter und Traktoren aus dem aktuellen Sortiment werden vorgestellt. Mit dem Kran kann man sich in luftige Höhen hieven lassen und für Kinder ist manche Spielmöglichkeit vorhanden.

Mehr auch unter www.niklaus-baugeraete.de.

Das Team von Niklaus Baugeräte steht für Profi-Technik und professionellen Service. Dieser wird auch immer stärker von Endverbrauchern geschätzt. *swb-Bild: Niklaus*

SCHÖTTLE
FENSTERBAU

Firmensitz + Verwaltung + Kunststoffproduktion:
Singen, Werner-von-Siemens-Str. 15
Aluminiumproduktion Radolfzell:
Böhringen, Im Wiesengrund 7
Ausstellung: Josef-Schüttler-Str. 6, Tel. 07731/86830
info@schoettle-fenster.de • www.schoettle-fenster.de

UNSERE PRODUKTE:

- KUNSTSTOFF-FENSTER
- ALU-FENSTER
- HOLZ-FENSTER
- HOLZ-/ALU-FENSTER
- HAUSTÜREN
- ALU-FASSADEN

SCHÖTTLE FENSTERWELT

NEUERÖFFNUNG AM 5.+6. JUNI

RS RECK SONNENSCHUTZ

NEUERÖFFNUNG 5. + 6. Juni

NEUERÖFFNUNG 5. + 6. Juni

RS RECK
ROLLLADEN-SONNENSCHUTZTECHNIK

SINGEN Josef-Schüttler-Str. 6 • Tel. 07731/18970-0

info@reck-sonnenschutz.de
www.reck-sonnenschutz.de

UNSERE PRODUKTE:

- ROLLLADEN
- SONNENSCHUTZ
- MARKISEN
- INSEKTENSCHUTZ
- FENSTERLADEN
- FENSTER/TÜREN
- MOTORISIERUNG
- REPARATURSERVICE

Führend im Fensterbau

Neue Präsentationen im Ausstellungsraum

Im Jahr 2009 ging aus den Firmen »Haug + Schöttle GmbH« aus Singen und der in Radolfzell-Böhringen ansässigen »Schöttle Fenster GmbH« die neue »Schöttle Fensterbau GmbH« hervor. Um den Qualitätsansprüchen für Energiesparfenster gerecht zu werden und um die führende Marktposition im Südwesten weiter einnehmen zu können, wurde jetzt erheblich in ein modernes Fertigungszentrum für den Kunststoff- und Aluminiumfensterbau investiert. Um darüberhinaus dem Bedürfnis der Kunden dahingehend entgegenzukommen, die Fenster in realen Situationen mit Erlebnischarakter kennen zu lernen, war es zudem notwendig, auch eine neue, zeitgemäße Form der Präsentation der Fensterprodukte zu schaffen. Zu diesem Zweck wurde eine zukunftsorientierte Kooperation mit der Rollladen- und Sonnenschutzfirma RS Reck eingegangen. Als erstes Ergebnis stellt sich nun der Neubau eines Ausstellungshauses an der B34 in der Josef-Schüttler-Straße im Bereich des Gewerbegebietes Hardmühl beim EKZ dar, welches nun gebührend eingeweiht werden kann.

»Wir sind durch den neuen richtungsweisenden Neubau nun in der Lage, Fenster jeglicher Materialauswahl in einem besonderen Ambiente im eingebauten Zustand realistisch vorführen zu können«, sagt Rolf Schöttle voller Stolz. »In unserer neuen Ausstellung ist das Highlight ein »Haus im Haus«, in welchem die Möglichkeiten und Einsatzgebiete von Kunststoff-, Aluminium-, Holz- und Holz-Aluminiumfenstern von den Kunden so erlebt werden können, wie sie nachher auch in den Häusern wirken.«

Die Firma Schöttle Fensterbau arbeitet mit den führenden Herstellern von Kunststoff- und Aluminiumprofilen wie Kömmerling, Schüco und Heroal eng zusammen. Was das Sortiment von Holz- und Holz-Alufenstern betrifft, so wird diesbezüglich mit namhaften und qualifizierten Herstellern zusammengearbeitet und kooperiert, so dass die komplette Palette von Fenstern jeglicher Art angeboten werden kann. Durch die enge Zusammenarbeit mit RS Reck ist es möglich, in den neuen Ausstellungsräumen die umfassende Präsentation der Fenster mit Rollläden, Markisen, Insektenschutz und weiteren Accessoires zu verbinden und sinnvoll zu ergänzen. Als Ansprechpartner vor Ort stehen den Kunden Spezialisten des Fensterbaus mit jahrelanger Erfahrung und großem »Know-How« und Fachwissen jederzeit beratend, bei allen Fragen rund ums Fenster zur Seite. Die Auftragsabwicklung selbst erfolgt immer durch speziell ausgebildete Meister und Techniker. In der Fertigung sorgen geschulte Fachkräfte für die Umsetzung der hohen Qualitätsansprüche und die Mitarbeiter in der Montage sind selbstverständlich jederzeit »up to date«, was die Umsetzung der neuesten Erfordernisse der Energieeinsparverordnungen (EnEV) betrifft. Für Nachhaltigkeit sorgt die hohe Servicequalität des Kundendienstes. Alles getreu der Unternehmensphilosophie: Bei Schöttle werden Visionen umgesetzt.



Das Führungsteam der Firma Schöttle. Auf dem Bild fehlt Jürgen Schneider. *swb-Bild: frö*





SAMSTAG, 5. JUNI, 10.00 bis 17.00 UHR

10.00 Uhr	Eröffnung/Offizieller Start
11.00 Uhr	Mittagessen mit Musik
ab 12.00 Uhr	Kinderschminken (kostenlos)
14.00 Uhr	Live-Interview mit Markus Baur (anschließend Autogrammstunde und Signatur von 100 T-Shirts –kostenlos–)
ab 10.00 Uhr	Rennsimulator, Hüpfburg, Karussell, Süßigkeiten, Eisstand, Kaffee + Kuchen

SONNTAG, 6. JUNI, 10.00 bis 15.00 UHR

10.00 Uhr	Weißwurstfrühstück mit Weißbier und Mass
ab 10.30 Uhr	Live-Musik mit der »Flotten Spätlese«, Musikkapelle Stetlingen
ab 10.00 Uhr	Kinderschminken (kostenlos) Hüpfburg, Süßigkeiten, Eisstand, Kaffee + Kuchen





Markus Baur im Interwiew

Markus Baur ist ein Handballstar und hat schon Teams wie den TBV Lemgo trainiert. Er weiß, was Qualität bedeutet deshalb werden in seinem neuen Haus im Unzgau auch Fenster von Schöttle und Jalousien von RS Reck eingebaut. Zum Eröffnungstag am 5. Juni um 14 Uhr ist er bei den Firmen RS Reck und Schöttle zu Gast und wird sich dort im Interview zu aktuellen Fragen stellen. Für Handballfans gibt es ein besonderes Schmankerl: 100 Trikots mit seinem Autogramm können ergattert werden.

»Das ist etwas Besonderes«

RS Reck neu im Roten Zentrum

Markus Reck muss kaum einem Kunden oder Lieferanten noch erklären, wie er den neuen Standort seines Unternehmens findet, denn alle wissen gleich, wo das »Rote Gebäude« im Singener Gewerbegebiet Hardmühl liegt. Der neue Showroom, den das Unternehmen RS Reck GmbH (das für Rollladen- und Sonnenschutztechnik GmbH steht) hier gemeinsam mit der Fensterbaufirma Schöttle nach einer Idee und Plänen von Architekt Markus Wehinger erbaut hat, ist innerhalb kürzester Zeit zum Markenzeichen eines neuen Präsentationskonzepts geworden. Markus Reck hat mit seinem jungen Unternehmen hier ein begeisterndes Konzept umgesetzt, das gleich mehrere Fliegen mit einer Klappe schlägt. Denn RS Reck wollte am neuen Standort expandieren, und der wichtige Auftraggeber Schöttle suchte nach einer neuen Form der Präsentation seiner Produkte. Und da kamen die richtigen Leute zum richtigen Zeitpunkt zusammen. Das »Rote Gebäude« ist im rückwärtigen Teil das neue Herz der Firma RS Reck. Das Unternehmen steht für Rollladen- und Sonnenschutztechnik unter anderem von Marken wie Markilux Markisen, Arabella Rollladen und Jalousien, Ehret Klapplädden, Braun Insektenschutz, Leo-Kunststoff-Rollläden, Roma Rollläden, Warema Sonnenschutz und weiteren. Die Firma RS Reck montiert auch die von Schöttle gefertigten Fenster und Aluminium-Fassaden bei den Kunden und bietet dabei den Sonnen- oder Insektenschutz aus einer Hand mit an. Markus Reck hat das Bedürfnis seiner Kunden schnell erkannt: Sie wollen bei ihrer Entscheidung nicht auf Muster zurückgreifen, sondern es mit Originalen zu tun haben. »In unserem Ausstellungsraum können Bauherren, Architekten und Heimwerker jedes erdenkliche Produkt im Rollladen- und Sonnenschutzbereich in Originalgröße anschauen und anfassen. Das geht vom kleinen Rollladen oder Jalousie, bis hin zu 5 Meter breiten Markisen mit 4 Meter Ausfall, sowie sämtlichem Sonderzubehör«, sagt er. Über 20 Fenster und Türenmodelle können im großen gläsernen Ausstellungsraum in realen Einbausituationen gezeigt werden. Die Glasfront, der Hingucker schlechthin, ist übrigens auch ein Leistungsbeweis der hervorragenden Kooperation beider Unternehmen. Gefertigt wurde es von der Firma Schöttle und montiert von der Firma RS Reck.



Markus Reck mit seinen Mitarbeitern vor dem neuen Showroom im Gewerbegebiet Hardmühl. Auf dem Bild fehlt Toni Pelz *swb-Bild: of*





DIE GEMEINSAME ADRESSE AN DER BUNDESSTRASSE



EIN TOR ZUR WELT

Ein Pylon steht für die Zusammenarbeit

Das Singener Gewerbegebiet Hardmühl ist eines der Tore zur Welt, aber es ist auch eine kleine Welt der kurzen Wege, bei der die Kooperation unter den Unternehmen ganz gut funktioniert. Wenn man nun zum Beispiel die roten Werbepylone des Ausstellungshauses von Schöttle Fensterbau und RS Reck bewundert, so stammt die rote und vermutlich unverwüstliche Farbgebung vom Oberflächenzentrum Kramer am Eingang des Gewerbegebiets. Denn dort befindet sich einer der größten Öfen für Pulverbeschichtungen im Südwesten, für den die Dimensionen eines solchen Pylons gar kein Problem sind. Das Kramer Oberflächenzentrum beschichtet auch zum Beispiel verschiedene Bauteile für Schöttle Fensterbau, die Teile der dortigen Qualitätsprodukte werden.
Synergien ganz anderer Art können sich nun entwickeln. Froh ist zum Beispiel das Unternehmen Niklaus Baugeräte über den neuen Nachbarn RS Reck mit seiner Ausstellung für Sonnenschutz. Denn bei beiden Unternehmen geht es um das Thema Garten, wobei sich die Angebote ergänzen. Als gute Verbindung der kurzen Wege sehen viele im Hardmühl befindlichen Unternehmen auch die Spedition Dachser im eigenen Gebiet. Das sorgt für ganz kurze Wege.

VERKEHRSANBINDUNG WIRD BESSER

Das Gewerbegebiet Hardmühl kann in nicht allzuferner Zukunft noch besser in die Singener Gewerbelandschaft eingebunden werden.
Denn die seit langem ersehnte »Mitttelspange Ost« soll die Strecken zwischen den beiden Singener Gewerbegebieten, die durch die Bahnlinie getrennt sind, ab 2013 miteinander verbinden.
Vermutlich zum Jahreswechsel 2010/11 müssten die Arbeiten für eine neue Brücke über die Bahn begonnen werden können, wird seitens der Stadt Singen mitgeteilt. Immerhin: Seit 1976 ist das ein Thema in der Stadt.

EIGENER STROM

Kaum ein anderes Gewerbegebiet kann von sich behaupten, auch noch Strom zu produzieren. Der Solarpark Langenried, der auf einer ehemaligen Altlastenfläche für Industriesande vom Unternehmen »solarcomplex« im Frühjahr 2008 realisiert wurde, produziert rund 600.000 Kilowattstunden sauberen Strom. Das entspricht etwa dem Bedarf von 170 Wohnhäusern und bedeutet eine CO_2-Einsparung von rund 360 Tonnen pro Jahr. Rund 2 Millionen Euro wurden in diesen Solarpark investiert für eine gute Energiezukunft. Neben dem benachbarten Solarpark Rickelshausen ist das eine der größten Anlagen im Hegau.

Ihr kompetenter Partner für die Seil-, Hebe- und Sicherheitstechnik

Carl Stahl



- Anschlagmittel
- Krantechnik
- Handhebezeuge
- Lastaufnahmemittel
- Kran- und Industrieseile
- Hydraulik
- Ladungssicherung
- Persönliche Schutzausrüstung gegen Absturz
- Fachseminare
- Prüf- und Reparaturservice
- Mietservice



Carl Stahl GmbH · Josef-Schüttler-Str. 11 · 78224 Singen/Hohentwiel
Tel. (0 77 31) 82 00-0 · Fax (0 77 31) 82 00-50 · E-Mail: singen@carlstahl.com

www.carlstahl.de

WILLKOMMEN BEI CARL STAHL

CARL STAHL SEIT HERBST NEU IM HARDMÜHL

Das Unternehmen Carl Stahl setzt auf die dynamische Entwicklung im Singener Gewerbegebiet Hardmühl. Carl Stahl, das steht für Seil- und Hebetechnik für den industriellen Bedarf – und das in einer ungemeinen Sortimentstiefe vom Kran über Seile bis zur persönlichen Schutzausrüstung der Mitarbeiter. Trotz der wirtschaftlich angespannten Situation im vergangenen Jahr hat das Unternehmen, das in Deutschland an rund 20 Standorten vertreten und darüber weltweit in 20 Ländern präsent ist, seine Vertretung in Singen mit einem Neubau erheblich aufgewertet. Das schmucke Gebäude in der Josef-Schüttler-Straße konnte im letzten Herbst in Betrieb genommen werden.
Die Präsenz von Carl Stahl in Singen begann 1999 durch die Übernahme des Unternehmens Lechner & Beck in der Laubwaldstraße. Die dortigen Räumlichkeiten boten allerdings keine Perspektive mehr zu einer weiteren Entwicklung am Standort Singen, der mit seinem Einzugsbereich von Rottweil über den Schwarzwald bis an die Bayerische Grenze einen hohen Stellenwert in der Vertriebs- und Servicestruktur des Unternehmens darstellt. Eine noch größere Nähe zur Autobahn war einer der Standortfaktoren für die Ansiedlung im Hardmühl. Zur Auswahl stand auch das neue Gewerbegebiet in Steißlingen. »Eines der Prinzipien unseres Unternehmen ist, dass ein Fachberater innerhalb einer Stunde beim Kunden sein kann, wenn es Fragen oder Probleme gibt«, unterstreicht Niederlassungsleiter Wolfram Ludmann den Servicegedanken seines Unternehmens. Vor allem Axel Goedicke von der Singener Bauverwaltung habe sich stark ins Zeug gelegt für eine Ansiedlung in Singen, worüber man auch glücklich sei. Der Neubau in Singen wird den meist industriellen Kunden im Rahmen einer Hausmesse vorgestellt.

Das Unternehmen Carl Stahl hat seine Präsenz in Singen durch einen Neubau im Gewerbegebiet Hardmühl erheblich aufgewertet. swb-Bild: of

SINGEN UND WELTWEIT





VON DER KIESGRUBE ZUM INDUSTRIEGEBIET

GESCHICHTE WIE EIN MÄRCHEN

Es war einmal...

So fangen alle Märchen an. Da war eine Kiesgrube draußen vor der Stadt und eine Altlast im Langenried schräg gegenüber. Mit Singen hatte das alles nichts zu tun, wussten zwei weise Männer, denn hier sagten nicht etwa Hase und Fuchs einander gute Nacht, hier trafen die Gemarkungen von Friedingen und Überlingen am Ried aufeinander. Da gab es noch keine verbissenen Richter in ihren schwarzen Roben, die angeblich den Muff unter den Talaren präsentierten, die ihrerseits Planungen kleinrichten durften. Ergebnis: Das EKZ entstand auf der grünen Wiese vor über 40 Jahren.

Es dauerte bis in die IT-Zeit (nicht mit ET und den Außerirdischen zu verwechseln), bis Leben in die Bude kam. Wo Hardmühl Nord in Singen (inzwischen war längst alles eingemeindet, was sich dem Zauberer aus Singen nicht entziehen konnte) nun liegt, wusste kaum einer. Diese klugen Gemeinderäte mit ihrem stets wissenden Blick sprachen zwar von einem künftigen Gewerbegebiet, doch worüber reden die gelernten Populisten nicht, wenn der Abend länger wird?!

Plötzlich gab es in Singen einen quirligen OB, der auf Firmenfang ausging. Mit den Fischen aus der Aach war er schon lange nicht mehr zufrieden. Als da ein Chip-Hersteller aus Radolfzell Expansionsgelüste entwickelte, stand der große Zampano in Singen bereit: Das muss einmal mehr die GVV lösen, deren Chef nicht nur von Glaspalästen träumen durfte. Der Traum von den Chips war bald vorüber, doch das erste Gebäude stand. Die Unkenrufe sind bis heute nicht im All verhallt: Hier sei alles auf Sand gebaut.

Von wegen Sand! Die Altlast wurde zum Solarpark. Neue Mieter wurden nebenan gefunden, denn hier gab es früher als anderswo Breitbandverkabelung. Das konnten auch noch andere Unternehmen brauchen. Die Logistik zog ins Hardmühl ein. Wie von Zauberhand geführt, löste ein Betrieb nach dem anderen hier seine Raumprobleme. Die großen Zampanos im Rathaus brauchten keine Krokodilstränen mehr zu vergießen, weil schon wieder ein Betrieb nach Steißlingen hätte abwandern wollen.

Nur ein Traum muss noch erfüllt werden: die optimale Verkehrsanbindung über die Mittelspange. Sie hieß erst Ost, jetzt Nord. Wie die Zauberer und großen Zampanos wechseln eben auch die OBs. Und wer will schon zugeben, dass er nur uralte Pläne umsetzt?! Manche Dinge brauchen eben 20 Jahre. Bei Ali Baba wären es 40 geworden, denn so viele Räuber hatte er im Märchen. Hoppla: Weiß eigentlich jemand, wieviele Gemeinderäte Singen heute hat . . .?

–li-



BEKENNTNIS ZU SINGEN

Dirk Oehle ist der neue Vorsitzende der Interessengemeinschaft Singen Süd (kurz: IG Süd). Sein Kompliment gilt den Akteuren im neuen Gewerbegebiet Hardmühl Nord, die sich am kommenden Wochenende der Öffentlichkeit präsentieren. Was hier in den letzten Jahren ohne große Werbung und fast abseits der Öffentlichkeit entstanden sei, könne sich jetzt mit der ganzen Leistungskraft zeigen. Hier sei eine großartige Sache auch dank der Singener Stadtplanung entstanden.

Oehle sieht Hardmühl Nord als großes Bekenntnis für Singen. Die Lage spreche für die Ansiedlung. Und vor allem seien es überwiegend mittelständische, also inhabergeführte Unternehmen, die hier ihren Platz für die Zukunft gefunden hätten.

Die breite Streuung der Branchen spreche zudem für den Standort, ebenso die Leistungsdichte der hier angesiedelten Unternehmen.

Der Vorsitzende der IG Süd wünscht den Unternehmen, dass sie durch die neue Mittelspange Nord noch mehr Präsenz erhalten. Vor allem die Betriebe, die von der Straße her sichtbar seien, würden profitieren. Für die künftige Verkehrsgunst habe die Stadt Singen eine Menge getan, der Bund und die Bahn steuerten ihre Leistung bei. Oehle sieht das ganze Industriegebiet künftig besser vernetzt. Die Bedingungen seien durchweg gut, denn durch die breiten Straßen könne hier wenigstens ein Lastwagen gut wenden.

Was im Hardmühl Nord so großartig angeboten sei, solle bald aber auch auf der anderen Seite der Bahnlinie gelten: Das Breitbandnetz sei heute Voraussetzung für letztlich alle Betriebe. Er kennt es aus seiner Branche: Steuerberater und am Ende selbst das Finanzamt sind in die multimediale Kette eingebunden.

Oehles Gedanken gehen schon weiter zur nächsten Leistungsschau der IG Süd: Hardmühl Nord wird da eine neue Anlaufstation sein. Die Weitläufigkeit im Süden ist für ihn eine Herausforderung, wobei sich mit der Mittelspange Nord eine Menge ändern wird. Dann ist erstmals das EKZ-Gelände direkt an den Süden angebunden. Neue Wege werden entstehen, von denen auch Hardmühl Nord entscheidend profitieren werde.

–li-



WILLKOMMEN BEI DACHSER

DACHSERS WAREHOUSE SINGEN IM HARDMÜHL

14.400 Quadratmeter überbaute Fläche, 21.500 Palettenstellplätze, 3.600 Quadratmeter Blocklagerfläche. Das sind die Dimensionen des Warehouse Singen, das die Spedition Dachser aus Kempten mit 48 Mitarbeitern im Gewerbegebiet Hardmühl betreibt. Neben der Niederlassung in Steißlingen und einem weiteren kleineren Warehouse im Industriegebiet am alten Firmensitz ist dies eine der großen Drehscheiben in der ganzen Region.

Das im Jahr 2006 gebaute Hochregallager hat einen durchschnittlichen Umschlag von rund 2.500 Paletten jeden Tag und kann dabei auf neueste Technik setzen, so Niederlassungsleiter Eugen Scheuerle. Die Staplerfahrzeuge zwischen den Regalen finden ihre Ware mit einem von Dachser selbst programmierten Warehousemanagementsystem. Auch Pick by Voice kommt zum Einsatz. Ein Verfahren, bei dem über headset die entsprechenden Kommissionier-Anweisungen gegeben werden und die Mitarbeiter die kommissionierte Ware per Mikrophon dem zentralen Rechner rückbestätigen, der die Regie im täglichen Umschlag übernimmt. Die Produkte von 17 Kunden sind in diesem »Warehouse Singen« im Hardmühl untergebracht. Das sind zum Beispiel Verpackungsfolien von Amcor, Alucobond-Produkte von 3A (ehemals Alcan), das sind Solarmodule des Anbieters »Day4Systems«, das ist aber auch Wäsche des Labels »Nastrovje Potsdam«, das sind die Produkte von Ing. Pfeiffer aus Böhringen (das Unternehmen heißt jetzt »Aptar«). Das »Warehouse« erfüllt dabei die unterschiedlichsten Funktionen. Zum einen ist es Lager für die Industrie bis zur Auslieferung bei den Großkunden. Andere Produkte wie etwa die Solarmodule werden von Dachser sogar bis zur Baustelle ausgeliefert.

Vor vier Jahren gab Alcan den Ausschlag für den Neubau hier im Hardmühl. Der Bau konnte auch sehr schnell realisiert werden, als die Notwendigkeit konkret wurde, so Eugen Scheuerle.

21.500 Palettenstellplätze für derzeit 17 Kunden bietet das »Warehouse Singen« von Dachser in der Josef-Schüttler-Straße. swb-Bild: Dachser

DREHSCHEIBE IN DIE WELT



Klink Lackierzentrum

Josef-Schüttler-Str. 8
78224 Singen

Wir haben gleich mehrere erfreuliche Neuigkeiten, über die wir Sie informieren möchten!

Um Ihnen noch besseren Service bieten zu können, sind unsere Betriebe Lackierzentrum Klink + Autoservice Klink an einen gemeinsamen Standort gezogen.

Ab sofort werden bei uns qualifizierte Lack-, Karosserie-, und Mechanikerarbeiten unter einem Dach durchgeführt.

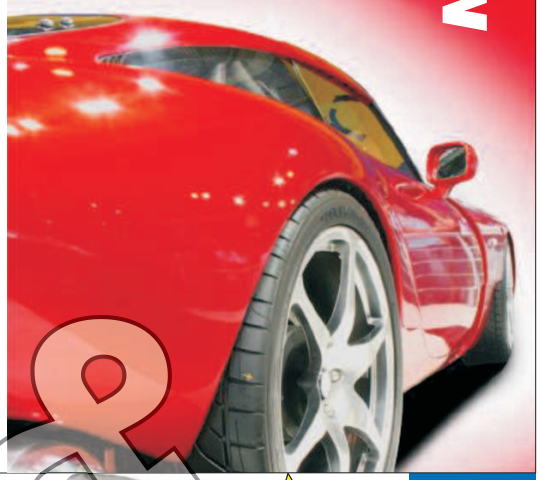
Egal, ob Ihr Fahrzeug eine neue Windschutzscheibe, eine Smart Repair oder eine Klimaanlagenwartung benötigt.
Wir sind für Sie da!

Neben interessanten Informationen wird an diesem »Tag der offenen Tür« natürlich auch für das leibliche Wohl gesorgt.

Sie werden ausreichend Zeit haben, uns in entspannter Atmosphäre noch besser kennenzulernen.

Wir freuen uns schon heute, Sie in unseren Räumen und im Kreise unserer Mitarbeiter begrüßen zu dürfen.

Wir laden Sie ein:
TAG der OFFENEN TÜR
5. Juni 2010
ab 11 Uhr
&
NEUERÖFFNUNG



Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

NEUERÖFFNUNG im Hardmühl Nord

KLINK AUTOSERVICE

Josef-Schüttler-Str. 8
78224 Singen
Tel. 0 77 31/92 65 43
Fax 0 77 31/92 65 46

GROSSER TAG DER OFFENEN TÜR
am Samstag, dem 5.6.2010
Für Ihre Unterhaltung und das leibliche Wohl ist gesorgt.

WILLKOMMEN BEI KLINK

DARAUF KANN MAN SICH FREUEN

KLINK LACKIERZENTRUM ERÖFFNET IM HARDMÜHL

Neu im Hardmühl kann am kommenden Samstag, 5. Juni, das Lackierzentrum Klink im eigenen Gebäude eröffnen. Das Unternehmen kann zugleich auf zehn Jahre erfolgreiche Arbeit zurückblicken. Von 10 bis 18 Uhr wird zum »Tag der offenen Tür« eingeladen, um das neue Gebäude vorzustellen, das von Architekt Rainer Wezstein entworfen wurde. Im Rahmen des Tages der offenen Tür wird ein Dekra-Fahrsimulator zur Verfügung stehen, die Gäste werden durch den Männerkreis der katholischen Elisabeth-Gemeinde bewirtet. Zu Gast am Eröffnungstag wird die Air-Brush-Künstlerin Raphaela Mundwiler sein.
»Ich wollte in die Autostadt Singen«, sagt Inhaber Darius Klink. Damit kommt er auch vielen seiner Kunden ein Stück näher. Das in Aach gegründete Lackierzentrum hatte zuletzt in der Radolfzeller Herrenlandstraße eine erfolgreiche Entwicklung genommen. Namhafte Autohäuser aus der Region gehören zu seinen Kunden, dazu kommen eine ganze Reihe von Autoversicherern, die von der Qualität der Arbeit hier überzeugt sind. Das Angebot konnte inzwischen von den Lackierarbeiten um Karosseriearbeiten und durch die Kooperation im gleichen Gebäude um einen Unfallservice, bei dem Schäden sofort behoben werden, erweitert werden.
Karosseriebeschriftungen gehören genauso zum Leistungsspektrum wie Hagelschaden-Reparaturen ohne Lackierung, Kunststoff-Reparaturen, Oldtimer-Restaurationen und Airbrush-Arbeiten. Insgesamt 10 Mitarbeiter sind in dem jungen Unternehmen inzwischen beschäftigt.

Das neue Klink Lackierzentrum im Singener Gewerbegebiet Hardmühl wird nach dem »Tag der offenen Tür« in Betrieb genommen. swb-Bild: li

NEU IN DER AUTOSTADT



WILLKOMMEN BEI KLINK

DARAUF KANN MAN SICH FREUEN

»AUTOSERVICE KLINK« IST INS HARDMÜHL UMGEZOGEN

An einem neuen Standort im Gewerbegebiet Hardmühl kann der »Autoservice Klink« am kommenden Samstag seine offizielle Eröffnung feiern. Peter Klink, KFZ-Meister, hat die Chance genutzt zusammen mit seinem Bruder Darius, der den Neubau nach mordernsten Gesichtspunkten erstellt hat, an einen gemeinsamen Standort zu ziehen. »Der Standort ist für uns ganz interessant durch die Bundesstraße in der Nähe«, sagt Peter Klink, der sich im November 2008 mit der Übernahme des »A1 Autoservice« in der Georg Fischer-Straße selbstständig gemacht hatte. Der bisherige Standort war allerdings nicht gerade günstig gelegen, so dass nun mit der Zusammenführung der Werkstätten beider Brüder eine eigene Immobilie die Grundlage für eine weitere erfolgreiche Entwicklung geben kann. »Jetzt sehen uns alle Fahrer, die auf der Bundesstraße unterwegs sind«, so Peter Klink, der den Umzug auch mit der Umfirmierung in »Autoservice Klink« verbindet, um jetzt auch als eigene »Marke« in Erscheinung zu treten. Autoreparaturen, Service, Klimawartung und -reparaturen, HU + AU, Windschutzscheibenreparatur und -austausch sowie Reifenservice bilden das Leistungsspektrum der Werkstatt. Und das für alle gängigen Marken. Am neuen Standort verfügt Peter Klink über drei Hebebühnen, ein Fehlerdiagnosegerät und eine Bremsprüfanlage in der hell und freundlich gestalteten Werkstatt, die man zum offiziellen Eröffnungstag am 5. Juni besichtigen kann. Zwei Gesellen und ein Auszubildender sind mit Peter Klink in der Werkstatt tätig. Auch seine Frau Karin Klink ist Ansprechpartner für die Kunden und in der Verwaltung tätig. Jetzt sind alle Möglichkeiten geschaffen, um den Kreis zufriedener Kunden noch weiter zu vergrößern.

Peter Klink in seiner neuen Werkstatt im Gewerbegebiet Hardmühl in Singen. swb-Bild: of



PUBLIC VIEWING

WM 2010 – SINGEN, 11.06. – 11.07.2010

DIE GROSSE FUSSBALLPARTY AUF DEM RATHAUSPLATZ



Die »Alu«-Geschäftsführer Dr. Joachim Werner (3A Composites), Jean-Marie Bouzendorffer (Amcor Flexibles) und Thomas Löcher (Alcan) über ihr gemeinsames Engagement: In unseren Betrieben beschäftigen wir Mitarbeiter aus mehr als 30 Nationen. Wir freuen uns gemeinsam mit ihnen auf ein großartiges Fußballfest beim Public Viewing in Singen.



Otto Schweizer, Inhaber von Intersport Schweizer über sein Engagement bei der Sparkassen-Arena: »Als Sportfachgeschäft haben wir natürlich einen besonderen Bezug zur Fußball-WM. Wir unterstützen viele Vereine und Aktivitäten im Breitensport, daher treten wir jetzt auch gerne als Sponsor für das Public Viewing auf.«

»Das wird ein Super-Event in Singen«

Walter Frevert kommentiert deutsche Spiele in Sparkassen-Arena

Singen (of). Langsam können wir die Tage an einer Hand abzählen, bis die Fußball WM 2010 in Südafrika in Singen und damit das Public Viewing in Singen in der Sparkassen-Arena eröffnet wird. Am Freitag, 11. Juni, 14 Uhr ist es soweit und langsam aber sicher kommt auch in unserer Region Stimmung auf. Immer mehr Autos sieht man wieder im Straßenbild, auf denen Fähnchen verraten, für welches Land hier bei der WM mitgefiebert wird. Und auch die Organisatoren der Public Viewing in der Sparkassen-Arena in Singen auf dem Rathausplatz, Jörg Müller und Lars Ellenberger, sind schon voller Vorfreude auf das Fest des Jahres in Singen.

Public Viewing erfreut sich seit der Weltmeisterschaft 2006 in Deutschland großer Beliebtheit. Gerade in den Großstädten wollten Zehntausende Fans Sport an den überdimensionalen Videoleinwänden mitverfolgen. DieStimmung beim Public Viewing ist eine ganz besondere. Es entsteht ein Gemeinschaftsgefühl, wie es sonst selten bei Sportveranstaltungen zu erleben ist.

Schon ganz im WM-Fieber ist auch Walter Frevert (41), der im Rahmen der Medienpartnerschaft von Radio 7 die Spiele der Deutschen Elf in der Singener Sparkassen-Arena moderieren wird. Erstmals am 13. Juni, wenn ab 20.30 Uhr das Spiel Deutschland-Australien in der Sparkassen-Arena gezeigt wird. »Ich bin mir sicher dass das eine ganz tolle Sache wird, denn die Location stimmt, die Organisation stimmt und auch die Stimmung wird bei den vielen Nationalitäten, die bei der WM auch in Singen vertreten sind, sicher grandios werden«, ist sich der Leiter des Studio Tuttlingen sicher. »Ich denke als Moderator werde ich dort sicher ein leichtes Spiel haben, denn wer zum Public Viewing geht, der will ja ein Fest rund um den Fußball feiern.«

Für Walter Frevert, der natürlich überzeugter Fußballfan ist, auch wenn er seine eigene Fußballkarriere wegen eines Knieproblems schon mit 13 Jahren an den Nagel hängen musste, kristallisiert sich das Spiel gegen Ghana (am 23. Juni ab 20.30 Uhr live in der Sparkassen-Arena) immer mehr zum Schicksalsspiel heraus. Serbien ist nach seiner Einschätzung wohl sicher im Achtelfinale, und erst dieses Spiel werde darüber entscheiden, ob Deutschland auch eine Runde weiter kommt. »Das wird sicher auch ein grandioser Höhepunkt in der Sparkassen-Arena bei dem die deutschen Fans mit ihrem Team auf dem Singener Rathausplatz mitfiebern können«, freut sich Walter Frevert. Der erfahrene Moderator wird beim Public Viewing in Singen in der Sparkassen-Arena von Michael Mader für die weiteren Spiele unterstützt.

Mader moderiert unter anderem immer wieder das Public Viewing des Volleyballteams des VfB Friedrichshafen bei Auswärtsspielen. Also nichts wie hin auf den Rathausplatz und Fußball genießen.



Walter Frevert von Radio 7 wird die Deutschen Spiele beim Public Viewing in der Sparkassen-Arena moderieren. Für ihn wird das Spiel gegen Ghana zum Schicksalsspiel. *swb-Bild: of*

Bücheler & Martin
Fachhandel für Baustoffe
EINLADUNG
zur Baustoff-Fachausstellung
mit tollem Rahmenprogramm
am 12./13. Juni 2010
von 10 – 17 Uhr
Rudolf-Diesel-Straße 12 · Singen

SPARKASSEN-ARENA
PUBLIC VIEWING IN SINGEN 2010

Mit WM-Tipps gewinnen

Die Vorbereitungen zur Fußball-WM gehen in die Endrunde. Noch bis zum Montag, 7. Juni, können Tipps zum Abschneiden der Deutschen Mannschaft in der Vorrunde beim WOCHENBLATT unter sparkassenarena@wochenblatt.net oder per Postkarte beim WOCHENBLATT, Hadwigstraße 2a, 78224 Singen eingereicht werden.

Es geht um die Preisfrage, wie schneiden die Deutschen gegen Australien, Serbien und Ghana ab. Unter den Einsendern werden nochmals drei Gastkarten für das VIP-Opening am 11. Juni verlost, alle Tipps gehen nach der Vorrunde in die Auslosung und wer die drei Ergebnisse richtig vorausgesagt hat, kann dann für ein Halbfinalspiel 10 Freunde mitbringen, die kostenlos mit verköstigt werden.

Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

Die Gewinner dieser Woche sind: Gabriele Zimmermann aus Singen, Sonja Trotter aus Singen, Christian Reisberg, Singen.



40 JAHRE AUTOHAUS FUGEL

...UND ES GEHT IMMER WEITER...FREUEN SIE SICH MIT UNS AUF DIE NÄCHSTEN JAHRE....UND ES GEHT IMMER WEITER...FREUEN SIE SICH MIT UNS AUF DIE NÄCHSTEN JAHRE.



»Ein Honda aus Leidenschaft«: Das Motto gilt auch für das »Autohaus Fugel«, das 1978 einen Vertrag mit »Honda« abschloss.

swb-Bilder: Weiß

Betrieb mit »Rad« und Tat

»Fugel« in Stockach feiert Geburtstag

40 Jahre »Autohaus Fugel« in Stockach. Das sind 40 Jahre Fahrspaß, Kundenberatung und guter Service. Und dieser Geburtstag wird am Samstag, 5. Juni, ab 9 Uhr und am Sonntag, 6. Juni, ab 10 Uhr gefeiert.

40 Jahre »Autohaus Fugel«. Das sind 40 Jahre harte Aufbauarbeit. 1970 ging es los. Da eröffnete der 22-jährige Kfz-Mechaniker Wendelin Fugel eine kleine Werkstatt auf der »Sattelöse« in der Nähe von Liggersdorf-Hohenfels. Heute ist das »Autohaus Fugel« im Eschle 13 in Stockach-Hindelwangen zu Hause und bietet auf einem Grundstück mit einer Fläche von etwa 7.000 Quadratmetern den Verkauf von Neu- und Gebrauchtwagen, Reparatur, Karosserieinstandsetzung und Dienstleistungen rund ums Auto an. Weitere Häuser in Chemnitz, Dresden, Freiberg und Frankfurt am Main entstanden. Seit 15 Jahren, freut sich Wendelin Fugel, ist er der größte Honda-Händler in Deutschland. 40 Jahre »Autohaus Fugel«. Das sind 40 Jahre Unternehmergeist. Die »Sattelöse« war zu abgelegen, also zog es Wendelin Fugel nach Stockach.

Am 15. November 1970 startete er mit seiner Tankstelle in der Ludwigshafener Straße und baute mit Unterstützung von Ehefrau Maria ein florierendes Unternehmen auf. 1974 übernahm er eine andere Tankstelle in der Radolfzeller Straße, und am 30. Juni 1976 startete er mit einem Autohaus in der Alemannenstraße durch. Im November 1999 schließlich zog er an den heutigen Standort - im Eschle 13. 2005 eröffnete Wendelin Fugel in Frankfurt am Main eine Honda-Vertretung für Autos und Motorräder. 40 Jahre »Autohaus Fugel«. Das sind 40 Jahre Energie, Einsatz und Engagement.

-Simone Weiß



Eine gute Gemeinschaft, ein starkes Team, eine zuverlässige Crew: Die Stockacher Mitarbeiter des Autohauses »Fugel« freuen sich auf die Feiern zum 40-jährigen Jubiläum. In der gesamten »Fugel«-Gruppe arbeiten insgesamt 180 Beschäftigte und Auszubildende. Die gesamte Gruppe hat ständig 300 Neuwagen und 900 Gebauchte auf Lager.



Wendelin Fugel hat mit Unterstützung seiner Ehefrau Maria das Autohaus in Stockach-Hindelwangen aufgebaut. Begonnen hatte die Erfolgsstory 1970 mit einer Tankstelle auf der »Sattelöse« bei Hohenfels-Liggersdorf...

Wenn »Fugel« feste feiert

Das »Autohaus Fugel« im Eschle 13 in Stockach-Hindelwangen feiert - feiern Sie mit! 40 Jahre wird das Unternehmen alt, und zum runden Geburtstag gibt es eine runde Geburtstagsparty. Mit vielen Überraschungen. Am Samstag, 5. Juni, ab 9 Uhr und am Sonntag, 6. Juni, ab 10 Uhr werden Autos, Attraktionen und Attraktives geboten. Zum Glück wird das große »super Bingo-Spiel« auf die Beine gestellt, und zwei vierrädrige Stargäste geben sich die Ehre - der Honda CR-Z und der Honda CR-V 2.2 CTDi. Besucher können sich unter dem Motto »Honda – The Power of Dreams« in den Ausstellungsräumen umschauen, traumhafte Autos begutachten und »Benzingespräche« mit Autoliebhabern und Autokennern führen. Die Fahrschlepperfreunde laden außerdem zum knatternden Rendezvous der Veteranen der Straße ein. Sie präsentieren fitte Oldies - Pkw, Motorräder und Traktoren. Zudem haben sie den Fahrerkalender 2011, eine Fahr-Sonderschau und ein Fotobuch ihres Vereins zu bieten. Damit Autofahrer auch wirklich »autofit« sind, führt die Verkehrswacht einen Sehtest mit Gewinnspiel durch. Und die TÜV-SÜD-Autoservice GmbH bietet Reaktions-Simultan-Systeme an. Kleine Besucher kommen ganz groß raus. Auf sie warten eine Quad-Bahn, eine Hüpfburg und ein Kinderschminken. Na ja, und für Essen und Trinken ist natürlich auch gesorgt. Die Bewirtung übernehmen die Fahrschlepperfreunde - der Reinerlös kommt dem Fahrschlepper-Archiv zu Gute. Und allen Besuchern verspricht Wendelin Fugel »spannende Events, Gewinnspiele und einen Berg voll Spaß für Jung und Alt«. »Fugel« feiert – feiern Sie mit!

HONDA
The Power of Dreams

Honda DreamDays

5.+6. Juni 2010



Abb. zeigt Sonderausstattung.

Es erwarten Sie außerdem attraktive Sondermodelle und tolle Leasing- und Finanzierungsangebote. Kommen Sie vorbei!

HONDA
FUGEL
Im Eschle 13, 78333 Stockach
Tel.: 0 77 71/87 98-88, Fax: 0 77 71/87 98-89
E-Mail: verkauf@hondafugel.de, Internet: www.hondafugel.de
Mo.–Fr. von 8.00–18.00 Uhr und Sa. von 9.00–13.00 Uhr für Sie geöffnet

Kraftstoffverbrauch Honda CR-Z in l/100 km: innerorts 6,1/außerorts 4,4/kombiniert 5,0/ CO_2-Emission in g/km: 117, gemessen nach 1999/100/EG.

Stockacher OLDTIMER-Treffen

am 5. und 6. Juni 2010

beim Autohaus Fugel in Stockach Hindelwangen



Pkw-Motorräder und Traktoren

Reinerlös zu Gunsten des Fahrschlepper Archivs

Fahrerkalender 2011



BEWIRTUNG durch die Fahrschlepperfreunde



Alle Teilnehmer erhalten einen VERZEHRBON (Eintreffen bis 11.00 Uhr)

Fahr - Sonderschau

Fotobuch Schlepperfreunde

Ich bin der neue Hybrid von Honda
Mein Name ist CR-Z

FUGEL

40 Jahre Autohaus Fugel in Stockach

am 5. + 6. Juni 2010

Samstag ab 9.00 Uhr und Sonntag ab 10.00 Uhr

Viel Spaß und Unterhaltung mit unserem super Bingo-Spiel „jede Stunde eine Reise zu gewinnen" und weitere tolle super Sachpreise

Neumodellvorstellung unseres Honda CR-Z sowie Honda CR-V 2.2 CTDi mit 5-Gang-Automatikgetriebe

Jubiläumsmodelle

Quad Bahn

Hüpfburg

Kinderschminken

Für Ihr leibliches Wohl wird durch die Fahrschlepperfreunde gesorgt

Verkehrswacht mit Sehtest und Gewinnspiel

TÜV SÜD Auto Service GmbH mit Reaktions-Simulations-System

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!



40jähriges Jubiläum

Autohaus Fugel OHG
Honda Vertragshändler
Im Eschle 13
78333 Stockach
www.hondafugel.de
neuwagen@hondafugel.de

Wir stehen Ihnen sehr gerne zur Verfügung
Hr. Christian Fugel
Tel. 07771-879881
Hr. Manfred Braun
Tel. 07771-879866

40 JAHRE AUTOHAUS FUGEL

...UND ES GEHT IMMER WEITER...FREUEN SIE SICH MIT UNS AUF DIE NÄCHSTEN JAHRE....UND ES GEHT IMMER WEITER...FREUEN SIE SICH MIT UNS AUF DIE NÄCHSTEN JAHRE.



Während der zweitägigen Geburtstagsfeier des Stockacher Autohauses »Fugel« zum 40-jährigem Jubiläum werden auch neue Honda-Modelle präsentiert. Denn diese Autos stehen für Leistung, Leidenschaft und Liebe zum Fahren - davon sind auch Maria, Wendelin und Christian Fugel überzeugt. *swb-Bilder: Weiß*

Erfahrener Unternehmer

Wendelin Fugel: Macher aus Leidenschaft

Er ist ein »Self-Made-Man«. Von Anfang an. Wendelin Fugel hat sich viel aufgebaut, und am Samstag, 5., und Sonntag, 6. Juni, feiert sein Autohaus das 40-jährige Bestehen. Doch dem Inhaber selbst blieb meist wenig Zeit zum Feiern. Mit 13 Jahren kam er in die Lehre, von 1961 bis 1964 wurde er zum Kfz-Mechaniker ausgebildet. Die Gewerbsschule war in Sigmaringen. Nahm er den frühesten Zug, kam er zu spät. Zumal er vom Bahnhof zur Schule noch 30 Minuten gehen musste. Also schwang er sich aufs Fahrrad. Auch im Winter. Und auch bei drei Metern Schnee. Mit 22 Jahren machte er sich mit einer Tankstelle selbstständig. Auf der »Sattelöse« bei Liggersdorf-Hohenfels. Da gab es kein Telefon. Die Kunden kündigten ihren Besuch per Post an und mussten ohne Navi den Weg finden. Daher zog er nach Stockach. Mit seiner jungen Ehefrau. Die musste auf Flitterwochen verzichten. Und Maria Fugel erinnert sich noch heute an die Anfangsjahre. An der ersten Tankstelle in der Ludwigshafener Straße half sie beim Tanken, beim Autowaschen, bei allem. Und das mit einem fünf Wochen alten Baby. Sohn Markus, sagt sie, hat daher wohl Benzin in den Adern, denn er betreibt die »Fugel-Häuser« in Chemnitz, Dresden, Frankfurt am Main und Freiberg. Auch Sohn Christian hat den »Auto«-Virus - er ist im Stockacher Autohaus der Mann vor Ort. 1976 startete Wendelin Fugel mit seinem ersten Autohaus in Stockach.

Im Osten viel Neues

1989 - die Mauer fällt. 1990 - das Stockacher »Autohaus Fugel« startet sein Engagement im Osten Deutschlands. Zuerst durch den Verkauf von Gebrauchtwagen in Chemnitz. Dann wird 1991 die Niederlassung in Chemnitz-Mittelbach eröffnet, 1994 folgt ein zweites »Honda«-Autohaus in der Annaberger Straße. Die Unternehmen wachsen und gedeihen. 1997, erzählt Inhaber Wendelin Fugel, wird das Geschäft in Mittelbach erweitert, und wagemutig betritt er Neuland. Neben dem Autohaus eröffnet er die Gaststätte »Zum Sachsenring«, die bald zum kulinarischen Renner wird. Das Lokal wird von einem erfahrenen Gastronomen betrieben. Gleich nebenan ist das Autohaus. In Mittelbach arbeiten 80 Personen, in der Annaberger Straße zwölf Menschen. Das Geschäft im Osten wird von Wendelin Fugel und Sohn Markus Fugel weiter ausgebaut. Zunächst in Dresden. 2001 wird ein Autohaus mit 20.000 Quadratmetern Fläche, Karosserieinstandsetzung, Waschanlage und Reparatur eröffnet. 35 Menschen sind hier beschäftigt. 2002 startet in Freiberg ein Honda-Zweigbetrieb mit zehn Mitarbeitern.



Seit November 1999 ist das »Autohaus Fugel« im Eschle 13 in Stockach-Hindelwangen zu Hause. Der Ausstellungsraum wurde 2006 erweitert.

»Fugel« gibt mächtig Gas

Drei Dinge spielen bei »Fugel« die Hauptrolle - Autos, Autos, Autos. Laut Wendelin Fugel hat die gesamte Gruppe 300 Neuwagen und 900 Gebrauchte auf Lager. Und im Jahr werden 5.000 Fahrzeuge verkauft. Auch auf zwei Rädern gibt »Fugel« Gas - 500 neue und gebrauchte Motorräder werden in Frankfurt jährlich verkauft.

Jede Stunde eine Reise

Adieu Alltag! Einfach mal raus aus dem gewohnten Trott! Das »Autohaus Fugel« in Stockach macht es möglich. Während des Jubiläumsfestes zum 40-jährigen Bestehen am Samstag, 5., und Sonntag, 6. Juni, wird jede Stunde eine Reise nach Dresden verlost. Mit Besichtigung der dortigen »Fugel«-Autohäuser.

STREHL Baustatik • Stockach
Roland Strehl Dipl. Ing. (FH) Am Hochgericht 37 D-78333 Stockach
Fon 07771-920033 Fax 07771-920034 info@baustatik-strehl.de www.baustatik-strehl.de

JÜRGEN WOLF · FREIER ARCHITEKT
Herzlichen Glückwunsch und weiterhin viel Erfolg.
Besten Dank für die Planungsaufträge.
Franz-Schubert-Str. 23 · 78333 Stockach · Tel. 07771 / 3141 · juergen-wolf@gmx.de

Wir gratulieren dem Autohaus Fugel zum 40-jährigen Bestehen.
STEPPACHER
ESTRICHE BODENBELÄGE
AACHENSTRASSE 14-16
78333 STOCKACH
TEL. 07771/61717 FAX 1078
MOBIL: 0171 2137477

Unsere herzlichsten Glückwünsche zum 40-jährigen Jubiläum.
GUNEKTRA
Elektrotechnik und Photovoltaik
Überlinger Straße 5 · 78333 Stockach
Tel. 0 77 71 / 92 13 58 · Fax 0 77 71 / 87 75 33
E-Mail: info@gunektra-gmbh.de
www.gunektra-gmbh.de

Herzlichen Glückwunsch zum 40-jährigen Jubiläum
GLOCKER ELEKTROTECHNIK
Glocker Elektrotechnik GmbH & Co. KG
Im Grund 17 · 78359 Nenzingen
Tel.: 07771/6755 · Fax: 07771/920323
www.glocker-elektrotechnik.de

Herzlichen Glückwunsch zum 40-jährigen Jubiläum und weiterhin viel Erfolg.
Roland Sprenger
BAUGESCHÄFT
Hafenäcker 4
88605 Sauldorf-Boll

Wir gratulieren zum 40-jährigen Jubiläum.
WURST
FENSTERBAU
Winterspürer Straße 17a
78333 Stockach
Tel. 0 77 71 - 9 10 50
Fax 0 77 71 - 9 10 51
info@fensterbau-wurst.de
www.fensterbau-wurst.de

Konstruktionen in Stahl RETTICH
Wir gratulieren herzlich zum 40-jährigen Jubiläum
Rettich Stahlbau GmbH
Im Weiler 19
78351 Bodman
Telefon: 07773 / 93150
www.rettich-stahlbau.de

Fahrzeuglackierungen
Unfall-Komplett-Service
Mietwagenvermittlung
Industrielackierungen
BRÄNDLE KAROSSERIE & LACK
BRÄNDLE GbR • Gewerbestr. 12 • D-78333 Stockach
Tel. 0 77 71 - 91 60 20 • email: braendle-gbr@gmx.de

Herzlichen Glückwunsch zum 40-jährigen Firmenjubiläum
Eisen-Pfeiffer GmbH & Co. KG
78333 Stockach
Industriestrasse 3-15
Tel.: +49 (0) 7771 8006 0
Fax: +49 (0) 7771 8006 418
www.eisen-pfeiffer.de
grosshandel@eisen-pfeiffer.de
Webshop: shop.eisen-pfeiffer.de
Eisen-Pfeiffer
Kompetenz für Handwerk + Industrie

Hirschle
Blechbearbeitung
Flaschnerei
Sanitäre Anlagen
Wir gratulieren der Familie Fugel zum Jubiläum und bedanken uns für die guten Geschäftsbeziehungen und wünschen für die Zukunft alles Gute.
Lange Straße 8
78333 Stockach/Zizenhausen
Tel.: 07771/9356-0
Fax: 07771/61506

Wir gratulieren zum 40-jährigen Jubiläum!
Holzhausbau
Dachsanierung
Isolierung
Treppen
MUFFLER Holzbau GmbH
78359 Orsingen–Nenz. * Tel.: 07774/923788-0 * www.muffler-holzbau.de

Wir gratulieren zum 40-jährigen Jubiläum
Stukkateurmeisterbetrieb
M. Appel
Putz - Stuck - Farbe GmbH
72505 Krauchenwies/Hausen a.A. · Auf der Steig 1/1
Tel. 0 75 76 / 75 25 · Fax 0 75 76 / 96 24 07

Wir gratulieren zum 40-jährigen Jubiläum.
Reiser
- Balkonkonstruktionen
- Geländer
- Treppenkonstruktionen
- Gitter, Tore
- Fenster, Türen und Fassaden
- Überdachungen, Carport
- Möbel aus Stahl und Edelstahl
- Reparaturen und Aufsperrdienst
- Schweißarbeiten

Schlosserei · Metallbau
Höllstraße 1 · 78333 Stockach
Telefon 0 77 71/9 36 40 · Fax 0 77 71/93 64 20
E-Mail: info@metallbau-reiser.de · Internet: www.metallbau-reiser.de

esgetec technisches controlling
Sven Gräbner
Brehmerberg 5
88630 Pfullendorf / Aach-Linz
Tel: 07552 / 929125
Fax: 07552 / 409009
Mobil: 0172 / 6899684
sven.graebner@esgetec.de
www.esgetec.de
Wir gratulieren dem Autohaus Fugel zum 40 jährigen Bestehen

... Service erleben
COWA
Gebäudereinigung | Zeitarbeit

»Entenquack« in der Aach

Lions-Club mit Entenrennen

Singen/Hegau (frö). Das wird ein Ereignis der besonderen Art werden: Der Lions-Club Singen-Hegau veranstaltet am Sonntag, 25. Juli, ein Entenrennen. Die Aktion ist in anderen deutschen Städten schon gelaufen, nun lassen die Singen-Hegau Lions die Enten los. Über 7.000 Gummienten werden oberhalb vom Aachbad in die Aach gekippt und schwimmen um die Wette. Die Enten, die zuerst an der Musikinsel sind, haben das Rennen gewonnen. Jede Ente ist mit einer Nummer versehen, jeder kann mit einem Los an dem Rennen teilnehmen und auch gewinnen. Vom 5. Juni ab werden die Lions jeden Samstag auf dem Wochenmarkt (8 bis 11 Uhr) und am Hauser-Brunnen (11 bis 15 Uhr) Lose verkaufen, für drei Euro kann man am Entenrennen mitmachen. Als



Bruno Maier, Hans-Jürgen Hempel und Rüdiger Neef organisieren das Entenrennen. *swb-Bild: pr*

Hauptpreise gewinnen die ersten Drei ein Wochenende in Disney-Land Paris, eine Woche Ferienpark oder ein Wochenende im Europapark Rust. Am 25. Juli spielt die Dieter Rühland »Duck Band« im Stadtgarten. Die Aktion geht zu Gunsten der Jugendprojekte Klasse 2000 und Lions Quest. Bei Klasse 2000 wird Kindern eine positive Einstellung zur Gesundheit vermittelt, die Kleinen lernen über gesunde Ernährung, sie sollen soziale Kompetenzen entwickeln und lernen ferner den verantwortlichen Umgang mit Tabak und Alkohol. Über die Spenden werden Patenschaften für Schulklassen finanziert. Weiterhin fließt der Erlös des Projektes in die Aktion »Lions Quest«. Hier werden Lehrer und Lehrerinnen von speziell ausgebildeten Trainer(innen) geschult. Infos unter www.lions-hegau.de bekannt gegeben.

Offene Fragen bei HBH

Aber Ehret verkündet Aussöhnung

Singen/Radolfzell (li). Nach harscher öffentlicher Kritik an den Aussagen des Singener Oberbürgermeisters Oliver Ehret zur Struktur des HBH-Verbundes, seiner Gremien und der Spende des Radolfzeller Ehrenbürgers Werner Messmer soll schon wieder Friede, Freude, Eierkuchen eingekehrt sein. So lautet eine Presseerklärung der Oberbürgermeister Ehret und Dr. Jörg Schmidt. Alles sei zwischen beiden ausgeräumt, und Ehret habe selbst das Gespräch mit Werner Messmer gesucht und es gebe keine Missverständnisse mehr. Aus einigen Gründen liegen die Nerven offenbar auch bar Ehret blank, sonst hätte er die Aufsichtsräte nicht als »kastrierte Hunde« bezeichnet. Gegenfrage: Wer sitzt da in beiden Gremien? Und: Wer trägt die Verantwortung für die Talfahrt des HBH-Verbundes spätestens ab 2006? Geschäftsführer Friedbert Lang geht zum 30. Juni 2010. Müssen da nicht noch einige Rechtsfragen vorher geklärt werden? Die Kritik des WOCHENBLATTs läuft seit einem halben Jahr auf den Punkt hinaus, dass ständig weiter Zeit verloren geht, weil die Angst vor Entscheidungen dominierend ist. Der Friedensschluss der beiden Oberbürgermeister mag eine freundliche Geste sein, in Radolfzell sind es viele Gemeinderäte, die sich den Abschied von Singen vorstellen können.

MEINE ZÄHNE
GESUNDE ZÄHNE - GESUNDER KÖRPER





Prophülaxe

Volkskrankheit Zahnfleischentzündung

Ein ausgesprochen wichtiges und bisher unterschätztes Thema für die Mund- und Allgemeingesundheit sind Zahnfleischentzündungen. Chronische bakterielle Entzündungen im Mundraum, die sogenannte Parodontitis, können nicht nur Zahnverlust zur Folge haben. Schädliche Bakterien, die sich über das Blut im ganzen Körper verteilen, können auch die Risiken für Herzinfarkt und Schlaganfall erhöhen und Stoffwechselerkrankungen wie Diabetes begünstigen. Zudem bestehen auffällige Zusammenhänge bei Schwangeren mit bakteriellen Entzündungen im Mundraum und untergewichtigen Frühgeburten. Aber auch langwierige Entzündungen in der Muskulatur können ihre Ursache in einer nicht behandelten Parodontitis haben, sagt Dr. med. dent. Sönke Westphalen aus Gottmadingen. Diese engen Wechselwirkungen zwischen der Mundgesundheit und der allgemeinen Gesundheit sind seit Jahren wissenschaftlich untersucht. Dennoch wissen nur 11 Prozent der Bevölkerung, dass eine Parodontitis langfristig einen Knochenrückgang bewirkt. Nur 4 Prozent der Bevölkerung sind darüber informiert, dass Zahnverlust die langfristige Folge von Parodontitis ist. Dabei ist Parodontitis – umgangssprachlich oft als Parodontose bezeichnet – weit verbreitet in der Bevölkerung: 73 Prozent der 35–40 jährigen und 80 Prozent der Bevölkerung über 40 haben einen akuten Behandlungsbedarf!

Zahnarztpraxis Friedrich Schwartz
Uhlandstr. 54
78224 Singen
Tel. 07731/45150
Fax 07731/949168
Unsere Leistungen:
– Parodontologie
– Zahnersatz
– Implantologie
– Lasermedizin mit CO_2-Laser
– Gnathologie
– Ozonbehandlung
– Prophylaxe

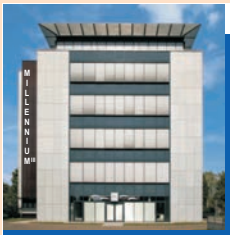
Zahnbehandlung in Ungarn
Verbinden Sie das Schöne mit dem Nützlichen am Plattensee.
Auf Wunsch wird Ihr Aufenthalt organisiert.
Rufen Sie an, es lohnt sich!
Telefon: 0 77 31/96 48 94

IMMER EIN GUTER WERBEPARTNER
WOCHENBLATT

m.h.baron
Zahnarztpraxis
Moderne Zahnheilkunde mit langjähriger Erfahrung in persönlicher Atmosphäre
Überzeugen Sie sich selbst, Sie werden angenehm überrascht sein!
→ Ästhetische Zahnheilkunde → Implantate
→ Dentalhygienikerin im Haus → Bleaching
Lindenstr. 16, 78244 Gottmadingen, Tel. 07731 71277

Staatlich zugelassen!
GOLD Ankauf
Alt-/Zahngold
Münzen/Barren
Schmuck/Uhren
Silber/Platin
Briefmarken
Militaria
AUKTION 2.0
Optimale Chance zum Verkauf:
Schaufenster-, Internet- und Saalauktion!
Liefern Sie Ihre Kostbarkeiten zur Auktion 2.0 ein.
PFAND Kredit
Schmuck/Uhren
KFZ/Boote
Maschinen
Elektronik
Kunst/Antikes
u.v.m.
Pfandleihhaus | Edelmetalle | Auktionshaus
Zimmern o.R. - Singen (Htwl) - Reutlingen - Tuttlingen
Enge Straße 1 - 78224 Singen (Htwl.) Demnächst auch in Konstanz!
Nähe Post und Arbeitsamt, gegenüber Post-Arkaden
Tel.: 07731 799596-0 - www.weber-pfandleihhaus.de
Seit über 20 Jahren!

Zahnarzt Dr. med. dent.
Wolfgang Blien
Der etwas andere Zahnarzt
Zahnarzt · Zahntechniker · Heilpraktiker
Sprechzeiten nach telefonischer Vereinbarung
Johann-Kraus-Str. 3 (Aufzug, 3. OG) · 88662 Überlingen · Tel. 0 75 51-9 47 10 90
www.privatzahnarzt-ueberlingen.de



ZAHNARZT
DR. MED. DENT.
DIETER KÖSTLINGER
Schützenstrasse 84
MILLENNIUM III
D-78315 Radolfzell
fon +49(0)7732/99600
fax +49(0)7732/57765
email: info@dentist-online.de
- 25 Jahre Implantat-Erfahrung (zertifiziert)
- 10 Jahre Erfahrung mit Laser-Behandlung



DR SCHNUTENHAUS
Breiter Wasmen 10
78247 Hilzingen
www.schnutenhaus.de
Parodontologie,
Implantologie,
Kinderzahnheilkunde
Tel. 0 77 31 . 18 27 55

BABYLAND
Grandios für Kleine
Bohlinger Straße 25 • 78224 Singen (Nähe OBI)
Tel.: 07731/63937 • NEU: www.babyland-singen.de

Wolfgang Joop will bei Schiesser einsteigen

Radolfzell (li/swb). Für Überraschung sorgt die neueste Schiesser-Pressemitteilung zur Konkursabwicklung. Sie lässt einiges offen, denn der international erfolgreiche Modedesigner Wolfgang Joop beabsichtigt demnach, eine Beteiligung



Wolfgang Joop und Volker Grub kommen miteinander ins Geschäft.
swb-Bild: pr

an Schiesser zu erwerben und das Unternehmen bei Strategie, Marketing, Design, und visuellem Auftritt zu beraten. Damit wäre die bisherige Inhaberfamilie Bechtler eben weiterhin im Boot am Ruder. Schwierig gestaltete sich schon länger die konkrete Abgrenzung, was eigentlich verkauft werden sollte, zu verschachtelt sind die Bechtler-Unternehmungen.

Die Schiesser AG befindet schon sich seit dem 1. Mai 2009 in einem Insolvenzverfahren. Der Insolvenzverwalter Dr. Volker Grub, Stuttgart, hat einen Verkaufsprozess an Investoren eingeleitet, der derzeit noch andauert. Wolfgang Joop und Volker Grub sehen die Möglichkeit, das Unternehmen an die Börse zu führen. Entsprechende Verhandlungen mit Bankinstituten wurden bereits geführt. Eine Entscheidung über den Fortgang des Investorenprozesses soll in einer Sitzung des Gläubigerausschusses Ende Juni 2010 erfolgen. Wolfgang Joop erklärt hierzu: »Ich bin vom Unternehmen Schiesser, insbesondere von der Leistungsfähigkeit, den Mitarbeitern, der Kultur und der Marke des Unternehmens begeistert. Ich freue mich sehr auf die Zusammenarbeit mit Schiesser.« Volker Grub, der Insolvenzverwalter der Schiesser AG sagte: »Das Zusammengehen mit Wolfgang Joop ist eine der favorisierten Lösungen. Wir erwarten von Wolfgang Joop einen wesentlichen Beitrag, die Marke Schiesser in ihrer Attraktivität zu stärken und zu profilieren. Wolfgang Joop kann darüber hinaus wichtige Impulse geben.«

Rohwedder wird liquidiert

Radolfzell (swb). Über das Vermögen der Rohwedder AG hat das Amtsgericht Konstanz am 1. Juni 2010 das Insolvenzverfahren eröffnet.

Rechtsanwalt Dr. Volker Grub aus der Kanzlei Grub Brugger & Partner Stuttgart wurde als Insolvenzverwalter bestellt.

Der Insolvenzverwalter beabsichtigt, die Geschäftsbereiche der Rohwedder AG im Wege eines Asset Deals an Dritte zu veräußern.

Die Einreichung eines Insolvenzplans

Kunsthandel Förg
EINRAHMUNGEN · VERGOLDEREI
Hauptstraße 40 · 78224 Singen
Telefon: 07731/63577

durch den Vorstand der Rohwedder AG und eine Fortführung der börsennotierten Aktiengesellschaft ist nicht vorgesehen.

Vorstand und Insolvenzverwalter werden den Antrag auf Widerruf der Zulassung der Aktien der Rohwedder AG zum regulierten Markt (WKN 705 770, ISIN DE0007057705) sowie zum Freiverkehr stellen.

Den Aktionären wird kein Abfindungsangebot unterbreitet, da die Aktiengesellschaft nicht fortgeführt, sondern liquidiert werden wird.

Rocker-Spezialist bei Polizei abgesetzt

Singen (li). Der Rocker-Krieg zwischen Gremium und Hells Angels ist im Hegau wieder aufs Neue entbrannt. Vor vier Jahren sorgte ein Schuss ins Ohr für den bislang größten Rocker-Prozess im Landgericht. Geschossen hatte der damalige Gremium-Präsident in Notwehr, so das Gericht. Die Hintergründe der Machtkämpfe wurden aber auch im Gerichtssaal nicht klar. Nun ist es wieder kurz vor einem Höhepunkt der Auseinandersetzungen. Doch da fehlt plötzlich der Mann, der bisher für die Deeskalation bei den Rockerkämpfen in Singen und im Hegau zuständig war: Rainer Werner. Der Leiter des Streifendienstes und stellvertretende Revierleiter in Singen macht jetzt seinen Dienst bei der Autobahnpolizei in Mühlhausen-Ehingen. Bei der Konstanzer Polizeidirektion gab man sich gestern zugeknöpft, warum dies so sei.

Dafür gebe es »interne Gründe«, die man aber nicht weiter kommentiere! Es geht um einen Vorgang vom 15. April 2010. Im offiziellen Pressebericht der Polizeidirektion vom Tag darauf, geht es um die Festnahme einer Führungsperson aus der Rockerszene wegen Straftaten der letzten Wochen, soweit diese hätten zugeordnet werden können. Bei einer Schlägerei zwischen Gremium und Hells habe es in Gottmadingen eine ernsthaft verletzte Person gegeben.

Nun wird das Rocker-Thema in den letzten Wochen aus der Konstanzer Ecke stark aufgemotzt. Dort gab es dann am Tag darauf auch schon die große Story: »Kripo nimmt Ober-Rocker fest«.

Einmal mehr stellte dort Kripochef Gerd Stiefel seinen Erfolg im Rocker-Milieu heraus. Der wurde allerdings intern zuvor kräftig vermasselt. Dem festgenommenen Rocker war offenbar signalisiert worden, dass der 27-jährige Familienvater vor einer spektakulären Festnahme durch eine Sondereinheit aus Stuttgart stand. Polizeiintern laufen die Ermittlungen gegen eigene Leute auf Hochtouren.

Rainer Werner ist ein Kenner des Milieus und genießt bei vielen Tätergruppen Respekt.

Dass er nicht Fritz Marxers Nachfolger als Singener Revierleiter wurde, hatte schon viele befremdet. Jetzt geht der versierte Frontmann in Singen ganz vom Boot. Andere nennen es Personalpolitik mit Medienpolitik vermischt.

»LIESELE«: TRADITION IN NEUEM GLANZ



IN RADOLFZELL HAT AUCH OPA JETZT SEINEN PLATZ BEKOMMEN

Glanzstück heimischer Küche

Bereits 1991 haben Patricia und Volker Allinger das »Liesele« in Radolfzell übernommen und dann auch gekauft. Beide sind gelernte Köche und haben sich in das Haus verliebt. Nach zwölf Wochen Umbauzeit erstrahlt hier die Tradition in neuem Glanz. Omas Küchenrezepte sind geblieben, nur hat jetzt auch Opa seinen Platz gefunden. Das hat eine Menge mit Gefühlen zu tun, denn hier sollen sich die Menschen wohlfühlen. Hier wird ihnen ein Stück Tradition und Heimat gegeben. Das Menschliche



Patricia und Volker Allinger haben das »Liesele« in Radolfzell erweitert und die Küche modernisiert.
swb-Bild: li

müsse spürbar sein, sagt Patricia Allinger. Da könne es nicht nur darum gehen, das Essen aus der Küche herauszutragen. Die Küche ist in mehrfacher Hinsicht das Stichwort, denn die neue Küche steht im früheren Hof. Und die Kühlräume sind jetzt im Keller neu geschaffen worden. Mehr Sitzplätze gibt es zudem, rund 80 an der Zahl. Und damit gibt es auch Opas Werkstatt, so wird die Sitzecke nahe der Küche genannt.

Alte Mauersteine geben an der Wand den Hintergrund für eine Präsentation alter Werkzeuge vor allem aus dem landwirtschaftlichen Zeitalter. Und man sieht, wie vor 60 Jahren eine Büchse mit Fahrradflickzeug ausgesehen hat. Patricia Allinger ist auf die persönliche Note im Lokal stolz. Viele der Ausstellungsstücke sind auch Geschenke von Zeitzeugen, die die Erinnerung an vergangene Tage erhalten wissen wollen. Zurück zur Küche: Jeden Donnerstag gibt es Dinnele, die im Lokal gebacken werden. Auch die repräsentieren die heimische Küche. Der Zwiebelrostbraten steht bei den Spezialitäten obenan. Aber es gibt natürlich auf der Karte auch Kutteln und Nierle – mit Bratkartoffeln versteht sich. Wer die Wirtin nach ihren Vorlieben fragt, bekommt eine schnelle Antwort: Die Eintöpfe! Der Umbau und die Erweiterung fügen sich nahtlos in das traditionsreiche Lokal ein. Da gilt das Kompliment der Allingers allen Handwerkern, die hier tätig waren. »Traumhaft« sei die Zusammenarbeit gewesen, schwärmt die Köchin. Ein Beispiel dafür sind die Deckenbalken: Was morsch war, wurde ersetzt – aber wieder mit passenden alten Balken. So ist ein Schmuckstück entstanden – mitten in Radolfzell. –li-

DER GAST IST KÖNIG!
UND SOLLTE SICH AUCH SO FÜHLEN.
RAUMKONZEPTE & INNENAUSBAU
ZUM VERWEILEN UND WOHLFÜHLEN.
CARSTEN HAAS GMBH
INNENAUSBAU FÜR GENIESSER.
Talweg 12 T: 074 22 | 3013
78730 Lauterbach F: 074 22 | 20429
M: office@carstenhaas.com
www.carstenhaas.com

Unmuth
Sanitärtechnik
Höristr. 3 · 78239 Worblingen
Tel. 0 77 31 – 92 19 50, Fax 0 77 31 – 92 19 51
Mobil 01 71 / 8 17 24 10
www.unmuth-sanitaertechnik.de
e-mail: info@unmuth-sanitaertechnik.de
Gas-/Wasserinstallationen
Gas-Zentralheizungen
Wartung & Reparaturen
Umbau, Neubau, Verkauf
Wir gratulieren zum gelungenen Umbau
und bedanken uns für den Auftrag !

Wir gratulieren zum Umbau
07731 / 21187
Elektro Albert Landsperger
78239 Rielasingen 1 · In der Breite 3
Elektro-Installationen
Reparaturen · Verkauf

Vielen Dank für den Auftrag.
Putz, Stuck und Innenausbau
Gerhard Bandemehr
Meisterbetrieb
GB
Koellinstr. 14, 78315 Radolfzell
Tel. 0 77 32/82 09 98, Fax 0 77 32/82 09 99

Wir bedanken uns
bei allen Handwerkern
für die schnelle Arbeit
und freuen uns,
unsere Gäste nach dem
gelungenen Umbau wieder
begrüßen zu dürfen.
Wohl bekomm's in Omas Küche im Liesele
Höllstraße 3
78315 Radolfzell
Tel. 0 77 32 / 97 12 215

UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE STADT UND DAS UMLAND
WIR GRATULIEREN ZUM GELUNGENEN UMBAU.
Ihre Anzeigenberaterinnen vom
RADOLFZELLER WOCHENBLATT
Chr. Eckenreiter
Tel. 07732/990977
c.eckenreiter@wochenblatt.net
K. Dollenmayer
Tel. 07732/990944
k.dollenmayer@wochenblatt.net
WOCHENBLATT ONLINE UNTER WWW.WOCHENBLATT.NET

PLANUNG
BAULEITUNG
ARCHITEKTUR LORENZI
JOSEF LORENZI
DIPL.-ING. (FH)
FREIER ARCHITEKT
PFARRER-BRAUN-STR. 3
D-78315 LIGGERINGEN
TEL. 0 77 32 / 71 26, FAX 136 18



KLAUS PETER SCHRADE
Rechtsanwalt
zugelassen beim Landgericht Konstanz
und dem Oberlandesgericht Karlsruhe

Tätigkeitsschwerpunkte:
Betreuungsrecht
Ehe- u. Familienrecht
Verkehrsrecht

Interessenschwerpunkte:
Strafrecht
Inkassoangelegenheiten

Alemannenstraße 43
78224 Singen
Postfach 150
78201 Singen
Telefon (07731) 41994
Telefax (07731) 48090

Lohnsteuerberatung Süddeutschland e.V.
– Lohnsteuerhilfeverein –
Beratungsstelle
Erzbergerstr. 5a
78224 Singen
Tel. 07731/63124
Fax 07731/68536
Seit vielen Jahren der zuverlässige Partner bei der Einkommensteuer für Arbeitnehmer.

IMMER EIN GUTER WERBEPARTNER
WOCHENBLATT

Zeit für die Selbstständigkeit

Soll aus der Arbeitslosigkeit heraus eine Förderleistung bewilligt werden, ist dafür nicht der absolut nahtlose Übergang aus der anerkannten Beschäftigungslosigkeit notwendig.
Für die Rechtmäßigkeit der beantragten Förderung reicht es aus, wenn zwischen dem Anspruch auf Arbeitslosengeld und der anschließenden Aufnahme einer selbständigen Tätigkeit ein Zeitraum von ca. einem Monat nicht überschritten wird.
Das hat jetzt das Bundessozialgericht entschieden (Az. B 11 AL 11/09 R).

Ein Dachdecker hatte sich für nur einen Tag arbeitslos gemeldet und das für diesen Tag beantragte Arbeitslosengeld auch bewilligt bekommen.
Gleichzeitig stellte er mit Beginn des nächsten Tages einen Antrag auf Gewährung eines Gründungszuschusses.
Der wurde ihm allerdings verweigert, weil er die dafür notwendige Stellungnahme einer fachkundigen Stelle sowie eine Gewerbeanmeldung erst knapp zwei Wochen später bei der Arbeitsagentur einreichte.
Die sah den Anspruch auf eine solche Förderung verwirkt, weil der Mann inzwischen ja aus der Arbeitslosenstatistik heraus und sozusagen kein Fall für den Fallmanager mehr war.
Einer solch engen Auslegung der gesetzlichen Bestimmungen widersprachen allerdings mit Blick auf die aktuelle Rechtsentwicklung Deutschlands oberste Sozialrichter.
„Sinn und Zweck der staatlichen Förderleistung verwirklichen sich auch dann noch, wenn kein absolut nahtloser Übergang von einem vorangehenden Arbeitslosengeldanspruch stattfindet und die professionelle Vorbereitung der neuen, selbständigen Tätigkeit einige Zeit beansprucht“, erklärt Rechtsanwältin Tanja Leopold (telefonische Rechtsberatung unter 0900/1875000-0) den Kasseler Richterspruch. Vier Wochen seien dafür sicherlich angemessen.

Thomas HERTRICH
Steuerberater
Vereid. Buchprüfer
• Steuerberatung
• Unternehmens- und Wirtschaftsberatung
• Buchhaltung
• Wirtschaftsprüfung
Theodor-Hanloser-Straße 22
78224 Singen (Htwl.)
Telefon (07731) 9593-9
Telefax (07731) 9593-44
e-mail: Thomas.Hertrich@steuerkanzlei-hertrich.de
www.steuerkanzleihertrich.de

www.rechtsanwaelte-radolfzell.de
Bilidt & Schröder
Rechtsanwälte in der Höllstraße
Höllstraße 1
78315 Radolfzell
T. 07732.8023456
F. 07732.8023457
Rechtsanwältin Kerstin Schröder
Familienrecht
Mietrecht
Verkehrsrecht
Rechtsanwalt Björn Bilidt
Baurecht
Verwaltungsrecht
Ordnungswidrigkeiten

Heinrich Schulze
Dipl.-Finanzwirt (FH), Steuerberater
Ihre Vorteile:
• persönliche Betreuung (auch vor Ort)
• mehr als 35-jährige Erfahrung
• variable Honorargestaltung im Rahmen der StBGeb möglich
Hauptstraße 4, 78269 Volkertshausen
Tel. 07774/923378, Fax 07774/923980
E-Mail: schulze.heinrich@t-online.de

Schädler & Kollegen
Steuerberatungsgesellschaft mbH
Im Gambrinus 6
78224 Singen
Telefon 07731/8788-0, Telefax 07731/8788-89
e-mail: Kanzlei@Schaedler-Kollegen.de

UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE STADT UND DAS UMLAND
BITTE VORMERKEN:
NÄCHSTER ERSCHEINUNGSTERMIN IST AM 4. AUGUST 2010
Ihre Anzeigenberaterin für Sonderthemen vom
SINGENER WOCHENBLATT
Sabine Storz
Tel. 07731/880017
s.storz@wochenblatt.net
1/50 mm Werbung schon ab € 96,00 + MwSt.
WOCHENBLATT ONLINE UNTER WWW.WOCHENBLATT.NET





Designer im Discount

Wie kommt man günstig an die großen Namen der Modewelt. Dafür hat sich die Bekleidungsindustrie selbst ein Hintertürchen geschaffen, in dem sie selbst ihre Mode verkauft in eigenen Geschäften oder sogenannten Fabrikverkäufen. Der Einzelhandel, der eigentlich schon traditionell den Vertrieb von Mode darstellt, ist vom Fabrikverkauf übrigens nur teilweise tangiert. Denn die gleiche Ware sollte es im Fabrikverkauf normalerweise nicht geben. Jedenfalls nicht in der selben Qualität. Denn Fabrikverkäufe sind dazu geschaffen worden, Überproduktionen und Überhänge aus der Vorsaison sowie Ware mit kleinen Fehlern zu veräußern. Damit lässt sich auch eine Menge Geld sparen. Für den Kunden, der hier manch gutes Schnäppchen machen kann, und auch für den Hersteller, der seine Ware noch in Geld umsetzen kann.

MIT DIESEM BON ERHALTEN SIE BEI UNS ZUSÄTZLICH 5% AUF BOUTIQUEARTIKEL GÜLTIG BIS 30.06.2010
engen möbel-outlet-center
% % % %
TEILRÄUMUNGSVERKAUF
wegen Wasserschaden
20% zusätzlich auf alle bereits reduzierten Artikel
Jetzt zugreifen !
MOC möbel-outlet-center GmbH
Außer-Ort-Straße 3-6 · 78234 Engen · Telefon 07733/50 00-0 · Fax 07733/50 00-40
Öffnungszeiten: Dienstag bis Samstag 10.00 bis 19.00 Uhr



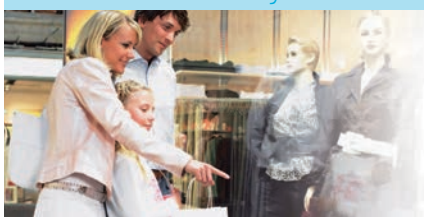


Schnäppchen lohnen sich

Früher mussten Kunden, die einen Direktverkauf in Anspruch nehmen wollten, lange Wege in Kauf nehmen. Mittlerweile gibt es den Fabrikverkauf oder die Outlet-Center auch in der Region Hegau-Bodensee. Und das bedeutet nicht etwa billige und mindere Qualität, sondern Markenwaren zum akzeptablen Preis. Outlet-Center heißt Verkauf von Topmarken, Diesel, Pierre Cardin oder Reebok, ob sportlich oder elegant, für jeden Kunden ist etwas dabei. Zusätzlich locken die Center mit Rabatten, da kann man richtige Schnäppchen machen. Eines der großen Outletes in der Region findet sich in Radolfzell. Das dortige Seemaxx lockt Kunden auch von weither. Ein Tipp: Auch für Möbel gibt es Outletcenter, zum Beispiel in Engen. Hier gibt es alles rund ums Wohnen, auch für Kind und Kegel.

seemaxx.
Factory Outlet Center Radolfzell

seemaxx Factory Outlet Center Radolfzell



Top-Marken
30% bis
70%
reduziert!*

*gegenüber der überall gültigen unverbindlichen Preisempfehlung des Herstellers

Sport- und Jeansfashion · Damen-, Herren-, Kindermode · Wäsche · Accessoires und Heimtextilien

30% bis 70% Preisvorteil*

TOMMY HILFIGER Reebok mexx GERRY WEBER
LEVI'S camel active pierre cardin OTTO KERN KOS SCHLOSSBERG
DOCKERS MARC TOM TAILOR felina CHEVY MILANO

Mo - Sa, 10 - 19 Uhr · www.seemaxx.de · Schützenstr. 50 · 78315 Radolfzell · Tel +49 (0) 7732-940 999 30

Wäsche zum Verlieben
- Damen-Wäsche
- Herren-Wäsche
- Kinder-Wäsche
- Nachtwäsche
- Funktionswäsche
- große Größen

HERMKO Fabrikverkauf
Dürbheimer Str. 38, Tel.: (0 74 24) 29 29
78604 Rietheim/TUT · www.hermko.de



Einkaufen zum
Original-Fabrikpreis
in den TRIGEMA-Testgeschäften

Altshausen Max-Planck-Straße 9 - Gewerbegebiet Oberer Sender - Tel. 07584-2773 - Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 9-19 Uhr, Sa. 9-16 Uhr
Tuttlingen Gänsäcker 1-3 - im Fabrikverkauf der Schuhfabrik Rieker - Tel. 07462-200083 - Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 9-18.30 Uhr, Sa. 9-15 Uhr
Überlingen-Nußdorf Nußdorfer Straße 101 - neben Kaufland - Tel. 07551-936330 - Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 9-19 Uhr, Sa. 9-16 Uhr

Weitere Testgeschäfte finden Sie unter: www.trigema.de

MIT DIESEM BON ERHALTEN SIE BEI UNS
20%
GUTSCHRIFT AUF IHREN EINKAUF AB 150 €.
GÜLTIG BIS 29.07.2010
Wochenblatt

OUTLET CITY
WEIL AM RHEIN
Streetwear | Jeanswear | Footwear

// DIE OUTLET CITY WEIL AM RHEIN BIETET FÜHRENDE STREETWEAR MARKEN ZU REDUZIERTEN PREISEN

CARHARTT FACTORY OUTLET
Schusterinsel 9
D-79576 Weil am Rhein
www.carhartt-gallery.com

THE OUTLET
Colmarer Strasse 2
D-79576 Weil am Rhein
www.theoutlet.com

LOFT Streetwear Outlet
Colmarer Strasse 7
D-79576 Weil am Rhein
www.loftweil.de

STÜSSY Streetwear Outlet
Schusterinsel 7
D-79576 Weil am Rhein

carhartt · STÜSSY · pointer · EDWIN · LEVI'S

www.outlet-city-weil.com
Mo – Fr: 11.00 – 19.00 Uhr // Sa: 10.00 - 18.00 Uhr

MIT DIESEM BON ERHALTEN SIE BEI UNS
15 €
GUTSCHRIFT AUF IHREN EINKAUF AB 150 €
GÜLTIG BIS 29.07.2010

Gino Lombardi®

Exclusive
Hemden und Blusen
direkt vom Hersteller

Werksverkauf zu Herstellerpreisen

Ersparnis bis zu 70 %

Montag - Donnerstag 8.00 - 17.00 Uhr
Freitag 8.00 - 12.00 Uhr

schutz
Hemden und Blusen
Schwenningerstraße 3 72510 Stetten a.k.M.
Telefon 07573 5050

UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE STADT UND DAS UMLAND



VIEL ERFOLG
BEI IHRER SCHNÄPPCHENJAGD!

Ihre Anzeigenberaterin für Sonderthemen vom
SINGENER WOCHENBLATT

Sabine Storz
Tel. 07731/880017
s.storz@wochenblatt.net

1/50 mm Werbung schon ab € 96,00 + MwSt.

Bitte vormerken: nächster Erscheinungstermin unserer Schnäppchenführerseite ist der 21. Juli 2010.#

WOCHENBLATT ONLINE UNTER WWW.WOCHENBLATT.NET

WIE WO WAS weiß OBI
Aktueller Prospekt in diesem Wochenblatt!

KURZ & BÜNDIG

Infoabend für werdende Eltern an der Frauenklinik der Hegau-Klinikum GmbH Singen mit Kreißsaalführung ist am Mi., 2.6., und Mi., 9.6., jeweils 19.30 Uhr. Treffpunkt: Eingangshalle.

Die Lungensportgruppe Radolfzell trifft sich jeden Dienstag von 16.40-18.15 Uhr im Friedrich-Hecker-Gymnasium, Markelfinger Str. 15 in Radolfzell.
Anmeldung bei Rolf Bader, Tel. 07732/53137, e.bader@online.de.

Frauenselbsthilfe nach Krebs: Am 8.6. ist Tanz in den Juni. Treff 14 Uhr im DRK-Haus in Singen, Hauptstr. 29. Infos unter Tel. 07733/8671 und 07731/45281.

Borreliose Selbsthilfe-Gruppe, Multiorgan Erkrankung. Ein Treffen der Borreliose-Gruppe Bodensee-Hegau findet am Di., 8.6., um 18.30 Uhr in der Seniorenresidenz Pro Seniore, Radolfzell, Untertorstr. 24/26, statt.

Die Lungensportgruppe Konstanz trifft sich am 7.6. um 17.30 Uhr in der Grundschule Sonnenhalde, Höhenweg.

Selbsthilfegruppe Prostata Singen treffen sich am Mo., 7.6., ab 18 Uhr im Konferenzraum des Strahlentherapie-Gebäudes, Virchowstr. 10 b (blau am Rande des Parkplatzes fürs Hegauklinikum).

Die Selbsthilfegruppe Atemwegserkrankungen und Lungensportgruppe Konstanz trifft sich am 12.6. um 14 Uhr im Treffpunkt Tannenhof, Am Tannenhof 2, Konstanz.

Kath. Seelsorgeeinheit Singen: Studienreise nach Jordanien v. 2.10.-9.10.
Nähere Infos Tel. 07731/95390.

Parkinson-Selbsthilfegruppe Singen: Bewegungsgruppe Mi., 9.6., 16 Uhr Praxis Stark und Partner, Scheffelstr. 6, Singen. Leitung: Physiotherapeut aus der Praxis Stark und Partner.

»HEGAUSTRASSE« VERBINDET



GROSSES FEST AM SAMSTAG, 5. JUNI IN SINGEN

Die sympathische Hegaustraße wird freundlicher

Singen (frö). Nun sind die ersten Pflanzen schon gesetzt in der Hegaustraße, und das Echo ist überwiegend positiv. Unter dem Motto »Sympathische Hegaustraße« haben die Stadt Singen und die Einzelhändler der Hegaustraße eine tolle Aktion auf die Beine gestellt. In riesigen Blumenbeeten wurden Pflanzen angelegt, das soll in erster Linie den doch sehr nervigen Autoverkehr aus der Straße verbannen. »Grün statt Blech« könnte man die Aktion auch umschreiben.

Die Einzelhändler der Hegaustraße waren auf die Stadt Singen zugegangen und hatten den Wunsch geäußert, die Straße freundlicher und verkehrsberuhigender zu gestalten. OB Oliver Ehret und der Gemeinderat hatten den Ball aufgenommen, die Abteilung Stadtplanung hatte ein Konzept entwickelt. Über 50 Duftpflanzen wurden gesetzt, an die 500 Stauden kamen hinzu. Damit ziehen Holz, Bambus und Spielgeräte in die Straße ein. Durch die Eigenleistungen der Stadt konnten die Kosten für das Projekt in einem überschaubaren Rahmen gehalten werden. »Wir möchten die Besucher überraschen« sagt Helmut F. Wessendorf, Vorsitzender des Einzelhandelsverbandes, Ortsstelle Singen. Auch Gerd Springe, Vorstandsvorsitzender von Singen aktiv, freut sich über die Aktion. »Das Konzept wertete die gesamte Innenstadt auf«, sagt Springe.

Nun ist es auch an der Zeit, ein Fest zu feiern. Am Samstag, 5. Juni ab 12 Uhr wird ganz offiziell das Band der neu gestalteten Hegaustraße durchschnitten. Danach wird ein buntes Programm geboten. Für gute musikalische Laune sorgen Hubertus von Garnier und der Musikverein Hausen. Kulinarisches bietet eine Coca-Cola-Bar, der Espressokurier, der befree Saftladen, ein Straßencafé und ein Wurststand.

Ferner werden Trendsportarten präsentiert, es gibt eine Modenschau, Bücher bis der Beutel platzt, neue Düfte und Make-ups, einen Cocktailmixer, Glücksräder und eine Tombola.

Ein Orthopädie-Leistungsspektrum, ein Erlebnis zum Thema Gesundheit und der praktische Hör- und Sehtest runden das Programm ab.



Einzelhändler und Stadt ziehen an einem Strang für eine schönere Hegaustraße. *swb-Bild: frö*

Schauen Sie einfach rein!
vodafone
Hegaustraße 12a · 78224 Singen

Was haben Fußball-WM und die CENTRAL APOTHEKE gemeinsam ?
Wir fördern die Abwehr !
Nicht nur wichtig für unsere Mannschaft, sondern auch für Ihren Körper.
Johannes Danassis, Apotheker
Hegaustraße 26 · Singen
Telefon 0 77 31 / 6 43 17 · Telefax 0 77 31 / 6 01 26
www.centralapotheke.com · E-Mail: danassis@mbo.de

Schuhe - Exquisit
Franco Bonaldi
ALTA MODA
SINGEN – HEGAUSTRASSE

Stein
JUWELIER
78224 Singen · Scheffelstraße 12a
Telefon 0 77 31 / 6 33 11
www.stein-juwelier.de

Bella Donna
Italienische Damenmode
Die neuesten Modetrends von Bella Italia.
Hegaustr. 15 · 78224 Singen
Tel. 0 77 31/1 38 22 · Telefax 0 77 31/1 38 22
Inh. Anne Gruber

Hubertus von Garnier am Clavinova:
NEU ! CVP-509
YAMAHA CVP 509
Das Allround-Piano für jeden Musiker ! Kann fast alles – außer telefonieren ...
YAMAHA
MUSIKHAUS ASSFALG SINGEN
Hegaustr. 20 • 78224 Singen
Tel 0 77 31 – 6 28 38

totally tally!
TALLY WEiJL
- SINGEN -
Hegaustr. 16 neben
anna mode
by Hannelore W.

WÔSH SunCare & Natural-Care
Anti-Aging Outdoor-Sport Sonnenpflege
Anti-Aging Sport Sonnenpflege – auch für Kinder geeignet. Keine Konservierungsstoffe, mineralische Öle oder Wachse. Ohne Alkohol. Ohne Parabene, Cinnamate, Benzophenone – korallenfreundlich.
HOHENTWIEL APOTHEKE
Hegaustraße 14 · 78224 Singen · Telefon 0 77 31 / 90 56 80

Die Hörtest-Aktion mit Gewinnspiel
Die große Siemens »Best technology«-Testaktion
v. 05.06. – 05.07.2010
Testen Sie die neuesten Hörsysteme und gewinnen Sie Einkaufsgutscheine bis 300,– Eur
(beim Kauf eines Siemens-Hörsystems im Aktions-Zeitraum)
Jetzt anmelden !
Die ganze Welt des Hörens!
Oexle
Hörgeräte Oexle
Hegaustraße 14, Singen, Tel. 0 77 31/181 753

Zum Glück gibt's:
G Buch Greuter
Buch Greuter Singen
Hegaustraße 17
78224 Singen
Tel 07731-8769-0
Fax 07731-8769-25
www.buch-greuter.de

UNSERE AKTIONEN: • VENENMESSUNG • FUSSDRUCKANALYSE • ES SPIELEN DIE RAUHENBERGMUSIKANTEN
Jäckle
ORTHOPÄDIE-TECHNIK SANITÄTSHAUS REHABILITATION
HEGAUSTRASSE 28 · 78224 SINGEN · TELEFON 0 77 31 / 6 28 72
WWW.ORTHOPAEDIE-JAECKLE.DE
UNSER WISSEN FÜR HILFE UND WOHLBEFINDEN.

SlowUp im Regen

Nur rund 8.000 Teilnehmer am Sonntag

Schaffhausen/Hegau (swb/of). Nach fünf traumhaften Austragungen fiel die diesjährige Ausgabe vom SlowUp Schaffhausen-Hegau mehrheitlich nass aus. Trotz teils kräftigen Regenschauern vergnügten sich am Sonntag, 30. Mai, zwischen 5.000 und 8.000 Freizeitsportlerinnen und



Ein schönes Schlückchen im abendlichen Sonnenschein bei Thayngen im Rahmen des diesjährigen SlowUp. Erst am Mittag kam die Sonne, der Regen am Vormittag hielt viele von der Teilnahme ab. swb-Bild: of

–sportler auf der Strecke und in den einzelnen Dörfern, so die Einschätzung der Veranstalter.
Der autofreie Rundkurs über 38 Kilometer führte erneut durch Schaffhausen, Herblingen, Thayngen, Gottmadingen, Buch, Ramsen, Gailingen, Dörflingen und Büsingen. In diesen Orten war der SlowUp gleich Anlass zu mehreren Festen, die natürlich trotzdem begangen wurden. Im Vergleich zu den Vorjahren wurde aufgrund der geringen Teilnehmerzahl die freie Fahrt besonders geschätzt, viele auf Anfrage sagten. Der Schaffhauser Regierungsratspräsident Dr. Erhard Meister und der Konstanzer Landrat Frank Hämmerle (bis Gailingen mit dabei) bewältigten den Rundkurs letztmals gemeinsam auf dem Tandem.

Auch auf dem Tandem wurde geradelt

Im kommenden Jahr wird es einen anderen Partner für Hämmerle auf dem Tandem geben, wurde zum Startschuss gescherzt. Dabei im Promi-Tross war auch der Gottmadinger Bürgermeister Dr. Klinger: »Es hat einfach zwei Stunden zu lange am Morgen geregnet«, bedauerte er. Denn ab Mittag war es eigentlich größtenteils trocken auf der Strecke. Ab der Mittagszeit war auch nochmals ein deutlicher Zustrom an Teilnehmern auf der Strecke registriert worden. Der nächste und damit 7. SlowUp Schaffhausen-Hegau wird am Sonntag, 22. Mai 2011, durchgeführt, wurde am Sonntag bereits angekündigt. Mehr Bilder gibt es unter www.wochenblatt.net.

LESERBRIEFE

Versteckte Knochen

Zum Bunten Hund wird uns geschrieben:
»Hallo, Bunter Hund, mein Name ist Thala, ich bin ein Hundemädchen und weiß, dass mein Vorgänger Willi auch schon mit dir korrespondiert hat. Heute juckt es nun mich in der Pfote und ich traue mich, mit dir Kontakt aufzunehmen. Zur Sache: Du und deine Freunde tun mir wirklich leid.
Euren empfindlichen Nasen müssen ja die vielen stinkenden Knochen ganz erheblich lästig sein. Da ist doch jetzt schon so lange der Knochen HBH vergraben, weil ihn keiner haben will.
Ihm soll der Geruch der Unverdaulichkeit anhaften. Man sollte ihn als Abschiedsgeschenk den Verantwortlichen anbieten. Die Aufsichtsräte sind ja demnach durch das Gefühl »wie ein kastrierter Hund« (lt. Herrn OB Ehret) sicher gestraft genug. Den zweiten Knochen hatten Mauschler im schönen Gebiet zwischen Hausen, Beuren und Schlatt u.Kr. verbuddelt. In der bisher naturbelassenen Landschaft soll Paprika en gros angebaut werden.
Wohlbemerkt, nicht im freien Garten, sondern unter riesigen Glashäusern. Ich kann nur alle Zweibeiner aufrufen, sich zu wehren, um den schönen Anblick der Aachlandschaft zu erhalten.«

Thala Michaelis
(Gertrud Michaelis/Singen)

E-Mobil hat Zukunft

Andreas Jung bei Toyota Bach

Singen (frö). Die Familie Bach von Toyota Bach hatte am Montagabend zu einer Informationsveranstaltung in das Singener Autohaus geladen. Zahlreiche Gäste informierten sich über den Stand der Entwicklung des Elektro-Mobils. Klaus Bach skizzierte kurz die Firmengeschichte, Sohn Christoph informierte die Gäste über die neuesten Entwicklungen der Hybrid Modelle. Hans-Peter Stroppa stellte die neuesten Fahrräder mit Elektromotor vor, »Pedelec« liegen im Trend und sind eine echte Erleichte-



Klaus Bach (Mitte) führt durch den Betrieb. swb-Bild: frö

rung für Radfahrer. Auch Andreas Jung war gekommen, und sprach in seiner Funktion als Beauftragter der CDU-Fraktion für Elektromobilität. Bis im Jahre 2020 sollen 1 Million Elektrofahrzeuge auf Deutschlands Straßen unterwegs sein. Das ist das ehrgeizige Ziel der Bundesregierung. »Es gibt kein deutsches Auto«, sagte Jung, es gäbe höchstens Weltautos. Viele Länder sind mittlerweile an der Herstellung eines Autos beteiligt. E-Mobiliät versteht sich in erster Linie als ein Aspekt des Klimaschutzes. Deutschland möchte bis 2020 den CO_2 Ausstoß um 40 Prozent reduzieren. Bis 2050 sollen es 80 Prozent sein. »Wir müssen den Klimawandel in den Griff bekommen«, sagt Jung. E-Mobiliät macht Sinn in der Kombination mit erneuerbaren Energien. Am Automobil hängen viele Arbeitsplätze, gerade auch in Singen. Mit dem E-Mobil werde das Auto neu erfunden, sagt Andreas Jung. Der Trend zum E-Mobil sei international. Rohstoffe für Batterien kommen aus China und Bolivien, das macht die Sache nicht einfacher. Probleme des E-Mobils: Die begrenzte Reichweite, die Kompabilität von Steckern im Ausland, und die Sicherheit der Batterien. All das muss laut Jung noch geklärt und entwickelt werden. Der Abgeordnete möchte Kaufanreize schaffen, eine Möglichkeit wäre der Erlass der Kfz- Steuer für Käufer eines E-Mobils. Auch Veronika Netzhammer sprach zum Thema: Sowohl die Automobilindustrie als auch die Landespolitik sehen in der Elektromobilität einen wichtigen Zukunfts- und Wachstumsmarkt für die Wirtschaft des Landes angesichts Klimaschutz und Endlichkeit der fossilen Brennstoffe. Die neugegründete Landesagentur Elektromobilität soll diesen Prozess aktiv unterstützen durch Verbundforschungsprojekte zwischen Forschung und Zulieferindustrie und Aufbau eines Clusters Elektromobilität. Das Land unterstützt finanziell Forschungsprojekte zur Optimierung von Batterien.

Radolfzell

Für alle, die das Besondere lieben!

Auf das Foto kommt es an

Foto Huber ist in der Radolfzeller Poststraße eine ganz wichtige Adresse, wenn es darum geht, sich selbst und andere richtig ins Bild zu setzen. Hier bietet der Profi für Porträts und Studioaufnahmen seine Dienste an. Ganz oben stehen natürlich Hochzeitsbilder, für die es hier auch die passenden Rahmen gibt. Foto Huber bietet das klassische Sortiment mit Kameras und Zubehör. Einen hohen Stellenwert hat die Beratung der Kunden. Wer mit aktueller Technik Probleme hat, bekommt hier seine Fragen beantwortet. Das gilt gerade für »60 plus«.

Hinaus in die Natur und wandern

Bei Höll-Sport in Radolfzell ist der Sommer eingekehrt. Die Menschen wollen hinaus in die Natur und brauchen dazu die richtige Wanderkleidung. Auch in den Höhenlagen ist der Schnee geschmolzen und die Berge rufen.
Da ist gutes Schuhwerk auf jeden Fall angesagt. Spürbar ist auch der Start in die Badesaison: Von den Schwimmflossen bis zur Bademode in aktuellem Design bietet Höll-Sport alles. Die Herren werden dabei nicht vergessen, denn Badeshorts liegen voll im Trend. Die Sommersaison hat bei Höll-Sport auf jeden Fall begonnen.

Angebot für starke Frauen

Der Name des Geschäfts ist Programm zugleich: Trend für starke Frauen. Gabriele Schmidt hat in der Radolfzeller Seestraße ihre Marktlücke längst gefunden, denn hier gibt es wirklich ein Angebot für starke Frauen. Das hat nicht nur etwas mit der Konfektionsgröße zu tun, denn hier können starke Frauen einfach Mode finden, zu der sie auch stehen können. Die Beratung ist dabei genauso wichtig wie das ausgewählte Angebot an aktueller Kleidung, die sich eben nicht nur an Modelgrößen orientiert. Das ist längst kein Geheimtipp mehr.

Fernando: Eis hat nur einen Namen

Diese Adresse in der Radolfzeller Poststraße kennen alle: Fernando. Kenner sagen, hier werde das beste Eis in der Region hergestellt. Fernando prägt Frequenz in die Straße: Jeder Tourist weiß ganz schnell, wo die Köstlichkeit ihren Platz hat. 79 Eissorten kann Fernando in seiner Palette bieten, doch nur 26 Plätze hat er in seiner Kühltheke. Und Neuheiten sind da immer mit dabei. Fernando experimentiert gerne: Wetter und Laune spielen bei ihm mit, bekennt er. Es ist eben ein Spiel mit den Sinnen: Eis ist eben mehr als eine Abkühlung an heißen Tagen: Kult.

Die Serani-Bar neuer Treffpunkt

Die Serani-Bar im Hotel »Adler« ist der neue Treffpunkt in Radolfzell. Von Mittwoch bis Samstag ist die Hotel-Bar für alle Besucher geöffnet. Das ist ein Platz für Kommunikation nicht nur an der Theke, sondern auch in bequemen Sitzecken. Am Mittwoch ist immer After-Work-Party, da ist Entspannung zur Wochenmitte angesagt. Bei den Getränken gibt es eine Spezialität: Cocktails, die immer wieder wechseln und neue Geschmacksrichtungen repräsentieren. Danach richtet sich auch die Karte, die genau auf die individuellen Genüsse ausgerichtet ist.

Mode Sonja steht für Mode

In der Seestraße in Radolfzell ist »Mode Sonja« seit inzwischen 19 Jahren eine gefragte Adresse. Die Kundinnen kommen aus Radolfzell und aus der ganzen Region, um hier die Vielfalt der Mode auf ganz andere Weise zu entdecken. »Mode Sonja« steht für die etwas andere Mode, Individualität jenseits der Massentrends und der Massenware.
Das wissen die Kundinnen zu genießen und fahren auch deshalb gerne nach Radolfzell, um schick gekleidet draußen zur Botschafterin für den Modestandort am See zu werden.

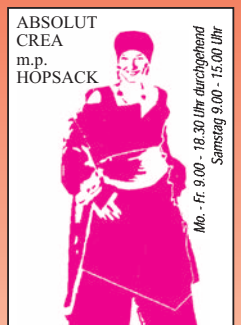












Mauch
Pflanzen Gartenmöbel Accessoires
grün erleben
Am 5.+6. Juni
10% auf alle Wasserpflanzen und kostenlose Wasseranalyse

Hellhörige Häuser

Es gibt gute Gründe, sich für den Kauf eines gebrauchten Hauses zu entscheiden. Allen voran - so zumindest ist es bei den meisten Käufern - der angeblich günstige Preis. Doch was auf den ersten Blick günstig erscheint, kann sich im Nachhinein als besonders teuer oder gar unbezahlbar, weil irreparabel erweisen. So geschehen in einem Fall, den der Bundesgerichtshof (BGH) unter dem Aktenzeichen V ZR 161/08 zu entscheiden hatte.

> Es gibt viele Gründe, sich für den Kauf eines gebrauchten Hauses zu entscheiden.

Zugrunde lag die Klage einer Immobilienkäuferin, der eine Eigenschaft ihres frisch erworbenen Domizils arg missfiel. Die Doppelhaushälfte erwies sich nämlich als extrem hellhörig. Darauf hatte sie der Vorbesitzer jedoch mit keinem Wort aufmerksam gemacht. Die Neueigentümerin verklagte ihren Vertragspartner auf Schadenersatz. Doch die obersten Zivilrichter entschieden gegen sie.

> Die Hellhörigkeit stellt beim gebrauchten Haus keinen Sachmangel dar, auch wenn nicht Schalldämmung zugesichert wurde

Nach Meinung des BGH stellt bei einem gebrauchten Haus die Hellhörigkeit keinen Sachmangel dar, sofern sie nicht auf einen Baumangel zurückzuführen ist und im Kaufvertrag keine Schalldämmung zugesichert wurde.

Fazit: Mehr als alles andere kommt es beim Immobilienerwerb auf den richtigen Vertragspartner an. Wer sich für den Kauf eines neuen Heims entscheidet, braucht nicht zwangsläufig mehr Geld zu investieren als beim Erwerb eines Oldies.

Ewiger Fehler bei den Betriebskosten

»Die Entscheidung ist wenig praxisnah, sehr formal und öffnet dem Missbrauch durch Vermieter Tür und Tor«, kommentierte der Direktor des Deutschen Mieterbundes (DMB), Lukas Siebenkotten, das Urteil des Bundesgerichtshofs (BGH VIII ZR 185/09) von letzter Woche. Die Karlsruher Richter entschieden, dass Mieter ihre Einwendungen gegen eine fehlerhafte Betriebskostenabrechnung des Vermieters innerhalb von zwölf Monaten erheben müssen. Das gelte auch dann, wenn Mieter in den Vorjahren den immer gleichen Fehler des Vermieters in der Betriebskostenabrechnung regelmäßig reklamiert hätten. Im vorliegenden Fall forderte der Vermieter im Rahmen der Betriebskostenabrechnung die Zahlung anteiliger Grundsteuern von seinen Mietern. Hierzu waren die Mieter aber nicht verpflichtet, weil eine entsprechende mietvertragliche Regelung zwischen ihnen und dem Vermieter nie getroffen wurde. Für die Abrechnungsjahre 2003 und 2004 reklamierten die Mieter diesen Fehler, mit der Konsequenz, dass sie keine anteiligen Grundsteuerbeträge zahlen mussten. Für 2005 reklamierten sie diesen Fehler nicht mehr. Konsequenz nach der Rechtsprechung des Bundesgerichtshofs ist, dass sie jetzt Grundsteuer zahlen müssen. Siebenkotten: »Das ist für mich nicht nachvollziehbar. Mieter, die mehrfach den immer gleichen Fehler in der Betriebskostenabrechnung zu Recht bemängelt haben, werden hier bestraft. Auf der anderen Seite können Vermieter sanktionslos Jahr für Jahr den gleichen Fehler in die Betriebskostenabrechnung einbauen. Reklamiert der Mieter den Fehler, muss die Abrechnung korrigiert werden. Reklamiert der Mieter einmal nicht, kann der Vermieter Forderungen durchsetzen, auf die er keinen Anspruch hat.« Siebenkotten rief angesichts dieser BGH-Entscheidung alle Mieter auf, ihre Betriebskostenabrechnungen Jahr für Jahr genau zu überprüfen. Die örtlichen Mietervereine helfen dabei.

Konkrete Wohnflächen

Streit und Ärger zwischen Mieter und Vermieter sind an der Tagesordnung. Eines der beliebtesten Streitthemen: die korrekte Angabe der Wohnfläche und der sich daraus ergebende Mietzins.

Nicht ganz so genau hatte es offensichtlich ein Vermieter aus Aachen genommen. Seine Mieter stellten fest, dass die Wohnung statt »ca. 100 Quadratmeter«, wie im Mietvertrag genannt, lediglich 81 Quadratmeter groß war. Daraufhin forderten sie den Vermieter zur Rückzahlung von in den Jahren 2002 bis 2007 zu viel bezahlter Miete auf.

Nachdem das Amtsgericht (AG) Aachen der Klage der Mieter teils statt gegeben und sie im Übrigen abgewiesen hatte, gingen die Kläger vor dem Landgericht (LG) Aachen in Berufung. Die LG-Richter wiesen die Berufung zurück.

Doch die Mieter blieben hartnäckig und legten gegen diese Entscheidung Revision vor dem Bundesgerichtshof (BGH) ein - mit Erfolg (Az: VIII ZR 144/09).

MAN investiert in Steißlingen

Steißlingen (frö). Die Firma MAN Truck und Bus Deutschland expandiert vom alten Standort im Singener Industriegebiet ins Gewerbegebiet nach Steißlingen. Auf einem Gelände mit 11.800 Quadratmetern entsteht eine neue Werkstatthalle, auch Verkaufsräume sind geplant. Die jetzige Anlage in der Güterstraße ist rund 50 Jahre alt und entspricht nicht mehr den modernen Erfordernissen. Die neue Werkstatt soll modern und leistungsfähig sein, hier werden LKW's, Busse und Transporter repariert. Der neue Standort wurde gewählt, dass auch Kunden aus Konstanz, Radolfzell oder Stockach kurze Anfahrtswege haben. Ideal die Anbindung an die Autobahn nach Stuttgart. Der neue MAN Servicebetrieb betreut rund 500 Stammkunden. Das Gebäude wird zweigeschossig gebaut, mit rund 2.000 Quadratmetern Geschossfläche. Es gibt 4 Durchfahrten in die Werkstatt, jeweils mit 31 Metern Länge, davon 3 mit Grube. Die Lagerfläche beträgt 220 Quadratmeter pro Geschoss. Die Planung liegt bei der Firma Coplan aus Eggenfelden, der Generalunternehmer ist die Firma Leonhard Weiss in Crailsheim, Investor ist die Firma Isarkies in Unterwattenbach. Die MAN Nutzfahrzeuge sind das größte Unternehmen der MAN Gruppe. Im Jahr 2009 erzielte das Unternehmen einen Umsatz von 6,4 Milliarden Euro.



Spatenstich gab es in Steißlingen. MAN baut dort eine neue Halle.
swb-Bild: frö

IMMOBILIE DER WOCHE

Für Liebhaber des Großzügigen ... „Haus im Haus“ in Hilzingen



Objekt der Sonderklasse: Wohnung mit ca. 220 m² Wfl., bestehend aus dem gesamten EG und einem großzügigen Bereich im Gartengeschoss.
Extras: Rundumbelichtung, schöne, ruhige Wohnlage, 3 Terrassen, 2 Balkone, Doppelgarage, großer Gartenanteil, eine nagelneue schicke Einbauküche u.v.m.
Ausstattung: gehobener Standard
Vorteile: Wohnung barrierefrei nutzbar und 2 weitere Einheiten im Objekt, d. h. bei Ihrer Abwesenheit ist Ihre Wohnung nicht unbeaufsichtigt! Sofort bezugsfrei! Weitere Infos gerne auf Anfrage. Kaufpreis komplett **295.000,– €**



HBI Hegau-Bodensee-Immobilien GmbH, Tel. 07731/148280
www.hegau-bodensee-immobilien.de

Super Preis
Bohl., DHH, ehem. Bauernh., 100 m² ausgeb., vorges. Dachausbau
KP **61.000,– €**
Immo. Gritza · Tel. 07732/91 96 41

!!! Gelegenheit !!!
Friedingen, DHH, 145 m² Wfl., 300 m² Grundstück, 4 Garagen, neuwertige EBK, ruhige sonnige Lage **nur 239.000,–**
Heim-Invest-Immobilien T: 07731 - 187 180
info@heim-invest.de

KÜMMEL
Immobiliengesellschaft mbH

4-Zi.-Eigentumswohnung, Singen/ Ortsteil Hausen, Wfl. 104 m², in einem 2-FH, Garage, 1. OG, ausbaufähiger Speicher, kurzfr. beziehbar! € 118.000,–

3-Zi.-Eigentumswohnung, Steißlingen! Wfl. 79 m², hochwertig und modern renoviert, in einem 3-FH, Stellplatz, ab sofort frei! € 115.000,–

Ältere DHH, Rielasingen! 4 Zimmer, große Essküche, Grdst. 266 m², Garage im Haus, voll unterkellert, gute Bausubstanz, renovierungsbedürftig, kurzfristig frei! € 98.000,–

2-Fam.-Haus, Singen Untere Nordstadt! Wfl. ca. 135 m², kl. Grundstück, kpl. renoviert, Vollwärmeschutz, frei nach Vereinbarung! € 195.000,–

Maggistr. 7 · 78224 Singen
Fon 07731 - 143 98 81
www.immo-kuemmel.de

Energiesparhäuser
130 m² Wfl., inkl. Bodenplatte, Wintergarten, Rollläden etc. auch KfW-40 oder Passivhaus



schlüsselfertig* 119.900,--
*ohne Wand-/Bodenbeläge
Info-Tel. 07774/6351
www.hornstein-haus.de

Menschen helfen e.V. sucht:
bezahlbare Wohnungen für Jugendliche bis max. 350,– € WM
(z. B. 1-Zi.-Whg., Si.-Nord)
Kontaktdaten:
Mobile Jugendarbeit Singen
Kreuzensteinstr. 20, 78224 Singen
Tel. 07731/183808
Mobilejugendarbeit.singen@gmx.de
www.mobilejugendarbeit-singen.de
Wenn Sie den Förderverein »Menschen helfen e.V.« unterstützen möchten, dann können Sie Ihre abzugsfähige Spende auf das Konto
Menschen helfen e.V.
Sparkasse Singen-Radolfzell
Bankleitzahl: 692 500 35
Kontonummer: 4 55 15 78
Stichwort: Menschen helfen
überweisen.
Weitere Informationen finden Sie unter:
www.menschen-helfen-im-hegau.de

Selbstbezug oder Kapitalanlage
Hilzingen, sehr schön geschnittene 2-3-Zi.-ETW in 3-Fam.-Haus, neue Fenster, neues Bad, eigene Therme, schöne zentrumsnahe Lage, **nur € 88.000,–**
Heim-Invest-Immobilien T: 0171 - 7220163
info@heim-invest.de

Qualitäts-Umzüge weltweit! seit 1927
zieh gut mit **Gut**
Intern. Möbelspedition • Möbellagerung
Gottmadingen • Robert-Gerwig-Str. 2
Telefon (0 77 31) 1 47 62-0
Telefax (0 77 31) 1 47 62-20
freecall **08 00 9 43 44 88**
E-Mail info@zieh-gut.de

Verkäufe:
Engen – DHH mit ELW 269.000,- €
Engen – EFH, großes Grundstück 299.500,- €
Engen – 2-Zi.-Whg. 99.500,- €
Engen – Altstadthaus (3 WE), auf Anfrage
Engen – Bauplatz, beste Südhanglage, auf Anfrage
Blumenfeld – Altstadthaus 129.000,- €
Engen-Anselfingen – DHH 235.000,- €
Engen-Ortsteil – DHH 239.000,- €
Singen – 3-Zi.-Whg., EBK, Balkon 92.500,- €
Singen – 3-Zi.-Whg., 2 Balkone 79.500,- €
Bohlingen – Bauplatz, auf Anfrage
Provisionsfrei:
Singen 2 x 3 Zi., Neubau, mit Aufzug 194.500,- €
Singen 2 x 4,5 Zi., Neubau, mit Aufzug 191.500,- €
Engen, Neubau, 11 ETW, von 54 m² bis 124 m²
Evtl. können wir auch Ihr Objekt in Zahlung nehmen.
Weitere Angebote auf www.veit-braun.de
V+B VEIT & BRAUN GmbH seit 1902
Kesslerhalde 5, 78234 Engen
Telefon 07733/7438
www.veit-braun.de

www.rewa-immobilien.de
Singen-Nord, EFH in schöner, ruhiger Lage (H-391) 8 Zi., Wfl. ca. 160 m², Grdstk. 480 m², gr. Wellness-Bad, innen topmodernisiert, gr. Garage, ELW möglich **229.900,– €**
Si.-Bohlingen, attrakt., moderne DHH (H-380) 5 Zi., Wfl. 120 m², Bj. 97, Alno-EBK, erstklassiger Zustand, ruhige Lage, Fliesen, Hobbyraum, Garage **248.500,– €**
RZ-Markelfingen, stimmungsv. 2-Zi.-Whg. (E-543) Wfl. 53 m², schöne, uneinsehbare Dach-Loggia, Bj. 80, ruhige, sonnige Lage, EBK, gr. Keller, Stellplatz **89.000,– €**
ReWa Immobilien
Telefon: 0 77 32 / 97 07 20
E-Mail: immobilien@rewa-gmbh.org

b. Singen: EFH 399.000 €
180 m² Wfl., 837m² Grstk., Fernsicht, Schwimmbad, Sauna, Parkett, Kamin
Gottm.: 3,5 Zi. nur 98.000 €
87 m² mit Fernsicht, Balkon, zentral
Weitere 153 Objekte vorhanden
Opalla-Immo. 0 77 33 - 97 71 34

Schnäppchen der Woche
Engen – DHH – mit Traumaussicht, 500 m² Grdst., 7 Zi., Bk., Garage, Terrasse, Bad mit Fenster, Öl-ZH, voll unterkellert
€ 162.800,–
Heim-Invest-Immobilien T: 07731 - 187 180
info@heim-invest.de

RZ City-Lage / Feriendauerwohnsitz
ETW, 53 m², 2. OG **65.000,– €**
ETW, 67 m², neu renov. **75.000,– €**
ETW, 76 m² **115.000,– €**
Immo. Gritza · Tel. 07732/91 96 41

Heim - Invest Immobilien
Tel. 07731/18718-0 · www.heim-invest.de · info@heim-invest.de
Friedhofstraße 6a · D-78244 Gottmadingen

Gottmadingen – Notverkauf
2,5-Zi.-ETW mit Panoramasicht, s. gr. Zimmer, 68 m² Wfl., Lift, 6. OG, frei **nur € 54.800,–**
! Gute Kapitalanlage oder Selbstbezug !
Engen, 2-Zi.-ETW, Stadtwhg. in Traumlage
70 m² Wfl., Kfz-Stellplatz **nur € 62.000,–**
Schnäppchen des Jahres
3-Zi.-ETW in der Singener Nordstadt, 78 m² Wfl., 3. OG, Stellplatz, 2 Balkone, Bj. 75 **nur € 62.000,–**
Singen-Nord, 2,5-Zi.-DG, renoviert
leer, Stellpl., 54 m² Wfl., Bj. 75 **nur € 54.000,–**
Worblingen, 4,5-Zi.-ETW zum Soforteinzug, 105 m² Wfl., 1. OG mit Aufzug, Stellplatz, 2 Balkone, renoviert, günstige NK **€ 139.000,–**
Singen, 1-Zi.-ETW
28 m² Wfl. **€ 27.000,–**
Radolfzell, 2-Zi.-ETW
mit Blk., 57 m² Wfl., 1. OG, EBK, Stellplatz, Bj. 93, sofort frei **€ 89.000,–**
Radolfzell, 2-Zi.-ETW
Stadtmitte, 58 m² Wfl., Bj. 2006, EBK, Tiefgarage, Fußbodenheizung, Lift **€ 143.000,–**
Rielasingen, 3-Zi.-ETW, 72 m² Wfl.
schöne Aussicht, Tiefgarage, EBK, kurzfristig beziehbar **€ 69.980,–**
Singen-Süd, 3,5-Zi.-DG
Penthousecharakter, 103 m² Wfl., Bj. 82, Stellplatz, Dachterrasse, frei **€ 94.000,–**
Für die Großfamilie
Gottmadingen, 1-2-Fam.-Haus + Nebengeb.
f. Büro, Praxis od. ELW, 209 m² Wfl., 708 m² Grst., 44 m² Nutzfl., neues Dach u. neue Heizg., sof. beziehbar (Schätzwert: € 335.000,–) **nur € 268.000,–**
Gottmadingen, 1-Fam.-Haus am Täfele
280 m² Wfl. mit Panoramasicht, ruhige Ortsrandlage – frei nach Vereinb., Preis auf Anfrage
Gailingen, DHH
mit 2 ETW u. 2 Garagen, Balkon, OG, 130 m² Wfl., wenige Meter zum Zentrum, neue Heizung, Fenster **nur € 99.800,–**
Gailingen, 2-Fam.-Haus mit ELW
Waldstr., Fernsicht, 215 m² Wfl., 894 m² Grst., Grage, frei ab 15. 6. 10 **nur € 226.000,–**
Singen, Bungalow
in schöner, sonniger Lage, 125 m² Wfl., 300 m² Grst., Garage, Bj. 91 **nur € 258.000,–**

VERMIETUNGEN

Singen-Südstadt, provisionsfrei
1-Zi.-Whg., 26 m², Balkon **EUR 215,–**
Bezug August 2010
TG-Stellplatz € 25,–/zzgl. NK/2 MM KA
AVG-Immobilien · Tel. 07 11 – 470 68 12

Büro-Praxis-Ladengeschäft,
95 m², in Top-Lage am St. Meinradsplatz in Radolfzell, ab 01.08. frei.
Tel. 0 77 32/91 00 52

Singen-Südstadt, provisionsfrei
1,5-Zi.-Galerie-Whg., 51 m², Balk. **KM 330,– €**
Bezug Juni 2010
TG-Stellplatz EUR 25,00 / NK / 2 MM KA
AVG-Immobilien · Tel. 07 11 – 470 68 12

Nachpächter
für Gastwirtschaft, Si.-Süd, gute Lage, gesucht.
01 51 / 16 58 22 18

Bankholzen
4-Zi.-Whg., Balkon, ca. 88 m² Wfl.
KM 450,– €
Singen
2-Zi.-Whg., ca. 58 m² Wfl. **KM 380,– €**
JACKE IMMOBILIEN & KAPITAL
07731 / 18 20 83 o. 01 79 / 92 21 752

Engen
2 Zi., ca. 35 m² Wfl., 2 MM Kaution, 230,– € + 90,– € NK, bezugsfertig
Zentral in kleiner Wohneinheit
4-Zi.-Wohnungen, 120 m², Balkon u. Terrasse, ab € 550,– bis € 650,– + NK + 2 MM Kaution, Bezug Juli 2010
Veit & Braun GmbH Tel. 07733/7438

Mietgesuche

1 Zimmer

Rentner NR sucht
in Singen eine große 1 Zi.-Whg, Tel. 07731/147794

2 Zimmer

Berufstät. junger Mann
su. ab sof. günstige 2 Zi.-Whg. in Singen od. Rzell. T. 015126827640

Jg. Mann sucht
1-1,5 Zi.-Whg. in Singen/Umgeb. ab sofort, T. 0176-83108577

3 Zimmer

Solide Frau mit 2 lieben
gepfl. Hunden, sucht Wohnung mit Garten od. Terrasse, ca. 25km um Singen. Tel. 07733-927895 od. 0176-20481404

Familie m. 1 Kind
sucht 3-Zi.-Whg in R'zell/Umgebg., ab Sept. 2010 Tel. 06841/1877217

Berufstätiges Ehepaar
sucht 2,5-3 Zi,Whg Raum Hegau, bis 500 € warm, T. 0175/5169482

kl. Mischlingshund u.
Glückskätzchen su. für Frauchen u. 2 Jungs, 3 Zi.-Whg, in Winterspüren, Mahlspüren, Seelfingen, Kalkofen, Tel. 0174-2051269

Su. schöne 3 Zi.- Whg.
mit Balkon + EBK, Rielasingen/Worblingen/Arlen/Singen. Tel. 0162-4136524

3-4,5 Zi.-Whg., 90-110
m², Raum Si./R'zell, m. BLK u. EBK zur Miete ges. Tel. 0175/5246774

Ich weibl., 24 J. suche
jg. Frau zw. 20-30 J., die mit mir eine WG gründen möchte. Bevorzugt Singen/zentral. Anrufe und sms an 0152-03200501 (auch Wochende u. Feiertag).

Berufst. Paar m. Katze
sucht 3 Zi.-Whg., EG. m. Terr. u. Garage, bevorz. in Bietingen oder Umgeb., T. 07734/2254 ab 18 Uhr

4 Zimmer und mehr

Mutter mit 4 Kindern
sucht dringend 3 - 4 Zi.-Whg., Singen-Nord, bis max. KM 600.-€.Tel. 0152-02483794

Häuser

Jg. akadem. Ehepaar
beide berufst., 2 Ki. (10 + 13) sucht Haus ca. 150 m², zwischen Stockach u. Singen ab sofort, langfr. zu mieten, T. 07733/8670

Seriöse Familie sucht
noch bezahlbares 2 Fam.-Haus od. EFH mit ELW. Raum Singen/Umgeb., Tel. 0176-24882592 ab 18h

Sonstige Objekte

Kleiner ital. Verein
sucht kostengünstige Räume in Singen/Umgeb.; Nutzung haupts. am Wochenende. Zuschriften unter 112684 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Hobbyraum, Scheune
o. Werkstattraum, 30-40 m², ebenerdig, m. Wasser u. Strom, i.R. Stockach/Steißlingen gesucht. Tel. 0152-23509355

Vermietungen

1 Zimmer

Kl., möbl. 1,5 Zi.-Whg.
Gailingen, KM 300.- + NK. Tel. 0172-7570587

1-2-Zim.-Whg. in Singen / V'hausen
ab € 250,– + NK
SIENER Immob., Tel. 0 77 31 / 1 21 71

Zi. in WG in Singen
frei, Tel. 07731/29125

Stockach-Windegg
schöne 1 Zi.-DG-Whg., 2.OG., ca. 52qm, EBK, Keller, Blk., an Einzelperson zu verm., KM € 287.- T. 07731/86970 oder 07738/1037

Öhningen: 1 Zi.-Whg.
38 m², EBK, Du, WC, Laminat, S-Blk., KM 260.- + NK 90.- + Stellpl. 15.-, KT 500.-. Tel. 07735/8414

Gailingen
Einzelzimmer mit DU & Kochgelegenheit zu verm. Tel. 07734-934128

Singen - Nord 1,5 Zi.-
DG- Whg., 46m², mit EBK, TG-Stellpl. zum 1.7.2010 zu verm. warm 425.-€. Tel.07731/28277 ab 17h

1-Zi.-Whg., Si.-Nord
Blk., EBK, Keller, 35 m², 380 € WM + 2 MM KT, ab sof., 07731/47990

1 Zi.-Whg., Güttingen,
33 m², sep. Kochn., Bad, Kfz-Stellpl., nach VB zu verm., KM 280.- . Tel. 0163-7872852

in Stockach, Zentrum,
1 - 2 Zi-Whg, im EG, 42,5 qm, Blick Richtung Gustav-Hammer-Platz, m. EBK, Bad m. Du. u. WC, Nutzung v, Waschm. + Trockner, Kelleranteil, ab 15.06. KM € 360,- + 130,- Gesamt NK, zu verm,. Tel. 0171/4452188

2 Zimmer

Tengen-Büßlingen
Schöne 2-Zi.-Whg., 1. OG., 53 m² Wfl., EBK, SW-Blk., Keller, Stellpl.ab 1.8.2010, Tel. 07736/7481

Volkertshausen
2-Zi.-Whg., 56 m², EBK, Bad/WC, Stellpl., KM 300.- € + 80 € NK, ab sofort zu verm., Tel. 07774/7102

Singen-Süd
2 Zi.-Whg., 42 m², neu saniert, ab sofort zu vermieten, 0175-1621461

2 Zi.-Whg. Si-Nord,
EG, PKW-Stellpl., EBK, ca. 60m², WM ca. 558.-€ + KT 3 MM., Einzug nach Abspr., Tel.- 0174-2022345

2 Zi.Whg Hilz.-Twielfeld
60qm, sehr schöne WE in Niedrig-Energiehaus, 1. OG, Südblk., EBK, Abstellr.- Keller, m. Aufzug, KM € 414,60 + EBK € 31,70 + NK + 3x KM ab 15.06. od. nach Vereinb., T. 07731/64100 o. 0171-8983926

Öhningen: 2,5 Zi.-Whg.
Parterre, 75 m², EBK, Bad, Du, WC, kl. Garten, KM 440.- + NK 135.- + Stellpl. 15.- + KT 880.-. Tel. 07735/8414

2 Zi.-Whg. in Wahlwies
Küche, Dusche, (54qm) im Grünen an ält. tierliebe Person (NR) zu verm., Zuschriften unter 112688 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Sonnige 2 1/2 Whg.
Gottmadingen, Tel. 07731-970212

Neu renoviert, 2. OG,
63 m², SW-Blk, EBK, Sep. WC, Keller, Speicher, Fahrrad Shop, Abstellr., KM 500 € + NK 90.-€, Tel. 0160/90731433

Gailingen
2 Zi.-Whg. ca. 70m², EBK, Dusche, Bad, Balkon, KM 380.-€.Tel. 07734-934128

Stockach 2 Zi.-Whg.
EBK, 64 m², KM € 360,- + NK + Stellpl. + 3MM KT, ab 01.07.10, Tel. 07771/921538 von 17 - 21 Uhr

2 Zi.-DG-Whg. Singen -
Weiterdingen, EBK, teil möbl., ab 1.8. zu verm., €280.- + NK + KT 2 MM, Tel. 07774/7597 ab 17 Uhr

Möbl. 2 Zi.-Whg.
neu möbl., Singen-Mitte, 1.OG., 63 m², ab 5.6. frei, KM 580.- + NK + KT. Tel. 0152-28733388

Suche Nachmieter für
2 Zi.Whg. in Gottmadingen zum 01.08., EBK, TG, Terrasse, 360.-€ KM .Tel.0170-3121413 ab 20h

Helle 2,5 Zi. Mais.-Whg
in Hilz., ca 70 m², sep. Eing., Wohnkü., Bad, kl. Terr. u. Garage, ab 01.07. frei, KM 415.-€+ NK, + Garage 35.-€, Tel. 0172/7267486 ab 19 Uhr

Schöne 2 Zi.-Whg.
Singen-Süd, Rielasingerstr., mit EBK, o.Blk., Keller, Speicher, kein Aufzug, KM 350.-€.ca. 60m².Tel. 0172-6252533

2 Zi.-Whg. R. Singen/
R'zell zu mieten,ges, ca. 50m², KM bis 350€.Tel.0174-6358138

Schöne 2 1/2 Zi.-Whg.
sep. Eingang, Singen untere Nordstadt, 10 Min. zum Seehas, KM 380.-€+ NK + 2MM KT. Tel. 0041762157856

3 Zimmer

3-Zi.-Whg. Steißlingen
97m², Bad, Gäste-WC, Blk., oh. Garage, ab 1.9., KM € 600.- + NK + 3 MM Kt., T. 07738/5847 ab 14h.

Qualitätsumzug
mit Tiefpreisgarantie
Wieland
Umzüge nah und fern
Rufen Sie an. ☎ 07731-625 35

Ruhige 3 Zi. DG-Whg.
Aach, 119 m², anspr. Architektur, gr. Süd-Blk m. Sicht auf Hegauberge, sep.Hauseing., Keller, Garage, gr. Speicher, sep.WC, neues Bad, KM 650.-, + NK 180.-, + KT, ab 01.09.2010, Tel. 07774/1077

Singen-Mitte + R'zell – 3-Zi.-Whg.
ab € 450,– + NK, frei
SIENER Immob., Tel. 0 77 31 / 1 21 71

3 Zi.-Whg. Singen-Nord
renov., ca. 84qm, Laminat, gr. Süd-Blk., Garage zum 1.6., KM € 580.- + NK + 3 KM Kt., T. 0172-7284361

3-Zi.-Whg. Singen-Mitte
ruh. Lage, nahe Innenstadt, 72 m², EG, gr. Blk., EBK, ab 1.8.2010 zu verm., KM 400.- € + NK 130.- € + KT. Zuschriften unter 112681 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

3-Zi.-DG Mais.-Whg.
Stockach, hell, 76 m², Tel. 0172/7610917

Singen-Stadtmitte
gr. 3 Zi. Whg ab sofort zu verm., Tel. 0171/5270101

3 Zi.-Whg. EG, 90 qm
Sto.-Hind.,EBK, Bad, Keller, Terr., Autoabstellpl., ruh. Lage, nur an älteres Ehepaar, NR zu verm. KM € 550,- + NK € 130,-. Zuschriften unter 112685 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

3 Zi.-Whg. Gailingen,
ca. 54 qm, ruh. Lage, Balkon, EBK, Keller, Stellpl., KM € 380,-, Tel. 0170-8948074

3,5 Zi. Whg, Gailingen
90 m², Ebk, Bad, Dusche, Gäste WC, Blk, 1. OG, KM 590.-€, + NK, + 2 MM Kt, ab 01.09. o. nach vereinb., Tel. 07720/2367653

3 Zi.- DG Whg i. Aach
mit Balkon, Einbauküche, Abstellpl., Keller z. 1.11.10 an NR zu verm., KM 450.-€ + 150.- NK. Tel. 07774/208 od. 0160-96636827

3,5 Zi.-Whg. Allensbach
Holzboden, Seesicht, Gartenanteil, Stellplatz ab 01.07.10, KM 560€ + NK. Tel. 0176-27651392ab 17 Uhr

3 Zi.-Whg. Singen Süd
63,4m² + Garage, kpl. renov., ab sof., 550.KM, Tel. 01752686924

3 Zi.-Whg. Wahlwies
schön geschnitten, EBK, Bad, Gäste-WC, Blk., KM 600.-. Tel. 07732/941235

3-Zi.-DG.-Whg., Aach
mit EBK, Blk., für KM 400.- €, Zuschriften unter 112683 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

3 Zi-Whg, Ludwigsh.,
75 qm, DGW, EBK, ZH, Balk., Keller, KFZ-Stellpl., NR, ab 01.08 zu verm., KM € 450,-, + NK, Tel. 0172-7305132

Nachmieter f. 3 1/2 Zi.-
Whg., 95m², EBK, KG, mit Abstellplatz in Worblingen, KM 400€ + Nk + KT zu verm. Tel. 0176-96872416

3 Zi. Si. Malvenweg
2. OG., ca. 73 m², 380 € KM + NK, Gar. 40 €, 3 KM KT, Blk., ab 1.7., Tel. 0172-7227482

3 Zi-Whg. Si-Nord 3. OG
Blk., 60 m², Gar., ab sof., 420 € KM + 100 € NK + KT, Si. 31205

4 Zimmer und mehr

4 Zi.-Whg. Gailingen
80m², Bad/DU, WC sep.,Terr., Laminat/Teppichb., in 2Fam.-Haus, m. Garage., ab 1.7. KM 400€ + Gara. + NK + KT. Tel. 0175-6330109

Si.: 4-Zi.-Whg.
€ 450,– + NK, frei
SIENER Immob., Tel. 0 77 31 / 1 21 71

5,5 Zi. Hilz.-Duchtlingen
123 m², KM 620 €, Garage 30 €, NK 150 €, T. 07731/41899

6-Zi.-Whg., Bodman
m. Seesicht, für Handwerker geeign., ab 2.8.10 zu vermieten, Tel. 07773/936519

Nachm. Singen City
127 m² Wfl., 4 Zi., ab 1.8.10, 2 Blk., Keller, 1. OG., Gas-Etagenhzg., Parkett, 700 € KM + NK, zu verm., T. 0152-21506308

4 Zi. Whg in Riedheim
118 m² Blk, Stellpl., ruhige Lg, 1. OG, keine Hunde, Tel. 07739/1302

Häuser

Bunglow in Tengen
Erstbezug Okt., 91m², 780.-€, Carport, EBK, Tel. 07734/935357

Reiheneckh. Si.-Nord
150 m² Wfl., 6 Zi., 2 Bäder, Garage, Miete 1050 €, 0171-2292231

Sonstige Objekte

Gaststätte in Singen
m. kompletter Einrichtung, KM 750 € + NK, Tel. 07731/926918 oder T. 0170-4994510 ab 15 Uhr

Stockach - Stadtmitte
Geschäfts- /Büroräume, 112 m², zu verm., Tel. 07771/4166

Halle in Engen
100 m², Rolltor u. Büro, ab sofort zu vermieten, Tel. 07732/822401

Immobiliengesuche

1 Zimmer

Maler sucht 1 Zi. Whg
in Singen-City, T. 0151/20574501

2 Zimmer

2-3,5 Zi. Whg gesucht
Raum Öhning., Schienen, Wangen, o. i.d. Nähe, für kl. Fam., ab sofort, Tel. 0152/09967321

3 Zimmer

3 - 4 Zi.-Whg. Si - Nord-
City, bis 80T. Tel.07731/975081

Singen/Riel.: Hochwert. 3-4-Zim.-ETW. dringend gesucht. Tel. 0 77 31/8 22 93 89

Gottmadingen
Suche v. Privat eine schöne 3-Zi.-Whg., Kü., Bad, Blk., ca. 80 m². Zuschriften unter 112686 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

BAUEN & WOHNEN






Sie machen Europa sauber

Gebäudereiniger sind das beschäftigungsstärkste Handwerk

Das Gebäudereiniger-Handwerk ist das beschäftigungsstärkste Handwerk Deutschlands. Leistungsstarke, qualitätsorientierte Betriebe, die Bereitschaft und Fähigkeit, die Herausforderungen des Marktes zu erkennen und unternehmerisch zu bewerten, und nicht zuletzt eine gezielte Diversifizierung der Leistungsangebote haben das Gebäudereiniger-Handwerk zu einem modernen Dienstleistungshandwerk, einem wichtigen Wirtschaftsfaktor und – heute besonders wichtig – zu einem interessanten und sicheren Arbeitgeber gemacht. Arbeitslosigkeit und Lehrstellenmangel sind in diesem Handwerk auch in wirtschaftlich schwierigen Zeiten weiterhin Fremdwörter!

Bundesweit waren am Stichtag 30.06.2009 genau 32.299 Betriebe im Gebäudereiniger-Handwerk tätig, die ihren rund 860.000 Beschäftigten sichere und tariflich abgedeckte Arbeitsplätze bieten. Das sind 2 Prozent aller Beschäftigten in Deutschland! Die mehr als 2.500 Mitgliedsbetriebe des Bundesinnungsverbandes generieren dabei rund 87 Prozent des Branchen-Umsatzes, ein ebenso großer Anteil der Beschäftigten im Gebäudereiniger-Handwerk. Der Umsatz der Branche betrug im Jahr 2007 rund 11,4 Milliarden Euro.

Der deutsche Reinigungsmarkt ist ein extrem schnelllebiger, hart umkämpfter und innovativer Markt, der flexible und progressive Unternehmer fordert.

Diese Flexibilität und Innovationskraft der am Markt tätigen Unternehmer haben das Gebäudereiniger-Handwerk zu dem modernen Dienstleistungshandwerk, einem wichtigen Wirtschaftsfaktor und nicht zuletzt zu einem interessanten und sicheren Arbeitgeber gemacht.

Der deutsche Gebäudereinigungsmarkt ist vor Frankreich, Italien und Spanien der größte Reinigungsmarkt Europas.

Insgesamt 129.436 Betriebe mit etwa 3,57 Millionen Beschäftigten erwirtschafteten im Jahr 2006 einen Umsatz von 54,4 Mrd. Euro. Eine Zahl, die fast 65 Prozent von den vier führenden Ländern Europas (D, F, I, S) erwirtschaftet wurde. Dem Thema Europa kommt auch bei den deutschen Reinigungsunternehmen wachsende Bedeutung zu: Heute wird nicht nur bereits der Löwenanteil aller arbeitsrechtlichen Verordnungen in Brüssel beschlossen, die benachbarten Reinigungsmärkte im westaber vor allem auch im osteuropäischen Ausland bieten den Reinigungsunternehmen auch attraktive neue Märkte und Möglichkeiten.

50% Trinkwasser sparen mit Regenwasser
Komplette Systeme aus einer Hand
Einsatz von Regenwasser in Haushalt und Garten mit durchdachten und fertigkonzipierten Systemen für jeden Bedarf.
Wir beraten sie gerne!
KERN
Unter den Reben 11, D 78253 Eigeltingen
Tel: 07774/92370-0 Fax: 07774/92370-20

www.keller-trocknung.de

Bettwäsche
»PSSST«
BETTENHAUS
Singen Georg-Fischer-Str.32

SCHÖTTLE
FENSTERBAU
Josef-Schüttler-Str. 6
78224 Singen
Tel. 0 77 31 / 8683-0
info@schoettle-fenster.de
www.schoettle-fenster.de

NEU in unserer Ausstellung:
DIE neue Generation Kunststofffenster
der Fa. Schöttle
mit 88 mm Bautiefe und 3-fach-Glas !!!
Eröffnung
05. + 06. Juni
Unsere Produkte:
• Kunststoff-Fenster
• Alu-Fenster
• Holz-Fenster
• Holz-/Alu-Fenster
• Haustüren
• Alu-Fassaden

Hochw. 3-4 Zi.-Whg.
ges., max. 1. OG, gr. Blk./Terr., Garage, kl. WE, ab Okt. od. später. nur privat. Tel. 0170-6604130

Häuser

Suche kleinen
besonderen Bauernhof od. Haus m. Grünfläche, idyllisch gelegen, Mietkauf/Rentenbasis. Tel. 0170-6688753

Immobilienverkäufe

2 Zimmer

2,5 Zi Mais-Whg Böhr.
76 m², sehr hell u. ruh. im 2.OG, MFH, gr. Balk.südost, gr. EBK, Badew., Bj 94, Stellp., f. 115T€ ,1 km z. See, T. 0162-8985441

2 Zi.-Whg. EG Engen
56m², Terr.+ TG, VK 55.000.- €,Tel. 07731/26604 ab 18 Uhr

2 Zi. Gottmadingen
53m², 1.OG, Blk., Keller, Stellpl., Garage extra für 11.000.-€, Bj. 85, schöne ruh. Lage, in 6 Part.-Haus, von privat, Preis 83.000.-€. Tel. 0175-5251578

2 Zi.-Whg. Singen Nord
53m², Küche, Bad, Keller, Speicher, Balkon, von privat für VB 57.000€.Tel. 07731/44956 od. 0151-10993036

2 Zi. Whg, mit Garage
in Si.-Nord, 64 m², 75000.- € zu verk., frei ab 01.09.10, Tel. 07731/27517

Sonnige 2 1/2 Zi.-Whg.
70m², in Worblingen, für 120.000.-€ v. priv. zu verk. T. 07731/922701

2,5 Zi. Singen-Nord
ca. 64 m², kl. WE plus Mans. 8 m², Speicher, Keller, Garage, Balkon, EBK, s. gepfl., sonnige Lage, Kaufpreis 90.000 €, T. 0174-3162672

3 Zimmer

Von Privat ohne Makler
3,5 Zi.-Whg. Si.-Nord, Bruderhof, 92 m², 1. OG, 2 Blk., Südostl., Lift, TG-Stellpl., teilmöbl. zu verk., (sgt. Zust.), Pr. VB, Tel.07738-938845

3 Zi.-DG Whg, Eigelt.,
80 qm, ruhig, Balkon, Stellpl. priv., € 96000,-, Tel. 07731/917124

3-Zi.-DG Mais.-Whg.
Stockach, hell, 76 m², Tel. 0172/7610917

3 Zi.-Whg. Radolfzell
ruh. Lage, Stadt -u.Seenah, Blk., Kamin + Garten, € 135.000€, Tel. 0172-1640153 ab 16 Uhr

1 1/2 Zi.-UG-Whg.
Rielas., 47m², ruhig, EBK, Stellpl., priv., € 63.500.-. Tel. 0175-7608097

4 Zimmer und mehr

Schienen 4 Zi. DG-Whg
sonnig, EBK, 77 m², noch 40 m² zum Ausbauen, T. 01522-1640747

Seit 1973: Fachbüro für
»Wohnungs- + Hausschätzungen«
125,– € bis 30. 6. 10, *ehrlich*seriös*
G. SIENER Bankkfm., Tel. 0 77 31 / 1 21 71

****Interess. Häuser in ruh. Lagen**
in: Gottmadingen + Engen + Singen + Rielas. + Gailingen + Überl./Ried + Worbl. + Stockach + Wahlwies: alle Häuser mit schönen Grundstücken + Garagen – sofort beziehbar
SIENER Immob., Tel. 0 77 31 / 1 21 71

4 Zi.-Whg. Rielasingen-
Arlen, 100m² Wfl., Balkon, EBK, Fliesen , FBb-Hzg., renov. Bad, gr. Garage + Stellpl., Garten + Waschraum, Kaufpreis 172.000.-€, Tel. 0163-1726761

Hilz.: WOHNHAUS m. TOP-Ausst., frei ab 1.8.10, 420 m² Grund, € 240.000,– Tel. 01 71/5 25 90 27

Häuser

Aach EFH mit ELW
ca. 190 m² Wfl., Grdst. 550 m², Do.-Garage + Carport, 2 x EBK, Balkon, Terr., voll unterkellert, KP 299.000.-€, keine Makler. Zuschriften unter 112682 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Ält. Haus in Bietingen
Grdst. 1024 m², 3 Zi., ausbaufähig, 99.000 €, T. 07734/931051

Mod. RH Singen -Nord
Max-Portzigstr., Bj. 98, off. Kamin, EBK, 2 Bäder, Carport + Stellpl., elektr. Markise + Rollladen, 155m≈W³fl., VB 220.000.-€. Tel. 0172-7411704

Sonstige Objekte

BERGMANN
Ihr Umzugspartner
• In- und Auslandsumzüge
• Möbeltransporte
• Privat- & Firmenumzüge
• Haushaltsauflösungen
• Möbellifte • Einlagerung
Robert-Bosch-Str. 7 · D-78224 Singen
Tel. (0 77 31) 79 67 18 o. 67 159
Fax (0 77 31) 1 23 18
www.umzuege-bergmann.de

Grundstücke

Baugrundstück
Gottmadingen, schöne Lage, 529 qm, sofort bebaubar 115.000 € von privat zu verk., Tel. 07731/46284

Welschingen
Grundstück, 437 m², voll erschlossen, leichte Hanglage in ruhiger Wohngegend, 75.000.- €. Tel. 0176-67858778

Baugrundstück Engen
300 m², zu verk., T. 07732/822401

Ferienwohnungen

Ferien-Chalet
»Im Wallis« , Schweiz zu vermieten. Tel. 07731/23783

Ferienhaus mit Garten
a.d. Nordholländischen Küste (5-6 Pers.) zu verm. Mehr Info: Tel. 07551/9365592

Garagen/Stellplätze

Garage zu vermieten
Uhlandstr. in Radolfzell, 70 € monatlich, ab 1.6. – Tel. 01 78/3 88 33 37

Große Garage...
...oder Scheune f. 2 PKW u. Umzugsgut i.R. V'hausen, Steißl. o. Böhringen ges.Tel.07732/1304740 o. 0176-10298780



Computer / EDV

Komplett PC HP
15« TFT Flachbild, DVD-RW, P4 2,4 GHz, orig. WinXP, Maus+Tastatur+Boxen, 95.-.T. 0160-1414385

Vor-Ort PC & Webservice
PC streikt!? Hilfe 07731-807 007

Playstation
PSP Playstation Portable mit 12 Spielen u. Zubeh. 300.- €. Tel. 0176-63102729 ab 18 Uhr.

Landmaschinen

Traktor zu kaufen ges.
Tel. 07771/3598

Kramer 350 Export S
1. Hd., Brief, Bj. 64, 1800.- €, Tel. 0170-3277328

MTD Rasentrac,
Hydrostat, 25 PS, 1,20 m, elektr. Fangsack, »gebr.«, Bucher B 62 Handmotormäher, 102 cm, 6 PS
Tel. 0 77 38 / 9 26 00

Kreiselmähwerk KM 22,
zu kauf. ges., Tel. 0174-9165514

Pack - u. Setzgerät,
Rauh-Combi, zu verk., Tel. 07771/2081

Elektrogeräte

Div. Elektrogeräte
günstig zu verk., T. 07731/27831

Fahrräder

Dreirad für Erwachsene,
Behind.-Fahrr., gt. Zust., wenig gef., 7 Gang, m. Korb,0171-7755445

2 Da.-Räder, 3+21 Gang
zu verk., Tel. 0171-7755445

Mountainbike Stevens
S8, NP 990.-€ für 550€ zu verk., noch 1J. Garantie. Tel. 0173-3282668

Mountainbike Top
€ 120.-, Tel. 07731/918991

zu verschenken

Diverse Möbel
Sofas, Rost u. Matrazen zu verschenken. Tel. 0176-81102132

Privileg Waschmasch.
3-4Kg, aus Erbe, zu versch., Wäscht sehr gut, rumpelt beim schleud., T. 07731/49452, ab 18 h

Schaukel + Gestell
HBT 200x275x180, zu versch. Tel. 0151-40310340

Waschbetonplatten
50x50 cm, ca. 35 m², an Selbstabh. zu verschenken, 07731/23536 o. 0171-9328783

E-Herd m. Backofen
an Selbstabholer T. 07739/926223

Handrasenmäher
Marke: Alko 38 comfort, Schnittbreite 38 cm. Tel. 0171-4932086

Knochensteine
ca 60 m², für Selbstabholer, Tel. 07731/276041

Klavier Fa. Weiss -
Spaichingen, zu versch. (bevorzugt soziale Einrichtungen) Tel. 07736/921783

1 Ecksofa mit Schlaf-
funktion U-Form, zu versch. Tel.07731-47183 ab 14 Uhr

Spülmasch. Constructa
zu verschenken. T. 0172-7401721

Gebr. Kinderwagen
Vollgummiräder, inkl. Winterfußsack, Tel. 07731/25730

Div. Nachtspeicheröfen
zu verschenken. T. 07771/929167

Bauwagen zu versch.
Tel. 07731/796161

IGEL-HAUS Vivara
u. Igel-Futterhaus wg. Umzug in Stadtwhg. zu verschenken. Tel. 0171-6905441

4 Stahlfelgen f. BMW
Reifen haben 2-3mm Profil, 195/60 R14 zu versch. Tel.0176-78323033

Hifi / Video

LCD - Projektor
Panasonic PT-AE 900 E, wenig Betriebstd. - ca. 20 Std. mit 16:9 Leinwand zu verk., NP € 2.800,-, VB, Tel. 0171-8293422

Kapitalmarkt

Schulden? Kein Kredit?
Zu viele Raten. Ärger mit Banken, Inkasso, Gerichtsvollziehern und Anwälten. Der „Schuldner-Schutz.de" eingetr. Verein beim Amtsgericht vermittelt Hilfe bei Schulden u. Finanzproblemen. In 90 % ohne Insolvenz. Wir kommen auch zu Ihnen. **Durch Schuldzusammenfassung zahlen Sie nur noch eine Rate an eine Stelle. Ohne schädigende Wartezeit.**
Raus aus den Schulden. 24 h **Kostenlos** auch für Mobil **0800-72 48 533**

Kaufgesuche

Aussenbordmotor
bis max 10 PS günst. zu kaufen ges., Tel. 0157-75164551

Kinderkettcar + Boller-
wagen zu kaufen ges. Tel. 07731/911027

Suche günst. Uropas/
Uromas Fahrrad, Zustd., egal.Tel. 07736/7339

Suche guten Ki -Fahr-
radanhänger.Tel.07731-975145

Wer verschenkt Hirsch-
geweih/ Werkbank? Tel. 07731-975145

Verkäufe

Lupi Feinwerkbau
P 58, 5 Schüssig, S&W Revolver, Kaliber 44 Magnum, beides neuw., nur an Erwerbsberchtigte, Pressluftflasche + div. Zub. Preise VB. Tel. 0174-3082045

Orientteppich 2x3m



Preis VB.Tel. 07731/51295

Nintendo DS mit 2
Spielen 30.-. €Tel.07731/49036

1 Brennholztischkreis-
säge, Fabr.: Scheppach, 70er-Blatt, gebr., Pr.VB. Tel. 0172-8879666

Brennholz, ofenfertig
zu verkaufen, T. 0172-4465761

ANTIQUITÄTEN HOLZ³ WERKLADEN GMBH ANTIKMÖBEL
Hauptstr. 82 · Singen · Tel. 07731/27968
Ablaugearbeiten - Möbelrestaurierungen Naturfarben & Öle, Wandfarben, Lasuren, Holzspielwaren, große Auswahl, Lampen aus Glas, Alabaster, Porzellan

DIA Überblendprojector
Rolleivision twin MSC 300 P, Mikroprozessorsteuerung, 2 Objekt.: V/S Heidsomat 2,4/90 MC, Überblend-Timerautom., IR-FB, Hartschalenkoffer,Projektionsti., Leinwand, VB € 150.-, Tel./Fax 07731/25818

Töpferofen gebr.
m. Zubehör u. Gießformen, Glasuren, 220V, für 220.- €. Tel. 07732/802189

Gasgrill + Flasche
und alles für den großen Hund, sehr günst. abzug. VB. Tel. 07731/68570

4 Palmen zu verk.
versch. Größen, T. 07733/8857

Stihl Motorsäge 018
wenig gebr., für 130.-€ abzug. Tel. 07731/43966

Dachfenster Kunststoff,
Roto, 9/11, Tel. 07774/922963

Drehmaschine f.VB700€
zu verk.Tel. 0173-2889149

Brennholz zu verk.
Tel. 0176/23918920

Gebr. Solaranlage
(Strom), deutsche Teile, kpl. günst. zu verk. Tel. 07731/26514

Umzugskartons
zu verk., Tel. 0175-5118264

Warmwasser Boiler
400 l, 6/6 KW, 380 V, FP 60.- €. Tel. 07771/929167

38 qm Steinplatten
230 Stck., f.. 50.- € an Selbstabh. in Singen abzug.,T.0176-51472754

Musik

Gitarre u. E-Bass
individueller Einzelunterricht, jedes Alter & Niveau, Tel. 07731/943119

Klavier schwarz,
Verk. preisgünstig, T. 07551/7719

Gut erh. klass. Gitarre
von 14j. Schülerin bis 20.-€ gesucht. Tel. 07731/782660

Möbel

Küche Eiche hell
2.60 m lg., Hängeschränke H 70 cm, Beistellschrank, Ceranf., Herd braun, freistellend, Abzugsh., alles neuw., 650 VB, 0174-7428659

5tl. Gartengarnitur
Tisch Mosaik + 4 weißlackierte Stühle antik, 180.-€, Tel. 07731/21993

EBK Nolte, 2 J. alt, weiß
m. Garantie, VB, T. 07731/591698

Eckbank 2.02 x 1.48m



Tisch 120cm - ausziehb. auf 1.70 + 2.50m + 3 Stühle, Pr.VB. Tel. 07731/51295

Wohnungsauflösung
frz. Bett, Kiefer, m. Matr., 50.- €, Schrank geschenkt, Sitzgarn. 50.- €, Couchtische granit 50.- €, Whz. Regal geschenkt, tragb. TV 30.- €, Lampen, Geschirr, div., Tel. 07773/920922

Exkl. Kirschbaum -
Essgruppe, (NP 5000€),günst. zu verk. Tel. 07731-926514

Couchgarn,. 3/2/1er
echt Leder, bordeaux, s.gt. Zustd., 1 Glasesstisch m. 2 Böden, dazu 4 Lederoptic -Stühle, günst. zu verk.Tel. 07731/591262

Kirschb. Wohnwand
massiv, in Einzelt.,gut erh.,günstig zu verk., Tel. 07551/7719

Runder massiver Tisch
grün + 6 Stühle, für 100.- zu verk., Tel. 0176-96031935

Wasserbett 2 x 2 .20m
Softside, UNO, Dämpfung stark, Restgarantie bis 11/2012, VB 500.-€.Tel. 0175-5245124

Sideboard, filigran,



H/B/L 91x26x92 cm, schwarz Metall + 2 Glasplatten + Spiegel, 92x60 cm 100 €, Tel. 07731/21993

Esstisch (Kirsche)



pass. dazu 8 Stühle zu verkaufen, Preis VB. L159cm B 115cm. Tel. 07731/21993

Gartengarnitur



Teak-Holz, Tisch L/B 140x90 cm, 6 Stühle + Polster, für 450.- € zu verkaufen, Tel. 07731/21993

Runder Holztisch



neu restaur., schöner Lehnenstuhl m. pass. Hocker, zusammen 500,– €, Tel. 07731/21993

Kaufgesuche

Aussenbordmotor
bis max 10 PS günst. zu kaufen ges., Tel. 0157-75164551

Kinderkettcar + Boller-
wagen zu kaufen ges. Tel. 07731/911027

Suche günst. Uropas/
Uromas Fahrrad, Zustd., egal.Tel. 07736/7339

Suche guten Ki -Fahr-
radanhänger.Tel.07731-975145

Wer verschenkt Hirsch-
geweih/ Werkbank? Tel. 07731-975145

Stellenangebote

Zuverl. Putzhilfe für
Privathaushalt in Bohlingen ges.. 2 x wöchtl. vormittags ca. 2,5Std. Zuschriften unter 112678 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Wanted
Tanz-und, o. Bodyforming-Trainer/in für fortgeschritt. Gruppe in Böhringen ges.t, Mi. 1-1,5 Std. (20-22 h) webmaster@tusboehringen.de

Einfühlsame, zuverl.
Dame gesucht für 89j, Rollstuhlfahrerin(nach Singen) mit Demenz zum Spazierenfahren und leichter Beschäftigung. Mithilfe vorhanden. Arbeitszeit nach Vereinbarung. Zuschriften unter 112687 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

CHIFFRE-ANZEIGEN

Bewerbungsunterlagen, Zeugnisse sowie Fotos verursachen bei den Bewerbern Kosten.

Wir möchten die Inserenten, die unter Chiffre werben, bitten, die Unterlagen an die Bewerber zurückzuschicken.

Selbstverständlich können Sie die Unterlagen auch an das WOCHENBLATT zurückgeben, wir leiten diese dann weiter.

IHR WOCHENBLATT

Stellengesuche

Vater mit Sohn, 7 J.,
sucht Betreuung/Haushaltshilfe in Radolfzell. Tel. 0170-3891206 (AB - bitte Nachricht hinterlassen!)

Maler u. Lackierer
sucht Nebenjob, Si. 189840 ab 18h

Gelernter Metzger su.
Arbeit, für Zerlegung. Tel. 0151-23896911

Buchhalterin sucht
Teilzeitjob bis max. 50% i.R. Singen, R'zell, Konstanz, Schweiz-Raum, Kreuzlingen. Tel.0173-6700801

Maler u. Gipser sucht
Arbeit, T. 0174-2493624

Maler sucht Arbeit
Tel. 0162-6836580

KONTAKTE



MARIA – 07531/3617441, Rumänin, tabulos, schlank
ALEXA – 07531/3617442, Rumänin, tabulos, jung
www.ladies.de, EG-links, KN, Max-Stromeyer-Str. 37a

Melanie – Studentin – tabulos
1 Stunde Sex **80,– €**
Tel. 07531–61781 · www.evas-heissegirls.de

HAUS TIFFANY (vormals KN Byk-Gulden-Str.)
Jetzt in Kreuzlingen, Grenzstr. 7 – 1. OG
www.tiffany-privat.com – Tel. 0041/716722322

Sandra, 43 J.
gutauss., ganz privat, fantasievolle Sexspiele. **0 75 31/5 62 19**

TS ALiSA-Asia ladies.de
07531-9411667
Max Stromeyer Str. 37a
0151-25584819 haus37a.de



HAUS CHER
Infoband: 0 77 20 – 17 07

Eva's Puppenstübchen
Agentur – KN – Fürstenbergstr. 60
07531-61781
Wöchentl. Modellwechsel
www.evas-heissegirls.de

Geile Frauen-auch aus Deiner Nähe- noch heute kontakten: **11866** sende **Singen.** 09005-111866 verlang' Ort 1,99€/1 Min. aus dem dt. Festnetz, max. 12 Min. Gespräch, Anbieter: Global Communication

Echter Telefonsex!
00420-246019507 normale Telefongebühren

Haus – Hotelbesuche
0157-85292915



Auf zwei Etagen, 10 –15 Girls, z. B. 1 Std. 100 € tabul., küssen, anal usw.
KN, Byk-Gulden-Str. 24. – So.– Do. 10.00 – 2.00, Fr. + Sa. 10.00 – 4.00 Uhr
www.house-24.de

Happy Hour!!
Thai Mailin 07531-9411668
Anita, Domina 07531-3655888
Schoko-Lisa, Jamaica 07531-3617447
MALA aus Rumänien 07531-3617448, neu
Jede Woche, Mo+Di, 12-17Uhr, 15min 30€!
Max Stromeyer Str. 37a * badenladies.de * HAUS37a.de

DER FKK CLUB MIT RAFFINESSE VS-Villingen Tel.: 07721-3135
NEU AB SOFORT AUSSENWHIRLPOOL UND MASSAGE
Außenbereich geöffnet
www.Clubpanorama.de

Unterricht

Englischkurse für Kinder ab 3 Jahren in Radolfzell, Gottmadingen, Gailingen. Tel. 07734/931769, www.helendoron.de

Mathematiker (pens.),
m. langjähr., pädagogischer Erfahr., bietet Privatunterricht auch in den Schulferien an, um Lücken zu schliessen, Abi-Vorber., unterrichtsbegl. Nachhilfe, Tel. ab 20 Uhr 0151-25975216



Deutsch/English/Latein
Unterricht und Nachhilfe für jung u. alt. Tel. 07731/22163

Bekleidung

Elegan. Brautkleid weiß
mit abnembarer Schleppe + Zub., Gr. 38/40, VB 500.-€. Tel. 0172-2179299

Tiermarkt

8 Wo. alte Kätzchen
stubenrein, teilw. längeres Fell) in liebev. Hände zu verschenken, Tel. 07731/319024

Kpl. Aquarium 150 l
6eckig + Zubehör 120,- €. Tel. 07731/790436 ab 18Uhr

Hasenbabys versch.
Farben, günst.abzug. Tel. 07736/921794

2 Kätzchen
1x w., schwarz-weiß, 1x m. dkl-graugetigert in liebev. Hände zu verschenken, T. 07736/921127

Perserbabies
zu verkaufen, T. 0173-3754963

Carolais Jungbulle,
zu verk., Tel. 07774/7131

R'zell, Offenstall+Weide
+ Heu + Stroh, 2 Pferde mögl., € 160.-/mtl., Tel. 0151-53927985

Nagerkäfig für drinnen
o. draußen z.b.Streifenh. günstig zu verk., Tel, 07733/5731

Shettland Pony Wallach
sehr, sehr kinderlieb, nur in gt. Hd. zu verk. Tel. 07733/5865

Jg. Kätzchen
in liebev. Hände zu verschenken, Tel. 07739/928424

Schnauzer-Berner
Welpen, bezaub., su. neue Eltern. Abg. Mitte Juli gg. Schutzgebühr. U. Grotkopp, Tel. 07771/873726

Schwarzwälder Dunkel-
Fuchs mit hellem Behang. 5J.alt, geritten und gefahren VB 3600.-€. Tel. 07575-934248

Zwergkaninchen
sehr kinderlieb, 7 Mon., m. gr. Käfig zu verschenken, T. 07731/921045 o. 0176-70147142

Schöne Friesen Stute
9 J., Menschenbezogen, Geländesicher, sehr lieb, VB zu verk., ab 13 Uhr Tel. 0173/6764522

Sehr anhängl., kastr.
Kater, ca. 4 J., schw.-weiß u. puschelig sucht liebev. Zuhause mit Freigang. www.katzenhilfe-radolfzell.de, Tel. 07731-46813

2 liebenswerte,
verschmuste Streuner (m.+w.), ca. 1-2 J. alt, dkl.-getigert u. braun getigert mit weiß, suchen nach schlimmer Erfahrung schönes Zuhause mit Freigang. Katzenhilfe R'zell, Tel. 0162-7341815

Langhaar-Perserkatzen
2 Stück, in liebevolle Hände zu verschenken, T. 0176-93188983

Katzenhilfe R'zell sucht
f. 3 Katzenwelpen liebev. Zuhause m. Freigang. Keine Einzelhaltung! Fotos: www.katzenhilfe-radolfzell.de, Tel. 0173-3204184

Jg. Katzen in liebev.
Hände abzug. Tel. 0176/89015778

sehr verschmuste
liebev. Tiegerkatze umständeh. zu verschenken, Hunde kein Problem, schmust mit allem was ihr nahe kommt, Tel. 07731/912490

Offenstallplatz 100€
inkl. Heu + Stroh, viel Weide, Nähe Engen frei. Tel. 07733/8903

Terrarien (25x25x25 cm)
und Vogelspinnen abzugeben. Tel. 07731/189982 ab 17 Uhr.

2 x 400l Aquarium
mit Zub., 1x 250€,1 x 300€,Tel. 0152-28759230

Entlaufen

Sehr zierl. katze mit
aussgerwöhnlichem schwarzem Fell, in Bohlingen vermisst. Bitte schauen Sie in Ihrem Keller/Garage nach. Tel. 07731-53750

Verschiedenes

1000 l Wassertank auf
PVC-Palette i. Metallkäfig gereinigt, € 50,- zu verk., T. 07771/914788

bis 30 % weniger
Cellulite, trainieren Sie nur 10 min., probetraining, Tel. 0172/4735126

Jack Fox Roller 50 ccm
2.600km, EZ 03/08, blau-weiss, regelm. gewartet, sehr guter Zustand, Preis VB; 2 Fliegengitter 112 x 97 cm m. Scharnier u. Magnet z. Öffnen, stabile Ausf., Alurahmen, je € 30,-, Tel. 07771/61450

Zeuge gesucht
Konflikt zw. 2 Autofahren am 7.1.10 in Rielasingen/Ampelkreuzung Schinderegg zw. 13.30-14.00 Uhr, Tel. 0151-18317919

Suche Dachfläche
zur Errichtung einer Solarstromanlage langfristig zu mieten. Tel. 0172-4745519 o. 07734/934125

Flohmarkt KN
12./13.Juni Mitstreiter ges. 1,5mtr. Standfläche geg. Standgeb. Tel. 0151-21690876

Sammler sucht
gegen sehr gt. Bezahlung, Soldatenfotos (Alben) u.a. Militärsachen von 1900-1945, bar und diskret, Tel. 07774/920787

Krimi-Dinner in KN
Tickets für den 10.06.10, Inselhotel Steigenberger für 120 € zu verk., Tel. 0171-3251224

14 Playstation 3 Spiele
f. hälfte v. Kaufpreis abzugeb., Tel. 0152/59073658

Wer verschenkt
E-Herd, el. Rasenmäher u. Spülmaschine? T. 0176-77547313

Antiquitäten

Nußbaumti., ausziehb.,
m. 6 geflochtenen Stühlen im Jugendstil, zu verk., Tel. 07551/7719

Sammlermarkt

Montblanc + Pelikan
Füller, auch ältere, von Sammler gesucht, Tel. 0211/7333802

Sammler sucht
Armband- und Taschenuhren wie Omega, IWC usw., 0173-3951678

Dienstleistungen

Biete Kurierfahrten
auch nachts, Expresszust. etc.
Fahrzeug VW Lt. 35, 3,5 t, m. Hebeb.
Tel. 01 73 / 3 28 77 84

Für den Wassersport

Großes Motorboot
L/B 650x285 cm, Bj. 63, Teakholz, Bodenseezulassung, 6 Schlafpl., Küche/Bad, gepfl. Zust., verz. Trailer, Motorschaden, 4900 €, Tel. 0170-8529807

Badeboot, Tüv neu,
L/B 420x160 cm, Bodenseezul., Außenborder 5 PS gepfl. Zust., 1900 € 0170-8529807

Holz-Weidling, Bj. 90,
geplankt, 9 m, 15 PS, rep.-bed., FP 1700.- €. Tel. 0160-93940009

Z B.antrieb ALFA WON
neuwertig, VB € 3.000,-, zu verk., Tel. 07774/7616

Pflegel. Boot AB 25PS
B'seezl., Trailer, Slipbar, 4,25 x 1,82m, 5 Pers., 3 Schlafpl., nur 190 B.-Std., € 5900.-. Tel. 0170-6604130

Kleines Motorboot
Kajüte, B'see-Zul., 9 PS, 5 Pers., Trailer, 2900.- €. Tel. ab Fr. 0171-6503911

Für den Sport

Daun Ergo-Bike
8008 TRS 460 €, Kettler Rudergerät Coach 200 €, Tel. 07733/7061

HEY MÄDELS,
wir sind gerade dabei, eine Fußballmannschaft (Alter 16 – 26 J.) in Böhringen zu gründen. Also, wenn ihr gerne Fußball spielt oder es noch lernen wollt, kommt !
Trainingszeiten sind Mo. und Mi. von 19.00 bis 20.30 Uhr ab dem 7. Juni.
Wir sind erreichbar unter der Telefonnummer 0174 / 4 35 12 05.

Haushaltsauflösung

Scheunen-Flohmarkt
wg. Haushaltsauflösung Sa. 05.06. 10-17 Uhr, Worblingen, Hinterhof 1

Garagenflohmarkt
am Sa., 5.6., ab 10 Uhr, Höristr. 2a, in Iznang.

Wegen Wegzug
Abgabe versch. Möbelstücke günstig, teilw. gratis wie Waschmasch., Kü., Herd, Kühlschr., Kleiderschr., Kleinmöbel. T.0176-70169994

Zum Verlieben

Er, 39 J., vorzeigbar,
sucht eine Frau für's Leben, der auch die Zweisamkeit reicht (ohne Kinder). Freue mich auf Deine Zuschrift unter 112680 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Nette Sie, 40, sucht
ehrlichen u. natürlichen Ihn (NR) fürs Leben! Ich freue mich über aussagekräftige Zuschriften, mit Bild wäre schön (gibt es zurück!) Zuschriften unter 112689 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Netter Kerl (36) sucht
eine liebev. SIE mit Herz und Hirn zum verlieben!!! T. 0152-53222390

Er, 30J. sportl., elegant
möchte eine charmante sie kennenlernen. Tel. 0172-6110801

Einfach so

Netter Er, 53/178
möchte a.d.W. eine nette, attrakt. Sie, gerne auch mit Kind, für eine dauerh. Zweisamkeit kennenlernen. Wenn Du Dich angesprochen fühlst, ruf mich an, damit wir uns für's lange Wochenende verabreden können, T. 0176-62764639

Er, 52 sucht Begleitung
für Südfrankreich-Urlaub (Naturistik) für ca. 7 Tage, Ende Juli/Anfang August. Alles weitere persönlich. Zuschriften unter 112679 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Nette Leute (m/w) ges.
zum Reden, Ausgehen, etwas unternehmen. Alter zw. 30 -50J. Tel. 0174-8866449

Frau aus Stockach,
m. Kleinkind, am 26.05. ab 17:52, im Seehas, Konstanz-Radolfzell. Du sprachst Mann aus Esslingen mit Tochter an... würde das Gespräch gerne fortsetzen. Michael Tel. 0170-4150341

Alfa Romeo

Modell 147 B j. 2002
120PS, Tel. 07731/783825

Alfa 156 2.0 TOP
Bj. 00, 110Tkm, AU/HU 10/11, 114 KW, VB 3.500.-. T.0176-96516609

Audi

Kaufe alle Autos
PKW, LKW, Busse, Gel.-Wagen
TÜV, KM, Unfall, Motorschaden
– egal, auch sonntags ! –
Tel. 01 75 / 89 58 589

BMW

BMW 318 i
Bj. 95, 208Tkm, TÜV 10/10, tech. + opt. einwandfrei, 8 Alufelgen, Klima, ZV, 1600 €, T. 07733/506222

Mini Cooper 1.6 l
Bj. 05, 54Tkm, 116 PS, silber-schw. Dach, TÜV neu, Paket-Chili, 8 f. Alu bereift, Sommer 18«, Klima, VB 11.490.-. Tel. 07736/922793

318 i Touring
E 46/Bj. 99/00, Klimaautom., 8 f. ber., el. SD, el. FH, ZV m. FB, Sitzhzg., Extr. Navi Blaupunkt, Bordcomp., el. Außensp., Servo, Bremsen vo. neu, Service neu, Verbrauch ca. 7,8 l, scheckh.-gepfl., 130Tkm, 6.900.- €. Tel. 07774/925553

E 39 520 i, Bj. 96, blau,
220Tkm, techn. Top, viele NT, scheckh., Klimaaut., Alu, neue Reifen, R/CD org., VB 3.300.-. Tel. 07732/929679 ab 16.30 Uhr.

BMW E 46 Compact
gesucht, Tel. 07732/972078

BMW 325i Touring
Bj. 01, TÜV 10/11, 124TKm, Unfallfrei, So.+Wi. Reifen, div. extras, VB 7000.-€, Tel. 0171/1966302

Fiat

Fiat Punto, Bj. 97,
1.2 l, 55 PS, 3-trg., TÜV/ASU 3/12, Wi.-Reifen neu, So.-Reifen auf Alufelgen, sehr gt. Zust., VB 1750 €, Tel. 01520-2771853

Fiat Fiorino Kastenwg.
Bj. 97, TÜV 9/11, Diesel, 750 € VB, Tel. 0152-02476094

Ford

Escort Kombi
Bj. 98, TÜV/AU neu, AHK, SD, kl. Mängel, 1.300.- €. Tel. 0151-53927985

Ford Galaxi Mod. 98
TÜV 04/11, Doppel-Airb. Klima, AHK, VB € 1950.- T.0162-6900380

Ford Sierra, Bj. 93
300 €, Tel. 0176-41245267

KA 1,3 l, Bj. 00, 60 PS,
Euro 4, TÜV 10/11, Klima, schwarzmet., FP 1.800.-.T.0171-9878654

Mazda

Mazda 323 1.3l 75 PS
E 2, 168Tkm, EZ 96, HU 09/10, blaumet., Servo, Lenkrad verstellbar, 950€.Tel.0176-63666260

Mercedes

C 220 CDI Avangarde
weiß, APS, CD Navi, Parktronic, Autom., Bj. 08/08, 15300 Km, VB 24.450,- € Tel. 07732/53030

E 220 CDI, Mod. 01,
Klima, SD, AHK, 125TKM, Lmf, 4 Wi.Rd., 8500.-€, Tel. 07731/71238

E 320 CDI Avantgarde
Bj. 11/2004, schwarz, Vollausstattung, 110Tkm, 1. Hd., s.gt. Zustd., Tel. 0172-1092962

Oldtimer

Oldtimer Bj. 1971
Oepl Rekord, 1900 ccm, 97PS, rot, abzug. Tel. 07731/67110 od. 0171-7681363

Opel

Opel Zafira 2,2l, Benzin,



Comf., 7 Sitzpl., abn. AHK, Sitzhzg., Tempomat, Klima, Umweltpl. 4, TÜV/AU neu (oh. Mängel), 95Tkm, leicht abged. Scheiben v. Werk aus (m. Steuerkette, kein Zahnriemen), Scheckh. gewartet, Ölwechsel neu, Bremsen kpl. neu, Auspuff neu, € 5430.-, Tel. 0151-58181755

Weitere Auto-Fundgrube finden Sie auf Seite 39

PRIVATE KLEINANZEIGEN mit Farbbild



Mit Ihrer privaten Kleinanzeige im Singener Wochenblatt erreichen Sie Woche für Woche 87.895 Haushalte und ca. 105.000* Leserinnen und Leser pro Woche. Auch im nahegelegenen Schweizer Grenzgebiet.

*Quelle: Leseranalyse Singener Wochenblatt 2009, Czaia Marktforschung Bremen

8,- € Farbbild zzgl. Anzeigenpreis

WOCHENBLATT

SINGEN	Hadwigstraße 2a, Tel. 07731/8800-21/22
RADOLFZELL	Untertorstraße 5, Tel. 07732/9909-0
STOCKACH	Salmannsweilerstraße 2, Tel. 07771/9331-0

Fettgedruckte Überschrift **3,70 €**

Anzeigentext (je Zeile **2,30 €**)

Name: .....
Straße: .....
Ort: .....
Telefon: .....

Abbuchungserlaubnis
Konto-Nr.: ..... BLZ: .....
Bank: .....
Datum/Unterschrift: .....

Chiffre-Anzeige
- ◯ Offerten zusenden
- ◯ Ich hole die Offerten auf der Geschäftsstelle ab.
- ◯ Mail-Chiffre-Anzeige. E-Mail-Adresse .....

Sind Sie einverstanden, dass der Verlag die Angebote zu Prüfzwecken öffnet und gewerbliche Angebote aussortiert?

◯ ja ◯ nein

Anzeigenschluss für die Veröffentlichung der **Kleinanzeige mit Bild ist Dienstag 12.00 Uhr vor Erscheinen.**

Chiffre Euro 4,60 oder Mailchiffre Euro 4,60 (je zwei Chiffre-Zeilen). Zusendung einmalige Gebühr Euro 4,-. Bei Bankeinzug zzgl. Euro 0,25 Bearbeitungsgebühr. Nach jedem Wort und Satzzeichen bitte ein Leerfeld lassen!

◯ **mit Farbbild 8,00 €**

Ihre Kleinanzeige mit Foto können Sie persönlich in unseren Geschäftsstellen aufgeben oder online unter http://www.wochenblatt.net/kleinanzeigen-aufgeben.

ZWEIRAD MEES
Höllturmpassage 1, 79315 Radolfzell, Telefon 07732/2828
VERKAUF · VERLEIH · REPARATUR
info@zweirad-mees.de Inh. Bertram Pausch

82. Radolfzeller Gebrauchträder-Markt

Samstag, den 5. Juni 2010, auf dem Platz Hinter der Burg, Höllturmpassage

Bringen Sie IHRE Räder (alle Fahrräder sowie MTB, Trekking, Kinderräder, Kinderanhänger, Mofas usw.) am **SAMSTAG,** den **5. Juni 2010** zu uns und wir verkaufen diese für Sie. Anlieferung der Räder ist von 8.00 Uhr - 9.30 Uhr. Der Verkauf der Räder beginnt um 9.00 - 12.00 Uhr. Die nicht verkauften Räder müssen bis **12.30 Uhr** wieder abgeholt werden!
10 % vom Verkaufserlös geht an den BSV Nordstern für die Jugendkasse !

WOCHENBLATT ONLINE UNTER WWW.WOCHENBLATT.NET
WOCHENBLATT

Thomas Philipps & KOMPAKT Sonderposten GmbH & Co. KG

Abholpreise

Gültig ab Do. 03.06.10

Solange der Vorrat reicht! Irrtümer vorbehalten!

www.thomas-philipps.de

Birgy Apfel-Schorle
Fruchtgehalt 55%
0,5 Liter
Vorteilspreis 6 Stück = (1l = -,33) (+ 1,50 Pfand)
-,99

Fadenvorhang
• mit Stangendurchzug
• Polyester
• versch. Farben
140x245cm
Ideal für Fenster, Balkontüren oder als Raumteiler!
*12,98
9,98
(ohne Deko)

Spiel- und Hüpfburg
• robustes, 3-lagig verstärktes Vinyl
• 2 aufblasbare Basketbälle + 6 Spielbälle
• Sicherheits-ventile
• Netzwände
• Tragkraft bis 65kg
• 244x193x201cm
B 244cm, H 193cm
*99,50
69,95
230Volt-Gebläse!

ARIEL Expert System
hervorragende Flecken-entfernung und strahlendes Weiss,
Waschmittel mit Bleich-mittel, 7,2kg (1 Wäsche = -,17)
für 90 Waschen
*19,98
14,98

Keramik Pflanztopf
im Lavendeldessin, glasiert
ø ca. 14cm, H ca. 15cm
3,95
(ohne Pflanze)
ø ca. 21cm, H ca. 20cm 7,95
ø ca. 27cm, H ca. 26cm 17,95

Citronella Mückenkerze
im großen Metalleimer, versch. Farben
H 25cm, ø 16cm
3,98

B.-Carbolin Holzlasur
wetterfest, auf Pflanzenöl-basis, für alle im Freien befindlichen Hölzer
• pflanzenunschädlich
• geruchsneutral
• schützt vor UV-Strahlen
• schadstoffarm
10 Liter (1L = -,70)
6,98

GRÜNER JAN Rasendünger
gekörnt, mit Sofortwirkung
10kg (1kg = -,80)
7,98

Gemüsepflanzen
Aubergine, Paprika, Zucchini oder Peperoni im 8,5cm Topf
-,69
Vorteilspreis 5 Stück = 2,99

Cat-Tonit Katzenstreu
• sparsam
• klumpenbildend
• geruchsbindend
• umweltfreundlich
20kg (1kg = -,20)
3,98

unik Toilettenpapier
3-lagig, á 200 Blatt
12 Rollen
*2,88
2,22

Rasen-Erneuerung
für die schnelle Rasenregenera-tion durch die kombinierte Wirkung von Rasen-samen und Dünger, für ca. 20m²
1kg
4,98

Hängematte
• mit Metallgestell
• Polyestergewebe
• Liegefläche: 193x67cm
19,95
Gesamtlänge: 207x73,5x63cm

aufblasbares Giant-Set "Fußball"
• Tor mit Netz ca. 200x120cm
• Ball ø ca. 40cm
• für Kinder ab 5 Jahren
9,98
*17,99

Gärtnerqualität Geranien
stehend, im 10,5cm Topf
extra starke Ware
-,99

HOLZ Pflanz-schubkarre
• asiatische Massiv-Holzart "Chinese fir"
• 100x30x40cm
*12,98
10,-

Beet-u. Balkonpflanzen z.B.
Eisbegonien, Lobelien, Petunien, Tagetes oder Impatiens
je 10 Pflanzen
*1,49
1,22 im Tray

Fuchsien
stehend oder hängend
6 Pflanzen im Tray
3,33

Ampelpflanzen XL
extra starke Ware, versch. Sorten
ø 25cm Ampel
5,-

Kübel- und Mediterrane-Pflanzen
versch. Sorten, z.B. Datura, Lantana, Passiflora u.v.a.
im 9cm Topf
1,49

LUXUS Polyester Gartenpavillon
gestreift
3x3m
*34,50
29,95
grün

Stauden
versch. Sorten z.B. Achillea, Ameria, Bergenia, Helenium, Heuera, Prunella, Potentilla, Rudbeckia, Solidago u.v.a.
im 19cm Topf
1,99

Vollkunststoff Gartentisch
weiß ø 90cm
12,95
blau oder waldgrün 16,95

Cuba Monoblock
aus Vollkunststoff, stapelbar, weiß
5,98
blau oder waldgrün 6,98

passende Sesselauflage
versch. Dessins, 2cm
3,98

* unser alter Preis

Tuttlingen Ludwigstaler Str. 66
Überlingen Waldhornstr. 5
Thomas Philipps & KOMPAKT Sonderposten
Spaichingen Obere Wiesen 9

Erdbeeren

Verkauf täglich frisch ab Feld, zum jeweiligen Tagespreis sowie
• Markt Rielasingen, Donnerstag
• Markt Radolfzell, Mi. + Sa.
• Markt Konstanz, Di., Mi., Fr., Sa.

Erdbeerfelder König
an der Straße Bankholzen / Bohlingen
0 77 32 / 39 94

Besuchen Sie unsere
WM-MESSE
am Freitag 4. 6. 10 9.00 - 18.00 Uhr
am Samstag 5. 6. 10 9.00 - 16.00 Uhr
Unser WM-Ofen - bei jedem Deutschlandtor 100,- € billiger! (außer 11m-Schießen)
✓ 15 Fahrminuten von Donaueschingen
✓ über 50 ausgestellte Öfen
✓ ausgesuchte Öfen zum Messepreis
✓ wir begrüßen Sie mit einem Glas Sekt
✓ Öfen angeheizt und in Betrieb
✓ perfekt brennende Kachelöfen u. Kamine
Welte Öfen GmbH
Höchst 16
79871 Eisenbach
Tel. 07657-1070
www.welte-oefen.de
WELTE ÖFEN GMBH EIN-HOUSE EXHIBITION

Herzliche Einladung zum Sommerfest

Liebe Tierfreunde in Singen und im Hegau,

der Tierschutzverein lädt ein auf

Sonntag, 6. Juni, von 11 bis 18 Uhr zum Sommerfest ins Tierheim Singen



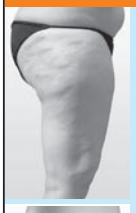
Münchriedstraße 52 (auch bei Regen).
Unsere Tiere im Katzen- und Hundehaus freuen sich auf die Begegnung mit tierlieben Menschen. Das Duo »Sugar Moon«, Lydia und Siegfried Materna, wird die Gäste tagsüber im Innenhof musikalisch erfreuen. Eine reich bestückte Tombola, eine Trödlerecke mit Büchern und vielfältigen Schnäppchen sowie für die private Tierhaltung geeignetes Zubehör, Beratungstipps am Infostand »Royal Canin« und gute Bewirtung sind das Angebot für die Besucher.

Wir freuen uns auf Ihr Kommen!

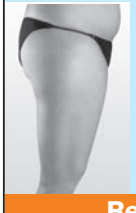
Im Namen des Vorstands- und Tierheimteams
Marion Czajor, Vorsitzende

www.der-webdrucker.de

5 kg bis zum Urlaub



Wir suchen noch
11 Test-personen



die bis zum Urlaub mindestens **5 kg** abnehmen möchten.
Dauer: 4 Wochen
Beitrag: 11,99 €/Woche

Registrierung unter:
0 77 31 / 9 31 60

INJOY
78224 Singen
Georg-Fischer-Str. 27
(über OBI)



Von Kiel bis Venedig ohne Tankstopp?*

Vom 09.06. bis 22.06.2010 zeigen wir Ihnen, wie es gehen könnte.

BlueMotionTechnologies von Volkswagen ist eine Antwort auf steigende Spritpreise und eine Innovation zur Verringerung der CO_2-Emissionen. Bei unseren Think Blue. Probefahrttagen **vom 09. Juni bis 22. Juni 2010** können Sie sich selbst von den BlueMotion Modellen Polo, Golf und Passat überzeugen.

* Mit einem Golf BlueMotion 77 kW (105 PS), Kraftstoffverbrauch, l/100 km: innerorts 4,7/außerorts 3,4/kombiniert 3,8/CO_2-Emission kombiniert: 99 g/km, ergibt sich eine theoretische Reichweite von 1.447 km bei einem kombinierten Verbrauch von 3,8 l/100 km und einem Tankvolumen von 55 l.

Volkswagen Zentrum Singen
Stockholzstr. 17, 78224 Singen, Tel. 077 31 / 830 10

Gohm + Graf Hardenberg GmbH
78467 Konstanz, Wollmatinger Straße 9-11, Tel. 075 31 / 58 16-0
88662 Ueberlingen, Abigstraße 2, Tel. 075 51 / 809 50*

www.gohm-graf-hardenberg.de

*ständiger Vermittler

Der Spar-Spaß geht weiter!


Abb. ähnlich

VW Golf BlueMotion

Sondermodell „TEAM“, 1.2 TSI Benziner, 77 kW/105 PS, 4 Türen, z.B. weiß, Kurzzeitzulassung ohne km, Alufelgen, Parkassistent, Multifunktionsanzeige, Climatronic, Sitzheizung, GRA, ZV mit Funkfernbedienung, elektr. Fensterheber, Radio/CD uvm.

ab 19.980 €

Sie sparen 4.255,-€*
*ggü. UPE des Herstellers für ein entsprechend ausgestattetes Serienmodell!

Kraftstoffverbr. in l/100 km: 6,5l innerorts 4,5l außerorts; komb. 5,2l; CO2-Emission: 121 g/km

Finanzierungsbsp.: monatl. 128,- €
Anzahlung: 5.000,- €, Schlussrate: 10.514,- €, 48 Mon. Laufzeit, 10 tkm/Jahr, 1,90% eff.Jahr


Abb. ähnlich

VW Touran Trendline

1.4 TSI Benziner, 103 kW/140 PS, Kurzzeitzulassung ohne km, grau met., 7-Sitzer, Parkassistent, Multifunktionsanzeige, Climatronic, variabler Ladeboden, Sitzheizung, ZV mit Funkfernbedienung, elektr. Fensterheber, Radio/CD uvm.

ab 25.480 €

Sie sparen 3.620,-€*
*ggü. UPE des Herstellers für ein entsprechend ausgestattetes Serienmodell!

Kraftstoffverbr. in l/100 km: 9,0l innerorts; 6,1l außerorts; komb. 7,2l; CO2-Emission: 166 g/km

Finanzierungsbsp.: monatl. 199,- €
Anzahlung: 5.000,- €, Schlussrate: 11.680,- €, 48 Mon. Laufzeit, 10 tkm/Jahr, 0,90% eff.Jahr

DACIA

Autos für alle!

Die Dacia Modelle

Jetzt testen bei uns!



3 JAHRE GARANTIE

Dacia Logan MCV ab	Dacia Duster ab	Dacia Sandero Stepway ab	Dacia Sandero ab
7.950,- €[1]	11.900,- €[2]	9.990,- €[3]	6.990,- €[4]

DACIA GROUPE RENAULT

www.dacia.de

Autohaus BLENDER
Robert-Gerwig-Str. 6 · Radolfzell · Tel. 07732/982773
Max-Stromeyer-Str. 51 · Konstanz · Tel. 07531/99676-0

Autohaus SCHEU
Rudolf-Diesel-Str. 11
Rielasingen, Tel. 07731/228 72

Gesamtverbrauch (l/100 km) kombiniert: 7,6 - 6,5; CO_2-Emissionen kombiniert: 179 - 155 g/km (Werte nach EU-Normmessverfahren). AllePreise zuzüglich Überführungskosten 790,- €

[1]Dacia Logan MCV 1.4 MPI 55 kW 5-Sitzer EUR 7.950,-. [2]Dacia Duster 1.6 16V 110 4x2 77 kW EUR 11.900,-. [3]Dacia Sandero Stepway 1.6 MPI 64 kW EUR 9.990,-. [4]Dacia Sandero 1.4 MPI 55 kW EUR 6.990,-. Abbildungen zeigen Sonderausstattungen.

AUTOZENTRUM Bodensee

Die Gebrauchtwagen-Profis der Region - Laufend ca. 70 gepflegte Gebrauchtwagen aller Marken und Klassen

WM SPECIAL
Unsere WM -11 für Sie
GÜLTIG BIS 14. JUNI

INKLUSIVE ZU JEDEM FAHRZEUG

1. 4,99% eff. Jahreszins[1]
2. inklusive Ratenschutzversicherung[2]
3. Gebrauchtwagengarantie bis zu 24 Monate
4. Kundendienst NEU[3]
5. TÜV: Hauptuntersuchung NEU
6. AU: Abgasuntersuchung NEU
7. inklusive Zulassung "Ihres Neuen"
8. inklusive Wunschkennzeichen
9. Inzahlungnahme Ihres Gebrauchten
10. Werkstattgutschein in Höhe von €50,-[4]
11. Original Fan-Trikot Ihres Wunschlandes



AUDI A3 Sportback 1,9 TDI
EZ: 05.2006, 77KW/105PS, 96.901km, Navi, Klimaautomatik, Sitzheizung, ESP, Bordcomputer, Alu-Felgen, CD-Wechsler Lendenwirbelstütze, lückenlos Scheckheftgepflegt, 1. Hand. uvm.
inkl. MwSt **nur 13.290,- €**

Weitere TOP-Angebote bei uns in Radolfzell oder unter www.autozentrum-bodensee.de

[1] auch ohne Anzahlung - bis zu 84 Monate Laufzeit, wenn aktuell 5,9%, [2] nicht bar auszahlbar, [3] Leben-, Unfallzusatz-, Arbeitsunfähigkeits- und Arbeitslosigkeitsvers. 4,99 eff. Jahreszins - 84 Monate Laufzeit / 20% Anzahlung / inkl. MwSt.

Herrenlandstraße 62, 78315 Radolfzell am Bodensee - MO-FR: 9.00 - 18.30 / SA: 9.00 - 14.30 UHR
Tel.07732 / 82334-99, Fax.07732 / 82334-91 www.autozentrum-bodensee.de

www.opel-schoenenberger.de
Steißlingen / Radolfzell

Golf II, Bj. 88, 1.3 l
110Tkm, TÜV 9/11, Vergaser def., VB 450 €, T. 0157-84485844

VW Polo, BJ 05/95,
162Tkm, TÜV/ASU 05/11, 75 PS, Benziner, Schiebed., € 1200,-, Tel. 07771/877065

VW Golf III, gt. Zust.,
gepfl., Pr. VB, T. 0172-7162694

Cabrios

Cabrio silber 206cc
2003, 144Tkm, Alufelg., 8f.-ber., V B 5100.-€.Tel. 0162-8852247

Wohnwagen/-mobile

Suche billigen Wohnwagen
a. Boot, Tel. 01 71/6 53 30 36 gew.

Barankauf aller Wohnmobile und Wohnwagen
Tel.: 0 800 / 186 00 00 (gebührenfrei)
www.ankaufwohnmobile.de

www.opel-gulde.de
Über 100 Fahrzeuge mit Bild täglich aktualisiert

Sonstige Modelle

Daewoo Nubira 1.6 l
Bj. 5/97, 160Tkm, SD, ZV, Klima, Euro 2, TÜV 7/10, VB 850 €, T. 0157-84485844

Barankauf Singen
für alle PKW u. Geländewagen, km, TÜV, Schaden egal, 0171/4962896

Altautos werden zur Entsorgung abgeholt. Tel. 01 71 / 8 35 46 13

Kaufe alle Fahrzeuge!
alle Marken, PKW/LKW/Busse, Geländew. TÜV/KM/Unfall/Zustand egal. Diesel u. Benziner, zahle guten Preis + bar ☎01511793901 7 oder 0761-15064868 Anruf lohnt sich.

Kfz.-Zubehör

4 x SR Pirelli DOT 3805,
195/65 R 15, 91 V, Stahlfelgen org. Audi, 69x15 ET 45mm, 5x112 Lochkreis, Tel. 07771/917386

4 Wi.-Reifen + Felgen
f. Skoda Fabia, 165/70 R 14 81 T, 80%, 120.- €. Tel. 07732/970617

So.-Reifen 165/60 R 14
u. 195/50 R 15 u. 155/70 R 13 je 4, je 2x 195/60 R 14 , 195/60 R 15 günstig zu verk., 0176-64118485

4 So - Reif. f. MB 190E
185/65 R15 87 H, VB 120€, Profil 4,5mm. Tel. 0162-6836580

4 Sommer Reifen neu
205/65 R15, 94V, f. BMW E 39, auf Stahl-Felg., f. 200€ zu verk. Tel. 0179-3402610

Reifen und Träger
4 x Michelin So.-Reifen (ohne Felg.) 195/65 R 15 91H, 3-4 mm, 60.-; Golf 3 Ski-u. Radträger, je 40.-. Tel. ab 18 h 07731/31532

Günstige Sommerreifen neu und gebraucht
in allen Größen und Fabrikaten
Motorradreifen in allen Größen
inkl. Montage und Wuchten
Telefon 07733/6786

AEZ Alukompl.-Räder
7x17, 5 Speichen Design, 205/45 4 Loch, VB 400.-. T.0172-3445983

Zweiräder

Kawasaki 1100
EZ 97, sehr gepfl., orig. 15Tkm, 98 PS/125,mit Vollverkleidung, VB € 2900,-, Tel. 07731/45338

Peugeot Roller 50 ccm
Jet Force, Bj. 04, sgt. Zust., ca. 8Tkm, VB 980.-. T. 0172-7589768

BMW R 1100 RS
EZ 9/93, ca. 68Tkm, perlweiss, Koffer, Tankrucksack, Inspekt. neu, VB 2800 €, 0172-7468305 ab 18 h

Yamaha 750, 3290 €
Bj. 95, 38Tkm, T. 0172-7621794

Vespa Piaggio
gt. erh., weiß, Bj. 94, 30Tkm, Autom., Motor überh., Kuppl. neu, m. Topcase + 2 kpl. Ersatzräder, fahrber., FP 350.-. Tel. 0174-5233759

REX Roller, ca 4 J. alt,
Tel. 07774/922963

Roller Twin
ca. 2680 Km, 500.- €. Tel. 07731/790436 ab 18 Uhr.

Yamaha Ovetto 50er
Bj. 04, zu verk., T. 0162-6900380

PIAGGIO Roller Zipp 50
4-Takt, Bj. 08, 1200 Km, KP: 900.-. Tel. 0172-3445983 ab 16.30 Uhr.

Italjet Dragster
Bj. 99, 50 ccm, VB 850.-. Tel. 0176-85046495

50er Roller
1100Km, 1J. Garantie, 900.- € Tel. 07731/508794

Opel

Omega 2 L Caravan
Bj 98, Klima, TÜV/AU 18 Mon., Klima, ABS, ZV, 112 TKM, 8 fach ber. VB € 1750 Tel. 0157-72656276

Opel Astra 1.6, Bj. 12/95
TÜV 5/11, gt. Zust., VB € 850.-,SD, ZV, EU2, T. 0157-84485843

Vectra 1.6i, 151 Tkm,
EZ 94, v. Neut.,TÜV 03/12, gt. Zust., Extras, VB € 1.100,-, Tel. 07771/3385 od. 0162-9004847

Astra 2.0 DTi Caravan
74 kw/100 PS, EZ 02/02, AU/TÜV 07/11, 139TKM, scheckheftgepfl., neue Wi.reifen, VB € 4.200,-, Tel. 07774/8333 o. T. 0176-62363521

Vectra B 1.6 l, 100 PS,
Winter-Reifen auf Felgen, 157Tkm, EZ 8/98, TÜV/AU 05/11, 1150 €, Tel. 07738/203026

Opel Corsa, Bj. 94,
blaumet., sportl., Alufelg., komp. Anlage, 750.- € T. 0152/08476972

Renault

Renault Clio, Bj. 91,
TÜV/ASU 9/10, leicht beschädigt, VB 280 €, T. 0162-1547329

Seat

Ibiza 1.4 16 V
EZ 04/03, TÜV neu, blau-met., Klima, Alu, EFH, BC, ESP, ZV, uvm., 5trg., VB 5200.-. T.0152-03264168

VW

Golf II Automatik Bj. 91
5trg., AHK, TÜV 02/12, 156TKM, Servo, So./Wi. auf Felgen, Benziner, grüne Plakette, € 699,-, Tel. 07771/929853

Golf GT, EZ 03/95,
TÜV/AU bis 03/12, 66kw, grünmet., 250TKM, 8fach bereift, VB € 980,-, Tel. 07739/926641

VW Bora, TDI
147350 Km 1.Hd., top Zustd.,VB 5650.-. Tel. 07734-936237 o. 0171/7274657

VW Turan, 8500.- €
Bj. 03, erst 59Tkm, Bremsen neu, TÜV/AU 2/12, 102 PS, eFH, AHK, Tel. 0172-7121618

VW Polo VB 1800 €
EZ 11/96, 60 PS, 93Tkm, TÜV 10/11, rot, So.-Räder m. Aluf., Wi.-Räder, ZV m. FB, 0157-75338318

Passat Variant TD.
Bj. 92, 248Tkm, AHK, Klima, TÜV 12/11, 800 € VB, T. 0160-8017342

Golf II, VB 480.- €,
EZ. 92, 230Tkm, TÜV 05/10, fahrber., R/CD, GJ-Bereif. neuw., Bremsb. u. Teile des Ausp. müssen ern. werden. Tel. 07731/319555

Polo, 37 kw, VB 3000 €
EZ 4/99, 84Tkm, blaumet., sgt. Zust., 8f. ber., LMR, TÜV/AU 4/12, T. 07774/1313 o. 0170-1115313

Duschkabinen 30-40% gespart!! Tel. 07774/925430
Werksverkauf Di., Mi. u. Do. von 16 – 18 Uhr. Hegauer Glashandel, Im Aachtal 3 in 78267 Aach. www.duschkabinenbestpreis.de

Dein TIPP! (bis 13.06. abgeben)
Achtelfinale 10%* ☐
Viertelfinale 25%* ☐
Halbfinale 50%* ☐
Finale 75%* ☐
Weltmeister 100%* ☐
Name .....

Geld zurück – mach mit!
Wie weit kommt Deutschland?
So gehts: Anzeige-Tipp abgeben. Ab dem 13.06. deine Belege über Getränke und Speisen von der Freiheit 40 sammeln. Beispiel: Wenn Deutschland ins Viertelfinale kommt und du richtig getippt hast, bekommst du 25% erstattet. Je mutiger der Tipp, desto höher die *Rückerstattung.
Während der WM ab 11:00 Uhr geöffnet!
Freiheit 40
Tel. 0152 07 561 687

RaumKultur SPEICHINGER



Unsere Leistungen für Sie:
- Fensterdekorationen
- Bodenbeläge
- Polsterarbeiten
- Sonnenschutzanlagen
- Serviceleistungen

Individuelle Beratungstermine ausserhalb der Öffnungszeiten sind für uns eine Selbstverständlichkeit

D-78224 Singen | Schwarzwaldstr. 14
Tel. +49 (0)7731 - 69005 | www.speichinger.de

WOCHENBLATT ONLINE UNTER WWW.WOCHENBLATT.NET

BEILAGEN-HINWEIS

Unserer heutigen Wochenzeitung liegen folgende Prospekte bei:

Gesamtausgabe:

Einrichtungshaus Stumpp
Dehner GmbH & Co. KG
Sport Müller GmbH
Media Markt
HEM expert
OBI

Teilausgaben:

DWW Woolworth Deutschland
Wochenblättle Bohlingen
Praktiker AG Baumarkt
Verlag Bayerischer
Mega Company
toom Baumarkt
Reddy Küchen
Public Viewing



WOCHENBLATT
UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE STADT UND DAS UMLAND

VERLAG
SINGENER
WOCHENBLATT GMBH + CO. KG
HADWIGSTR. 2A
78224 SINGEN

toom BauMarkt

Beachten Sie unsere Beilage in dieser Ausgabe

WANDFARBE
Innenfarbe, gut deckend, weiß matt, lösemittelfrei, für ca. 60 m² (1l=2,00)



3ER-SET
10 L 19,99 24,99

MEHRZWECK-BOXEN
Aluminiumrahmenprofil, Innenauskleidung aus Moosgummi, ineinander stapelbar, abschließbar, kleine Box mit Koffergriff, mittlere und große Box mit Federfallgriff, 47,7 x 26,2 x 21 cm / 8 x 32,5 x 31 cm / 73 x 38 x 36 cm (LxBxH)



SET 69,99

TOOM-BAUMARKT
Zeppelinstr. 6, 78315 Radolfzell, Tel. 07732-92230
Öffnungszeiten: Mo.–Do. 8.00 bis 20.00 Uhr,
Fr. 8.00 bis 22.00 Uhr, Sa. 8.00 bis 20.00 Uhr

www.der-webdrucker.de



Spass
+ Sprachen
+ Struktur
= Schule +

www.frank-com.de

Jetzt Schule + erleben:
OPEN-DAY 5.6.2010, ab 13.00 UHR

Schule +

ISSH International School of Schaffhausen
Mühlentalstrasse 280 • CH-8200 Schaffhausen
T. +41 52 624 17 07 • info@issh.ch

Das Plus für die Zukunft Ihres Kindes:
Internationale Standards, Zweisprachigkeit, optimale Förderung mit Ganztagesstruktur und vor allem Raum für die Entwicklung Ihres Kindes. Jetzt anmelden für Primar- sowie Sekundarstufe I und II:
www.issh.ch

stroppa Fahrradhaus
Singen, Friedinger Str.1–3, 07731-41310
- Ausgewählte Markenprodukte
- Top in Preis und Leistung
- Individuelle Fachberatung
- Meisterwerkstatt Service
- 80 Jahre Inhaber geführt

Riesenauswahl! über 1.000 Fahrräder am Lager

80 Jahre Fahrradhaus Stroppa
Ihr 5-Sterne Fahrradhaus feiert am Freitag, 4.6.10 v. 14–18 Uhr u. Samstag, 5.6.10 v. 9–18 Uhr
80 Jahre stroppa

FLYER RALEIGH KETTLER
Testen Sie unsere neuen Elektro-Räder!

- Bewirtung durch den Velo-Club Singen
- Super Gewinnspiel – 1. Preis: ein MTB
- Torwandschießen – 1. Preis: 6 Treffer ein MTB
- Große Auswahl an Gebraucht-Fahrrädern

GROSSER JUBILÄUMSVERKAUF
Jubiläumsmodelle von 10–40% reduziert!

BRAUN Braun Möbel Center

ACHTUNG BAUSTELLE

NEUERÖFFNUNG IN SINGEN IM SOMMER 2010

Unser Möbelhaus in Singen wurde abgerissen. Der Neubau geht zügig voran und die Neueröffnung unseres neuen Wohnkaufhauses wird im Sommer 2010 erfolgen.

Aktuelle Möbelwünsche können in unseren Häusern Bad Dürrheim und Konstanz realisiert werden.

BRAUN Braun Möbel Center

Bad Dürrheim
Robert-Bosch-Straße 12, im Gewerbegebiet an der B 27 Schwenningen–Donaueschingen, Nähe Kaufland
Tel.: (07726) 9 23 10
Öffnungszeiten:
Mo–Fr 9.30–20, Sa 9–18 Uhr

Konstanz
Am Dachsberg 2, Reichenau-Waldsiedlung, Radolfzell–Konstanz
Tel.: (07531) 9 24 70
Öffnungszeiten:
Mo–Fr 9.30–19, Sa 9–17 Uhr

Ihr Fachmann für
EDELMETALL-ANKAUF
"sofort Bargeld"
Zahngold /gelb /grau — Gold- u. Silbermünzen
Gold- u. Silberschmuck — Orden und Ehrenzeichen
Zinn - Kupfer - Messing - Bronze, Preis pro Kilo 2,00 €

SCHULER GmbH
Edelmetalle

STANDORT: August-Ruf-Str. 13, 78224 SINGEN, In der Marktpassage EG, Jeden Dienstag
STANDORT: St. Johannis Str. 2-4, 79189 RADOLFZELL, Im "deja vu" Wohnstudio Mattes, Jeden Dienstag
STANDORT: Katzgasse 13, 78462 KONSTANZ, Neben der Volkshochschule, Dienstag u. Freitag

ÖFFNUNGSZEITEN: 10:00-12:30 Uhr u. 14:30-17:30 Uhr Tel: 017620792942
seriös & kompetent

GOLD SILBER PLATIN — ZAHNGOLD ALTGOLD



Abstiegskrimi in der Landesliga

Radolfzell/Hegau (mu). Der Meister der Landesliga steht fest: Der FV Donaueschingen sicherte sich mit dem 1:0-Sieg gegen seinen direkten Verfolger FC Radolfzell vorzeitig den Titel.

Die Mettnauer müssen trotz der Niederlage die Köpfe nicht hängen lassen, denn sie haben den 2. Platz sicher und stellen sich schon mal auf die Relegation am 12. Juni ein. In diesem Jahr wollen die »jungen Wilden« von Trainer Francisco Dominguez den Aufstieg schaffen und nicht wie vergangenes Jahr kurz vor dem Ziel scheitern.

Spannend geht es im Abstiegskampf zu. Wackelkandidaten sind nach wie vor der SV Worblingen, der punktgleich mit Großschönach auf Platz 13 und 14 steht. Am Donnerstag kann es im Derby zwischen Worblingen und dem SC GoBi zur Vorentscheidung für die Elf von Max Carvalho kommen.

Für den SC Gottmadingen-Bietingen sind die Weichen in Richtung Bezirksliga bereits gestellt. Die 0:3-Niederlage gegen den Hegauer FV besiegelte den Abstieg.

Für den HFV waren Weppelmann und Matros (2) erfolgreich.

Einen wichtigen Punkt holte sich der SV Worblingen mit dem 0:0-Remis im Derby gegen TeWa und muss sich im Endspurt noch richtig ins Zeug legen, um den Klassenerhalt zu schaffen.

Spannung pur herrscht auch in der Bezirksliga. Dort wird im letzten Spiel der Saison über die Meisterschaft entschieden. Die Nase vorn hat der VfR Stockach mit einem Punkt und dem besseren Toverhältnis. Mit einem Sieg am Sonntag in Schwandorf-Worndorf kann sich der VfR Stockach den Titel holen.

Wenn sich die Ruddies-Elf allerdings einen Ausrutscher erlaubt, dann wird der SV Bermatingen seine Chance auf den direkten Aufstieg in die Landesliga nutzen, vorausgesetzt er gewinnt beim abstiegsgefährdeten FC Hilzingen.

Rennen rund um die Radrennbahn

Singen (swb). Morgen, am Donnerstag, 3. Juni, richtet der Veloclub-Singen wieder sein traditionelles Radrennen »Rund um die Radrennbahn« aus. Dieses internationale Rennen wird wieder viele Topfahrer aus Baden- Württemberg, der Schweiz und Österreich anlocken. Gefahren wird auf einem 1 km langen Rundkurs mit Start und Ziel an der Radrennbahn.In der Klasse U-15 wird Johannes Meier ein Wörtchen um den Sieg mitreden wollen. In der Jugendklasse U-17 hat der Verein mit Maximilian Wenk, Matthias Reiter, Moritz Gut und Tobias Rigling gleich vier Fahrer für eine vordere Platzierung am Start. Auch Alexander Disch ist in der Juniorenklasse für eine vordere Platzierung gut, ebenso wie Tobias Jäger. Im Eliterennen der Amateure ist Simon Arnold nach seinem Sieg in Merdingen vergangenes Wochenende ein heißer Kandidat. Die Schülerrennen beginnen um 10 Uhr. Gegen 12 Uhr sind die Rennfahrer –innen von morgen am Start. Hier können Jugendliche und Schüler zwischen 9 und 16 Jahren auch mit normalen Rädern an den Start gehen. Etwa um 15 Uhr fällt dann der Startschuss des Rennens der Elite.

STELLENMARKT

Wir suchen die Besten zur Vergrößerung unseres Teams.

Friseur/in – Jungfriseur/in

LA COUPE HAARSTYLING

Wir bieten Ihnen:
- permanente Weiterbildung attraktive Bezahlung
- flexible Arbeitszeit in Voll- und Teilzeiteinsatz

Auf Ihre Bewerbung freut sich: Inhaber Michele Spatafora

78224 Singen
Freiheitstraße 26
Tel. 0 77 31 / 6 20 30

Top-Salon 2010 bei der Wahl zum »Salon des Monats Juni 2010«

CMC Personal GmbH

Wir suchen ab sofort für unser Team:
-> Maschinenbediener/in 3-Schicht, mobil
-> Produktionshelfer/in für Singen und Umgebung
-> Maler/in mit Brief Singen, Radolfzell, Konstanz

Wir wenden den DGB / iGZ-Tarif an

Kontakt: Frau Nadine Massler
Theodor Hanloser Str. 4
78224 Singen
Tel: 0 77 31 / 95 37 - 11

www.cmc-personal.de

Existenzgründer-Coach
kostenlose Beratung, gefördert d. europ. Sozialfonds. Businessplan, Konzepte, Marketing und mehr. – Noch zwei Plätze frei.
Tel. 0 77 31 / 92 66 73, www.ipu-consulting.de

Suche motivierte/n, flexible/n, zuverlässige/n
Friseur/in
auf 400,– €-Basis oder Teilzeit.
Lutea Hairstyle
Frau Larysa Abt
Tel. 0 77 32 / 93 89 710

Kundendienstmonteur
(mit Berufserfahrung) für sofort gesucht.
Schneider Heizungsbau – Sanitär GmbH
78224 Singen, Widerholdstr. 35
Tel. 07731/185208 oder 0174/2345385

Mitarbeiter/in
mit Interesse an dekorativer Kosmetik und Styling gesucht.
Frau Messmer, Tel. 0171 / 4 42 42 13

Suche ab sofort flexible/n
Backwarenverkäufer/in
TZ oder VZ
(gelernt oder ungelernt)
Tel. 01 52 / 22 74 56 983

Wir suchen dringend ab SOFORT:
Restaurantfachfrau/-mann
Koch/Köchin
in Vollzeit alle m/w

METTNAUSTUBE Restaurant

Für unser bekanntes Spezialitäten-Restaurant und unsere Eventgastronomie suchen wir ab sofort zur Ergänzung unseres jungen Teams motivierte und für den gehobenen Service ausgebildete Mitarbeiter.
Wir bieten: interessante + vielseitige Saison-/ und Jahresstellungen.

Kontakt für Ihre Bewerbung: Frau Honold Tel. 0 77 32.95069-0
Mettnaustube Restaurant + Catering Strandbadstr.23 Radolfzell
info@mettnaustube.de www.mettnaustube.de

Persona Plan
Gesellschaft für Personalplanung

Für unsere langjährigen Kunden im Raum Singen suchen wir ab sofort Mitarbeiter (m/w) mit folgenden Berufsqualifikationen:

Elektriker/Elektroniker	KFZ-Mechaniker
Zerspanungsmechaniker	Anlagenmechaniker (Gas/Wasser/Heizung)
Industriemechaniker	Fensterbauer
CNC-Fräser /-Dreher	Maler u. Lackierer
Schweißer (MIG/MAG/WIG)	Helfer m. PKW (2-Schicht)
Blechner/Metallbauer	

Bei uns erwartet Sie ein unbefristeter Arbeitsvertrag, übertarifliche Bezahlung und Fahrtkostenerstattung.
Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!

PersonaPlan GmbH Widerholdstr. 50a, 78224 Singen
Telefon 07731/ 9567-30, e-mail: c.rentner@personaplan.de

Top Job!!! Arbeit! Geld! Unterkunft!
Leute für leicht erlernbare Reise- und Info-Tätigkeit gesucht. FS kann gemacht werden. Bis 3.000,– mon. und mehr möglich! Info tägl. von 9 – 20 Uhr.
Tel. 0177/1944275

Rentner
aus der Metallverarbeitung, vorzugsweise Meister, für anspruchsvolle Entgrat-Arbeiten auf 400,- €-Basis gesucht.
ConTest GmbH
Fritz-Reichle-Ring 21
78315 Radolfzell
Tel. 0 77 32 / 94 69 40

CMC Personal GmbH

Wir suchen ab sofort für unser Team:
-> LKW-/Landmaschinenmechaniker/in mit Hydraulikkenntnisse
-> Sanitärinstallateur (m/w)
-> Schlosser/in / Schweisser/in

Wir wenden den DGB / iGZ-Tarif an

Kontakt: Frau Nadine Massler
Theodor Hanloser Str. 4
78224 Singen
Tel: 0 77 31 / 95 37 - 11

www.cmc-personal.de

Wir suchen **Mitarbeiter/in** für eine selbständige Tätigkeit. Nebenberuflich bei freier Zeiteinteilung, verschiedene Bereiche.
Info:
Firma Kern, Mo.–Fr. 10–18 Uhr
Tel. 0 76 52 / 91 90 17 oder 0170 / 778 72 72

W



Mit uns kommen Sie voran...

Mit einer wöchentlichen Auflage von über 380.000 Exemplaren ist das WOCHENBLATT ein fester Bestandteil in der regionalen Medienlandschaft. Unsere Werbekunden und Leser schätzen das WOCHENBLATT seit mehr als 35 Jahren.

Zur Verstärkung unseres Teams und zur weiteren Festigung unserer Marktposition suchen wir Sie als

Mediaberater/in im Außendienst

für das Verkaufsobjekt **Tuttlingen.** Ihr Aufgabengebiet umfasst die Betreuung und Entwicklung von bestehenden Kunden sowie die Neukundenakquisition hinsichtlich Anzeigen und Prospektbeilagen.

Erfolgreiches aktives Verkaufen macht Ihnen Spaß. Sie arbeiten gerne in einem Team, denken kundenorientiert und haben ein sicheres und verbindliches Auftreten. Wir erwarten eine überdurchschnittliche Einsatzbereitschaft, Eigeninitiative sowie eine zuverlässige Arbeitsweise. Sie verfügen über eine kaufmännische Ausbildung und erste Berufserfahrungen im Verkauf, idealerweise im Außendienst. Mit den Mitteln moderner Bürokommunikation sind Sie vertraut.

Eine erfolgsorientierte Vergütung bietet Ihnen attraktive Möglichkeiten für Ihre Gehaltsentwicklung. Interessiert?

Dann freuen wir uns auf die Zusendung Ihrer aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen unter Angabe Ihres frühestmöglichen Eintrittstermins und Ihrer Gehaltsvorstellungen.

WOCHENBLATT Verlag GmbH & Co. KG
Anzeigenleitung
Olgastraße 8
88214 Ravensburg

Aus der Region für die Region

Unser Team braucht Verstärkung.
Wir suchen einen jungen, motivierten (m/w)
ELEKTRO-INSTALLATEUR
für sofort oder nach Vereinbarung. Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Bewerbung.

KOWAHL elektrotechnik
Gewerbestr. 8, 78345 Moos
Tel. 0 77 32 / 49 78
Fax 0 77 32 / 33 52

Wir suchen zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine/n
Servicemitarbeiter/in
in Voll- und Teilzeit

für unsere Filialen in Singen und Radolfzell. Sie sind selbstständiges und verantwortungsvolles Arbeiten gewohnt, dann senden Sie bitte Ihre aussagekräftige Bewerbung an:

Kling Automaten GmbH
Frau Kling
Ziegeleistr. 26
88255 Baindt



JOKER CASINO

Kieffer
Eugen Kieffer Gebäudereinigung GmbH & Co.
Max-Stromeyer-Str. 116
78467 Konstanz
Tel. 0 75 31 - 36 97 41 9
kontakt@kieffer.de www.kieffer.de

Zur Verstärkung unseres Teams für ein Objekt in **Konstanz** suchen wir pflichtbewußte, motivierte, freundliche und zuverlässige **Transportarbeiter/Servicearbeiter** mit Führerschein Klasse B, wünschenswert Staplerschein, sowie Erfahrungen im Winterdienst

Arbeitszeit: zwischen 7 und 15 Uhr, sowie Bereitschaft zur Samstagsarbeit

Schriftliche Bewerbung bitte an:
K. Kieffer Industrie-Service
Businesspark Konstanz
Max-Stromeyer-Str. 116
78467 Konstanz
Ansprechpartner vor Ort ist Herr Schroff unter der Handynummer 0171/24 71 141

CAFE herold Bäckerei – Konditorei

Wir suchen Sie !
• **Bedienung** (m/w)
Vollzeit oder Teilzeit

Haben wir Ihr Interesse geweckt?
Bewerben Sie sich unter
Tel. 07731/62582.

August-Ruf-Str. 13
78224 Singen
Tel. 07731/62582

Seit 16 Jahren ist Verarbeitung von Edelstahl unsere Domäne. Ferner bieten wir unseren namhaften Kunden in der Region innovative Problemlösungen mit Aluminium-Profilsystemen.

Für unsere Fertigung suchen wir zur Festanstellung einen:
- Metall- oder Apparatebauer
mit Erfahrung im Edelstahl, Feinblech und Rohrleitungsbau. Mechanische Kenntnisse für die Montage von Profilsystemen sind von Vorteil. Eine interessante Aufgabe mit Zukunftsperspektive.

Senden Sie bitte Ihre Bewerbungsunterlagen an :
ENCOMA GmbH - Unter den Reben 13 - 78253 Eigeltingen
Telefon 07774 – 93150 www.encoma.de und www.maytec.de

Wir suchen **zahnmed. Fachangestellte**
Rezeption oder Assistenz - gespannt erwarten
wir Ihre Bewerbung oder Ihren Anruf.
Dr. Josef Riegger · Hauptstr. 34 · 79798 Jestetten · 07745 404

Für drei sehr namhafte Kunden in Singen suchen wir gewerbliche Facharbeiter als auch Jungfacharbeiter der Qualifikationen:

– Industriemechaniker (m/w), Anlagenmechaniker (m/w)
– Konstruktionsmechaniker (m/w)
– Metallbauer (m/w), Schlosser (m/w)
– Mechatroniker (m/w)
– CNC-Dreher und -Fräser (m/w)
– Energieanlagenelektroniker (m/w), Industrieelektroniker (m/w)
– Kommunikationselektroniker (m/w)

Bitte melden Sie sich gleich bei uns.
Wir freuen uns auf Sie!

***persona service* in Singen**
Enge Straße 6, 78224 Singen, Tel. (0 77 31) 78 90-0
Fax (0 77 31) 78 90-30, E-Mail: singen@persona.de

Die kath. Pfarrgemeinde St. Peter und Paul Mühlhausen sucht für ihren 3-gruppigen **Kindergarten St. Ursula** für sofort, spätestens zum 1. September 2010

Erzieher/-in

als Gruppenleitung mit 85 %. Die Stelle ist befristet.

Ihre aussagekräftige Bewerbung mit Lebenslauf, Lichtbild und Zeugniskopien richten Sie bitte bis zum 10. Juni 2010 an: **Kath. Pfarramt St. Peter und Paul**, Schloßstrasse 3, 78259 Mühlhausen-Ehingen,. Tel. 07733/8547
Homepage: www.kath-muehlhausen-ehingen-aach.de ;
E-Mail: St-Peter-und-Paul-Muehlhausen@t-online.de



COWA personal service

Für unsere Kunden im Raum Singen, Tuttlingen und Villingen suchen wir Mitarbeiter in Vollzeit, Normal- und Wechselschicht:

- Produktionsmitarbeiter /-innen
- Maschinenbediener /-innen
- CNC-Maschineneinrichter/in und -programmierer/in
- Maler/-in / Lackierer/-in
- Kraftfahrer/-in FS-Klasse CE

Führerschein und PKW sind erforderlich, sowie gute Deutschkenntnisse in Wort und Schrift.

COWA Personal Service GmbH
Carmen Schuhknecht
Hauptstr. 65
78244 Gottmadingen
Tel. 07731 /83 50 90
Fax 07731 / 83 50 95
office@cowa-personalservice.de

Wir suchen eine/n
– Vertriebsassistent/in
im Vertriebsinnendienst Automotive

Aufgabengebiet:
- Allgemeine Unterstützung des Teams
- Unterstützung des Abteilungsleiters und des Account Managers bei der Gestaltung von Kundenzufriedenheit und Kundenbindung vornehmlich hausintern
- Unterstützung bei der Angebotserstellung und Auftragsabwicklung
- Mitwirkung bei der Überwachung von Umsätzen und Deckungsbeiträgen
- Auftragsanlage und Kundenpflege im SAP

Anforderungen:
- Industriekauffrau/mann oder vergleichbarer Abschluss
- Technisches Verständnis
- DV-Kenntnisse in SAP-R/3 sowie MS-Office
- Gute Kommunikationsfähigkeiten
- Englischkenntnisse erforderlich

RAFI DEKOTEC
RAFI Dekotec GmbH
Herrenlandstr. 31-35
78315 Radolfzell
www.rafi-dekotec.de
info@rafi-dekotec.de

Ihre Chance ... bei der externa GmbH in Radolfzell

Zum langfristigen Einsatz bei unseren attraktiven Kundenbetrieben im Raum Radolfzell, Singen und Konstanz suchen wir ab sofort zuverlässige

Produktionshelfer/innen
und
Lagermitarbeiter/innen

mit guten Deutschkenntnissen und Bereitschaft zur Schichtarbeit. PKW ist von Vorteil.

Ihre schriftliche Bewerbung senden Sie bitte an

Unternehmen für Zeitarbeit
externa
externa GmbH
Friedrich-Werber-Str. 30, 78315 Radolfzell
E-Mail: radolfzell@externagmbh.de
Informationen erhalten Sie von Fr. Jugert und Hr. Laub unter **Fon: 0 77 32 / 94 25 03**

Reinigungskräfte in Radolfzell
gesucht. Mo. – Fr. ab 16.00 Uhr, geringfügig.
www.pp-service.com, Tel. 0 75 31/2 52 45

Bis zu 400,– € täglich möglich
Immobilienfirma bietet Onlinetätigkeit.
Tel. 0 75 41 / 40 91 75, Hr. Maunz

Freundliche, zuverlässige
Servicekraft
ab sofort für Saison 2010 gesucht.
Anker, Bodman, Tel. 0 77 73 / 52 56

Pizzeria in Singen sucht
Vollzeitkraft
für Küche + Service.
Tel. 01 75 / 3 44 04 24

CMC Personal GmbH
Wir suchen ab sofort für unser Team:
-> **Elektriker/in** mit Abschluss auf Baustellen
-> **CNC-Dreher/in** mit Ausbildung Einsatz in Singen und Umgebung
-> **Industriemechaniker/in** in Radolfzell
Wir wenden den DGB / iGZ-Tarif an
Kontakt: Frau Nadine Massler
Theodor Hanloser Str. 4
78224 Singen
Tel: 0 77 31 / 95 37 - 11
www.cmc-personal.de

Ausbildungsplatz Umschulung zum/r Versicherungsfachmann/-frau IHK
- Angestelltenvertrag
- ca. 30.000 € p. a.
- Evtl. Kundenstamm in Wohnortnähe
- auch für BWV-Fachleute
- Mindestalter 22 Jahre
- Mittlere Reife

Volksfürsorge
Bewerbungen bitte an:
Bezirksdirektion Stockach
Hauptstr. 8
78333 Stockach
Bezirksagenturleiterin
Frau Fezzuoglio
Tel. 0172 - 6746968

Suchen motivierten, zuverlässigen
Stuckateurgesellen (m/w)
mit Führerschein.
Giner Gerüstbau + Stuckateurbetrieb
Rudolf-Diesel-Str. 26, 78224 Singen
Tel. 01 75 / 20 30 566

Motivierter, zuverlässiger
Fenstermonteur
in Vollzeit gesucht.
Wenn Sie bereits Erfahrung in der Fenstermontage gesammelt haben und einen PKW-Führerschein besitzen, dann freuen wir uns auf Ihren Anruf unter **0 77 34 / 93 18 37** oder **01 77 / 9 22 94 45.**



Musst du deine Eltern auch immer um Geld bitten?

Es gibt noch einen anderen Weg! Bewirb dich jetzt bei uns als



ZUSTELLER/IN
(ab 13 Jahren)
oder rüstige Rentner
für das WOCHENBLATT
am Mittwoch
in
– Büsingen
– Diessenhofen
– Thayngen

Bitte informieren Sie sich!
Wir freuen uns über Ihre Bewerbung unter:
eMail: vertrieb@wochenblatt.net

Wir sind für Sie da:
Montag bis Freitag
von 8.15 Uhr bis 12.30 Uhr und
14.00 Uhr bis 17.30 Uhr

WOCHENBLATT
HADWIGSTR. 2A, 78224 SINGEN

Tüchtige Mitarbeiter
für neuen Geschäftsaufbau Beauty-Kosmetik gesucht.
B. Grath, Tel. 0 83 78/92 30 05

Profi-Friseurin sucht Modelle
für moderne Haarschnitte. Unkostenbeitrag 10 €.
Auskunft unter 015203205932, 19-21 Uhr.

Freundliche und flexible **Aushilfe**
auf 400,– €-Basis ab sofort
nach Bodman gesucht.
Tel. 01 71 / 2 13 77 48

Physiotherapeut/in
zum 01.07.2010 gesucht. 100 %.
Voraussetzung: manuelle Lymphdrainage, Ausbildung MT vorteilhaft.
Praxis für physikalische Therapie Wilfried Prang
Ringstr. 26, 78224 Singen, Tel. 07731/42794

Suche
Kurierfahrer (m/w)
mit Erfahrung im Transportgewerbe auf 400-€-Basis.
Tel. 0 77 33/9 43 00, 15 – 17 Uhr

Lukrativer Nebenverdienst
Seriöse Escort-Agentur bietet attraktiven und zuverlässigen Damen mit Niveau die Chance auf ein Top-Einkommen.
www.zenit-escort.com
Tel. 0176 – 63 69 66 69

Zahnmedizinische/n Fachangestellte/n
zum baldmöglichsten Eintritt gesucht.
Dr. Mikulaschek
Schloßstr. 41, 78259 Mühlhausen

Hotel Restaurant in Steißlingen sucht ab sofort Aushilfe für die
Frühstücksversorgung
Arbeitszeiten: 06.00 bis 09.00 Uhr
Zimmermädchen
Voraussetzung: deutschsprachig, Mobilität. Tel. 07738/939042

Kraftfahrer/in
FS-Kl. 2
mit Anhängererfahrung für Werkfernverkehr gesucht.
Kind's Kleintierzubehör
Hr. Kind, 78263 Volkertshausen
Ten-Brink-Str. 14
Telefon: 0 77 33 / 9 87 96

CMC Personal GmbH
Wir suchen ab sofort für unser Team:
-> **Steuerfachangestellte/r**
Beratung und Einkommensteuererklärung
-> **exam. Pflegefachkräfte**
Landkreis Konstanz
Wir wenden den DGB / iGZ-Tarif an
Kontakt: Frau Nadine Massler
Theodor Hanloser Str. 4
78224 Singen
Tel: 0 77 31 / 95 37 - 11
www.cmc-personal.de

Wir suchen eine flexible
Servicekraft
zur Aushilfe
(auch am Wochenende)
Hotel Paradies
78333 Stockach
Tel. 0 77 71 / 35 20

Wir sind ein Unternehmen im elektronischen Zahlungsverkehr mit Sitz in der Schweiz. Für Süddeutschland suchen wir
freie Mitarbeiter (m/w)
für unseren Außendienst. Wir bieten ein steigendes sicheres Einkommen und freie Gebietsstruktur. Wir erwarten Freude am Außendienst, sowie ein sicheres und seriöses Auftreten. Wir bieten Quereinsteigern ebenso eine Chance, wie auch Mitarbeitern in Teilzeit. Ihre schriftliche Bewerbung senden Sie bitte an:
BetriebsCenter Kartenzahler AG * Shopping Center 11 * CH-8957 Spreitenbach (Schweiz).

haarscharf
www.haarscharf-team.de
Wer sind wir?
Ein junges Team mit fachlicher Kompetenz, erstklassigem Service und Sympathie für unsere Kunden.
Wir suchen eine/einen:
Friseurin/Friseur
Was bieten wir:
Einen Platz in unserem Team, das kreativ arbeitet. Ständige Aus- und Weiterbildung und die Teilnahme an nationalen und internationalen Fachveranstaltungen.
Bewerbungen schriftlich an:
info@haarscharf-team.de

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir eine/n

Zahnarztpraxis Dr. Schütz
Tätigkeitsschwerpunkte: Implantologie, Kieferorthopädie

Zahnmedizinische Fachangestellte (m/w)
für unsere kieferorthopädische Abteilung.
Vollzeit aber auch Teilzeit möglich.
Interessiert? Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung.
Dres Schütz, Breitestr. 13, 78234 Engen, Tel. 07733/8166, Fax 3597
praxis@schuetz-die-zaehne.de, www.schuetz-die-zaehne.de

seit 1927 Qualitäts-Umzüge weltweit! zieht mit Gut

Wir sind ein mittelständisches Dienstleistungsunternehmen und befördern transportempfindliche Güter. Für nationale Aufträge suchen wir ab sofort gewissenhafte, flexible und einsatzfreudige
Kraftfahrer (m/w) mit Führerschein Kl. C1 und CE
Sie sollten über handwerkliches Geschick verfügen, denn die Tätigkeit ist u.a. mit Montage- und Ladearbeiten verbunden.
Die deutsche Sprache sollten Sie in Wort und Schrift beherrschen.
Gut GmbH & Co. KG 78244 Gottmadingen ☎ 0 77 31 / 14 76 2-0
Intern. Möbelspedition Robert-Gerwig-Str. 2 info@zieh-gut.de



Wir stellen ein!
Qualität & Kompetenz im Handwerk sucht halbtags
Bürofachkraft (m/w)
Sie sind flexibel, zuverlässig und loyal, beherrschen Buchhaltung (einschließlich EDV), sind belastbar und haben unternehmerisches Denken, dann bewerben Sie sich mit den üblichen Unterlagen.
kornmayer seit 1932
• Malerwerkstätte • Werbetechnik
• Industrie- u. KFZ-Lackierungen
Kornmayer Farbe+Design GmbH
Malerwerkstätte • Werbetechnik
Industrie- und Kfz Lackierungen
Freibühlstrasse 6 • 78224 Singen
Tel.: 0 77 31 - 98 70-0, Fax: 98 70-70
www.kornmayer.de • info@kornmayer.de

Moos
Die Gemeinde Moos sucht eine/n
Erzieher/in
für den Kindergarten Moos ab 01.09.10 für ein zunächst auf 2 Jahre befristetes 40 % -Teilzeitarbeitsverhältnis. Die Arbeitszeit verteilt sich auf 5 Wochentage. Die Vergütung erfolgt nach TVöD.
Bewerbungen bitte bis spätestens Freitag, 18. Juni 2010, an das Bürgermeisteramt Moos, Bohlinger Straße 18, 78345 Moos.
Telefonische Auskunft gibt Ihnen gerne Herr Riester unter 07732/9996-12.

Der Spezialist für die SAT-ZF-Verteiltechnik SPAUN electronic™ www.spaun.de Quality made in Germany

Wir sind ein weltweit tätiges, mittelständisches Unternehmen, auf dem Gebiet der Satelliten-ZF-Verteiltechnik.
Wir suchen:
- Werkzeug- / Industrie-Mechaniker (m/w)
- Werkzeugmacher- / Meister (m/w)
für unsere mechanische Blechbearbeitung.
- **Sie verfügen über Erfahrungen in der Metall-Verformungstechnik.**
- **Sie arbeiten eigenständig, qualitätsbewusst und sorgfältig.**

Wir bieten Ihnen ein gesichertes Arbeitsverhältnis in angenehmer Atmosphäre. Suchen Sie eine neue Herausforderung? Nehmen Sie Kontakt mit Herrn Spaun auf.
SPAUN electronic GmbH & Co. KG, Byk-Gulden-Strasse 22, D-78224 Singen. Tel.: 0 77 31 / 86 73 - 13, E-Mail: job@spaun.de

Werden Sie unabhängig!

Wenn Sie **keine Lust** mehr auf **Ausschließlichkeitsvertrieb** haben, sind Sie in unserem unabhängigen und erfolgreichen Finanzberater-Team genau richtig:

Wir suchen ab sofort einen **selbstständigen Finanzberater** für den Raum Radolfzell/Konstanz mit Erfahrung im Bank-, Versicherungs- oder Bausparvertrieb.

Es lohnt sich!



H-plan Finanz-Service

H-Plan Finanz-Service AG Finanz- und Versicherungsmakler
Hegaustr. 6, Tel. 07733-9933-0
78234 Engen, info@haus-plan.de
Teggingerstr.2, Tel. 07732-9829986
78315 Radolfzell, info@haus-plan.de

Bauleiter oder Vorarbeiter im Gartenlandschaftsbau gesucht!

Clyde O'Brien
Schulstraße 4
78337 Öhningen
Telefon 07735-938844
hoerigartenbau@aol.com
www.hoerigartenbau.de

Höri Gartenbau



Mahnwache gegen Atomkraft

Aktivisten gegen Laufzeitverlängerung

Singen (frö). »Hört auf mit dem Müll, wohin damit und wer bezahlt das alles?« unter diesem Motto hat Thomas Jochim aus Engen in der Singener Innenstadt eine Mahnwache gegen Atomkraft abgehalten. Der Lehrer radelt einmal im Monat nach Benken, um dort gegen das geplante Atomendlager zu protestieren. Er ist gegen eine Verlängerung der Laufzeiten deutscher Atomkraftwerke und findet es unmoralisch, dass mit Atomkraft auch noch Geld verdient wird. »Das alles geht zu Lasten unserer Kinder und der Gesundheit«, sagt Jochim. In Benken wird er immer herzlich empfangen, dort sind viele Menschen gegen das geplante Endlager. Jochim spricht von einer Verantwortung gegenüber der Umwelt. Er möchte, dass regenerative Energien stärker gefördert werden. »Sonst geht es uns wie mit der Ölpest in den USA, ein Atomunfall wäre noch schlimmer«.



Thomas Jochim aus Engen ist gegen die Laufzeitverlängerung von Atomkraftwerken. *swb-Bild: frö*

Präventionsprojekt TAT-ORT

Singen (swb). Tat-Ort ist eine fulminante Mischung von Tanz, Percussion, Kunst, Musik und Theater zu einem brisanten Thema: Jugendgewalt. Gespielt wird an zwei Orten, wo uns Gewalt potentiell begegnet, in der Stadtmitte und in der Schule.

Der Singener Künstler Antonio Zecca hat ein weiteres interessantes Projekt initiiert

An beiden Spielstätten wird Open Air und auf mehreren Bühnen, zwischen und um die Zuschauer herum gespielt, was das Publikum dazu zwingt, die passive Zuschauerhaltung zu verlassen und dem Stück zu folgen.
Tat-Ort ist ein Projekt der Theater AG des Fri-Wö in Kooperation mit der Landespolizei und dem Kultusministerium Baden-Württemberg, unterstützt durch die Stadt Singen. Aufführungstermine, jeweils 20.30 Uhr (Dauer 1-1,5 Stunden), sind Montag, 5. Juli, und Dienstag, 6. Juli, Atrium am FWG, Freitag, 9. Juli, und Samstag, 10. Juli, Singen, Fußgängerzone am Hauser-Brunnen.

Tiertransporter überladen

Engen (swb). Vergangenen Mittwoch, gegen 15.15 Uhr, kontrollierten Beamte der Autobahnpolizei einen Tiertransporter aus dem Raum Augsburg. Auf dem Transporter, auf dem über drei Stockwerke Schweine transportiert werden könnten, waren alle drei Stockwerke mit insgesamt 242 Kälbern beladen. Da die Kälber ein höheres Stockmaß als Schweine haben, konnten sich die Kälber kaum regen und stießen mit ihren Rücken an den Decken an, obwohl das nach oben ausfahrbare Dach auch während des Transports ausgefahren war. Der Transport überschritt so die maximal zulässige Gesamthöhe von vier Metern schon um unzulässige 18 Zentimeter. Der Transport sollte nach Spanien gehen, wobei von einer Transportzeit von etwa 28 Stunden auszugehen war. Erlaubt sind für solche Transporte maximal 19 Stunden Transportzeit. Die Autobahnmeisterei Engen organisierte ein Gelände, auf dem die zurückgebliebenen 80 Kälber umgeladen und bis zum Weitertransport zu einem in erträglicher Entfernung liegenden Ferntransportunternehmer für Tiere gebracht werden konnten.

»LOS ÄMOL«

TIEFPUNKT

Die Lotsen gehen offenbar schon von Bord: Erst Roland Koch, dann Bundespräsident Horst Köhler, zwei SPD-Bundesvorsitzende haben sich auch schon in ihre Länder vorab verkrochen. Nur Wolfgang Schäuble überlebt alle, trotzig im Rollstuhl. Wer im Rampenlicht steht, muss wissen, welche Folgen sein Handeln haben. Er muss wissen, wessen Vertrauen auf ihm ruht. Und er darf seine Anhänger nie enttäuschen. Papst Johannes Paul II hat in seiner ganzen Gebrechlichkeit die Herzen der Jugend erobert. Er hat allen den Blick auf die letzten Tage des Lebens gelenkt. Auch das gehört dazu. Wer Koch am Ende noch wählte, musste fast schon so schmerzfrei wie dieser sein, doch dann geht der Hardliner von der Bühne. Und Horst Köhler? Amtsmüde hätte der schon vor einem Jahr sein können! Da bleibt nur Hape Kerkeling: Das Leben ist ein Spiel. Hans Paul Lichtwald

FAMILIENANZEIGEN








Liebe **Eltern**

50 Jahre Ehestand

Das ist wirklich imposant.
Golden wird der Tag genannt.
Grüße werden zugesandt.
Alle gratulieren dem Paar.
Wir natürlich auch, ganz klar.

Zu Eurer **Goldenen Hochzeit** am 4. Juni 2010 in Gottmadingen die allerliebsten Wünsche.

Eure Tochter Uschi mit Familie
und alle, die an diesem Festtag an Euch denken.



Zur Silbernen Hochzeit
am 02. Juni 2010
gratulieren wir Euch herzlich.

Tochter Yvonne,
Sohn Ricardo,
Schwestern, Bruder, Schwager,
Schwägerin, Neffen
und Eltern.



Auguri
Cara Mama, cara Moglie

Ti facciamo i nostri migliori auguri per il tuo cinquantesimo Compleanno.
Per noi sei la Mama piu cara di questo Mondo e per Papa la sua amorosa Moglie !
Ti vogliamo un Mondo di bene.
Da Parte di tuoi figli

Rose é Enzo é tuo marito Antonio

Elvira Del Mondo
31.05.2010



Einen Menschen lieben,
heißt einwilligen,
mit ihm alt zu werden

Albert Camus

Wir heiraten!

Regina Fritschi

&

Marc Sauter

Kirchliche Trauung
am 5. Juni 2010 in Duchtlingen

Wir heiraten!

Manuela Ritzi & *Andreas Dreher*

Kirchliche Trauung am 5. Juni 2010, 13.00 Uhr
St. Jakobus, Welschingen

»Auf 60 Jahre Eheglück
schaut Ihr beide jetzt zurück.
Ihr habt in Eurem Leben
soviel uns schon gegeben.
Für alle Mühe, die Ihr Euch gemacht
sei hiermit Dank Euch dargebracht.«

Wir gratulieren unseren Eltern, Großeltern und Urgroßeltern

Herbert und Lisbeth Schottmann

zum Fest der Diamantenen Hochzeit am 03. Juni.

Ursula, Wolfgang und Thomas
Michael, Monika, Raphael, Claudia und Peter
sowie Euer Urenkel Janne Arvid



Marco Brückner

Zum **2. Geburtstag**
wünschen wir dir
alles Gute.

Deine Mami – Papi

Lieber Papa,
zum Geburtstag alles Gute.
Schön, dass es Dich gibt.

Deine Maus Katharina mit Mama



Wenn aus Liebe Leben wird,
hat das Glück einen Namen.

Nico Thomas Samyn

geb. 21. Mai 2010

Wir sind überglücklich

Thomas und Susanne mit Moritz

Danke

Für die vielen Glückwünsche und Geschenke, die wir anlässlich unserer

Diamantenen Hochzeit

erhielten, sagen wir ein herzliches Dankeschön !

Hildegard und Herbert Kaiser, Mühlhausen



FAMILIENANZEIGEN
SIND EIN STÜCK
ERINNERUNG

WOCHENBLATT

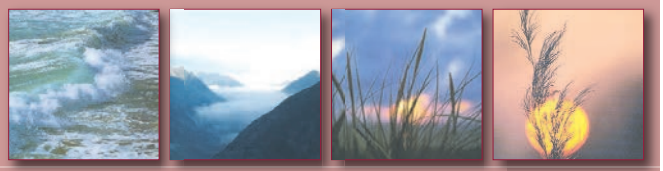


Theresia und Josef Seiler

Sechzig Jahre Eheleben fest vereint
in Glück und Leid,
immer nur das Beste geben,
ist sicher keine Kleinigkeit.

Wir gratulieren herzlich
Tamara, Kathrin und Laura, Adelheid und Bernd
Simone, Felix und Noah, Anni und Norbert

Stockach, 03. Juni 2010



Jesus Christus spricht:

Ich bin der Weg und die Wahrheit und das Leben. Niemand kommt zum Vater, als nur durch mich.

Johannes 14,6

Gottes Wort wird verkündigt:
So. 10.45 Karl-Bücheler-Str.12 Radolfzell

Du hast gesorgt, du hast geschafft,
bis dir die Krankheit nahm die Kraft.
Nun schlaf in Frieden, ruhe sanft
und hab für alles Liebe Dank.

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von meinem lieben Mann, Vater, Schwiegervater, Opa und Uropa

Herbert Rach

* 07.07.1931 † 27.05.2010

78224 Singen,
Lindenstraße 4

In stiller Trauer
Edith Rach geb. Buttkus
Donata und Jürgen Hauer
Jörg und Elke Martin mit Vanessa und Marcel
und Anverwandte

Die Trauerfeier mit Urnenbeisetzung findet am Mittwoch, 09.06.2010, um 13.00 Uhr auf dem Waldfriedhof Singen statt.

In tiefer Trauer und mit Ratlosigkeit haben wir im engsten Familienkreis von meiner lieben Mutter, Schwiegermutter und Oma

Marga May

geb. Spiess

** 23.11.1945 † 17.05.2010*

Abschied genommen.

Danke an all diejenigen, die in Gedanken und lieben Gesten bei uns waren.

Monika Rönnau-May
mit Udo und Louis

Traueradresse: 78359 Orsingen-Nenzingen, Am Berg 7

Wenn die Kraft zu Ende geht,
ist Erlösung eine Gnade.

Berta Schäfer

geb. Zimmermann

* 11.05.1923 † 27.05.2010

78259 Ehingen,
Im Weierhägle 28

Es trauern um sie
Beatrice Oberhoff mit Familie
Josef Schäfer mit Familie
Andreas Schäfer mit Familie
sowie alle Anverwandten

Rosenkranz am Donnerstag, dem 03. Juni 2010, um 18.00 Uhr in der St.-Stephhans-Kirche in Ehingen. Seelenamt am Freitag, dem 04. Juni 2010, um **15.30 Uhr** in der Kirche, anschließend Urnenbeisetzung auf dem Friedhof in Ehingen.

DANKSAGUNG

Jakob Dauth

Es ist schwer, einen geliebten Menschen zu verlieren, aber es ist gut, zu erfahren, wie viele ihn geschätzt haben und ihre Verbundenheit mit ihm zum Ausdruck brachten.

Wir sagen danke für viele tröstende Worte, für die Hilfsbereitschaft, für einen Händedruck, für alle Zeichen der Liebe und Freundschaft, für die Begleitung bei der Trauerfeier sowie für Blumen- und Geldspenden.

Besonderen Dank der Pastoralreferentin Frau Ploberger für die würdevolle Gestaltung der Trauerfeierlichkeiten und der Fa. Alcan für den ehrenden Nachruf.

Singen, im Juni 2010 Lies Dauth mit Familie

Danksagung

Herzlichen Dank allen, die ihr Mitgefühl und ihre Anteilnahme beim Tode unserer lieben Mutter, Schwiegermutter und Oma

Adelheid Brachat

zum Ausdruck brachten.

D Herrn Pfarrvikar Hasselbeck für die würdevolle Gestaltung der Beerdigung

A den Mitarbeitern der Familie 3 vom Emil-Sräga-Haus für die liebevolle und würdige Pflege

N Frau Dr. Bettina Förg und Angestellten für die jahrelange medizinische Betreuung

K für alle Beileidsbezeigungen in Wort und Schrift, für die Blumen- und Geldspenden sowie all denen, die ihr die letzte Ehre erwiesen haben.

E

Singen, im Juni 2010

Im Namen aller Angehörigen
Gisela Schauer

Eine Stimme, die uns vertraut war, schweigt.
Erinnerung ist das, was bleibt.

Nach einem erfüllten Leben ist unser

Martin Koch

* 09. Juni 1917 † 16. Mai 2010

unerwartet von uns gegangen.

In Liebe und Trauer nehmen wir Abschied

Hildegard Koch
Eva, Egbert
Titus, Klara
Katharina
Vito, Sabine
Claudia, Cay

Für die Anteilnahme und Geldpräsente, die wir der »Brücke der Freundschaft« zukommen lassen, bedanken wir uns.

Nach kurzer schwerer Krankheit entschlief meine geliebte Tochter und Schwester

Iwona Krasowka

im Alter von 38 Jahren.

In tiefer Trauer
deine Mami
und Schwester

Die Trauerfeier findet am Freitag, 04.06.2010, um 14.30 Uhr auf dem Waldfriedhof Singen statt.

Todesanzeige

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied.

Elsa Bader

In stiller Trauer
Deine Schwester u. Schwager Irma Hoppe u. Werner Hoppe
Astrid Bieg geb. Hoppe m. Familie
Klaus Hoppe m. Familie

Singen, den 2. Juni 2010

Die Trauerfeier und anschließende Urnenbestattung findet am Dienstag, dem 08.06.2010, um 13.45 Uhr auf dem Waldfriedhof Singen statt.



Danke

sagen wir allen Verwandten, Freunden, Bekannten und Nachbarn, die sich mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme und ihr Mitgefühl auf vielfältige Weise zum Ausdruck brachten und ihr die letzte Ehre erwiesen haben.

Besonderen Dank Herrn Pfarrer Diesch für die Gestaltung der Trauerfeier.
Herzlichen Dank Herrn Dr. Fuchs und Herrn Dr. Kamphans sowie dem Praxisteam für die fürsorgliche Betreuung.

Gertrud Czerwinski

Im Namen aller Angehörigen
Rosmarie und Alfred Czerwinski
mit Familien

Singen, im Juni 2010

Was du vom Schicksal hast empfangen, ich empfing es mit.
Doch nun heißt es Abschied nehmen und mir wird so bang.
Jeder muss alleine gehen seinen letzten Gang.
Schau ganz tief in die Natur und dann verstehst du alles besser.

Herta Rigling

geb. Gaßner

* 19.09.1927 † 22.05.2010

Bittelbrunn, Haldenweg 1

In Liebe und Dankbarkeit
Deine Kinder Harald und Silvana
Deine Geschwister und Enkelkinder

Rosenkranz am Donnerstag, dem 03.06.2010, um 18.30 Uhr in der Kirche in Bittelbrunn. Trauerfeier am Freitag, dem 04.06.2010, um 14.00 Uhr, anschließend Urnenbeisetzung auf dem Friedhof in Bittelbrunn. Seelenamt am Montag, dem 14.06.2010, um 19.00 Uhr.



Todesanzeige und Danksagung

Schlicht und einfach war Dein Leben,
treu und fleißig Deine Hand,
nun hast Du Ruh, uns bleibt der Schmerz,
schlaf wohl, Du gutes, treues Herz.

Bernhard Wipf

** 21.10.1935 † 16.05.2010*

Auf Wunsch des Verstorbenen haben wir in aller Stille von ihm Abschied genommen.

Für die entgegengebrachte Anteilnahme sprechen wir allen unseren herzlichsten Dank aus.

Besonderen Dank Herrn Pfarrer Beha für die tröstenden Worte und würdevolle Gestaltung der Trauerfeierlichkeiten, den Schulkameraden für die erwiesene letzte Ehre sowie der Werksleitung und dem Betriebsrat der Firma Maggi für den ehrenden Nachruf und die Blumen.

Singen-Bohlingen, im Juni 2010

Seine Familie und Geschwister
mit allen Angehörigen

Traueradresse: Elisabeth Buchegger, Freiheitstraße 42, 78224 Singen

Nachruf

Wir trauern um unseren ehemaligen Mitarbeiter

Herrn Bernhard Wipf

der am 16. Mai 2010 verstorben ist. Herr Bernhard Wipf war als Mitarbeiter über 14 Jahre in unserer Abteilung Fabrikation, Bereich Würzelagerung beschäftigt.
Die Vorgesetzten und Kollegen lernten ihn als zuverlässigen, einsatzbereiten Mitarbeiter kennen, dadurch hat er sich bei ihnen Anerkennung und Wertschätzung erworben.

Wir werden Herrn Bernhard Wipf nicht vergessen und dem Verstorbenen ein ehrendes Andenken bewahren.

Werkleitung, Betriebsrat und Belegschaft
Nestlé Deutschland AG
Maggi-Werk Singen

Ein gutes Herz
hat aufgehört zu schlagen.



Wir schauen dankbar zurück und nehmen in Liebe Abschied von meiner geliebten Frau, unserer herzensguten Mutter, Schwiegermutter, Oma, Uroma, Schwester, Schwägerin und Tante

Elisabeth Koschel

geb. Rembold
** 16.07.1921 † 29.05.2010*

78224 Singen, Curth-Georg-Becker-Straße 2

Wir werden Dich sehr vermissen

Waldemar Koschel
Waldemar Koschel junior mit Familie
Rosa Jesser mit Familie
Helene Gomer mit Kindern
und alle Anverwandten

Die Beerdigung findet am Freitag, dem 04.06.2010, um 13.00 Uhr auf dem Waldfriedhof Singen statt.

Danksagung

Die Stimme, die uns vertraut war, schweigt.
Der Mensch, der uns lieb war, ging.
Was uns bleibt, sind Liebe und Erinnerung.

Herzlichen Dank allen, die ihr Mitgefühl und ihre Anteilnahme beim Tode unserer lieben Mutter, Schwiegermutter, Oma, Uroma, Schwester und Schwägerin

Erna Riedlinger Merkowsk

zum Ausdruck brachten.

D
A
N
K
E

– Herrn Pfarrer Haase für die würdevolle Gestaltung der Beerdigung,
– allen, die ihr Beileid in Wort und Schrift, durch Geld- und Blumenspenden zum Ausdruck brachten und sie zur letzten Ruhestätte begleitet haben,
– Herrn Dr. Grathwohl für die ärztliche Betreuung,
– dem Pflegepersonal im Altenwohnheim St. Anna für die vorbildliche, liebevolle, würdige und kompetente Pflege,
– der Gärtnerei Stetter,
– dem Bestattungshaus Decker,
– den Mitarbeitern der Friedhofsverwaltung.

Singen, im Juni 2010

Familien Merkowsk, Wulfert,
Klaus, Pavlov, Bresin, Zimmermann,
Trifonov, Riedlinger

Herzlichen Dank

allen, die meinen lieben Mann, unseren Vater,
Schwiegervater, Opa und Uropa

Rafael Brütsch

auf seinem letzten Weg begleitet und im Gebet an ihn gedacht haben.

Ein herzliches Vergelt's Gott Herrn Pfarrer Böhler für den persönlichen Beistand und die würdevolle Gestaltung der Trauerfeier sowie dem Kirchenchor Randegg für die feierliche Umrahmung des Seelenamtes.

Vielen Dank Herrn Dr. Kaiser und der Sozialstation St. Martin in Gottmadingen für die stets gute und liebevolle Betreuung sowie dem Musikverein Randegg für den ehrenden Nachruf.

Für die vielen Zeichen mitfühlender Anteilnahme, die uns entgegengebracht wurden in Wort und Schrift, durch Umarmungen, Gespräche, Blumen- und Geldspenden danken wir allen Verwandten, Freunden, Bekannten und all denen, die ihn gemocht und geschätzt haben, von ganzem Herzen.

Randegg, im Juni 2010

Gertrud Brütsch mit Familie



Wenn die Kraft zu Ende geht,
ist Erlösung eine Gnade.

Helmut Meinelt

* 19. 2. 1928 † 27. 5. 2010

78239 Rielasingen-Worblingen
Hardstr. 112

In Liebe und Dankbarkeit
nehmen wir Abschied

Inge Meinelt
Marliese Wiedemann
Jürgen Wenzler
Horst, Georg und Werner Meinelt

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung ist am Freitag, dem 4. 6. 2010, um 14.00 Uhr auf dem Friedhof in Worblingen.

Herzlichen Dank



sagen wir allen Verwandten, Freunden und Bekannten, die meinen Vater, Schwiegervater und Opa

Friedrich Wezel

auf seinem letzten Weg begleitet haben und ihm durch Wort und Schrift, Blumen- und Geldspenden ihr Mitgefühl zum Ausdruck brachten.

D Frau Pfarrerin Haug für den tröstenden Beistand und die einfühlsame Gestaltung der Trauerfeier
A Herrn Dr. Thomas Auer für die gute ärztliche Betreuung
N den Pflegekräften vom Servicehaus Sonnenhalde für die fürsorgliche Pflege
K der Physiotherapeutenschule, Frau Schüchtle, für den ehrenden Nachruf
E dem Bestattungshaus Pietät Decker für die fachkundige und würdevolle Hilfe.

Engen, im Juni 2010

Klaus-Dieter Wezel
Norbert Jäger mit Patrick und Raphael

Und meine Seele spannte weit ihre Flügel aus,
flog durch die stillen Lande, als flöge sie nach Haus.

Jürgen Amann

**28. 4. 1940 † 27. 5. 2010*

78239 Rielasingen-Arlen
Hebelstr. 6

Im Namen aller Angehörigen
Dagmar Amann mit Kindern
Ariane Klein mit Familie

Die Beerdigung fand in aller Stille auf dem Friedhof in Arlen statt.

BC Singen mit härteren Fäusten

Singen/Rimini (swb). Mit einem deutlichen 10:6-Sieg kehrte eine Boxstaffel des BC Singen unter Federführung von Cheftrainer Giovanni Sestito vom Vergleichskampf am Wochenende gegen Rimini in den Hegau zurück. Im Ring punkteten Dimitrj Abramovic, Marco Grund, Yasin Basar, Xhek Paskali und der Villinger Johann Witt.

Wer holt den Badminton-Cup?

Stockach (swb). Am 5. und 6. Juni steht die Jahnhalle in Stockach ganz im Zeichen des Badmintonsports. Die Badminton-Abteilung des TV Jahn 08 Zizenhausen richtet sein traditionelles Bodensee-Badminton-Turnier nun schon zum 28. Male aus. Hierzu haben wieder über 90 Teilnehmerinnen und Teilnehmer aus über 30 Vereinen zugesagt. Ausgetragen wird das Turnier in zwei Leistungsklassen. In der A-Klasse starten die Verbandligaspieler bis Bundesligaspieler. Gleichzeitig zählt dieses Turnier in der A-Klasse als Wertungsturnier des Bad.-Württ. Badminton-Verbandes. In der B-Klasse starten die Spieler der darunter liegenden Spielklassen. Beginn des Turniers ist am Samstag um 10 Uhr mit der Begrüßung. Danach folgen die Gruppenspiele im Einzel und später beginnen die Doppel. Der Sonntagmorgen steht ganz im Zeichen der Mixed-Spiele, ab 9 Uhr beginnen die Gruppenspiele, gefolgt von den Viertel-, Halb- und Finalspiele. Am Sonntag Nachmittag werden die Halbfinal-Begegnungen und Endspiele im Doppel und Einzel ausgetragen.

Büllecup des SC Iznang

Moos-Iznang (swb) Der Segelclub Iznang lädt am 4. und 5. Juni zum traditionellen Büllecup an die Uferanlagen in Iznang. Am Samstag um 12.45 Uhr erfolgt der Startschuss zur Regatta, zu der etwa 40 bis 50 Jollen und Yachten aus Deutschland und der Schweiz erwartet werden. Der Büllecup zählt als 4. Lauf zum Untersee-Yardstick-Pokal.

VERANSTALTUNGEN

TERMINE

| THEATER | AUSSTELLUNGEN | REISEN | KINO | RESTAURANTS | KONZERTE | MÄRKTE | ETC.

Landgasthaus Adler
– die Naturküche
Inh. Ksenija Hetzer

Lassen Sie sich auf unserer schönen Gartenterrasse verwöhnen und genießen Sie unsere hausgemachten Spezialitäten!

Tischreservierungen nehmen wir gerne entgegen.
Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Böhringer Str. 3, D-78224 Singen-Friedingen, Tel.: 0 77 31-92 64 77,
Mobil: 01 60-96 87 23 82, www.Landgasthaus-Friedingen.de

Flohmarkt
Sa., 05.06., 9–16 Uhr, Radolfzell, Parkplatz ZG Raiffeisen, Nähe Rewe/Toom, Zeppelinstr. 8, Aufbau ab 8 Uhr, Lfm. 7,– €, teilüberdacht.
Roccis Märkte – 0 77 31 / 18 34 80 oder 0 15 25 / 3 08 21 14

Riesen-Flohmarkt
Sa., 5. Juni 2010, 9-16 Uhr, Radolfzell, Messeplatz
Aufbau ab 7 Uhr, jeder kann ohne Anmeldung mitmachen, lfm. 8,- €
Info: Tel. 0 71 29 / 92 22 92 · www.geros-flohmarkt.de

Faszination Blumenschauen

25.05. – 06.06.2010 Märchenwelt in Blumensprache
08.06. – 20.06.2010 Blaues Blütenspektakel
22.06. – 04.07.2010 Symphonie der Rosen
06.07. – 18.07.2010 Fülle des Sommers
20.07. – 01.08.2010 Gegensätze
03.08. – 15.08.2010 Florale Zeichen setzen
17.08. – 29.08.2010 Spätsommerliche Impressionen mit Stauden und Gräsern
31.08. – 12.09.2010 Es lebe der Friedhof
14.09. – 26.09.2010 Blumen verbinden (Partnerstädte)
28.09. – 10.10.2010 Fulminanter Ausklang

Die Natur verbindet
Über 2.900 Veranstaltungen
Villingen-Schwenningen 2010
Landesgartenschau
Baden-Württemberg
Landesgartenschau Villingen-Schwenningen 2010 GmbH
Neckarstraße 32 • 78056 Villingen-Schwenningen
Telefon 07720-85-2500 • lgs@lgs-vs2010.de

KARTENVORVERKAUF IM WOCHENBLATT

Singen, STADTHALLE
Chippendales
Only the best, Tour 2010 23.11.10

Mehrzad Marashi Live on Stage
Singen, Discothek Top10 04.06.10
Herrn Stumpfes Zieh & Zupf Kapelle
Singen, Kulturzentrum Gems 09.06.10
Southside Festival
Neuhausen ob Eck 18.06.10

Honberg-Sommer Tuttlingen
Roger Cicero & Band 10.07.10
José Feliciano & Band 12.07.10
Nina Hagen & Band 13.07.10
Kris Kristofferson 17.07.10
The Baseballs 21.07.10
Bela b y los Helmstedt 23.07.10
Subway to Sally 24.07.10

Max Raabe & Palastorchester »Heute Nacht oder nie«
Meersburg, Schlossplatz 08.07.10
Dieter Thomas Kuhn & Band »Schalala 2010«
Meersburg, Schlossplatz 09.07.1

PINK
Salem, Schloss 16.07.10

Hohentwielfestival Singen
Crosby, Stills & Nash 15.07.10
Toto 16.07.10
Culcha Candela ausverkauft 17.07.10
Denyce Graves 20.07.10

a-ha-Farewell Tour 2010
Salem, Schloss 18.07.10
Clora Feldmann & Gershwin Quartett
Überlingen a. See 19.07.10
Konstanz 27.07.10

Erste Allgemeine Verunsicherung EAV
Best of Show
Radolfzell, Herzenbad 01.08.10
Chris de Burgh & Band
Salem, Schloss 21.08.10

ROCK AM SEE
Konstanz, Bodenseestadion 28.08.10

AB SOFORT NOCH MEHR EVENTS IM WOCHENBLATT KARTENVORVERKAUF
Veranstaltungen auf Anfrage:
0 77 31 / 88 00-21/22

KARTEN GIBT ES IM WOCHENBLATT IN:
SINGEN · Hadwigstr. 2a · Tel.: 0 77 31 / 88 00-21/22 · Fax: 88 00-86
RADOLFZELL · Unterforstr. 5 · Tel.: 0 77 32 / 99 09-0 · Fax: 99 09-99
STOCKACH · Salmannsweilerstr. 2 · Tel.: 0 77 71 / 93 31-0 · Fax: 93 31-33

Baugenossenschaft Familienheim Bodensee.

Einladung

zur 56. ordentlichen Mitgliederversammlung am Donnerstag, dem 10. Juni 2010, 18.30 Uhr, in Radolfzell, Tagungs- und Kulturzentrum »Milchwerk«, Werner-Messmer-Str. 14

Tagesordnung:

1. Begrüßung durch den Vorsitzenden
2. Bericht des Vorstandes über das Geschäftsjahr 2009
3. Bericht des Aufsichtsrates über das Geschäftsjahr 2009
4. Aussprache zu Punkt 2 – 3
5. Genehmigung des Jahresabschlusses 2009 und Beschlussfassung über die Verwendung des Bilanzgewinnes 2009
6. Entlastung a) Vorstand b) Aufsichtsrat
7. Wahl zum Aufsichtsrat
8. Verschiedenes
9. Ehrungen

Der Jahresabschluss, der Lagebericht und der Geschäftsbericht, der Bericht des Aufsichtsrates können von den Mitgliedern in der Geschäftsstelle der Baugenossenschaft in Radolfzell, Neuer Wall 1, in der Zeit vom 31. Mai bis 10. Juni 2010 während der Geschäftszeiten eingesehen werden.

Die Ausübung des Stimmrechtes ist im § 27 der Satzung geregelt. Das Mitglied soll das Stimmrecht persönlich ausüben.

Radolfzell, 29. Mai 2010 Bernhard Hertrich, Aufsichtsratsvorsitzender

Hinweis an unsere Mitglieder:
Die Dividende wird von dem Geschäftsguthaben bei Beginn des Geschäftsjahres errechnet. Sie ist 14 Tage nach der Mitgliederversammlung für das Geschäftsjahr, für das der Jahresabschluss festgestellt ist, zur Zahlung fällig. Bei Vorliegen der Bankverbindung des Mitglieds wird die Auszahlung der Dividende unaufgefordert auf das letztbekannte Bankkonto vorgenommen.

Neuer Wall 1 · 78315 Radolfzell · www.bauen-am-bodensee.de
Info-Hotline: 0 77 32 / 92 68 - 0

29.5.-6.6. Villingen-Schwenningen 9-18 Uhr
Südwest Messe
Über 700 Aussteller
6.000 Parkplätzen
Eintritt: € 5,50
Kinder € 3,50
Gönnen Sie sich einen erlebnisreichen Tag!
60 Jahre Südwest Messe

bricks
brick' stone resto + bar
schneckenburgstr. 11 · kn · bricks-lounge.de
veranstaltungen
freitag,4.6.10,21h
graffity meets brick's
legendary graffity DJ vs. resident
donnerstags,20h:
cocktail&pianolounge
marvelous drinks & live piano
11.6.-11.7.:
wm public viewing
alle spiele auf mega-leinwand

DO 03.06.

KINO

SINGEN

Cineplex: Avatar - Aufbruch nach Pandora (3D): 11.45 Uhr. Das Leuchten der Stille: 18.30 Uhr. Drachenzähmen leicht gemacht (3D): 15.00 Uhr. Eine zauberhafte Nanny 2: 12.00, 16.00 Uhr. Mit dir an meiner Seite: 16.15 Uhr. Plan B für die Liebe: 18.00 Uhr. Prince of Persia - Der Sand der Zeit: 15.00, 17.45, 20.30 Uhr. Robin Hood: 20.20 Uhr. Sex and the city 2: 14.45, 20.15 Uhr. Sex and the city 2 (Digital): 17.15, 20.30 Uhr. Splice: 20.45 Uhr. Streetdance (3D): 11.45, 14.00, 16.15, 18.30, 20.45 Uhr. Teufelskicker: 12.15 Uhr. Tiger-Team - Der Berg der 1000 Drachen: 11.45, 14.00 Uhr. Vincent will Meer: 18.15 Uhr. Zahnfee auf Bewährung: 11.45, 14.00 Uhr.
Gemskino: Lourdes: 20.00 Uhr.

THEATER

SINGEN

Die Färbe, 20.30 Uhr: Der Raub der Sabinerinnen, ein Schwank neu bearbeitet von Curt Goetz, Regie: Peter Simon. Karten: 64646 + 62663.

FR 04.06.

KINO

SINGEN

Cineplex: Das Leuchten der Stille: 18.30 Uhr. Drachenzähmen leicht gemacht (3D): 14.15 Uhr. Eine zauberhafte Nanny 2: 16.00 Uhr. Mit dir an meiner Seite: 16.15 Uhr. Plan B für die Liebe: 18.00 Uhr. Prince of Persia - Der Sand der Zeit: 15.00, 17.45, 20.30, 23.15 Uhr. Robin Hood: 20.20, 23.15 Uhr. Sex and the city 2: 14.45, 20.15 Uhr. Sex and the city 2 (Digital): 16.30, 19.45, 23.00 Uhr. Splice: 20.45, 23.15 Uhr. Streetdance (3D): 14.00, 16.15, 18.30, 20.45 Uhr. The Crazies: 23.15 Uhr. Tiger-Team - Der Berg der 1000 Drachen: 14.00 Uhr. Vincent will Meer: 18.15 Uhr. Zahnfee auf Bewährung: 14.00 Uhr.
Gemskino: Lourdes: 20.00 Uhr.

SA 05.06.

KINO

SINGEN

Cineplex: Das Leuchten der Stille: 18.30 Uhr. Drachenzähmen leicht gemacht (3D): 14.15 Uhr. Eine zauberhafte Nanny 2: 16.00 Uhr. Mit dir an meiner Seite: 16.15 Uhr. Plan B für die Liebe: 18.00 Uhr. Prince of Persia - Der Sand der Zeit: 15.00, 17.45, 20.30, 23.15 Uhr. Robin Hood: 20.20, 23.15 Uhr. Sex and the city 2: 14.45, 20.15 Uhr. Sex and the city 2 (Digital): 16.30, 19.45, 23.00 Uhr. Splice: 20.45,

Landgasthaus Bohl



täglich frischer Spargel vom Fass

Sa. + So. durchgehend warme Küche. Biergarten geöffnet!

Sonntag: Grillhaxe mit Semmelknödel und Blaukraut 8,90 €

Singen - Hausen · Auf dem Bohl 5 · Tel. 0 77 31 – 4 92 25

Flohmarkt

Sa., 5. 6. und 12. 6., Singen
Glas Steidle Pfaffenhäule 9–16 Uhr.
Sa., 24. 7. Engen
Altstadtflohmarkt 9–17 Uhr.
Hier anmelden! 0 77 20/6 51 89
Fax 0 77 20/9 50 09, Mail:
siegfried_hoffmann1@yahoo.de

TOP 10

I love the nightlife

Mehrzad Marashi

Exklusiv in Süddeutschland

DSDS-Gewinner 2010 diesen Freitag, 04. Juni, ab 20 Uhr LIVE im TOP10 in Singen.

LIVE-AUFTRITT VON 20 – 21 UHR IM TOP10 IN SINGEN! Eintritt: von 12 – 15 Jahren nur in Begleitung einer erziehungsberechtigten Person!

Einlass ab 18 Uhr
Ende der Veranstaltung: 22 Uhr für Jugendliche unter 18 Jahren

Tickets bei allen Müller-Märkten, Media Markt Singen, TOP 10, www.eventim.de. Ticketspreis VVK: 12,– Euro zzgl. Vorverkaufsgebühr! Abendkasse 14,– Euro.



AUTOGRAMMSTUNDE VON 18 – 19 UHR IM MEDIA-MARKT IN SINGEN!

Damit auch jüngere Fans ihrem neuen Superstar Mehrzad Marashi ganz nah sein können, wird er seine Autogrammstunde geben und die Menschenmassen anziehen! **Keine Altersbegrenzung! Der Eintritt ist frei.**

AB 22 UHR DSDS AFTER SHOW PARTY

Nach dem Live-Auftritt steigt ab 22 Uhr für alle SUPERSTARS ab 18 Jahren die DSDS AFTER SHOW PARTY. Kein erhöhter Eintritt! Einlass ab 22 Uhr! Eintritt: 5,– € mit Clubcard 4,– €! Eintritt: ab 18 Jahren!

die Gemüseinsel lädt ein

Gemüse Reichenau®

natürlich gewachsen · behutsam geerntet · kontrollierte Qualität

Wie wird Reichenau Gemüse angebaut?

„Tag der gläsernen Produktion“

am Sonntag, 6. Juni 2010 von 11.00 – 17.00 Uhr

- *Besichtigung/Führung in verschiedenen Gemüse-Gärtnereien*
- *Besichtigung eines Seepumpwerks*
- *Besichtigung/Führung in der Gemüse-Vermarktungshalle*
- *Gratis-Bus zwischen den Gärtnereien und der Vermarktungshalle*
- *Shuttle-Bus (gratis) vom Bhf. Reichenau/großer Park and Ride Parkplatz bei der Fa. Peter Stader zur Insel Reichenau*
- *Mit der Personenfähre Baumann kommen Sie ebenfalls kostengünstig von Allensbach zur Reichenau*
- *Essens- und Getränkestände an der Vermarktungshalle und musikalische Umrahmung (Bürgermusik Reichenau und die Gruppe „The Pace“)*
- *Attraktives Kinderprogramm mit der Reichenauer Kasperlkiste, Hüpfburg, Rundfahrt mit einem Nostalgie-Zug, Glücksrad und vieles mehr*

Das Landratsamt, Amt für Landwirtschaft, informiert über die Bedeutung von Gemüse in der Ernährung.

Reichenau-Gemüse eG · Marktstraße 1 · 78479 Insel Reichenau
Telefon 07534-9200-0 · Telefax 07534-9200-20 · www.reichenaugemuese.de

23.15 Uhr. Streetdance (3D): 14.00, 16.15, 18.30, 20.45 Uhr. The Crazies: 23.15 Uhr. Tiger-Team - Der Berg der 1000 Drachen: 14.00 Uhr. Vincent will Meer: 18.15 Uhr. Zahnfee auf Bewährung: 14.00 Uhr.

Gemskino: Lourdes: 20.00 Uhr.

THEATER

SINGEN

Die Färbe, 20.30 Uhr: Der Raub der Sabinerinnen, ein Schwank neu bearbeitet von Curt Goetz, Regie: Peter Simon. Karten: 64646 + 62663.

SO 06.06.

KINO

SINGEN

Cineplex: Avatar - Aufbruch nach Pandora (3D): 11.45 Uhr. Das Leuchten der Stille: 18.30 Uhr. Drachenzähmen leicht gemacht (3D): 15.00 Uhr. Eine zauberhafte Nanny 2: 12.00, 16.00 Uhr. Mit dir an meiner Seite: 16.15 Uhr. Plan B für die Liebe: 18.00 Uhr. Prince of Persia - Der Sand der Zeit: 15.00, 17.45, 20.30 Uhr. Robin Hood: 20.20 Uhr. Sex and the city 2: 14.45, 20.15 Uhr. Sex and the city 2 (Digital): 17.15, 20.30 Uhr. Splice: 20.45 Uhr. Streetdance (3D): 11.45, 14.00, 16.15, 18.30, 20.45 Uhr. Teufelskicker: 12.15 Uhr. Tiger-Team - Der Berg der 1000 Drachen: 11.45, 14.00 Uhr. Vincent will Meer: 18.15 Uhr. Zahnfee auf Bewährung: 11.45, 14.00 Uhr.

Gemskino: Verrückt nach Paris (Weitwinkel-Kino): 11.00 Uhr. Lauras Stern und der geheimnisvolle Drache Nian (Weitwinkel-Kinderkino): 15.00 Uhr. Die ewigen Momente der Maria Larsson (Weitwinkel-Kino): 20.00 Uhr.

MO 07.06.

KINO

SINGEN

Cineplex: Das Leuchten der Stille: 18.30 Uhr. Eine zauberhafte Nanny 2: 16.00 Uhr. Mit dir an meiner Seite: 16.15 Uhr. Plan B für die Liebe: 18.00 Uhr. Prince of Persia - Der Sand der Zeit: 17.45, 20.30 Uhr. Sex and the city 2: 20.15 Uhr. Sex and the city 2 (Digital): 16.30, 19.45 Uhr. Sneak Preview: 20.30 Uhr. Splice: 20.45 Uhr. Streetdance (3D): 16.15, 18.30, 20.45 Uhr. Tiger-Team - Der Berg der 1000 Drachen: 16.00 Uhr. Vincent will Meer: 18.15 Uhr.

DI 08.06.

KINO

SINGEN

Cineplex: Das Leuchten der Stille: 18.30 Uhr. Eine zauberhafte Nanny 2: 16.00 Uhr. Mit dir an meiner Seite: 16.15 Uhr. Plan B für die Liebe: 18.00 Uhr. Prince of Persia - Der Sand der Zeit: 17.45, 20.30 Uhr. Robin Hood: 20.20 Uhr. Sex and the city 2: 20.15 Uhr. Sex and the city 2 (Digital): 16.30, 19.45 Uhr. Splice: 20.45 Uhr. Streetdance (3D): 16.15, 18.30, 20.45 Uhr. Tiger-Team - Der Berg der 1000 Drachen: 16.00 Uhr. Vincent will Meer: 18.15 Uhr.

Gemskino: Unser täglich Brot (Weitwinkel-Kino): 20.00 Uhr.

MI 09.06.

KINO

SINGEN

Cineplex: Das Leuchten der Stille: 18.30 Uhr. Eine zauberhafte Nanny 2: 16.00 Uhr. Mit dir an meiner Seite: 16.15 Uhr. Plan B für die Liebe: 18.00 Uhr. Prince of Persia - Der Sand der Zeit: 17.45, 20.30 Uhr. Robin Hood: 20.20 Uhr. Sex and the city 2: 20.15 Uhr. Sex and the city 2 (Digital): 16.30, 19.45 Uhr. Splice: 20.45 Uhr. Streetdance (3D): 16.15, 18.30, 20.45 Uhr. Tiger-Team - Der Berg der 1000 Drachen: 16.00 Uhr. Vincent will Meer: 18.15 Uhr.

KLASSIK

ALLENSBACH

Seegarten, 20.00 Uhr: Musikverein Allensbach, (bei schlechter Witterung fällt das Konzert aus).

Juhu! Endlich rauchfrei!

Informationsabend für Frauen.
Wo: Hotel Hohentwiel, Singen, Hohentwiel 1
11. Juni 2010, 19.30 Uhr
Anmeldung: 07739 – 92 78 93
oder www.g-riedinger.de

VOLKSMUSIK

SINGEN

Gems, 20.00 Uhr: Herrn Stumpfes Zieh- und Zupfkapelle: Skrupellose Hausmusik.

THEATER

SINGEN

Die Färbe, 20.30 Uhr: Der Raub der Sabinerinnen, ein Schwank neu bearbeitet von Curt Goetz, Regie: Peter Simon. Karten: 64646 + 62663.

SONSTIGES

MAINAU

Park, Quellen für die Sinne, täglich geöffnet.
Insel, 10.00 Uhr: Entdeckungen/Discoveries, täglich geöffnet!
Park, Sinnestäuschungen, saisonale Gärten im Park! Täglich geöffnet.

DO 10.06.

AUSSTELLUNGEN

ENGEN

Städtisches Museum Engen + Galerie, Verdichtung - Keramische Objekte, bis 27. Juni, Sabine Krusche. Öffnungszeiten: Di.-Fr.: 14-17 Uhr, Sa./So.: 10-17 Uhr. Transition bis 4. Juli, Übergänge - Malerei und Installation von Philippe Mahler. Öffnungszeiten: Mo.-Fr.: 8.30-12Uhr, Mi.: 14-17.30 Uhr.

THEATER Die Färbe SINGEN

VORVERKAUF IN DER FÄRBE:

BALLETT-ABEND

Tanz und Literatur in der BASILIKA

23., 24., 25., 26. + 27. Juni

mit den Schülern der Ballettschule und den Schauspielern des Theaterensembles

Künstlerische Leitung Milly van Lit

Karten:
Tel. Reservierung (077 31) 6 46 46 + 6 26 63
oder im Theaterrestaurant ab 17 Uhr
Abendkasse jeweils 1 Stunde vor Vorstellungsbeginn

Verlängert bis 12. Juni !

DER RAUB DER SABINERINNEN

Neu bearbeitet von
Curt Goetz
Mi / Do / Fr / Sa 20.30 Uhr

Karten:
Tel. Reservierung (077 31) 6 46 46 + 6 26 63
sowie an der Abendkasse ab 19.30 Uhr
Schlachthausstraße 24/9 · www.diefaerbe.de



Funkeln, Glitzern, Strahlen: In der Nähe der WOCHENBLATT-Geschäftsstelle Stockach ist es goldig.



Die Mettnau-Joule-Junkies unterstützen junge Teams für den Megathlon in Radolfzell.



Kaya Lüthi mit ihren Eltern Günter Orschel und Patrizia Lüthi-Orschel auf dem Hirtenhof. swb-Bild: mu



So sehen Sieger aus: Der TBV Lemgo feierte in Schaffhausen ausgelassen den EFH-Cupsieg. swb-Bild: ts



Die Dieter-Rühland-Band tritt am Sonntagmorgen im Hilzinger Schlosspark auf. swb-Bild: pr

Ein Goldschatz zum Verlieben

Stockach (sw). Wir wussten es ja schon immer - das Stockacher WOCHENBLATT ist ein Goldschatz. Das hat sich nun bestätigt: Bei der Geschäftsstelle in der Salmannsweiler Straße wurde ein Goldschatz gefunden. Doch gemach, gemach! Schatzsucher können die Schaufeln wieder einpacken. Denn der Schatz ist Kulisse für einen Film mit dem Namen »Fenners Gold«, den ein Team aus Liptingen gerade dreht. Eine spannende Geschichte.

Joule-Junkies sponsern Läufer

Radolfzel (swb). Die beiden Teams der Mettnau-Joule-Junkies laufen seit Jahren erfolgreich Halbmarathons und Marathons und waren auch von Anfang an beim Bodensee-Megathlon mit am Start. Nun treten sie als »Paten« für sportliche jungen Schüler und Studenten ab 18 Jahren aus Radolfzell und der Umgebung auf, denn die Mettnau will beim diesjährigen Bodensee-Megathlon ein bis zwei weitere Teams sponsern. Bewerbung bis 10. Juni.

Kaya reitet für Deutschland

Aach (mu). In die Fußstapfen ihrer Eltern tritt Kaya Lüthi (Mitte) vom Aacher Hirtenhof. Sie ist ebenso eine begeisterte Pferdenärrin wie ihr Vater Günter Orschel und Mama Patricia Lüthi-Orschel, die am Wochenende das 10. CSI-Reitturnier auf dem Natursportpark veranstalteten. Die 16-jährige Kaya absolvierte ihr erstes S-Springen auf dem Großpferd, doch Ende Juli wird sie bei der EM in England noch einmal auf ihren Ponys über die Hindernisse jagen.

Erst Handball dann Konfetti-Dusche

Schaffhausen (mu). Ihr »Blaues Wunder« mussten die Kadetten Schaffhausen am Samstag im Europa-Cup-Finalrückspiel gegen den TBV Lemgo erleben. Trotz eines 30:28-Sieges reichte es den Schweizern nicht - den Cup holte sich Lemgo dank eines 24:18-Hinspielerfolges. Der Handball-Bundesligist um Mimi Kraus, Martin Strobel und Florian Kehrmann schoss nach Abpfiff ein tiefblaues Feuerwerk ab und feierte ausgelassen mit Sektdusche.

Jazz im Schlosspark Hilzingen

Hilzingen (swb). Zu einer beschwingten Matinée lädt der Museumsverein Hilzingen am Sonntag, 6. Juni, ab 11 Uhr in den Schlosspark nach Hilzingen ein. Die Dieter-Rühland-Band wird mit Jazz, Swing, Blues und Pop vom Feinsten unterhalten. Das Sextett mit Dieter Rühland, Eddie Königmark, Carlos Magni, Herbert Gürtler, Harry Bohner und Gerd Wund ist bekannt für raffinierte Arrangements. Bei Regen wird in die Remise umgezogen.



Radeln für die persönliche Fitness und als Beitrag zum Klimaschutz – das Hegau-Jugendwerk in Gailingen geht mit seinem Ärztlichen Direktor, Klaus Scheidtmann, als gutes Beispiel voran. Bild: aj

Los geht's auf die Räder

Umweltaktion im Jugendwerk

Gailingen (swb). Nachdem die erste umweltfreundliche Mitmachaktion »Mit dem Rad zur Arbeit« des Hegau-Jugendwerks im vergangenen Jahr ein voller Erfolg war, ruft der Initiator der umweltfreundlichen Idee, der Ärztliche Direktor des Hegau-Jugendwerks, Dr. Klaus Scheidtmann, auch in diesem Sommer seine Mitarbeiter und Kollegen wieder dazu auf, fleißig in die Pedale zu treten.

Im Juni geht es los. Dann heißt es wieder: Radeln für die eigene Fitness und zum Wohle der Umwelt. Im vergangenen Sommer hatten sich über 40 Mitarbeiter zum Radeln animieren lassen, 31 hatten die Kriterien erfüllt, um an der abschließenden Gewinnauslosung teilzunehmen. Auch in diesem Jahr will Scheidtmann erreichen, dass so viele Mitarbeiter wie möglich mitmachen und in den Monaten Juni, Juli und August an 70 Prozent der Arbeitstage mit dem Rad zur Arbeit fahren. Das bedeutet an drei Tagen in der Woche »muss« zur Arbeit geradelt werden. Eine neue Teilnahmebedingung ist das obligatorische Tragen eines Fahrradhelms. Außerdem gibt es für jene, die einen weiteren Weg zur Arbeit haben, eine zusätzliche Motivation: bei erfolgreicher Teilnahme dürfen jene Jugendwerks-Mitarbeiter, die mehr als zehn Kilometer pro einfache Fahrt zur Arbeitsstätte zurück legen, am Ende der Aktion zwei Lose in die Trommel geben. Unter allen Teilnehmern werden

> Unter allen Teilnehmern werden attraktive Preise verlost

am Ende des Radelsommers in einer Abschlussveranstaltung attraktive Preise verlost. Die Firma Fahrrad Joos in Radolfzell stiftet einen Gutschein über 400 Euro als Hauptpreis. Der 2. Preis ist ein CO_2-Rechner fürs Fahrrad – damit lässt sich schnell ausrechnen wieviel CO_2 der Radler eingespart hat. Zwei weitere Preise sind je ein Gutschein über eine Fahrradreparatur im Wert von 50 Euro. Natürlich erhalten auch in diesem Jahr wieder alle Teilnehmer ein kleines Dankeschön fürs Mitmachen. Der größte Gewinn ist natürlich der Zugewinn an persönlicher Fitness und das gute Gefühl, einen aktiven Beitrag zum Klimaschutz geleistet zu haben.

Kräutergenusstag bei Syringa

Binningen (swb). Die Kräutergärtnerei Syringa in Binningen bietet am Freitag, 4. Juni, von 14 bis 18 Uhr einen Kräutergenusstag an.

Das reichhaltige Programm umfasst Themen rund ums Kräuterfest, Kräuterfloristik, Servietten mit Kräutermotiven verzieren, ein großes Kräuterbuffet, ein erfrischendes Fußbad mit Kräutern und vieles mehr.

Bei schlechtem Wetter findet das Seminar im Gewächshaus statt. Anmeldung unter Telefon 07739–1452, Fax 07739–677 oder per e-mail an info@syringa-pflanzen.de. Infos unter www.syringa-pflanzen.de.

Was genau ist Mobbing?

Singen (swb). Thema: Mobbing - Modebegriff oder ernst zu nehmendes Thema? Mobbing (von englisch to mob »anpöbeln, angreifen, bedrängen) steht im engeren Sinn für »Psychoterror am Arbeitsplatz mit dem Ziel, Betroffene aus dem Betrieb hinauszuekeln.« Im weiteren Sinn bedeutet Mobbing, andere Menschen ständig beziehungsweise wiederholt und regelmäßig zu schikanieren, zu quälen und seelisch zu verletzen, beispielsweise am Arbeitsplatz. Im Besonderen werden aus psychologischer Sicht folgende Aspekte beleuchtet und zur Diskussion angeregt: Die Konsequenzen für das Unternehmen; Was Führungskräfte im Einzelfall tun können; Hinweise, was auf Unternehmensebene getan werden kann; Checkliste zu Abschätzung des Mobbingrisikos in Unternehmen. Aus juristischer Sicht: Mobbing: Definition und gesetzliche Grundlagen; Termin ist Dienstag, 15. Juni, 19 Uhr, im Alcan Gemeinschaftshaus, Hans-Constantin-Paulssen-Straße 4, Singen.

Referenten: Christoph Eichhorn, Dipl. Psychologe und Fachbuchautor, Chur/CH, Gaudenz Bavier, Präventionsexperte, Chur/CH, Frank Linzer, Fachanwalt für Arbeitsrecht, Wirtschaftsmediator, Fairnesscoach, Wiesbaden und Volkertshausen.

Wer verdient am Öl?

Hallo und guten Tag, Ihr bunter Hund ist wieder da. Gemeinsam mit meiner Regierung sah ich vergangene Woche die Fernsehnachrichten in SWR 3; Sven Plöger (hoffentlich stimmt der Name) moderierte das Wetter. Er meldete »starke Windböen auch auf dem Hohentwiel, dem sympathischen Vulkan bei Singen«; liebe WOCHENBLATT – Leserinnen und –Leser das ging mir runter wie Öl. Nicht so sympathisch hat sich der Vulkan Eyjafjallajökull (wer hat sich diesen Namen ausgedacht?) auf Island gezeigt. Sechs Wochen hat er Vulkanasche in den Himmel geblasen und den Flugverkehr massiv gestört. Die Fluggesellschaften schimpften wegen der Flugverbote und zeigten sich sehr verärgert. Bundesverkehrsminister Ramsauer bekam da viel Schelte. Was hätten die gleichen Herrschaften denn gesagt, wenn es ohne Flugverbot zu einem Unfall gekommen wäre? Oder geht man Risiken bewusst ein, Hauptsache der Rubel rollt? Geld – viel Geld – soll wohl auch immer in die Kassen der Ölmultis und ihrer Aktionäre fließen; dafür wird viel getan und ein hohes Risiko eingegangen. Wie sonst ist es zu erklären, dass der Ölkonzern British Petroleum im Golf von Mexiko ein unterirdisches Ölvorkommen in einer Tiefe von 1.500 Metern angezapft hat? Sind die Gefahren im Meer nicht unkalkulierbar? Gibt es da nicht Stürme, Tornados oder Seebeben? Doch vor einem Monat geriet die Bohrinsel Deepwater Horizon in Brand und sank. Damit begann eine Umweltkatastrophe unbekannten Ausmaßes. Geschätzte 795.000 Liter Öl sind zwischenzeitlich pro Tag aus dem unterirdischen Öllager ins Meer geflossen. Mit einer Kuppel wollten die Zweibeiner das Bohrloch in 1.500 Metern Tiefe verschließen, doch der Versuch schlug fehl. Auch neue Bohrlöcher zur Versiegelung der Ölquelle, das Absaugen des Öls, die kontrollierten Brände und die schwimmenden Barrieren konnten das Desaster nicht verhindern. Kilometerlang wurde der Ölteppich trotz aller Bemühungen die Lecks zu schließen. Was haben die Zweibeiner hier der Umwelt angetan? Weshalb werden so risikoreiche Bohrungen überhaupt genehmigt? Wer trifft diese Entscheidungen und erteilt solche Genehmigungen? Aus meiner unmaßgeblichen Sicht auf vier Pfoten kann eine Tiefenbohrung im Meer niemals sicher gemacht werden (trotz des Verstandes der Zweibeiner). Müsste das Ausbeuten von solchen Ölreservoirs nicht verboten werden? Oder sind die finanziellen Interessen so groß, dass die Augen vor jeglicher Gefahr geschlossen werden? Wer verdient denn da so kräftig, dass jedes Risiko eingegangen wird? Wie soll der angerichtete Schaden gut gemacht werden?



Das dürfte wohl eine Utopie sein oder irre ich mich da? Werden die Zweibeiner aus dieser Katastrophe lernen und Bohrungen dieser Art in Zukunft verbieten? In diesem Sinn bis zum nächsten Mal, Ihr bunter Hund.

SO ERREICHT MAN DEN BUNTEN HUND:
PER FAX: (07731)8800-8333, E-MAIL: (KNOCHEN@WOCHENBLATT.NET)
ODER IM WOCHENBLATT ABGEBEN